

POGODA
Dzisiaj będzie przeważnie słonecznie z temperaturą do 45 F (7 C), wiatry północne z prędkością od 10 do 15 mil na godz.
Jutro nadal słonecznie, temperatura w granicach od 45 do 48 F (7 do 8.9 C).
Wschód słońca o godz. 6:15 rano, zachód o godz. 5:49 po poł.

KALENDARZYK
Dzisiaj piątek, 8 marca — Jana Bożego, Wincentego i Emilii.
Jutro sobota, 9 marca — Franciszka.
Pojutrze niedziela, 10 marca — 40 Męczenników i Cypriana.

SPOTKANIE REAGAN-SZCZERBICKI

Śmiertelne Ofiary Powodzi w Ill.

Nieznaczny Spadek Liczby Bezrobotnych

Washington. (UPI) — Dept. Pracy podał dziś do wiadomości, że liczba bezrobotnych spadła nieznacznie w lutym i wynosi obecnie 7.3 proc.

Dept. podaje, że poprawa na tym odcinku nastąpiła wskutek tego, że wiele kobiet oraz nastolatków zdolało znaleźć zatrudnienie w ubiegłym miesiącu.

W styczniu liczba bezrobotnych wynosiła 7.4 proc.

Odwetowa Akcja Partyzantów w Kambodży

Aranyprather, Tajlandia (UPI) — Kambodżańscy partyzanci zabilili 17 wietnamskich żołnierzy świętujących z okazji zwycięstwa nad Kmerami. Czterdziestu innych zostało rannych.

Atak partyzantów przeprowadzony został błyskawicznie w dwóch miejscach — Sanlor Changan i Ampil, gdzie poprzednio znajdowały się pozycje partyzanckie.

Wietnamscy żołnierze akurata zajęcie stawiającej ostatnio opór bazy partyzanckiej.

Oprócz strat w ludziach, zniszczone zostały także sprzęt wojskowy, między innymi czołg sowieckiej produkcji i dwa działa artyleryjskie.

Z kolei w okolicach Tatum, gdzie znajduje się siedziba sztabu księcia Norodoma Sihanouka, wietnamska artyleria natężyła ataki artyleryjskie na linie obrony w odległości kilku mil od samej bazy.

Tatum znajduje się w okrążeniu trzech wietnamskich dywizji, tj. około 30 tys. wietnamskich żołnierzy.

Oczekuje się, że książę Sihanouk przybędzie do Bangkoku by przeprowadzić rozmowy ze swoimi doradcami wojskowymi. Nie jest jeszcze wiadomo, czy będzie się starał dotrzeć w pobliże Tatum, ostatniej większej pozycji partyzantów przy granicy z Tajlandią.

Jeśli chodzi o wietnamskie napady na Tajlandię, to tajlandzkie wojska nadal poszukują 800 Wietnamczyków, którzy ukryli się na terenie trzech wzgórz w Tajlandii.

Dalsze Starcia Pomiędzy Iranem i Irakiem

Bejrut (UPI) — W odwecie za irańskie ataki, irackie samoloty bojowe i artyleria zbombardowały dwie miejscowości, Dezful i część Abadan. Pięć osób zostało zabitych a 70 rannych w pierwszym z tych miast. Drugie — ogarnięte zostało pożarem po trzygodzinnym bombardowaniu. Tu zginęły trzy osoby a pięć odniosło rany.

Rzecznik wojsk Iraku stwierdził, że obydwa ataki, tzn. na Dezful i Abadan, są zaledwie małą częścią zapowiedzianej akcji odwetowej.

Irak zapowiedział atak na 30 miejscowości w odwecie za ostrzeżenie Basry położonej po drugiej stronie szlaku wodnego, naprzeciw Abadan.

Iran zapowiedział z kolei, że "zamieni Irak w piekło ognia i zniszczenia".

Portowe miasto Basra zostało ponownie ostrzelane w czwartek rano przez Iran — taką informację podało radio w Iraku. Natomiast Iran potwierdził nie tylko atak na Basrę, ale stwierdził, że ostrzelane zostało miasto Mandali, leżące w centralnej części przygranicznego regionu Iraku.

Odnaleziono Zwłoki 4 Osób

Poziom Wody w Rzece Illinois Stale Wzrasta

Peoria, Ill. (UPI, CT) — Spowodowana nadmiernymi ulewami deszczu powódź w okolicach Peorii pochłonęła wczoraj pierwsze śmiertelne ofiary w ludziach.

Zwłoki czterech mężczyzn znaleziono w rowie melioracyjnym zalanym wodami rzeki Illinois, która wystąpiła z brzegów. Do wypadku musiało dojść w środę, kiedy cztery mężczyźni podróżujący samochodem nie zdolali ująć z zatoniętego pojazdu. Zwłoki odnaleziono dopiero w czwartek wieczorem.

Mieszkańcy miejscowości położonych wzdłuż terenów ogarniętych powodzią są zupełnie bezradni wobec szalejącego żywiołu.

National Weather Service (szkła meteorologiczna) zapowiada, że poziomy wody w rzece Illinois może dzisiaj osiągnąć rekordowy stan, t.j. 29 stóp.

Wczoraj, stan wody w rzece wynosił 28.4 stopy i utrzymywał się przez 18 godzin w okolicach Peorii.

Ponad 1,000 domów położonych (Ciąg dalszy na str. 17-ej)

Prokuratura Grozi Członkom "Solidarności"

Warszawa (UPI) — Prokuratura w Gdańsku wezwała Lecha Wałęsę i innych działaczy "Solidarności" do stawienia się w biurze prokuratora w sobotę.

Podstawą pisemnego wezwania jest zarzut o podburzanie społeczeństwa. Chodzi oczywiście o apele dotyczące 15-minutowego strajku przeciwko podwyżce cen żywności.

Jeśli oskarżenie zostanie udowodnione, Wałęsa i inni "solidarnościowcy" mogą zostać uwięzieni. Wezwania z prokuratury zawierało ostrzeżenie o aresztowaniu, jeśli Wałęsa nie zrezygnuje ze swojej działalności. W grę wchodzi dwuletni wyrok więzienia.

Podobne ostrzeżenia otrzymali: Janusz Pałubicki z Poznania, Jacek Merkel i Bogdan Olszewski — doradcy ekonomiczni związku, oraz szereg innych osób nie wymienionych z nazwiska a należących do podziemnej "Solidarności".

Ostrzeżenia wobec członków niezależnego związku nastąpiły wkrótce po wczorajszym jadowitym ataku na księżę — zwolenników "Solidarności". Jerzy Urban, piszący pod pseudonimem Jan Rem, opublikował w "Trybunie Ludu" i innych ważniejszych, państwowych gazetach artykuł zawierający liczne oskarżenia księżu. Między innymi Urban zarzuca księżom, że przesładowali oni niewierzących i sieją fanatyzm wśród społeczeństwa.

Artykuł Urbana jest nawiązaniem do szeregu innych zjadliwych ataków jego autorstwa.

Finansista Oskarżony o Przepiękstwo Podatkowe

Washington (CSM) — Finansista Jake Butcher, który był "głową" zarządu szeregu banków w stanie Tennessee, został oskarżony o przepiękstwo podatkowe.

Jeżeli zostanie on uznany winnym grozi mu kara 29 lat pobytu w więzieniu i grzywna w wysokości 50 tys. dol.



KRAKÓW—Rynek, z widokiem na Kościół Mariacki i Sukiennice

Prezes A. Mazewski w Washingtonie

(Inf. własna) — W środę, 7 marca prezes Związku Narodowego Polskiego i Kongresu Polonii Amerykańskiej mec. Alojzy A. Mazewski poleciał do Washingtonu, aby wziąć udział w szeregu niezmiernie ważnych spotkań w Białym Domu dotyczących zarówno Stanów Zjednoczonych, jak też imigrantów polskich oraz istotnej sprawy, jaką jest propozycja opodatkowania organizacji bratniej pomocy.

W najbliższy poniedziałek, prezes Alojzy Mazewski wróci do Washingtonu, aby spotkać się w Białym Domu z członkami sztabu prezydenckiego oraz przedstawicielami Urzędu Imigracyjnego, Departamentu Stanu i Departamentu Sprawiedliwości.

Spotkanie dotyczyć będzie nowych dyrektyw odnośnie polityki imigracyjnej oraz przepisów regulujących udzielanie azylów politycznych. O dyrektywach tych informowaliśmy przed ponad tygodniem.

Decyzje Komitetu Budżetu

Washington (CST, UPI) — Senacki Komitet Budżetu odrzucił przez jednogłośnie głosowanie propozycję prezydenta Reagana o podniesieniu opłat dla pacjentów Medicare. Podczas czterogodzinnej debaty nad planem wydatków w roku budżetowym 1986, zdominowany przez republikanów komitet głosował za zachowaniem linii kolejowej Amtrack, pożyczek dla studentów, Korpusu Pracy oraz pożyczek dla miast i przedsiębiorstw komunikacyjnych — programów które prezydent Reagan chciał zlikwidować bądź ograniczyć.

Komitet odrzucił jednak propozycję dotyczącą zamrożenia funduszu Social Security przeznaczonego na dodatki z tytułu wzrostu kosztów utrzymania. Przewodniczącą komitetu Pete V. Domenici (R-N.M.), który uważa zamrożenie funduszu S. S. za integralną część planu mającego umożliwić redukcję deficytu o 50 miliardów dolarów, wyraził nadzieję, że głosujący mogą zmienić zdanie w przyszłym tygodniu, kiedy zagadnienie to zostanie poddane ponownie dyskusji.

Komitet wyraził jednogłośnie zgodę na zamrożenie innych programów zdrowotnych.

Doradcy komitetu obliczyli, że poprzez takie głosowanie jego członkowie "zaoszczędzili" 11 miliardów dolarów, o 15 miliardów mniej niż życzył sobie prezydent Reagan.

Komitet budżetu zaakceptował propozycję "zamrożenia" budżetu Pentagonu w roku 1986, pozwalającego tylko na taki jego wzrost, który zrównoważyłby straty z powodu inflacji. Oznaczałoby to obcięcie ponad 19 milionów z 313.7 milionów jakich żąda Prezydent.

Ucieczka Pod Kulami

(D.P.) — Wiedeń. We wtorek 25 lutego br. we wczesnych godzinach wieczornych 23-letni Mirosław H., żołnierz czechosłowackiej straży przygranicznej, przeszedł na stronę austriacką, prosząc o azyl.

Za uciekającym otworzono ogień z broni maszynowej, szczęśliwie — nieskutecznie.

"Misja Pokojowa" H. Mubarak

Kair (UPI) — Prezydent Egiptu Hosni Mubarak wyruszył w piątek w podróż, która określana jest jako "misja pokojowa". Jak stwierdziły władze egipskie, Mubarak dążyć będzie do naklonienia prez. Reagana do podjęcia rozmów pokojowych z Jordanią oraz PLO.

Prezydent Egiptu zatrzyma się najpierw w Paryżu, gdzie odbędzie rozmowy z prez. Francois Mitterrandem. Przymuszczenie tematem rozmów będzie ewentualny udział państw europejskich w zakrojonej na większą skalę inicjatywie pokojowej na Bliskim Wschodzie.

W sobotę Mubarak odleci do Washingtonu, gdzie spędzi pięć dni, w czasie których dążyć będzie do wznowienia inicjatywy pokojowej na Bliskim Wschodzie, tj. do podjęcia na nowo rozmów pomiędzy państwami arabskimi i Izraelem.

We wtorek prezydent Egiptu spotka się z prez. Reaganem. Odbędzie on również rozmowy z sekret. stanu Georgem Shultzem, sekret. obrony C. Weinbergerem oraz przywódcami Kongresu.

Minister planowania ekonomii Kamal El-Ganzouri powiedział, że Mubarak zwróci się przypuszczalnie do Stanów Zjedn. z prośbą o przyznanie Egiptowi pomocy na sumę 900 milionów dolarów. Pieniądze te przeznaczone byłyby na pomoc ekonomiczną i wojskową.

W swym budżecie na rok 1985 Stany Zjedn. przeznaczyły na pomoc dla Egiptu 2.2 bil. dol. Obecnie rząd Reagana zabiega w Kongresie o przyznanie Egiptowi dalszej pomocy na sumę jednego biliona dolarów.

Terrorystyczny Zamach Na Sklep w RFN

Dortmund, RFN (UPI) — Dziewięć osób, w tym jedno dziecko, zostało rannych z powodu eksplozji bomby w sklepie znajdującym się w centrum miasta.

Do zamachu przyznał się człowiek, który telefonicznie poinformował prasę, iż należy do ugrupowania występującego pod nazwą Grupa Działania im. Christiana Klara. Klar jest jednym z uwięzionych członków bandyckiej organizacji "Fracja Czerwonej Armii".

Nie znany z nazwiska osobnik groził następnymi zamachami bombowymi.

Do tej pory, miejskie ugrupowania terrorystyczne wybierały sobie za cel ataku raczej obiekty wojskowe, rządowe, lub należące do ważnych osobistości. Tym razem, po raz pierwszy zorganizowano zamach na obiekt cywilny.

Bomba wybuchła po południu, w sklepie Hertie, w dziale papierniczym i fotograficznym. Wśród rannych znaleźli się kupujący i jeden z ekspedientów.

Zmniejszyła Się Liczba Rozwodów w USA

Washington (CSM) — Krajowy Ośrodek Statystyki Zdrowia podał do wiadomości, że liczba rozwodów w USA zmniejszyła się po raz pierwszy od 1962 roku.

Poświęcone "Wojnom Gwiezdnym"

McFarlane Zarzuca Sowietom Gwałcenie Zawartych Układów

Washington (CST) — Prezydent Reagan spotkał się wczoraj z członkiem sowieckiego Politbiura Władimirem Szczerbickim. Rozmowa dotyczyła mających się odbyć w przyszłym tygodniu w Genewie rozmów rozbrojeniowych, szczególnie zaś pocisków MX i programu obrony z kosmosu "wojen gwiezdnych".

Szczerbicki ostrzegł Reagana, że kontynuowanie przez Stany Zjednoczone badań nad systemem obrony z kosmosu może spowodować nasilenie się wyścigu zbrojeń. Natomiast Prezydent wypowiedział się na temat mankamentów sowieckiego systemu politycznego.

W spotkaniu wziął także udział doradca Reagana do spraw bezpieczeństwa krajowego Robert C. McFarlane który zarzucił Sowietom pogwałcenie istniejących porozumień, a także to, że Związek Radziecki również prowadzi badania nad systemem podobnym "wojnom gwiezdnych".

Reagan i Szczerbicki ostrzegli się wzajemnie, że nie dopuszczą do osiągnięcia przez stronę przeciwną przewagi militarnej. Stwierdzili także, że brak porozumienia zmusi oba kraje do kontynuowania zbrojeń. Jednakże wyrazili nadzieję na osiągnięcie kompromisu.

Przed spotkaniem zapytano Szczerbickiego, w jakim jest nastroju w przeddzień konferencji genewskiej, jego odpowiedź brzmiała — "w śred- (Ciąg dalszy na str. 17-ej)

Groźba Strajku Powszechnego w Boliwii

La Paz, Boliwia (UPI) — Boliwijskie potężne związki zawodowe wystąpiły w piątek z propozycją przeprowadzenia strajku powszechnego. Robotnicy domagają się podwyżki zarobków. Jednocześnie władze rządowe oświadczyły, że odkryły plan terrorystów, którzy zamierzali okrążyć pałac prezydencki "pierścieniem ognia".

Minister spraw wewnętrznych Frederico Alvarez Plata powiedział, że niektórzy przywódcy świata pracy dążą do obalenia rządu cywilnego prezydenta Hernana Siles Zuazo. Minister ostrzegł, że władze będą być może zmuszone do wprowadzenia w życie stanu nadzwyczajnego.

Przywódcy świata pracy ogłosili wiadomość o podjęciu strajku powszechnego — w czwartek, po zakończeniu trwającego 6 godzin posiedzenia. Podwyżka zarobków — jak twierdzą robotnicy — jest konieczna, w kraju, w którym stopa inflacji wynosi 2,000 proc.

W czwartek rano wyszli na strajk, domagając się podwyżki zarobków — pracownicy łączności, włączając operatorów telefonicznych oraz mechaników. Wskutek strajku nastąpić może odcięcie połączeń telefonicznych i teleksowych z Boliwią.

Wśród wyszło na strajk 8,000 górników boliwijskich. W piątek strajkujący górnicy mają przybyć do stolicy w celu przeprowadzenia pochodu protestacyjnego. W 48 godzin po zorganizowaniu strajku powszechnego rolnicy zamierzają ustawić na drogach zapory.

Strajk powszechny może zupełnie sparaliżować Boliwię. Dojdzie przypuszczalnie do zamknięcia fabryk, sklepów, banków i uniemożliwienia komunikacji publicznej. Strajk kosztowałby rząd boliwijski 10 milionów dolarów dziennie.

PIJĄC ZIOŁA ZAKONNIKA - CHOROŚ SIĘ UNIKA

Zbawienne są ZIOŁA ZAKONNIKA, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znane w Polsce i w Ameryce. Mamy tyjące zadowolonych. Polecamy NOWY zestaw ziółowych herbat, tabletek oraz naturalnych witamin i koenzymów. — Nr. 1 „HERBOVIT” na artretyzm, wątrobę, żołądek, serce paczka \$3.80; Nr. 2 „GASOL” na niestrawność, zgagę, gazy \$3.50; Nr. 3 „HERBOLAX” łagodnie przeczyszczające \$3.50; Nr. 4 „NERVOL” na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$3.50; Nr. 5 „UROL” na nerki, pęcherz \$3.25; Nr. 10 „REUMOL” na reumatyzm, serce \$3.50; Nr. 11 „FIGOL” ułatwia chudnięcie bez głodowania \$3.75; Nr. 12 „HERBATA ZDROWIA”, aromatyczna, ziołowa na co dzień \$3.75. Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku, z datą ważności.

UWAGA. Mamy też cenne ZIOŁA ZAKONNIKA w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 16 „FIGOL” 100 tabletek ułatwiających odchudzenie \$4.25; Nr. 25 „CHOLECOL” 80 kapsułek ziółowych na artretyzm, wątrobę, woreczek żółciowy \$4.00; Nr. 27 „RELEX” na nerwy, bezsenność 50 kapsułek \$2.50; Nr. 51 „CONSTRIP” 80 kapsułek ziółowych na przeczyszczenie \$3.00; Nr. 20 „KROPLE WALERIANA” na nerwy, serce, but. \$2.90; Nr. 57 „REUMOLIN” 80 kaps. ziółowych na reumatyzm \$4.25; Nr. 59 „UROLIN” 80 kaps. ziół. na nerki i pęcherz \$4.25; Nr. 13 „MULTIVIT” wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 „GERIATRIC VIT” komplet naturalnych witamin dla starszych, 100 tabl. \$5.00; „GINSENG” słynny chiński korzeń życia 80 kaps. \$12.00; Nr. 46 „DZIURAWIEC” nalewka na wątrobę, żołądek, but. \$4.50; Nr. 47 „ZYWOKOST” nalewka but. \$4.50; Nr. 37B „WITAMINA E” na serce, 100 kaps. 500 un. \$7.00; Nr. 17 „PADMA 28” słynny zbiór ziół tybetańskich, 60 tabl. \$19.00. Ceny są w dolarach USA.

POLECAMY PONADTO: na złe i słabe krążenie oraz bóle przy skurczach żyłaków zapobiegające skrzepowi krwi „CIRCUCAPS” 48 kaps. \$8.95.

DBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę „JAK UŻYWAĆ ZIOŁA!” Wysłajcie zaraz numery wybranych ziół naturalnych; załączycie M.O. lub czek. Trzeba doliczyć na przesyłkę po 15 centów w USA a w Kanadzie 25 centów US od każdego dolara US nie mniej niż \$1.50 US. Bez zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy. Prosimy wyciąć i zachować nasz adres:

MONKS' HERB CENTER, 2928 N. MILWAUKEE AVE., CHICAGO, IL 60618

PRAWO JAZDY

WAWEL DRIVING SCHOOL

5621 W. FULLERTON AVE.

Jedli nawet nie umiecie mówić po angielsku — w krótkim czasie przygotujecie się do zdania egzaminu pisemnego, aby otrzymać tzw. "Instruction Permit". Po zdaniu egzaminu pisemnego — jeśli umiecie prowadzić samochód — możecie natychmiast zdać egzamin drogowy i otrzymać prawo jazdy Stanu Illinois. Po co ponosić się i błądząc krewnych lub przyjaciół o lasce lub płacić pokatym doradców "grubie" pieniądze za wątpliwą pomoc, jeśli za stosunkowo niską opłatę możecie nauczyć się jazdy i zdać egzamin bez żadnych trudności.

OPŁATA NAJNiższa W CHICAGO. SATYSFAKCJA ZAPEWNIANA.

Biuro otwarte bez przerwy od poniedziałku do piątku od 10:00 do 6:00; w soboty od 9:00 do 3:00. Przygotowanie teoretyczne tzw. "Instruction Permit" w każdą sobotę, cena tylko \$35.

Po informacji dzwonić 622-7765 lub 622-6980.

LEKARSTWO NA ULGĘ KASZLI

DEMEX

przeprisywany przez lekarzy, jest szybko działającym, skutecznym lekarstwem na kaszel, które szybko usmierza kaszel i podrażnienia oskrzeli SPOWODOWANE ZAZEBNIENIEM.

- DEMEX pomaga zwilżyć suche i podrażnione błony w gardle przez pobudzenie naturalnych wydzielin.
- DEMEX pomaga w złuszczeniu gęstej, tamującej flegmy, ułatwiając oddychanie.
- DEMEX o przyjemnym smaku, wolny od narkotyków, może być używany z zupełnym bezpieczeństwem, tak przez dzieci jak i dorosłych... nawet przez niemowlęta.

Syrup dla dorosłych i dla dzieci \$5.95, kapsułki \$6.50

Udajcie się do:
GLASZER PHARMACY, 957 N. ASHLAND AVE., CHICAGO, IL 60622

Dar Kościoła

Ks. biskup Wilhelm Pluta, ordynariusz diecezji gorzowskiej, przekazał szpitalowi w Gorzowie Wielkopolskim cenny dar "Caritasu" z Fryburga. Jest to nowoczesny ultrasonograf, który służy do diagnostyki ciąży — określania prawidłowości rozwoju płodu i wykrywania patologii. Urządzenie to może być również stosowane w urologii i chirurgii.

Wydział Policji Potrzebuje Psów

Chicagoński Wydział Policji prosi mieszkańców naszego miasta o donację w postaci... psów.

Jednostce policji chicagowskiej, która w swej pracy używa psów potrzebne są owczarki alzackie, w wieku od 9 miesięcy do 2 lat oraz o wadze 65 funtów lub więcej.

Policjant William Bryant powiedział, że jednostka ta bardzo liczy na darowizny mieszkańców miasta, które pozwoliłyby skompletować "psi oddział", liczący sobie 47 owczarków alzackich.

Bryan powiedział, iż ostatnio dwa owczarki z "psiego oddziału" zatrąły się środkami na szczyry a pozostałe psy są już raczej stare i niesprawne.

Dodał on, iż Wydział Policji poszukuje od 12 do 24 nowych psów.

Maria Dąbrowska

NOCE I DNI

Tom III

MIŁOŚĆ Część pierwsza

Ciągle drzenie o to, co inni o niej myślą, co dla niej czują, zabijają w niej wszelką tkliwość, a nawet wszelki właściwy młodym latom głos krwi i zmysłów. Pozostawała zimna i każdy w obcowaniu z nią wiał, ziewał, łodowaciał. Może jedyną namiętnością, jakiej na razie podlegała, była rozpacz, że nie doznaje holdów, nie jest rozrywana w towarzysztwie, że nie ma przy sobie stale kilku adoratorów albo chociaż jednego. Nękała ją próżność, ta najżałośniejsza postać miłości do ludzi, która, gdy nie stać nas na samych siebie, każe nam żyć nie tylko dla drugich, ile przez drugich i w oczach drugich. Panie Holszańka i Ostrzeńska to jej mniej więcej zarzucały, nazywając ją to próżną i nadętą, to dziwą i nieobytą. Ona zaś miała ciągle niejasną pretensję do siebie, że nie umie żyć z ludźmi, i do ludzi, że nie umieją jej ocenić, na należyte miejsce między siebie wprowadzić. Za nic przy tym nie chciała komukolwiek dać poznać, że jej na takim powodzeniu zależy.

Cierpła na myśl, że mogłaby zostać posądzona o zalotność, o to, że stara się na przykład zdobyć względy jakiegoś młodego człowieka. Słyszała czasem, jak o innych dziewczętach mówiono: „złapała chłopca”, „wytańczyła sobie narzeczonego” i tym podobnie, dziwiła się, że one żyją sobie szczęśliwie, nie zwracając na to uwagi. Ona tego by chyba nie zniosła. Wzbudzić w kimś uczucie staraniem i zabiegami, w dodatku tak, żeby to było dla każdego widoczne, to byłoby dla niej tylko pół triumfu. „Nie dba o to, nie jest nawet zalotna, a wszyscy za nią szaleją” — oto w jaki sposób ludzie powinni o niej mówić.

Tymczasem właśnie na taką opinię, na takie powodzenie wcale się nie zanosilo ani u matki w miasteczku, ani w Serbinowie, ani w żadnym z tych innych miejsc, gdzie była nauczycielką, ani teraz w Kalińcu, ani nigdzie, nigdzie na świecie. Chociaż na to nie mogła się skarżyć, aby nie starano się jej rozzerwać, przysporzyć jej miłych wrażeń. Wszędzie, gdzie była, widząc jej osowiałe usposobienie, próbowano się nią zajmować, i to w sposób ostentacyjny, jakby kimś chorym, potrzebującym opieki. Skakano koło niej, kładziono wiele pracy w to, żeby ją namówić do udziału w tym lub owym. Zwłaszcza teraz pani Ostrzeńska nie dawała pod tym względem za wygraną. Gdy tylko organizowała jaką zabawę albo jakie poczynania społeczne czy dobroczynne, zaraz mówiła: „Trzeba w to koniecznie wciągnąć pannę Celinę”. Ale panna Celina nie dawała się wciągnąć, uchodziła, zamykała się u siebie i tam nie pozostawało jej nic innego jak wydubywać z przeszłości nikle okruski wspomnień o przelotnych dniach, gdy ktoś był nią zajęty.

To ją ożywiało jakiś czas nadziejami na przyszłość, lecz w końcu wszystkie te zdarzenia blakły, o niczym już nie świadczyły, przestawały niemal istnieć. I znów nadciągała pustka, wśród której panna Celina to wzbija w pychę swą urodą przygotowywała się do niebywałych wydarzeń, to pośpieźnie rozmyślała, że ona jest widać przez kogoś kiedyś przeklęta i że powinna się otruć.

Czyż nie znajdowała zapomnienia o tych zgrzyotach w swej pracy? Wszak pracować i mogła, i musiała. Ciężkie warunki już bardzo wcześniej, zaraz po skończeniu pensji, każyły jej zarabiać na chleb. Matka w owidowieniu była w zupełnej biedzie. Ojciec, nie pamiętający już czasów, gdy, choć skromnie, żył na wsi na swoim, umarł, jako mały urzędnik prywatny, nie występujący nawet emerytury.

Idąc więc za tym, co się zdawało z pozoru najłatwiejsze, panna Celina zdała z czterech klas na tak zwaną nauczycielkę domową, lecz nie doszła w tym zawodzie do żadnych pomyślnych wyników, do żadnych pochwał i to ją zniechęciło, sprawiło, że zaczęła traktować swe zajęcia jak zło konieczne. A jednakże była zdolna przejąć się pracą; i nie tylko ze względów zarobkowych, ale tak w ogóle, ponieważ to leży w naturze człowieka. Była też pojętna nie tylko do tych rzeczy, które miały bezpośredni związek z nią samą. Lubiła przecież bardzo czytać, a chociaż najczęściej zajmowały ją zgodne z jej marzeniami romanse i historie światowych powodzeń, to jednak mogła wzbudzić w sobie zainteresowanie i dla innych tematów, gdy się z nimi w dostatecznie pięknych dziełach zetknęła. Okazała również niejakie zrozumienie i dla pracy w sklepie, która zdawała jej się nawet dosyć podobać, chociaż z początku oburzała się na samą myśl o niej.

Ale czy się wzięła do jakiej roboty z upodobania, czy z konieczności, zawsze prędko się do każdej zniechęciła, gdyż i tu także przeskazywała jej myśl, czym się to wydaje w oczach ludzi. Miała przekonanie, że, owszem, kobieta powinna pracować, wszyscy zresztą w jej otoczeniu mieli to przekonanie. Ale uważała, że przede wszystkim należy być kobietą, a to znaczyło w jej pojęciu — mieć zapewnione powodzenie w zabawie i w miłości. Bała się, że widząc ją pracującą wszyscy będą ją uważali za jedną z tych zrezygnowanych starych panien, które pracują społecznie lub zawodowo, ponieważ straciły wszelką nadzieję na zamążpójście. O, z jakże innym duchem chodziłaby do sklepu, gdyby wiedziała, że po godzinach obowiązkowo spotka się z narzeczoną, z którym pójdą razem do kuchni albo na spacer. Gdyż obraz powodzeń, o których śniła, przyjmował coraz wyraźniej kształty narzeczonego i ślubu. Właściwie była zwolenniczką wolnej miłości, ale gdyby wiedziała, że to znajdzie u znajomych takie chociaż uznanie jak idea pracy kobiet. Tymczasem, mimo że obracała się wśród ludzi postępowych, czuła, że oni tym nie byłiby zbudowani, związek nieślubny uważaliby nie za sukces, ale... no, może i nie za zbrodnię, jednak za fatalną pomyłkę. Ona zaś pożądała rzeczy budzących ogólny podziw. Ostatecznie z takim romanssem trzeba by się ukrywać i byłoby znów to samo — brak widomego powodzenia. Ze sama doznałaby przy tym niejakiej radości, to ją czasem kuśilo, ale nie bardzo, gdyż nie widziała przed sobą człowieka, dla którego zdolna byłaby o wszystkich względach światowych zapomnieć. Zamążpójście jedynie wydawało jej się oficjalnym stwierdzeniem kobiecości, od tego chciała w każdym razie zacząć i ta sprawa stała się dla niej w końcu najbardziej pilną, wprost niecierpiącą zwłoki. Wprawdzie panna Celina dobiegała dopiero dwudziestego trzeciego roku życia, ale czekała już od siedemnaście. To jej się wydawało szalenie długo, wszystkie jej szkolne koleżanki były już mężatkami, czuła się stara.

Policjant William Bryant powiedział, że jednostka ta bardzo liczy na darowizny mieszkańców miasta, które pozwoliłyby skompletować "psi oddział", liczący sobie 47 owczarków alzackich.

Bryan powiedział, iż ostatnio dwa owczarki z "psiego oddziału" zatrąły się środkami na szczyry a pozostałe psy są już raczej stare i niesprawne.

Dodał on, iż Wydział Policji poszukuje od 12 do 24 nowych psów.

State Farm jest zawsze do waszych usług.

Ubezpieczenie na:
• Samochód • Dom
• Życie • Szpital

RAYMOND R. MITCHELL
4815 W. Diversey Avenue
Chicago, Illinois 60639
Tel. 622-3812

Mówimy po polsku
State Farm Insurance Companies
Home Offices
Bloomington, Illinois

SAMOCHOZY BEZ CŁA I PODATKU

Audi, Opel, Fiat Regata, Strada, Uno, Fiat 126P, FSO, Polonez, Volkswagen Samochody z clem: SKODA 105S

\$1459

Skoda 130L \$1,969

oraz Audi, BMW, Daihatsu, Mercedes, Mitsubishi, Peugeot, Volkswagen: Golf, Jetta, Passat, Santana, Motowover Jawa \$229

Do Polski w obie strony w jedną stronę przelot \$449

\$599

INCOME TAX

WOJEWNIK'S TRAVEL AGENCY
5809 W. FULLERTON / 889 1641

UBEZPIECZENIA

ZADZWON, PORÓWNAJ, ZAOSZCZĘDZ

677-2323
ZENON BRANDYS

Ubezpieczamy: auta, domy, interesy, Ubezpieczenia na życie, szpitalne, Obsługa 7 Dni Telefoniczna 24 Godz.

AMERICAN FAMILY INSURANCE MOWIMY PO POLSKU!
AUTO HOME BUSINESS HEALTH LIFE

Biuro Podróży i Wysyłki

POLAMER

Paczka Wysłana Przez Polamer To Życzenia Świąteczne i Prezent!!!

Drodzy Państwo! to już ostatnie chwile na wysłanie paczek do kraju, tak, aby zdążyły na Wielkanoc.

Teraz jeszcze nadane w biurach Polameru paczki telegraficzne (z żywnością lub cytrusami) oraz przesyłki lotnicze zdążą na świąteczny stół!

W Polamerze można uzupełnić każdą paczkę o najbardziej poszukiwane w Polsce towary. Bezpłatnie i fachowo zapakujemy. Przypominamy, że przez Polamer można wysłać każdą paczkę lub przesyłkę, drogą lotniczą lub morską, bez ograniczeń w wadze lub wymiarach. Każda paczka jest ubezpieczona i dowożona do adresata.

UWAGA!
Na terenie Chicago odbieramy paczki z domu nadawcy — bez dodatkowych kosztów.

AUTORYZOWANY DEALER

- Wysyła Dolary do Rąk Odbiorcy i na Konto "A"
- Umożliwia Zakup Samochodów Osobowych
- Ciągniki, Maszyny Rolnicze (Ursus CU330 \$2,500) Plugi, Kosiarki, Rozsiewacze, Rozdrabniacze
- Materiały Budowlane
- Urządzenia Ogrzewcze, Kotły c.o. • Węgiel, Koks

Nowości Philipsa! Artykuły Gospodarstwa Domowego
Kuchnie Gazowo-elektryczne ... od \$300
Maszyny do Zmywania Naczyni... od \$340

Przystosowany do Pracy w Polsce Sprzęt Radiofoniczny Piła Spalinowa Dolpima \$230 (Zapasy Łańcuch)

Magnetowidy ... od \$581 Telewizory Kolorowe Od \$550 ... Kamery \$495

BIURO PODRÓŻY
SZCZEGÓLNA ATRAKCJA!!! COLORADO Cena od \$310 (Hotel, Przelot) Polski Przewodnik • Piękna Miejscowość Glenwood Springs (Kolo Aspen) Narty, Wycieczki

Czartery Chicago-Warszawa-Chicago \$799 Do Warszawy .. \$450

Atrakcyjne wyjazdy: na Florydę, Jamaikę, Rio de Janeiro, do Meksyku, Bahama, Las Vegas. Obniżki cen w zależności od terminów. Załatwia wize, przedłużenia paszportów, zaproszenia, tłumaczy dokumenty • Bilety lotnicze lub morskie do Polski • Formalności wyjazdowe, turystyka i komunikacja w USA • Wysyła telegramy do Polski i w USA.

Biura Polameru czynne 7 dni w tygodniu
3094 N. MILWAUKEE AVE. Tel. 685-8222
4425 S. ARCHER AVE. Tel. 523-2008
1113 N. ASHLAND AVE. Tel. 342-9851
5508 W. BELMONT AVE. Tel. 794-0200

ROZLICZAMY INCOME TAX Codziennie



DR. CHESTER WILK jest autorem, wykładowcą i praktykującym lekarzem - chiropraktykiem od 30 lat. Biuro jego mieszczą się w północno-zachodniej części Chicago, 5130 W. Belmont Ave. Wizytę można sobie u niego zamówić, telefonując 725-4878. Dr. Wilk mówi po polsku. Wybrany został "Chiropraktykiem Roku" na zjeździe krajowym w r. 1981. Napisał on książkę w języku polskim na temat leczenia sposobem chiropraktycznym zranień dla przeciętnego czytelnika.

SPECJALNOŚCIĄ KLINIKI DOKTORA WILKA SĄ USZKODZENIA UNERWIENIA, MIĘŚNI I STAWÓW, BÓLE W PLECACH I KOŃCZYNACH, BÓLE GŁOWY I CHOROBY NA TLE NERWOWYM.

Zabiegi Chiropraktyczne Na Słabe Krążenie Krwi

Manipulacje chiropraktyczne w okolicy stosu pacierzowego są jedną z najlepszych metod, gdy chodzi o przywrócenie i utrzymanie dobrego krążenia krwi. Unerwienie również odgrywa ważną rolę w wypadkach słabego krążenia krwi i zatłoczenia przewodów krwionośnych. Na skutek tego krew ta wędruje do innych części ciała. Przez zastosowanie odpowiednich manipulacji, lekarz-chiropraktor, nie tylko pomaga w przywróceniu lepszego krążenia krwi, ale sprawia, że nerwy funkcjonują w lepszej harmonii. Jeśli chcecie poprawić ogólny stan swego zdrowia i polepszyć krążenie krwi, udajcie się do swego chiropraktora.

Życie Organizacyjne Polonii

Imprezy i Spotkania
piątek, 8 marca
Komitet Skarbu Narodowego — zebranie, dom Plac. 90 SWAP, 6005 W. Irving Park Rd., godz. 7:30 wiecz.
Grupa 127 ZNP im. R. Dmowskiego — zebranie, sala K.P.A., 5844 N. Milwaukee Ave., godz. 7:30 wiecz.
sobota, 9 marca
Komisja 9 Związku Polek a Ameryce — instalacja, Copernicus Senior Center, 3160 N. Milwaukee Ave., godz. 1 po poł.
Okręg I Korpusu Pomocniczego SWAP — zebranie, godz. 1:30 po poł.
Pragną Korespondować:
Uczennica IV klasy Liceum Ogólnokształcącego Danuta Widomska pragnie nawiązać korespondencję z młodzieżą w języku polskim. Oto jej adres: Irządze 2, 42-252 Irządze, woj. Częstochowa, Polska.
Również korespondować z młodzieżą w języku polskim pragnie Adam Abramski, zamieszkały 06-300 Przasnysk, ul. Kacza 4/12, woj. Ostrołęka, Polska.
Natomiast Janusz Rutkowski, zam. 91-756 Łódź, ul. Obiegórska 4/9 pragnie nawiązać korespondencję oraz wymienić znaczki i widokówek.
Bogusława Wojska, zamieszkała 43-190 Mikołów ul. Młyńska 6/8 pragnie nawiązać korespondencję w języku polskim.

Polska Książka w Polskim Domu

14 DNIOWA PIELGRZYMKA DO EUROPY
RZYM, LOURDES, FATIMA Włochy, Monako, Francja, Hiszpania, Portugalia

Od 22 lipca — **\$1739**
Pod Duchowym Kierownictwem **Ks. Antoniego Dziorka z Parafii Sw. Jacka**
Koszt obejmuje: Przeloty, Transfery, Audiencja u Papieża Jana Pawła II, Zwiedzanie Sanktuariów Maryjnych, Hotele, 2 Posiłki Dziennie (Limit 42 Osoby)

5-Dniowa SPECIAL \$349
PIELGRZYMKA DO AMERYKANSKIEJ CZĘSTOCHOWY — 23 Sierpień 1985
Koszt obejmuje: Przejazdy lux. autob., 4 noclegi, udział w mszy św. celebr. przez Kardynała Króla z Filadelfii, zwiedzanie.
Po Informacje Zgłaszać Się Osobiście Do:
HOLIDAYS INTERNATIONAL TRAVEL
4737 W. Belmont Avenue, Chicago, Illinois 60641
Tel.: 286-8695 286-2400

OWOCE DO POLSKI
5 KG. POMARANCZ
3 KG. CYTRYN
\$18
z dostawą do domu.
Wysyłamy inne zestawy.
POLEX LTD.
23 Sherbrooke Rd.
London SW6 7QJ, England
Przyjmujemy czeki, I.M.O. lub VISA Card

OKAZJA — NISKIE CENY!!!

Volkswagen JETTA	\$5,400
Volkswagen GOLF	\$4,900
Volkswagen SANTANA	\$5,850
AUDI 80 CC Diesel	\$6,350
AUDI 80 CC Turbodiesel	\$7,200
UWAGA! Na w/w samochody przyjmujemy zamówienia do 15 marca	
PEUGEOT 205 GLD	\$4,900
OPEL KADET LSD	\$5,100
PEUGEOT 505 GLD	\$7,300
BMW 524 Turbodiesel	\$8,800
SKODY — wersja RFN	OD \$1,430
Motorower JAWA	\$ 230

Duży wybór sprzętów i urządzeń gospodarstwa domowego. **MEBLE • STEREO**
VARIMEX Import-Export Tel. 772-4018
2956 N. Milwaukee Ave., Pokój 207 (1 piętro)

CANON T50 \$169.95

KODAK KODAVISION
Kamera z Magnetowidem

MAGNETOWIDY

PANASONIC PV1225A w/r	379.99
PANASONIC PV1231R w/r	429.99
PANASONIC PV1530 dolby	589.99
RCA VKT 550 HI-FI	689.99

Naprawa sprzętu fotograficznego i elektronicznego. Wysokiej jakości wywoływanie filmów.

Ceny Aktualne do 3/17/85
VIDEO MART AND PHOTO INC.
7234 W. North Ave., Elmwood Pk. 456-7220
(Godziny: Pon., Czw., Piąt. 10-8; Wt., Sr. 10-6; Sob. 10-5:30; Niedz. 12-4)
MOWIMY PO POLSKU
Parking z Tyłu Budyńku

OKULARY!
Codziennie 9:30 Rano do 5:30 Po Pol. • Poniedziałek i Czwartek 9:30 Rano do 6:30 Wiecz. Sob. 9 do 4 Po Pol.
Środa — Zamknięte **MOWIMY PO POLSKU**
Dr. Ted R. Schwartz, Optometrysta

Jedyna Okazja!
dla krótko i dalekowidzów bifocali nieco drożej

JUŻ OD \$29.95
dla dzieci po tej samej cenie
Bez umawiania się
Dodatkowa opłata za badanie wzroku

749 N. Ashland Chicago, IL 60622
32 lat w tym samym miejscu

Podajemy do wiadomości, że na miejscu mamy nowe laboratorium, gdzie w większości wypadków możemy zrobić Wasze okulary na poczekaniu, bez dodatkowych kosztów.

PEKAO TRADING CORPORATION
przypomina, że Święta Wielkanocne są w br. już 7 kwietnia. Warto więc już teraz pomyśleć o przekazaniu zlecenia na dostawę rodzinom w Polsce paczek świątecznych. PEKAO przyjmuje zlecenia na dostawę do Polski paczek żywnościowych i upominkowych zawierających najbardziej poszukiwane w Polsce produkty. Większość z tych paczek jest bardzo tania, ale zawartość ich sprawia, że mogą one być bardzo cennym upominkiem dla rodzin w Polsce.

Oto niektóre z tych paczek:

Nr. 16	8 kg. cukru	\$ 6.40
Nr. 19	3 kg cytryn	\$ 3.90
Nr. 23	3 kg. pomarańcz	\$ 3.90
Nr. 115	3,6 kg szynki w czterech puszkach	\$15.00
Nr. 201	Klocki „Lego” dla dzieci od 5 lat i samochodzik „Siku”	\$11.50
Nr. 213	Perfumy „Antilope”, 2 mydła toaletowe, szczotka do zębów, pasta do zębów, dezodorant	\$ 6.50
Nr. 215	Dla niemowląt: mydła 6 szt., szampon 2 but., płyn antyseptyczny 1 but., krem 2 tuby, zasyпка 2 paczki, oliwka 2 but., bagietki 2 pud.	\$ 8.50
Nr. 300	5,5 kg. soków cytrynowych w 8 puszkach	\$ 5.00
Nr. 310	Zestaw odżywek dla dzieci MILUPA 10 paczek po 30 dkg.	\$14.00
Nr. BL009	2 puszki masła po 45 dkg. i 3 litrowe puszki oleju sojowego	\$13.50
Nr. 302	70 dkg. czekolady i wyrobów czekoladowych 25 dkg. czekolady w proszku, pół kila kawy i 25 dkg. kakao	\$15.50
Nr. 308	Wędliny, sardynki, herbata, kawa, kakao, czekolada, rodzynki, ananas w puszcze i sok ananasowy razem 4,55 kg.	\$16.50
Nr. 311	1 kg. kawy ziarnistej w 4 paczkach	\$ 4.45
Nr. 313	8 paczek po 10 dkg. herbaty sypkiej i 20 dkg. herbaty w torebkach (tea bags), razem 1 kg.	\$ 7.80
Nr. BC553	Piwo Oranjeboom 24 puszki po 33 cl.	\$ 8.40
Nr. BC163	20 tabliczek po 10 dkg. czekolady z orzechami	\$ 9.00

i wiele innych zestawów paczek, w tym różne paczki, zawierające nieco większe ilości jednorodnych produktów np. same rodzynki, kawę rozpuszczalną Nestle, herbatę, kakao, gumę do żucia, olej sojowy, Milupa dla dzieci itp.

Zeby szybko przekazać zlecenie wystarczy wypełnić drukowanymi literami poniższy tekst i przesłać do PEKAO, załączając money order na odpowiednią kwotę:

NADAWCA: imię nazwisko
ADRES: Zip
ODBIORCA: imię nazwisko
ADRES: miejscowość kod poczt.
ulica nr. domu i mieszkania

Nr. paczki ilość paczek cena \$
Nr. paczki ilość paczek cena \$
Nr. paczki ilość paczek cena \$
RAZEM \$

Plus opłata manipulacyjna \$
Razem Suma Money Order \$

Opłaty manipulacyjne od wartości zlecenia dla jednego odbiorcy przy zleceniu o wartości:
do \$10.00 — \$1.00 ponad \$10.00 do \$25.00 — \$2.00
ponad \$25.00 do \$50.00 — \$3.00 ponad \$50.00 do \$100.00 — \$4.00

Informacji udzielają i zamówienia przyjmują
AUTORYZOWANI DEALERZY PEKAO
oraz
PEKAO TRADING CORPORATION
470 Park Ave. South, New York, N.Y. 10016 Tel.: (212) 684-5320
333 North Michigan Ave., Chicago, Ill. 60601 Tel.: (312) 782-3933

IRENE'S
International Travel Service
6201 W. Touhy • 631-8879
Załatwiamy: Bilety Lotnicze i Morskie na cały świat • Wizy, Paszporty, Zaproszenia i Tłumaczenia Dokumentów Potwierdzone Notarialnie
Wysyłamy: Telegramy i Kwiaty
Paczki z Dostawą do Domu

Na Astmę,
Gorączkę Sienną
Trudności w Oddychaniu
Decha Tabletki, nowy środek na astmę i "Hay Fever" szybko przynosi ulgę przy trudnościach w oddychaniu i męczące kichanie.
40 Tabletek \$8.95
Decha Tabletki są zrobione i do nabycia tylko w
W APTECE BRACI GLASZER
Mathew i Edward
957 N. Ashland Ave., Chicago, IL 60622
Apteka istnieje ponad 71 lat

AL-RAD International Inc.

Zawiadamiamy P.T. naszych Klientów, że wszystkie wysyłane przez nas paczki:
— **DOSTARCZANE SĄ DO DOMU ODBIORCY bez udziału poczty i kolei, za co nie pobieramy żadnych dodatkowych opłat.**

Na życzenie **UBEZPIECZAMY WSZYSTKIE PRZESYŁKI do ich pełnej wartości.**

Waga i wielkość przesyłek — nieograniczone. Od 4-go lutego, dla wygody klientów, zniesione zostało minimum wagi 22 funty.

UWAGA: Odbieramy bezpłatnie paczki z domu nadawcy.

WYSYŁAMY TELEGRAFICZNIE: Atrakcyjne zestawy owoców cytrusowych, wędlin i innych delikatesów świątecznych, także: A LA CARTE.

Prosimy dzwonić po szczegółowe informacje: **678-3355**

Przesyłamy do Polski pieniądze.

Nasze Biura Czynne są 7 Dni w Tygodniu od 9 Rano do 9 Wieczorem:
Chicago i cały stan Illinois:

(312) 678-3355
3035 N. Milwaukee Ave., Chicago
(Holiday International Travel)
4737 W. Belmont Ave., Chicago

4440 S. Archer Ave., Chicago, Ill.
5625 N. Pearl St., Rosemont, Ill.

AL-RAD International Inc.
World-wide Freight Forwarders

Dziennik Związkowy

(USPS 163-400)



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays, Sundays and Holidays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646

ANNA M. RYCHLIŃSKA, Redaktor Naczelny

POLISH DAILY ZGODA



ANTONI SZPLIT, Zarządca

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0146
Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE		DO INNYCH KRAJÓW:	
Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie	Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$40.00	Rocznie (1 yr.) \$15.00	Rocznie (1 yr.) \$60.00	Rocznie (1 yr.) \$18.00
Półroc. (6 mos.) 22.00	Półroc. (6 mos.) 9.00	Półroc. (6 mos.) 45.00	Półroc. (6 mos.) 14.00
Kwartal. (3 mos.) 13.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00	Kwartal. (3 mos.) 20.00	Kwartal. (3 mos.) 8.00
Miesięcz. (1 mo.) 7.00			

W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy Numer Codzienny (Single Daily Copy)... 35¢
W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy Numer Weekendowy (Single Weekend Copy)... 50¢

Weto Prezydenta

Nie było niespodzianką, że prezydent Ronald Reagan sprzeciwił się stanowczo nowej ustawie zapewniającej dodatkową pomoc finansową dla bliskich bankructwa farmerów amerykańskich. Od samego początku "debaty farmerskiej" większość zarówno ustawodawców jak też samych farmerów wiedziała o tym, iż Prezydent stanowczo sprzeciwił się dodatkowym wydatkom, które obciążą poważnie przygotowany na 1985 r. budżet, przyczynią się do wzrostu deficytu, o którym zmniejszenie zabiegają prawie wszyscy.

W kołach zbliżonych do Kongresu panowało nawet przekonanie, że część ustawodawców głosowała za nową ustawą zapewniającą dodatkową kredyty dla farmerów, dlatego tylko iż wiedzieli o ewentualności weta prezydenckiego. Chcieli w ten sposób "oczyszczyć" opinie o sobie, będąc równocześnie przekonani o niepowodzeniu ustawy.

Dlaczego Prezydent sprzeciwił się udzieleniu dodatkowej pomocy farmerom?

Sprawa nie jest zbyt prosta. Zasadniczo chodzi o to, że w swym preliminarzu budżetowym na następny rok fiskalny (rozpoczynający się w październiku), administracja przewidziała pewne dodatkowe fundusze dla farmerów i przekonana jest o tym, że powinny one wystarczyć.

Farmerzy natomiast uważają, że bez pomocy państwa nie będą w stanie nadal prowadzić swych gospodarstw. Duża ich liczba stoi wobec groźby bankructwa. Problemy farmerskie polegają na tym, że wielu z nich zaciągnęło długi, których obecnie nie są w stanie spłacić. Domagają się od rządu dodatkowych funduszy, które w formie pożyczki pomogą im przetrwać trudny okres i ewentualnie pokonać trudności finansowe.

Pod naciskiem demonstrujących w Waszyngtonie farmerów, ustawodawcy kongresowi opracowali i bardzo szybko zatwierdzili ustawę zapewniającą farmerom dodatkowe fundusze. W sumie, projekt ustawy jaki przedstawiony został w Senacie, przewiduje zwiększenie z \$650 mln do \$2.5 miliarda funduszy gwarantujących pożyczki dla farmerów. Dodatkowo, w tzw. punkcie ustawy o farmerach, Senat zapewnił im \$100 mln na niskoprocentowe pożyczki. W sumie nowa ustawa, kosztowałaby skarb państwa przynajmniej 8.7 miliardów dolarów w nadchodzącym roku, a rok później około \$1.9 miliarda.

O Zreformowanie Szkolnictwa Illinois

Przed ponad tygodniem gub. Thompson przedłożył ustawodawcom stanowym bardzo śmiały, ale też możliwy do zrealizowania projekt zreformowania szkolnictwa stanowego. Chodzi oczywiście o szkolnictwo stopnia podstawowego i średniego. Projekt Gubernatora składa się zasadniczo z czterech części. Zdaniem Gubernatora, nauczyciele zasługują na to, aby więcej zarabiać. Tak więc proponuje, aby podwyższyć minimalne uposażenia nauczycielskie do przynajmniej \$15,000 rocznie (z \$10,000), oraz zapewnić że dobrzy nauczyciele otrzymywać będą więcej od słabszych. Równocześnie, Gubernator sugeruje, aby zanim pozwoli się młodej osobie rozpocząć pracę w zawodzie nauczycielskim, wymagać od niej zdania odpowiedniego egzaminu, który wykazałby, iż do zawodu tego jest dobrze przygotowana i poziomem odpowiada wymaganiom stawianym przez szkolnictwo.

Wraz z wymogami stawianymi nauczycielom gub. Thompson proponuje przeprowadzenie takich zmian w szkołach, aby pomogły one zarówno uczniom w zdobywaniu wiedzy, jak też nauczycielom w nauczaniu.

Dlatego też powinno się, zdaniem Gubernatora, zwrócić większą uwagę na przygotowanie do rozpoczęcia nauki szkolnej dzieci w wieku przedszkolnym, zapewniając im programy wprowadzające w dyscyplinę i świat wiedzy, zanim jeszcze rozpoczną regularną naukę. Dla zdolniejszych uczniów, powinno się utworzyć specjalne szkoły, gdzie znajdują rówieśników również zdolniejszych i będą mogli zdobywać więcej wiedzy o przedmiotach, które ich najbardziej interesują.

Uczniów, którzy czy to przez ułomność, czy też złą wolę, nie wykazują chęci zdobywania wiedzy, sugeruje Gubernator przydzielić do odpowiednich szkół, przeznaczonych wyłącznie dla tych, którzy nie dostosowują się do dyscypliny szkolnej i przeszkadzają swym rówieśnikom.

Stopnie nie były już więcej przyznawane "na kredyt". Każdy uczeń obowiązany był wykazać się umiejętnościami wymaganymi na danym poziomie nauczania.

Należy koniecznie rozprawić się z bandami, grasującymi na terenie szkół, wyeliminować coraz częściej spotykany handel narkotykami.

Senacka ustawa, która została zatwierdzona przez Kongres dołączona była do ustawy zapewniającej pomoc krajom Afryki, dotkniętym klęską głodu. Ustawa o farmerach zawiera dwa zasadnicze punkty. Pierwszy przewiduje zwiększenie funduszy federalnych zapewniających farmerom uzyskanie pożyczek, oraz drugi, który zapewnia finansowanie niższych procentów pobieranych przez instytucje finansowe od pożyczek udzielanych farmerom.

Prezydent Reagan, sprzeciwiając się nowej ustawie stwierdził, że propozycje administracji odnośnie pomocy finansowej dla farmerów zaspokoiłyby potrzeby większości. Prezydent uważa, że dodatkowe pieniądze pomogą przeważnie instytucjom finansowym, które udzielały pożyczek nie licząc się z ryzykiem finansowym, a nie samym farmerom. Zdaniem Prezydenta, jedynie bardzo mały procent amerykańskich farmerów (4 proc.) ma poważne kłopoty finansowe. Większość doskonale sobie radzi, ponieważ działa z rozmysłem i rozwagą.

W swym oświadczeniu wyjaśniającym powody dla których sprzeciwia się nowej ustawie, Prezydent podkreślił, że wszyscy Amerykanie muszą zadować sobie sprawę z tego, iż ponoszą odpowiedzialność za swoje wydatki i rząd nie jest w stanie wszystkich "wykupić" z zaciągniętych długów. "Ostrzegalem i prosiłem od dawna, aby pamiętano o tym, że każda rodzina ponosi odpowiedzialność za swe wydatki. Żadna rodzina nie ma nieograniczonych kredytów tak samo, jak nie mają ich farmerzy. Podatnicy nie mogą "wykupować" zadłużonych farmerów oraz pomagając nieodpowiedzialnym instytucjom finansowym, które udzielały im pożyczek".

Prezydent podkreślił, że najważniejszą sprawą jest zredukowanie rosnącego stale deficytu i nowa ustawa zamiast go zmniejszyć, przyczyni się do dodatkowego zadłużenia kraju. Na tego rodzaju postępowanie, Prezydent nigdy się nie zgodzi.

Złożenie weta przez Prezydenta jest jeszcze jednym dowodem na to, że prez. Reagan jest konsekwentny i dotrzymuje słowa. Trudno obecnie przewidzieć, czy dojdzie do jakiegoś kompromisu pomiędzy Prezydentem a Kongresem, o który już rozpoczęli zabiegać zwolennicy dodatkowej pomocy dla farmerów.

Uczniom potrzebującym pomocy, powinno się zapewnić odpowiednią liczbę wykwalifikowanego personelu, który pomoże w pokonywaniu trudności, między innymi, w nauce czytania.

Nie tylko uczniowie i nauczyciele będą się musieli wykazać właściwym wykonywaniem zadań im postawionych. Również odpowiedzialni będą poszczególne administracje szkolne, od których wymagać się będzie samokrytyki i stałego polepszania warunków nauki swych uczniów.

Pieniądze na tę reformę, która kosztować będzie w przybliżeniu ponad \$330 mln, proponuje uzyskać Gubernator z podatków nałożonych na papierosy i rozmowy międzystanowe, oraz z dodatkowych dotacji stanowych.

Wprawdzie większość mieszkańców naszego stanu zgadza się z wieloma propozycjami Gubernatora, wielu, szczególnie w kręgach zbliżonych do związków zawodowych nauczycieli, ostro krytykuje sugestie, aby uzależnić pobory nauczycieli od jakości ich pracy, nadal nieustępliwie stojąc na stanowisku, że nauczycielom należy się wynagrodzenie w zależności od lat wysłużonych w szkolnictwie.

Stanowisko to wydaje się błędne tym bardziej, iż od lat sami nauczyciele wypowiadają się bardzo stanowczo za tym, żeby nauczanie dzieci i młodzieży powierzać jedynie tym osobom, które mają do tego odpowiednie przygotowanie.

Olbryzmia większość nauczycieli uczących w stanowym systemie szkolnictwa publicznego, to ludzie doskonale przygotowani do swego zawodu, którzy na pewno sprawdzianu się nie boją. Czasami tylko, jak we wszystkich środowiskach, wkłada się jakaś "parszywa owca", która nie tylko psuje opinie większości, ale utrudnia im pracę. Tego rodzaju ludzi trzeba koniecznie usunąć z systemu, bo nie służą oni ani społeczeństwu ani swym ciężko pracującym kolegom.

Wydaje się więc, że po głębszym zastanowieniu, projekt reformy szkolnictwa stanowego przedłożony przez Gubernatora, spotka się z pozytywną oceną większości środowisk zarówno osób nie związanych ze szkolnictwem, jak też samych nauczycieli. Zanim do tego dojdzie, upłyne sporo czasu.

INNI PISZĄ:

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

"Długa Ręka" Tajwanu

(N.Y. TIMES) — Tajwan określa się jako "Wolne Chiny" oraz prosi Amerykanów, aby wierzyli, że nie jest państwem policyjnym. Taka próba mówi wiele.

Chociaż wolności są ograniczone, a wolny rynek kwitnie, Tajwan jest republiką jedynie z nazwy. Jedną rodziną, jedna partia oraz jedna sprawa przenikają politykę kraju.

Jego starzejący się przywódcy trzymają się poglądów, jakie stwardniały od okresu ich ucieczki z kontynentu w 1949 r. oraz rządów od tego czasu według praw stanu wojennego.

Wszystko to jest obecnie pod amerykańską kontrolą, gdyż Tajwan został powiązany z wyraźnym aktem terroryzmu — zastrzeleniem na przedmieściu San Francisco w październiku ub. roku Henry Liu, Amerykanina chińskiego pochodzenia, który napisał plugawą książkę o dynastii Chianga.

Mord, jak mówi się, był dziełem kryminalnego syndykatu, zwanego "Bambusowa Unia". Władze Tajwanu trzymają dwóch podejrzanych o mord oraz usunęli z pracy i służby trzech oficerów wywiadu, gwałtownie zaprzeczając powiązaniem sprawców z czynnikami wysokiego szczebla.

Czyniąc to wszystko Tajwan "zawstydz" inną "przyjazną" dyktaturę, tę w Chile, która jeszcze musi odpowiedzieć za swój udział w zamordowaniu w Waszyngtonie Orlando Letelier'a w 1976 r.

W obu sprawach o te morderstwa FBI ustaliło zagraniczne powiązania, ale skutki były wręcz niszczące w Tajwanie. Gospodarka wyspy i siły zbrojne są ściślej związane ze Stanami Zjednoczonymi, zaś amerykański Kongres miał Tajwan na myśli, kiedy głosił, aby zakazać sprzedaży broni do krajów, uznanych winnymi dżęczeniami ludzi w Ameryce.

Ten dodatek spowodował niewyjaśnione "samobójstwo" amerykańskochińskiego uczonego, Chen Wen-cheng, gdy był on badany przez policję w Tajpei w 1981 r. Było też dostatecznie dużo dymu, aby usprawiedliwić obecne dochodzenia Izby Reprezentantów odnośnie szpiegowania wśród Amerykanów chińskiego pochodzenia.

Nie jest też żadną wrogością, gdy wysuwa się zapytania kiedy Tajwan wyrośnie ponad swój zamknięty system polityczny. Wiedzieć bowiem trzeba, że 85 procent mieszkańców Tajwanu z liczby 18.5 miliona może głosić jedynie na "dodatku" miejsca w krajowej Legislaturze, której członkami w większości są dożywotni członkowie, wybrani jeszcze na kontynencie chińskim w 1947 r.

Represje zostały nasilone w lecie ub. roku, gdy Pekin obiecał Hongkongowi kapitalistyczną autonomię oraz zaoferował podobne rozwiązanie sprawy Tajwanu.

Tajwan może zacząć oczyszczanie tych plam przez wypuszczenie podejrzanych o zamordowanie Henry Liu, aby stanęli na rozprawie w Stanach. Może też zacząć przez stosowanie i praktykowanie zasad wolności, o jakich wygłasza kazania.

Wiosna, i Podróż Ustawodawców

Członkowie Kongresu Stanów Zjednoczonych przygotowują się już do swych corocznych "podróż służbowych". W czasie przerwy w obradach obecnej sesji Kongresu, przypadającej w dniach od 5 do 15 kwietnia, tradycyjnie już ustawodawcy, wyjeżdżają w podróże, za które oczywiście płacą podatnicy.

Najpopularniejsze wśród odwiedzanych przez ustawodawców krajów, są nadal kraje europejskie. Na drugim miejscu znajdują się kraje basenu Morza Karaibskiego i Południowego Pacyfiku itp.

Niektórzy ustawodawcy, a jest ich 25, nie czekają nawet na przerwę wiosenną. Wybierają się w podróż służbową do Genewy na rozpoczęcie rozmów pomiędzy US i ZSRR, wielu z nich w drodze powrotnej wstąpi do Irlandii, na obchody dnia św. Patryka.

Ostatnio Kongres formalnie przyznał się, że podróże takie w 1984 r. kosztowały około \$3.5 mln. Tymczasem wtajemniczeni twierdzą, że prawdziwą cyfrą byłoby \$10 mln.

Komunikat z 204 Konferencji Plenarnej Episkopatu Polski

1. Konferencja Plenarna Episkopatu Polski odbyła swe obrady w Warszawie w dniach 13 i 14 lutego 1985 r., pod przewodnictwem Prymasa Polski, księdza kardynała Józefa Glempa. Konferencja podjęła szereg aktualnych zagadnień, dotyczących życia Kościoła w świecie i w Polsce.

Przedmiotem rozważań była ostatnia dwudziesta piąta z kolei, podróż apostoła Jana Pawła II do czterech krajów Ameryki Łacińskiej. Biskupi wyrazili Ojcu Świętemu głęboką wdzięczność za adhortację "O pojednaniu i pokucie" oraz za zapowiedź zwolnienia nadzwyczajnego Synodu Biskupów z racji dwudziestej rocznicy zakończenia II Soboru Watykańskiego.

Przedmiotem narad były także przygotowania do ogólnopolskiego Kongresu eucharystycznego w roku 1987.

Zastanawiano się nad dalszym wrażliwym w życie nowego Kodeksu Prawa Kanonicznego.

Ponadto poszczególnie problemy duszpasterskie przedstawiali kolejno przewodniczący różnych komisji Episkopatu.

2. Za sprawę wyjątkowej doniosłości uznano następstwa uprowadzenia i zabójstwa śp. księdza Jerzego Popiełuszki. Zbrodnia popełniona na tym polskim kapłanie wstrząsnęła całym naszym społeczeństwem a jednocześnie odbiła się żywym echem w szerokim świecie. Podobnie stało się z procesem wytoczonym czterem osobom winnym tej zbrodni.

3. Zanim przejdziemy do szczegółów tej bolesnej sprawy, przypomnijmy zasady, które obowiązują zawsze, teraz jednak nabrały szczególniejszego znaczenia.

Zasada pierwsza: Kościół ma prawo i obowiązek głoszenia Ewangelii wszystkim ludziom. Jest to Ewangelia prawdy, miłości, sprawiedliwości i pokoju, Ewangelia przebaczenia i walki ze złem — poprzez dobro.

Zasada druga: dzieje naszej Ojczyzny naznaczone były przez wszystkie wieki związkiem Kościoła z Narodem. Był to zawsze i pozostał dotąd związek służby: "Kościół w służbie Narodu" — głosił Prymas Tysiąclecia. Podważanie nieautorytetu Kościoła jest nie tylko niesprawiedliwe, lecz godzi także w dobro Narodu.

Zasada trzecia: wszyscy ludzie w Ojczyźnie mają prawo do rzetelnej informacji. Informowanie tendencyjne, wybiórcze, szafowanie półprawdami i pozorami prawdy prowadzi do chaosu myślowego i utrudnia porozumienie narodowe.

4. Mając te zasady na względzie oświadczamy:

I) Wykrycie sprawców zbrodni, którzy byli funkcjonariuszami Służby Bezpieczeństwa, i postawienie ich przed sądem w publicznym procesie odpowiadało oczekiwaniom społeczeństwa i społeczeństwu poczucia sprawiedliwości. Zjawiskiem pozytywnym, choć przynębiającym w swej wymowie, było również ujawnienie w czasie przewodu sądowego niektórych mechanizmów działania i atmosfery panującej w części aparatu Służby Bezpieczeństwa, zajmującego się sprawami Kościoła. Okazało się, że stosowane metody były moralnie godne potępienia i sprzeczne z obowiązującym prawem. Samowolne i bezprawne naruszanie czci, godności i dobrego imienia godzi w podstawowe prawa osoby ludzkiej. Jak zaś wykazał proces toruński, prowadzić może do zbrodni. Uzurpowanie sobie prawa do jednostronnej oceny postępowania i poglądów innych obywateli, przypisywanie sobie monopolu interpretowania prawa, wydawanie "wyroków" o charakterze samosądu, stanowi jaskrawe nadużycie prawa i narusza elementarne zasady praworządności. Oczekujemy, że właściwe władze wyciągną wnioski z tych faktów i podejmą odpowiednie kroki, by zapewnić należyłą ochronę praw obywatelskich, gwarantowanych Konstytucją.

II) Z procesem w Toruniu wiązano nadzieje na oczyszczenie atmosfery społecznej i na odbudowę wzajemnego zaufania. Niestety, przebieg procesu wzbudził wiele niepokojów. W toku rozprawy sądowej podjęto próby dyskredytowania Kościoła, jego biskupów i kapłanów. Ataki te nie ograniczyły się tylko do nieodpowiedzialnych wystąpień oskarżonych, nadto bowiem oskarżyciel publiczny dokonał próby zrównania ofiary zbrodni ze sprawcami morderstwa. Towarzyszyło temu tendencyjne relacjonowanie przebiegu procesu przez środki masowego przekazu.

Jeżeli zaś dodać do tego inne, nieprzychylnie Kościołowi publikacje, występujące ostatnio w liczbie od lat niespotykanej, to nie sposób oprzeć się wrażeniu, że podjęto rozmyślną kampanię propagandową, która pod pozorem piętnowania tzw. "pozareligijnej działalności duchowieństwa" zmierza do zakłócenia stosunków między państwem a Kościołem.

III) Tego rodzaju działania nie służą sprawie dialogu i pojednania społecznego, do którego Kościół stale nawołuje, ani nie umacniają pokoju społecznego w naszej Ojczyźnie. W imię dobra narodowego oczekujemy zaprzestania tej akcji. Sprawy te zostały szerzej poruszone w memoriale, skierowanym przez Episkopat z obecnej Konferencji Plenarnej do władz państwowych.

IV) Ponadto w świetle ostatnich wydarzeń uważamy za swój obowiązek przypomnieć, że choć, jak uczy Sobór, "Kościół w żadnym wypadku nie chce się wtrącać w rządy ziemskiego państwa", to jednak "winien mieć zawsze i wszędzie prawdziwą swobodę w głoszeniu wiary, w uczeniu swojej nauki społecznej, w spełnianiu nieskrępowanie wśród ludzi swego zadania, a także w wydawaniu ocen moralnej nawet w kwestiach dotyczących spraw politycznych, jeśli domagają się tego podstawowe prawa osoby lub zbawienie dusz". A zatem moralna ocena nie tylko postępowania jednostek, lecz i wszelkich instytucji wchodzi w zakres misji Kościoła i ma charakter religijny. Dlatego Kościół wypełniając posłannictwo miłości, ma zawsze obowiązek zwalczania zła. Ma szczególny obowiązek to czynić, gdy zło się pojawia w życiu publicznym.

5. W przeddzień Konferencji Plenarnej, dnia 12 lutego, Ojciec Święty wygłosił do polskiej pielgrzymki w Rzymie przemówienie, które zostało odczytane na początku obrad przez Księdza Prymasa.

Oto główne myśli i słowa Ojca Świętego:

"Pragnę, ażeby wydarzenia, które miały miejsce w Polsce, a które były przeżywane bardzo głęboko i poza Polską; i w Rzymie, i na całym świecie... posłużyły do umacniania Narodu i Kościoła w Narodzie. Trzeba nam wielkiej siły duchowej. Próba, przez którą przechodzi nasz Naród, właściwie na przestrzeni prawie już dwóch wieków, domaga się wielkiego hartu ducha. Nie jest łatwo być Polakiem. To, co powiedziałem na Jasnej Górze młodzieży, to uważam za prawdę dotyczącą nas wszystkich: warto być Polakiem... I tak musimy sobie mówić: ponieważ nie jest łatwo, tym bardziej warto.

Doświadczenia ostatnich miesięcy dopomagają nam w tym. Jeżeli z jednej strony mają swój aspekt przynębiający, to z drugiej strony mają swój głęboki aspekt podnoszący na duchu. Trzeba to wszystko, co podnosi na duchu, z tych wydarzeń i z tej śmierci Kapłana, która jest w pewnej mierze symbolem, trzeba to, co podnosi na duchu, wydobyć i stale wydobywać, dla dobra wspólnego, bo na pewno ta śmierć ma swój wymiar wspólnotowy: jest dla dobra całej Ojczyzny, dla dobra Kościoła, nawet nie tylko w Polsce.

Pragnę też bardzo serdecznie życzyć wszystkim błogosławieństwa Boga i przekazać to błogosławieństwo... dla całej naszej Ojczyzny, o której powiedziałem już nieraz, że jest Matką szczególnie przez nas umiłowaną, dlatego ponieważ ma trudne dzieje. I dlatego tym bardziej ją miłujemy i chcemy miłować i chcemy, ażeby Kościół i jego pasterze, biskupi, kapłani byli tak jak w przeszłości, tak i teraz, nauczycielami miłości Ojczyzny".

6. Przyjmujemy te słowa Ojca Świętego z największą czcią. Jednocześnie zaś wołamy do wszystkich wierzących Polaków o gorącą modlitwę za każdego człowieka w Polsce, za wszystkie instytucje, za cały Naród oddany Najświętszej Matce Bogu. Wołamy o tę modlitwę w obecnym, trudnym czasie. Wołamy o tę modlitwę na wstępie do tegorocznego Wielkiego Postu.

Podpisali:
KARDYNAŁOWIE. ARCYBISKUPI BISKUPI
OBECNI NA KONFERENCJI PLENARNEJ
Warszawa, 14.II. 1985 r.

1) Dekret o działalności Kościoła, n.12.
2) Konstytucja duszpasterska o Kościele w świecie współczesnym, n.76.

Myśl
Zwykle ariergarda dawnej awangardy jest awangardą nowej ariergardy.
Stanisław Jerzy Lec

NIERUCHOMOŚCI INWESTYCJE BUDOWLANE

Duża korporacja poszukuje współników do inwestycji w nieruchomościach i projektach budowlanych. Możliwość zarobków do 30% w skali rocznej od włożonego kapitału. Po wszelkie informacje odnośnie umów i gwarancji proszę dzwonić do

P. MIROSLAWA
Między Godz. 4 a 6
Tel. 539-4825

"Dreszcze" W. Marczewskiego w Facets Multimedia

Kino studyjne Facets Multimedia rozpoczyna w czwartek, 14 marca projekcję polskiego filmu "Dreszcze" (Shivers) w reżyserii znanego reżysera młodego pokolenia Wojciecha Marczewskiego.

Film zdobył nagrodę Srebrnego Niedźwiedzia na Berlińskim Festiwalu Filmowym i wkrótce stał się jednym z najbardziej znanych filmów ostatnich lat w kinie Europy Wschodniej.

W Polsce wstrzymano jego projekcję.

Jest to pełen przekonującej siły portret Polski z okresu stalinizmu i lat 50-tych, swego rodzaju odpowiedź na orwellowski "Rok 1984."

W czwartek, 14 marca film będzie wyświetlany o godz. 9 wiecz., następnie w dni powszednie o godz. 7 i 9 wiecz., w soboty o godz. 4, 6, 8, 10 wiecz. i w niedzielę o godz. 4, 6 i 8 wiecz. Cena biletów — 4 dol.; 3 dol. dla członków kina.

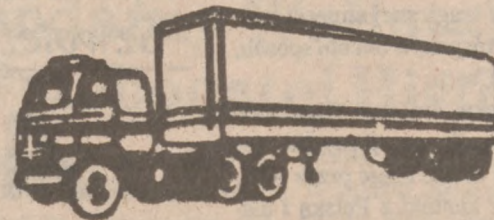
Kino Facets Multimedia mieści się przy 1517 W. Fullerton Ave., Chicago.

Siły Bezpieczeństwa Zapobiegły Rozruchom w Zimbabwe

Harare, Zimbabwe (CSM) — Siły bezpieczeństwa rozłaziły nadzór wojskowy w rejonie Bulawayo wprowadzony wcześniej w celu stłumienia rozruchów na tle politycznym. Nie doszło do aresztowań, ani do zamieszek.

Ponad 4 tys. żołnierzy i policjantów otoczyło teren przed świtem w sobotę ubiegłego tygodnia. Akcja ta sparaliżowała miasto liczące 420 tys. mieszkańców.

W niedzielę nadzór wojskowy został zakończony.



PRAWO JAZDY Kategorii Zawodowej

Szkoła PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL Grażyny Olszewskiej-Buda i Bogdana Buda organizuje specjalny skrócony, intensywny kurs dla kierowców zawodowych. Informujemy, że jest to jedyna okazja zmiany zawodu na lepszy dla osób nie znających dostatecznie języka angielskiego. Kurs rozpoczyna się w sobotę, 23-go marca o godz. 11:00 rano pod adresem 5538 W. BELMONT. Trwać będzie on jedynie 24 dni.

Kurs ten jest pomyślany dla wszystkich. Cena jedynie \$900 (W INNYCH SZKOŁACH \$3,000, co można łatwo sprawdzić). Dla nieco zaawansowanych \$675. ILOŚĆ MIEJSC ABSOLUTNIE OGRANICZONA.

Teoria trwać będzie jedynie 2 dni — w sobotę, 23 marca i w niedzielę, 24 marca. Egzamin z teorii odbędzie się w poniedziałek, 25 marca. GWARANTUJEMY SATYSFAKCJĘ LUB ZWROT PIENIĘDZY. Wpisowe wynosi \$300. Praktyczna



nauka dla niektórych znacznie się już w poniedziałek, 25 marca.

Po ukończeniu kursu każdy otrzyma prawo jazdy kategorii D i dyplom ukończenia szkoły zawodowej. Zapisy do 23-go marca włącznie.

P.S. — Jesteśmy najstarszą i jedyną polską szkołą posiadającą uprawnienia nauczania kierowców zawodowych.

Po więcej informacji prosimy telefonować od poniedziałku do piątku od 10—7 w soboty od 10—3 do:

PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL

5538 W. BELMONT • • • TEL.: 736-5522

BEZ WPLATY
CENTRAL FURNITURE
'BEZPŁATNE' SPRAWDZENIE KREDYTU
Zadzwoń TERAZ! 486-4202

- 6-CZ. KOMPLET DO SYPIALNI \$229⁹⁵
- *Komoda *Lustro z Polkami *Duża Szafka *Łóżko z Pokłami TYLKO \$118⁹⁵
- Wersalka łatwo otwiera się w łóżko dwuosobowe. Do wyboru w różnych kolorach. Łatwo rozkłada się jedna ręka.
- 9-CZ. KOMPLET DO JADALNI \$445
- Stół, 6 Krzesel, 2-Cz. Kredens
- CALOSĆ ZA TYLKO \$79
- Szafa z formaliki, winilowe krzesła. Do wyboru w wielu kolorach.

3 POKOJE MEBLI OD TYLKO \$488

PIEC GAZOWY \$199

MATERACE \$44

ŁATWY KREDYT BEZ WPLATY DLA KWALIFIKUJĄCYCH SIĘ KLIENTÓW

Central Furniture • 1348 N. Milwaukee
Godz. Pon.-Czw. Pią. 9:30-8:30; Wt., Śr. 9:30-6:30; Sob. 9:30-6:00; Niedz. 11:00-5:00
Mogimy Po Polsku 486-7839



Porady Prawne



Biuro Prawnicze

Po polsku mówiący specjalista prowadzący sprawy

EMIGRACYJNE

Telefon czynny całą dobę 286-7169

BIURA PRAWNE

JOHN'A ROKACZA

Adwokat mówiący po polsku zajmuje się wszelkiego rodzaju sprawami.

- Rozwody
- Uszkodzenia cieleśne
- Sprawy kryminalne
- Przekroczenia drogowe w stanie nietrzeźwym

Pierwsza Wizyta BEZ OPLATY

Biura czynne także Wieczorem

Dzwoń 7 dni w tygodniu 24 godziny.

Dwa biura: Downtown i Northwest.

726-3753

Doświadczenie, któremu możesz zaufać

BIURA ADWOKACKIE

Pierwsza konsultacja bezpłatna. Trzy biura. Otwarte siedem dni w tygodniu.

Przybyło Kubiatowski



Doktor prawa, mówiący po polsku udziela porad w następujących sprawach:

Testamenty • Uszkodzenia cieleśne • Sprawy kryminalne
Kupno nieruchomości • Rozwody • Przekroczenia drogowe

Servis telefoniczny - 24 godziny na dobę.

631-2525

ROZWÓD? W 2 DNI!

Zadzwoń do NATKIN & FISH. Wysłuchają Ciebie i poradzą jak najlepiej postąpić. Będą Cię reprezentować jako Twój adwokat. Będą starali się przeprowadzić Twój rozwód bez komplikacji i w jak najkrótszym terminie. Nic nie kosztuje dowiedzieć się jakie masz wyjścia.

NATKIN & FISH
Attorneys at Law

KŁOPOTY IMIGRACYJNE?

NATKIN & FISH pomogli setkom rodzin w rozwiązaniu problemów imigracyjnych. Pobyt stały, zielone karty lub Obywatelstwo. Pomogą Ci w sprowadzeniu rodziny do US. Będą Cię reprezentować w sądzie. Niech NATKIN & FISH pomogą Ci.

NOWE BIURO NA
PÓŁNOCNEJ STRONIE!
2727 N. Milwaukee
Chicago, IL 60647
384-5555

Zadzwońcie Po Bezpłatną Poufną Konsultację MOWIMY PO POLSKU

Czy należysz do jednej z polonijnych organizacji bratniej pomocy?

ADWOKAT

**STANLEY
CZAJA**

Odszkodowania: wypadki przy pracy i samochodowe • Sprawy karne • Jazda w stanie nietrzeźwym • Sprawy spadkowe oraz inne.

Biuro Dla Polonii:
4962 N. MILWAUKEE
286-5600

WYPADKI

Samochodowe — W pracy

**ADWOKAT
A. P. HERMAN**

Ekspert

Uszkodzenia cieleśne — 286-3663

MOWIMY PO POLSKU

Mówiący Po Polsku

Adwokat

Eugeniusz Steingold

Były

Prokurator

Cook County

SPECJALISTA

OD SPRAW

KRYMINALNYCH

622-6208

JONAH ROSENBERG Adwokat

- Porady Prawne
- Sprawy Emigracyjne
- Rozwody
- Wypadki Drogowe
- Odszkodowania
- Sprawy Kryminalne

685-1515
3114 N. Milwaukee Ave.
w Biurze Podróży Inter-Pole Service
ELŻBIETA ORLOWICZ

Adwokat

Mówiący Po Polsku

Raymond Wilde

Rozwody — od \$175 + Koszty

Jazda w Stanie Nietrzeźwym — od \$300

Kupno i Sprzedaż Nieruchomości — od \$200

Testamenty od \$50

Sprawy Kryminalne i Cywilne

Wypadki w Pracy oraz uszkodzenia Cieleśne

Dzwonić 7 Dni w Tygodniu — 24 Godz.
766-0075

Pierwsza Porada Bezpłatnie

ADWOKAT

JOHN GIBAITIS

Sprawy Kryminalne, Cywilne i Rozwodowe
Pomaga Także w Sprawach Emigracyjnych

MOWI PO POLSKU
Godziny Urzędowania Codziennie od 10-ej Rano do 7-ej Wieczorem
W Soboty od 10-ej Rano do 1-ej Po Południu

6247 S. Kedzie ★ Telefon: 776-8700

MOWIMY PO POLSKU

Adwokat

JOEL GOULD

Porady Prawne

Po Konkurencyjnych Cenach

• Rozwody \$170 + Koszty Sądowe \$150

• Przekroczenia Ruchu Drogowego od \$80

• Kradzieże i Bójki

• Wypadki Samochodowe i Przy Pracy (Wysokie Odszkodowania)

Zadzwoń i Przyjdź

Konsultacje Bezpłatne

281-8744

24 Godziny/7 Dni w Tygodniu

77 W. Washington Pokój 1412

922 N. Wood St. (Milwaukee/Chicago)

Polskie Biuro Tłumaczeń

Udział Ci pomocy

w następujących sprawach:

• Tłumaczenie przysięgi — w sprawach cywilnych oraz innych

• Tłumaczenie dokumentów w ciągu 24 godzin

• Załatwiamy Social Security (dla osób kwalifikujących się)

• Załatwiamy zapomogę społeczną (dla osób kwalifikujących się)

• Czeki bez pokrycia

• Wypełniamy wszelkiego rodzaju formularze, oraz podania

• Niewypłacalności finansowe n.p. za szpital

• Pertraktujemy finansowe obniżenia wypłacalności za spowodowany wypadek samochodowy ze spłatami ubezpieczeniowymi

• Bezpłatna konsultacja z adwokatem

Biuro otwarte w każdą sobotę od 11 ej do 2 ej po południu

5146 W. BELMONT

24 godzinny serwis telefoniczny 736-9508

Mówiący Po Polsku

ADWOKAT

MAREK A.

JASZCZUK

• Rozwody w USA i w Polsce

• Sprawy Emigracyjne

• Wypadki i Przekroczenia Drogowe

• Sprawy Kryminalne

• Wypadki Przy Pracy

• Sprzedaż-Kupno Domów

252-5477

2956 N. Milwaukee Ave.

Pokój 205 A

Róg Milwaukee i Central Park

ADWOKAT

D. GILNA

• Rozwody

• Odszkodowania

• Uszkodzenia Cieleśne

• Sprawy Kryminalne

• Sprawy Emigracyjne

• Kupno-Sprzedaż Interesów

825-3184

5642 W. DIVERSEY AVE.

MOWIMY PO POLSKU

MAREK GAWRYSZ M.D.



ZAWIADAMIA,
ŻE PRZYŁĄCZYŁ SIĘ
DO
**JOSEPH J.
PLIKAITIS
M.D.**

- Praktyka Rodzinna
- Położnictwo / Ginekologia
- Mała Chirurgia
- Badania Laboratoryjne

6318 W. IRVING PARK. RD.

286-1717 24 Godzinna Obsługa Telefoniczna 685-5400

Godziny: Poniedziałki-Czwartki 12 do 8; Wtorki i Piątki 12 do 6
Wizyty Za Umówieniem



HURTOWNIA

Aguiar's Jewelry

6816 W. North Ave. Tel. 637-7010

Oferuje Każdej Osobie
Okazję Zrobienia
DUŻYCH PIENIĘDZY

W wolnym czasie stań się niezależnym — pracuj we własnym zakresie w godzinach, które najbardziej ci odpowiadają.

Twoja Inwestycja Jest
CAŁKOWICIE GWARANTOWANA

Mamy Wysokiej Jakości

BIŻUTERIE Z 14-KARATOWEGO ZŁOTA

Śprowadzaną z Włoch

Wszystko Sprzedawane Jest NA WAGĘ Po

Bardzo NISKICH Cenach

I upłynęło wiele lat zanim poznane zostały kulisy tragicznej śmierci gen. Wieniawy o których, w ten oto sposób, napisał Leon Chajin:

"Samobójca śmierć Wieniawy nastąpiła w wyniku presji psychicznej zastosowanej wobec niego przez tych, którzy tracąc kontakt z Polską i historią pragnęli "czuć" nad zachowaniem czystości "linii ideologicznej" własnych szeregów i którzy trafnie ocenili krok Wieniawy jako dotkliwy policzek wymierzony tym, którzy swą żalostną polityką osamotnili Polskę, doprowadzając ją do upadku.

Wieniawa został uznany za zdradcę, który wziął rozbrat z Komendantem i wykonawcą jego testamentu... Oto odpowiedź na pytanie, skąd zrodziła się samotność Wieniawy, co zaczynał on od nowa i dlaczego musiał umrzeć. Tragedią życia Wieniawy było to, że zbyt długo wierzzył. Gdy doznał zawodu, odczuł rozczarowanie i wyżył się wielu złudzeń, wtedy zagrożono mu wyobcowaniem ze społeczności, z którą był żyty przez całe swe życie".

Pożegnanie Generała

Pogrzeb Wieniawy odbył się w upalny piątek 13 lipca 1942 roku. Z kaplicy pogrzebowej Universal przy Lexington i 52-iej ulicy zwłoki generała przewiezione zostały do parafialnego kościoła św. Stanisława, przy 101 East 7-ma ulica, gdzie o godz. 11, w rześmiej oświetlonej świątyni, odprawione zostało żałobne nabożeństwo za spokój Jego duszy. Żalobną Mszę celebrował ks. Zmarłychwstaniec Jan Myśliwiec w asyście ks. Leona Waszaka i jednego z księży Redemptorystów.

"Na Siódmej Ulicy pochylili się sztandary polskie i amerykańskie — relacjonował sprawozdawca "Nowego Świata" — gdy niesiono trumnę ze zwłokami gen. Wieniawy Długoszwoskiego, pochylili się głowy żałobne i zaszlochały serca ludzi polskich, mężczyzn i kobiet, co do kościoła pospieszili by ostatnią oddać usługę Generalowi, a żołnierze amerykańscy z wojskowej policji w New Jersey prezentowali broń gdy trumnę spowitą w sztandar Polski wnoszono do kościoła zapelnionego po brzegi.

Nie tak by Go chowali w Polsce, ale prostota i ciepło serc tych, którzy w korowodzie szli, serdecznością swą godnie zastępowała to czego Mu przeznaczenie odmówiło.

Na czelu orszaku niesiono na poduszce wszystkie oznaczenia, a mnóstwo ich było. Za rodziną kroczył ambasador Ciechanowski, oficerowie w mundurach, urzędnicy konsulatu i najbliżsi przyjaciele, a za nimi przeszło tysiąc rodaków i rodaczek, którym Wieniawa Długoszwowski był symbolem pięknym i drogim bratem".

Podczas żałobnej ceremonii śpiewał chór parafialny przy akompaniamentie organowym Zbityniewskiego. Na wyrażne polecenie konsula generalnego R.P. w Nowym Jorku Sylwina Strakacza zrezygnowano z odegrania i odpiewania w kościele "Pierwszej Brygady". Decyzja konsula wywołała niezadowolone wśród osób, które były inspiratorami tego pomysłu, ale była respektowana. Dalsze uroczystości przeniesiono na nowojorski cmentarz. Nad mogiłą Wieniawy przemawiał, w imieniu Prezydenta i rządu polskiego, ambasador R.P. w Stanach powiedział:

"Polska stanęła dziś nad mogiłą jednego ze swych przednich żołnierzy. W tych czasach naszego tragizmu

Wojciech Białasiewicz "Szwoleżer II Rzeczypospolitej"

AMARANT NA BRUKU

dziejowego, nieublagany los pozabawił nas człowieka o naturze niezwykle szlachetnej, o wielkim polocie, o głębokiej kulturze, o duszy pełnej junackiej fantazji, o gorącym patriotyzmie, o wielkiej szerokości poglądów.

Był on przede wszystkim Polakiem — z krwi i kości, z myśli i serca i jako taki niósł w sobie i rozciągał wokoło siebie te zalety charakteru swoicie polskie, jakimi są miłość ojczyzny, rycerskość, nieustraszona odwaga, wierność dla ideałów, lojalność i poczucie obowiązków. Są to tradycje duszy polskiej dzięki którym Polska nawet w nieludzkiej opresji i w obliczu najstraszniejszych prześladowań nie tylko trwa, lecz walczy".

W dalszym ciągu swojego przemówienia ambasador pochwilił spory uwagi kapitalnej roli jaką zmarły generał odegrał na terenie Włoch, jako ambasador Rzeczypospolitej:

"Patriotyzm i lojalność — stwierdził Ciechanowski na zakończenie — te piękne cechy jego szlachetnej duszy, powodowały nim do końca życia. Politykowanie i prywata były mu obce. Spełnienie powinności względem Polski uznawał jako swój obowiązek żołnierski. W zwartym szeregu bojowników o wolność Ojczyzny i o prawa ludzkości, śmierć gen. Wieniawy Długoszwoskiego wyrwała bolesną lukę. Cześć Jego pamięci!"

W korespondencji z Nowego Jorku do Londynu, datowanej sierpień 1942 roku, Jan Lechoń tak ocenił przemówienie ambasadora:

"Ambasador Ciechanowski powiedział nam grobem Wieniawy piękną mowę, której echo nie powinno zaciemniać, ale powinno pobudzić nasze myśli i uczucia do zupełnie wykalnych, a bardzo głębokich i niezbędnych zmian w naszym życiu. Bo oto wysoki przedstawiciel państwa polskiego, przemawiając nad grobem człowieka, który przeszłością swą całą był związany z obzem przeciwnym partiom będąc dziś u władzy, nie tylko nie przemilczał tego faktu, ale oddając hołd żołnierskiej lojalności Wieniawy, skłaniał też głowę przed jego wiernością własnym przekonaniom, widząc w niej jedną z najpiękniejszych cech jego charakteru.

Jest rzeczą oczywistą, że mowa ambasadora Ciechanowskiego wypowiedziana w imieniu Prezydenta Rzeczypospolitej i Prezesa Rady Ministrów, szła w ogólnych liniach właśnie po ich myśli, ale wszyscy czuliśmy, że ta myśl jest także osobiste bliska ambasadorowi".

Po ambasadorze przemawiali jeszcze: attache wojskowy R.P. w Washingtonie płk. dypl. W. Onaciewicz i w imieniu rzesz uchodźców, były minister Korsak. Zebrani odpiewali przed otwartym grobem "Pierwszą brygadę" i "Śpij kolego w ciemnym grobie...". Następnie odtarżono capstrzyk i amerykańscy żołnierze oddali salwy honorowe. Pogrzeb dobiegł końca.

Nekrologi o śmierci gen. Wieniawy obiegły całą prasę polonijną wydawaną zarówno na terenie Stanów jak i Wielkiej Brytanii. Agencje prasowe informowały, że z Hawany wysłana została przez rząd kubański depesza

Stwierdzając, że niemiecka agencja Transocean News nadała radiową audycję, w której wspomnieli o zgonie generała zaznaczając, że popełnił on samobójstwo z powodu niepomyślnego dla Polski przebiegu wojny. Audycja nadana była z rozgłośni Koengswueterhausen i widać było obliczona była na odbiór w okupowanej Polsce. "Przy tej okazji — jak stwierdziło Berno — agencja nazistowska pokusiła się na szpasmatyczne "złożenie hołdu" marszałkowi Piłsudskiemu, którego zmarły generał był najbliższą osobą".

Sensację w amerykańskich kręgach wywołała depesza gen. Douglasa Mac Arthura, który nadesłał ją ze swojej głównej kwatery w Australii, w dniu 7 lipca 1942 r. Adresowana była do World Wide Broadcasting Foundation w Nowym Jorku z przeznaczeniem dla programu "America Speaks to Poland". Gen. Mac Arthur, naczelny dowódca wojsk amerykańskich w rejonie Pacyfiku, był w tym czasie uznawany za narodowego bohatera Stanów Zjed., a jego nazwisko przewijało się ciągle w nagłówkach prasowych oraz komunikatach radiowych. Amerykański generał poznał gen. Wieniawę w 1936 r., kiedy przybył z oficjalną wizytą do Warszawy, jako szef sztabu armii USA i zaprzyjaźnił się z nim serdecznie.

W depeszy gen. D. Mac Arthur napisał: "Był moim przyjacielem i jestem pogrążony w głębokim żalu po nim. Nieśmiertelna dusza wyzwoliła się z doczesnego ciała, by stanąć na zawsze już przy swoim Wodzu Piłsudskim. Nie może być, by daremnie były takie uparte wysiłki, tak nieustraszone walki, tak męzne poświęcenia, jakie obaj ci wielcy czynili, aby Polska mogła zmartwychwstać. Bóg Wszchemogący nie pozwoli, by doznał klęski ci, co najsłachetniej swoją spełnili powinność".

Depeszę gen. Mac Arthura redaktor "Nowego Świata" zaopatrzył w następujący komentarz żalujący, niestety, ponieważ:

"Bliskie stosunki, łączące gen. Mac Arthura z gen. Wieniawą Długoszwoskim, zrodziły się z wspólnoty, która łączy pokrewne dusze żołnierskie. Gen. Mac Arthur tem głębiej odczuł śmierć gen. Wieniawy, że zrozumiał, iż dla żołnierza tragedią jest wojenna bezczynność, gdy kraj jego jest śmiertelnie zagrożony.

Żal Polaków po tragicznym odejściu z tego świata gen. Wieniawy Długoszwoskiego pogłębia dzisiaj i ta jeszcze świadomość, że przyjaźni zmarłego z bohaterskim obrońcą Filipin i Australii nie stała się — choć stać się mogła — jednym z czynników współpracy polsko-amerykańskiej we wspólnej walce o wspólne zwycięstwo. Opinia polska żywo zareaguje na słowa gen. Mac Arthura, widząc w jego wierze w zwycięstwo i odbudowanie Polski, dowód uczuć potężnej armii Stanów Zjednoczonych".

Kolorowe życie szwoleżera II Rzeczypospolitej dobiegło kresu, ale czy naprawdę musiało zakończyć się w tak dramatycznych okolicznościach? Samobójstwo, o którym wprawdzie Wieniawa myślał od pewnego czasu, nie było chyba aż tak kategorycznym imperatywem, aby się nie mógł z nim uporać. Oczywiście, pod warunkiem, że w chwilach naprawdę trudnych, nie byłby zdany li tylko na siebie.

"Twierdzić, że kandydaci na samobójców rzadko dają się odwieść od swych zamiarów — pisze dr Erwin Ringel, dyrektor oddziału psychosomatycznego kliniki uniwersyteckiej w Wiedniu — to dowodził nieuctwa i dawać świadectwo przesądowi. Jest po ludzku rozumiałe, że próbujemy uwolnić się od odpowiedzialności w stosunku do danego samobójstwa, ale wiemy, że każdy kandydat na samobójcę próbuje nas zaalarmować, zwrócić naszą uwagę, uświadomić nam niebezpieczeństwo, które mu zagraża".

I dalej, dr E. Ringel kontynuuje pisanie na łamach "Reforme": "Kandydat do samobójstwa — aby opisać to zwierzę — jest istotą "usłodzoną" przez sytuację, która przekracza jego możliwości i zdaje się być drugocząca, przygniatająca i niepożądana do zmiany. Człowiek nie widzi drogi wyjścia ani innego rozwią-

zania swoich problemów, jak samobójstwo.

Bardzo często uczucie bycia w impasie jest rezultatem błędnej, a czasem z gruntu fałszywej opinii, za tem sytuacja jest oceniana jako o wiele bardziej dramatyczna, niż wygląda faktycznie. Innym alarmującym sygnałem jest autofabrykacja, takich stanów ducha, jak depresja, niepokój, zwątpienie lub rozpacz, które prezentują straszna siłę, wiedzącą do autodestrukcji. Do poczucia impasu u osoby "kuszony" do samobójstwa trzeba jeszcze dodać brak więzi międzyludzkich — samotność i izolację".

Czy wobec tego można było zapobiec samobójstwu Wieniawy? Pytanie to pozostanie oczywiście bez odpowiedzi, ale warto jeszcze raz, właśnie na tę okoliczność, posłużyć się naukowym autorytetem dr E. Ringela, który wywodzi swoje tak oto skłonił: "Skuteczne zapobieganie samobójstwom nie jest tylko domeną specjalistów. Każdy z nas jest powołany do wzięcia udziału w tej sprawie, do poważnego potraktowania każdego bliźniego odmawiającego sobie życia. Trzeba widzieć niebezpieczeństwo i nie zostawiać ofiary samej sobie, ani z kilkoma "dobrymi radami". Czasem sama rozmowa — życzliwa i wyrozumiała — może wyzwolić człowieka z nacisku agresywności wewnętrznej, która prowadzi do samobójstwa".

Przedziwnymi meandrami snują się nici ludzkiego żywota, a samobójczą śmiercią odchodzą często ludzie, których przeznaczeniem, jak wydawać by się mogło, jest życie i walka. Natomiast z drugiej strony, ci, noszący w sobie symptomy zakodowanej śmierci, jakże często ujawniają niezwykle silne witalne, przeogromną chęć życia, które na ich oczach umyka im pomiędzy palcami.

Ta wcale nie odkrywcza refleksja powstała na kanwie wspomnień Tadeusza Boy-Żeleńskiego, który wracając myślą do alkoholowego biesiady ze Stachem Przybyszewskim, pisał:

"I widzę bardzo wyraźnie taką scenę. Świt, filująca lampka dogasa, okno balkonu otwarte na ogród, z którego wnika chłód poranka i ćwierkanie ptaszków. Stach śpi głęboko w fotelu, cała jego gromadka, z zielonkawymi twarzami, kipi porozkładana gdzie tam komu padło, a w środku, pod stołem, leży medyk Szyszka, muzykalny jak cygan i rżnie może od godziny na skrzypcach "Znaszli ten kraj" Moniuszki. Gra leżąc z głową wspartą o dwie flaszki i raz po raz trąca smykami o blat stołu, co oryginalnie rwie na strzępy tę płynną melodię bogacą ją kaprysem niespodzianek..."

Ten Szyszka, to był szczególny chłopak. Suchotnik z kawernami w płucach wielkości pięści i wiedzący o tym, plujący krwią, gorączkujący stale i zapijający tę gorączkę na umór, był jednym z najweselejszych ludzi, kipiał radością życia... iskrzył się humorem, a sam nosił śmierć w sobie".

Czyż nie jest ogromnym paradoksem, że Wieniawa, który przez całe swoje życie otoczony był tłumem przyjaciół oraz wielbicieli, odwajmniając im się również przyjacielskim uczuciem, pozostawiony został przez wszystkich w momencie ostatniej, życiowej próby? A nawet więcej, przez grono osób, które zaliczało do swoich przyjaciół, zaprowadzony został na krawędź budynku przy Riverside Drive za którą pozostał już tylko bruk nowojorskiej ulicy.

Śmierć Wieniawy była także wstrząsem dla jego przyjaciół "skamandrytów", przywołała dawne lata i wspólne przeżyte chwile. Poruszyła ich serca i umysły: "Dzisiaj żegnamy jego — pisał w trzy dni później, na łamach emigracyjnego pisma, Jan Lechoń — żegnamy rozbitki — rozbitka, który zmierzwił w życiu swem wielkość, porwając piękno i nieszczyście Polski jak żaden z nas zadrżał od tego okrutnego przeciwieństwa i już nigdy nie mógł odwrócić od niego oczu.

Ża jego zapadającą w obcą, nieczulą ziemię trumną w jakąś przestrzeń bez czasu i sensu, z której dopiero pieśń poety, czułość wstrząśniętej przyjaźni je dobędą — idą nasze najpiękniejsze lata, przeżyte z nim w upojeniu budzącej się wolności, w pierwszym porwywie do polskiego wojska, w pieśni, rodzącej się z wracających ech przeszłości, pod wspianiałym, potężnym cieniem, który padł na ży-

cie nas wszystkich żołnierzy i poetów i życia każdego z nas na zawsze wskazał drogę. Lzy, które się nam cisną do oczu, które trzeba stłumić, żegnając Wieniawę, żegnając też te wspólne najpiękniejsze wspomnienie".

Tragiczne odejście Wieniawy pozostawiło kres animozjom pomiędzy Lechoń, a Kazimierzem Wierzyńskim, którzy na gruncie emigracyjnym pozostawali nadal skłócenii. Pod datą 16.IX.1953 r., wracając myślami wstecz, zanotował Jan Lechoń następujące słowa:

"I wreszcie pokój u Szyków w Nowym Jorku. Łóżko i na nim leżąca Bronkę bez jednej lzy w oczach, ale o twarzy takiej, że można się było przeżegnać. Było to w parę godzin potem jak Bolek wyskoczył przez okno. I wreszcie okrutny nowojorski pogrzeb. Kazia płacząca jak bóbr — i moje z nim pogodzenie się właśnie z powodu

tej śmierci".

Zapewne nikt z przyjaciół Lechoń uczestniczący w pogrzebie Wieniawy, nie przypuszczał wówczas, że poeta odchodząc do wieczności, wybierze identyczną drogę. 8 czerwca 1956 roku, 57-letni Jan Lechoń wyskoczył z okna hotelu "Hudson" na nowojorski bruk kończąc poetycką karierę rozpoczętą przed laty znakomitym "Karmazy; nowym poematem".

"Znałem dwóch Lechońów — wspominał po latach Jarosław Iwaszkiewicz — Lechońa warszawskiego i Lechońa paryskiego. Nie wiem jaki był Lechoń amerykański. Z emigracji nie zwrócił się do mnie ani jednym słowem. Ale chwytam mnie prawdziwe przeżalenie, już nie "metafizyczne zdziwienie", kiedy wyobrażam sobie, jak ten sam chłopiec, który dla kawału budził miłe późną nocą telegramem: "Czekam u Lija sama. Mąż wyjechał. Loda" — skacze z dwunastego piętra hotelu "Hudson" w Nowym Jorku. Musiał on przebyć daleką i straszną drogę, o której już nic nie wiem".

Requiem dla Wieniawy był wiersz Kazimierza Wierzyńskiego, wydrukowany w lutym 1943 roku.:

Na Śmierć Wieniawy

*Noc wlecz się niejasna i gubi się droga,
Jakże trudna śród ludzi i jak wobec Boga,
Noc dłuży się i widma się schodzą na jawie:
Spaliły się królewskie komnaty w Warszawie.*

*Noc jest pełna zamętu, rozpacz i swarów,
Jeden cień się nie rozwił, przstał do sztandarów.
Jeden cień, co był żywy, na wojnę wiódł sławną,
Na Kielce i na Wilno. Ach, jakże to dawno!
Jak przebić się w tę młodość, jak wrócić po swoje,
Gnać przez błonia, w tortistrze układać naboże!
Pieśni śpiewać i znówu się w bitwie meldować,
Ciemna nocy, jak iść tam? Odpowiedz i prowadź.*

*Hucz z zamęt. To wojna. Zajączek rykoszet.
Ludzie giną. Spakował tortistrę i poszedł.
Nie powiodła go pylna śród wierz b srebrnych droga,
Ciemno było dla ludzi, lecz jasno dla Boga.
Wybrał ziemię nie naszą i brzozę nie swojską,
Obcy cmentarz i obca żegnała go wojsko.
Lecz on jaśniał, szedł w młodość, powracał po swoje,
Ktoś po salwie podnosił z murawy naboże."*

Takimi strofami pożegnał Wieniawę następny z grona jego dawnych przyjaciół. A Stonimski? Antoni Stonimski, w wiele lat później napisał lapidarnie: "Wieniawa, piśniodczyk nieprzejednany, wierny honorowi żołnierskiemu, po wybuchu wojny oddał się pod rozkazy Sikorskiego, z którym miał stosunki nie najlepsze. Chciał być w wojsku. Sikorski zatrzymał go w dyplomacji. Nie bez wyraźnej złośliwości dał mu jakieś drugorzędne stanowisko. Wieniawa przyjął to upokorzenie, co mieli mu za złe dawni towarzysze legionowi. Osamotniony i pełen goryczy popełnił samobójstwo".

W dwa tygodnie po śmierci Wieniawy, na łamach londyńskich "Wiadomości Polskich", ukazał się jego wiersz zatytułowany "Ulańska jesień". Niestety, nie wiemy, kiedy został napisany przez Wieniawę, ale nie ule-

ga wątpliwości, że zawiera oryginalne "credo" życiowe "szwoleżera II Rzeczypospolitej". Stanowił jednocześnie złowrogą zapowiedź tego, czego nikt wcześniej nie domyślał się, a co w dniu 1 sierpnia 1942 roku stało się jakże wstrząsającym faktem.

Drukując wiersz redakcja zaznaczyła, że przekazał go jeden z przyjaciół Wieniawy. "Ponieważ wiersz jest odtworzony z pamięci — informowano w przypisie — być może, w tekście znajdują się odchylenia od oryginału".

Istotnie, tekst w "Wiadomościach Polskich" różnił się od maszynopisu "Ulańskiej jesieni", który przechowywany jest w zbiorach rodzinnych Leszka Wieniawy Długoszwoskiego. Dlatego też, publikując go, skorzystałem z maszynopisu zawierającego ponadto dwie zwrotki więcej.

Ulańska Jesień

*Przeżyłem moją wiosnę szumnie i bogato
Ku własnej przyjemności, a głupcom na złość.
W skwarze pocałunków przeszedłem przez lato
I szczerze powiedziałem, mam wszystkiego dość.*

*Ustrojona w purpurę, bogata od złota,
Nie uwiedzie mnie jesień czarem wziętych kras.
Jak pod szminką i różem podstania kokota
Na którą młodym chłopcom nabrałem się raz.*

*A przeto jestem gotów, kiedy chłodną nocą
Zapuka do mych okien zwiędły kłonu liść.
Nie zapytam go o nic, dlaczego i po co,
Lecz zrozumiem, że mówi: "No bracie, czas iść".*

*Nie żałując niczego odejść spokojnie,
Bom z drogi mych przeznaczeń nie schodząc na cał,
Żył z wojną jak z kochanką, z kochankami w wojnie,
A przeto i miłości nie będzie mi żal.*

*Bo miłość jest jak karczma w niedostępnym borze,
Do której już oddawna nie zachodził nikt,
Gdzie wędrowiec wygodnie znajdzie czasem tożę,
Ale własny ze sobą musi przynieść wik.*

*A śmierci się nie boję, bo mi śmierć nie dziwna,
Nie stałem na nią Bogu żadnych śmiesznych skarg.
Więc kiedy z śmiesznią kosą stanie przy mnie sztywna,
W dwóch słowach zakończymy nasz ostatni targ.*

*W takt skocznej kul muzyki, jak w tańcu pod rękę
Włóczyłem się ze śmiercią całkiem "za pan brat",
Zdrową głowę wsadzałem jej czasem w paszczykę,
Jak pogromca tygrysum, którym wołę skradł.*

*A potem mnie wysoko złożył na lawecie,
Za trumną smutny stanie sierota mój koń
I wy mnie szwoleżerzy do grobu zniesiecie,
A piechota w paradzie sprezentuje broń.*

*Do karnego raportu przed niebieskie sądy
Duch mój galopem z lewej, duchem będzie rwał,
Jak w steepu przez eteru przezroczyście prądy
Biorąc w tempie przeszkody z planetarnych ciał.*

*I wiem, że mi tam w niebie z karku lba nie zedrą,
Trochę się na mój widok skrzywi Święty Duch,
Lecz tam się za mną wstawią Olbromski i Cedro.
Bom był, jak prawy ułan, lampart ale zuch.*

*Może mnie wreszcie wsadzą w czyściu na odwachu,
By aresztem o wodzie spłacić grzechów kwit,
Ale myślę, że wszystko skończy się na strachu,
A stchórzyć raz — przed Bogiem — to chyba nie wstyd.*

*Lecz gdyby mi kazały wyrok ponure
Na ziemi się meldować, by drugi raz żyć.
Chciałbym starą z munduru wdziać w siebie skórę.
Po dawnemu wojować, kochać się i pić.*

Życiorys

Śp. Księdza Jerzego Popiełuszki

Ks. Jerzy Popiełuszko, s Władysława i Marianny, urodził się 23 września 1947 r. w wsi Okopy na białostockiej.

Poukończeniu miejscowej szkoły podstawowej uczył się w Liceum Ogólnokształcącym w Suchowoli, gdzie uzyskał świadectwo maturalne w 1965 r. W tym samym roku wstępuje do Wyższego Metropolitalnego Seminarium Duchownego w Warszawie.

Na pierwszym roku studiów otrzymuje powołanie do odbycia służby wojskowej. Odbywa ją w jednostce wojskowej na Mazurach, wraz z innymi klerykami tam kierowanymi. Po ukończeniu służby wojskowej w 1968 r. wraca na studia do Seminarium,

28.V.1972 r. otrzymuje święcenia kapłańskie z rąk Księdza Kardynała Stefana Wyszyńskiego, Prymasa

Myśli

Jeżeli sądzisz ludzi — nie masz czasu ich kochać. **Matka Teresa**

Mało co bywa starannie zorganizowane niż tzw. spontaniczny bunt. **K. Capek**

Tadeusz Nowakowski

Co By Było Gdyby . . .

Znany historyk brytyjski, Arnold Toynbee, napisał kiedyś, że historia i ta dawna i ta najnowsza nie zna trybu warunkowego. Rozważania w rodzaju "Co by było, gdyby" niewiele wnoszą do właściwej interpretacji rzeczywistości. Niemniej — taka już jest natura procesów myślowych — nie można całkiem wyłączyć tak zwanego "gdybania" czyli probabilistyki — rozważań z zakresu prawdopodobieństwa. A już w okresie dezorientacji — do czego przyczynia się świadoma dezinformacja — warto dla uporządkowania faktów i weryfikacji własnych kryteriów — pokusić się o porównanie pewnych zjawisk z ich alternatywnym wariantem.

Spróbujmy zestawić to, co się ostatnio wydarzyło w Polsce — z teoretyczną możliwością analogicznych wydarzeń na Zachodzie. Jak by się zachowała władza, sprawująca swe obowiązki z autentycznego mandatu społecznego, a więc podlegająca kontroli społecznej, i działająca w demokratycznym systemie, gdyby doszło do uprowadzenia i morderstwa duchownego, znanego w całym kraju z odwagi przekonań i cieszącego się autorytetem moralnym?

Przed wszystkim pierwszym od rękawicy władzy nie byłby lęk przed eksplozją społeczną, gdyż systemy demokratyczne, wyposażone w niezależne sądownictwo, niezależną prasę, niezależny parlament, w organa policyjne — jak w Niemczech zachodnich czy w Stanach Zjednoczonych — wyłaniane przez samorządy, nie musiałyby się wcale poczuwać do znalezienia się na ławie oskarżonych.

Kto wszystko kontroluje, a taka jest koncepcja państwa totalitarnego z samej istoty systemu — ponad totalną odpowiedzialność. I stąd ta paniczna reakcja: lęk przed reakcją ulicy, przed gniewem poddanych. I stąd ta typowa reakcja: ucieczki w przód, poszukiwania alibi i chęć przetrwania winy na innych. Motywem przewodnim takiego działania zaczepno-obronnego nie jest chęć wymierzania sprawiedliwości i ukarania zbrodni — to są pobudki uboczne — lecz chęć ochrony osobistego interesu władzy, to jest pozostanie przy władzy za wszelką cenę.

W państwach, które nie mają monopolu na informację, które nie opierają się na aparacie represyjnym i na cenzurze, gazety i rozgłośnie radiowe natychmiast po otrzymaniu pierwszej wiadomości o dokonaniu przestępstwa nie oglądając się na interes władzy państwowej, który nie może być w ustroju demokratycznym racją nadrzędną, dopuściły do głosu opinię publiczną.

Komentatorzy i reporterzy wysłani w teren nie dążyli do zastraszenia ani zbyć frazesem o "potrzebie zachowania tajemnicy dla dobra śledztwa" — lecz zaczęli by jawnie roztrząsać wszystkie aspekty sprawy i wyświeślać jej mroki, pisać i mówić, a nawet snuć domysły — bo wolność słowa nie lęka się spekulacji (o wydarzeniu, które wstrząsnęło do głębi milionami obywateli).

Nie oceniano by morderstwa jako wydarzenia oderwanego, pozabawionego tła i kulisów swej genealogii. Gazety przypomniałyby, kto, gdzie i w jaki sposób przykładał rękę do zaszczuwania upatrzonych ofiary jeszcze przed jej fizyczną likwidacją.

Wolno by też było dyskutować i oceniać różne wersje i scenariusze wydarzenia, zwłaszcza te, które podsuwają władze państwowe. Przyjrano by się przede wszystkim takim wersjom, które do tego stopnia zaciemniają obraz sytuacji, że w końcu już niewiadomo, czy ofiarą zamachu padł bezbranny wikary, czy uzbrojony generał.

W państwach demokratycznych powstałaby niezależna obywatelska komisja dochodzeń lub komisja wyłoniona przez stonniectwa polityczne zasiadająca w parlamencie. W brytyjskiej Izbie Gmin na przykład, zgłoszono by interpelację poselską. Szybkiej i rzetelnej odpowiedzi musiałyby udzielić szef resortu lub premier rządu. W przypadku morderstwa, które wzbudziłyby ludność kraju, a dokonane przez urzędników państwowych, doszłoby do przesilenia rządowego. Nie tylko na ławach poselskich, ale i na ławach prasy rozległy się postulat: "resign! — ustąpić."

Tymczasem list prof. Lipińskiego do szefa rządu w Warszawie, by podał się do dymisji, uznano w Domu

Partii za czyn godzący w interes państwowy, a nawet narodowy. Wezwanie rządu do ustąpienia — rzecz w państwach zachodnich normalna, wchodząca w skład uprawnień opozycji — w państwie totalitarnym uznana zostaje jako przejaw anarchy.

W okresie konfliktu między Wielką Brytanią z Argentyną dwaj członkowie gabinetu w Londynie, których opinia publiczna wcale nie wzywała do ustąpienia, podawali się dobrowolnie do dymisji. Nie przyszło im do głowy — bić się w cudzą pierś. Nie do pomyslenia jest w cywilizacji demokratycznej pomówienie obywateli domagających się wyjaśnienia zbrodni o działalność wywrotną, tak zwane żerowanie na śmierci zamordowanego, machinacje w cieniu trumny.

Występ telewizyjny szefa resortu spraw wewnętrznych czy jego szefa nie byłby w Paryżu lub Londynie tematem tabu, przeciwnie — środki masowego przekazu poddałyby go wszechstronnej krytyce.

Zanalizowano by odpowiednio oświadczenia oficjalne rządu, które posługiwałyby się "argumentem" że w innych państwach też dochodzi do aktów terrorizmu. Dopatrywano by się w tej dialektyce wybiegowej — próby relatywizacji wagi przestępstwa popełnionego we własnym kraju.

Dorośle społeczeństwo nie może się pogodzić z nieodpowiedzeniami w kwestii tak zwanej prowokacji politycznej, o której wspomniano na oficjalnej trybunie. Następnego dnia po takiej wypowiedzi opinia publiczna na Zachodzie zażądałaby od mówcy wyjaśnienia kogo uważa za prowokatora.

Sprzeciw natury moralnej wzbudziłoby na łamach prasy niezależnej zapewnienie, że aparat ścigania ze szczególną sprawnością zaczyna ścigać własnych funkcjonariuszy, że ta sama instytucja która w swej kadry oficerskiej miała przestępstw popolitnych, morderców o skłonnościach sadystycznych, posiada prawo do występowania w tożsamy oskarżyciela.

Naruszenie starorzyskiej zasady — nemo iudex in causa sua — nikt nie może być sędzią we własnej sprawie — wywołałyby protest nie tylko stronnictw opozycyjnych, ale i wszystkich obywateli przywiązujących wagę do przestrzegania podstawowych zasad funkcjonowania praworządności.

Każda zbrodnia — pisał już o tym w osiemnastym wieku Anglik Burke — składa się z dwóch części: z popełnionego czynu i z tego, jakie stanowisko wobec tego czynu zajmują obywatele. Zbrodnia bezkarna jest zbrodnią podwójną. Ugodziła fizycznie w ofiarę a ponadto godzi w prawa boskie i ludzkie.

Nikt nie twierdzi, że w państwach demokratycznych nie dochodzi do aktów przemocy wobec opozycji, że nie ma prześladowań na tle rasowym, religijnym czy politycznym — ale system demokratyczny wykształcił w sobie bogate instrumentarium przeciwdziałania barbarzyńczej życia społecznego.

Niczym organizm białymi ciałkami krwi — rozporządza instytucjami kontrolowanymi przez społeczeństwo: niezależnym sądownictwem, niezależną prasą, opinią publiczną nie znającą uczucia strachu, taką która może jawnie dawać skutecznego odpór kłamstwu, manipulacji, terrorowi psychicznemu i fizycznemu, która nie jest bezbronna w obliczu dyktatury.

Obywatel nie chwytą za kamień, jeśli może chwytą za kartkę wyborczą. Dawno już nie objawiła się w samym sercu Europy z taką wyrazistością różnica między państwem demokratycznym a totalitarnym — jak w Polsce w dniach żałoby po zamęczonym orędowniku prawdy i sprawiedliwości.

Kraj nasz niestety, zdegradowano do rangi państwa policyjnego. Powinni to sobie uświadomić ludzie odpowiedzialni za brak swej odpowiedzialności. Nie jest bowiem prawdą, że w systemie któremu służą i który współtworzą — nie powinno się stosować wzorców postępowania podobnych do tych, które obowiązują w państwach wolnych i demokratycznych.

Nie potrzeba ich nawet naśladować czy importować wystarczy odwołać się do tradycji rodzimej, wytworzonej w kręgu cywilizacyjnym, kulturalnym i obyczajowym humanizmu chrześcijańskiego. Ra-

Matka Boska Siewna



Udało się Maryi Pannie przemknąć bór i z rąk zbójcejkich ująć cało; wyszła na pole pokrajane miedzą, pokarbowane w skiby, świeżo zorane, a puste jeszcze i nawet runię zieleniącej.

Jak tu się skryć, kędy uciekać przed pogonią? . . . dokąd kroki swoje skierować, gdy kaci tuż, tuż z mieczami, krwią niemowląt zbroczonymi, pędzą i ścigają Bożą Dziecinę, aby i ona rzezi srogiej nie uszła? . . .

Po świeżej roli idzie Marya Panna z dzieckiem na rękę, a przy Niej Józef; polykają się o brzydki, ale idą, aby dalej, aby śpieszniej! . . . Tchu im w piersiach braknie, jednak nie ustają, bo groza za nimi; król Herod ściga.

Dopadli do miedzy a za miedzą chłopiec pszenicę sieje.

— Pomaga Bóg, miły chłopku! — woła Najświętsza Panna.

— Panie Boże, Krasna pani! — odrzeknie siewacz.

— Dziś pszeniczkę siejesz, jutro ją żąć będziesz, — mówi doń znowu, a on: — Szczęśliwaś by ty pani była, żeby się pszeniczka jutro żać godziła.

Wciąż Marya Panna Jezusa Józefowi na ręce składa, sama się płacząc przepasuje i idzie rolę wzdłuż brzd zoranych; — drobną rączką drobne ziarno sieje a kędy tylko garść zboża rzuci, wytryskują z ziemi strumienie kłosa i falować zaczynają i pszenica wyrasta, jak las. Zasiadała tak całe pole daleko, daleko aż po sam kraniec gruntu i wróciła.

Mieczysław Giergielewicz

Przez 40 Lat Propagował Za Granicą Wartości i Dzieła Polskiej Kultury

W serii Państwowego Instytutu Wydawniczego w Warszawie wyszedł zbiór prac historycznoliterackich Mieczysława Giergielewicza pt. "Studia i spotkania literackie". Wprawdzie autor debiutował artykułem o Maurycym Gosławskim w "Ruchu Literackim" już w 1930 r. to jednak zajmował się w tym czasie głównie pedagogiką i dydaktyką. W latach 1932-1938 był wizytatorem szkół w okręgu warszawskim, a od 1934 r. pracował jednocześnie jako przewodniczący Komisji Oceny Książek w Ministerstwie Wyz-

"Rok 1984" Orwella Sfilmowany

Główna powieść George'a Orwella "Rok 1984", napisana w r. 1948 na dwa lata przed zgonem jej autora, tłumaczona na 62 języki i wydawana w milionach egzemplarzy, doczekała się ekranizacji filmowej.

Jest ona dziełem Michaela Redforda, trzydziestoletniego reżysera, przedstawiciela tzw. "nowej fali" w kinie angielskim. Film Redforda, podkreślają to recenzenci — pozostaje wierny powieści Orwella. Jest ona analizą bardzo precyzyjną mechanizmów ideologii totalitarnej. Znakomita gra aktorów: John Hurt, Suzanna Hamilton, Richard Burton.

cię miał ten skromny wikary zoli-borskiego kościoła, gdy modląc się o przyszłość swej ojczyzny, powiedział:

Tyle różnych uchwał podejmuje się u nas, na górze. A może by wreszcie podjęto uchwałę w sprawie przestrzegania Dziesięciorga Przykazań?

Tadeusz Nowakowski
Nadała do Kraju Rozgłośnia Polska RWE.

— Dziś jeszcze będziesz żał! — powiada z uśmiechem, bierze Dzieciątka Swoje na rękę i odchodzi ścieżyną ku słońcu, a chłopiec to na cudowne zboże patrzy, to na tych troje, którym ziemia posłuszniejsza, niż samemu słońcu, to ku niebu patrzy, czy zeń aniołowie nie zlatują i zrozumieć nic nie może, tylko się dziwuje: sen to, czy jawa? . . .

Aż nareszcie, jakby mu się rozwidniło w głowie, kolanami do ziemi przy-pada, w grzeszne piersi pięścią łomocze, czołem o ziemię uderza i tylko jedno słowo z głębi duszy powtarza: — Pochwalony! . . . pochwalony . . . — pochwalony! . . .

I żał dnia tego, jak mu Najświętsza obiecała, ale gdy sierpem pszenicę zagarnął, od lasu drogą królewską żał wypadał z hałasem.

— Hej, hoła chłopie! — hukają nań groźnie — czy nie szła tędy niewiasta z dzieckiem na rękę i ze starowiną samotrzek? . . .

— Szła — mówi żeniec.

A kiedy, kiedy? — dopytują.

— Wtedy, kiedy ty pszeniczkę siejał.

— Wtedy jeszcze, a teraz już dostał żniesz? . . . to i ścigać ich dalej próżny trud! . . .

Wrócili z niczem, straciwszy nadzieję, by zdolał dopędzić zbiegów, a Rodzina św. była już daleko, daleko . . . i Bóg ją dalej bezpiecznie prowadził.

(Z "Królowa Niebios" Legendy o Matce Boskiej, Mariana Gawalewicz i Piotra Stachlewicza)

Legendarny Wolin — Miasto Przebogatej Historii

Wolin — sławna Wineta, miasto kilku innych nazw: Jomsborg Junne, Jom. Przebogata i urzekająca jest historia tego grodu.

Najpierw o legendzie Winety. Opo-wiada ona o niezwykle zamożnym mieście u ujścia Odry, zabudowanym domami z marmuru i kryształami, które kryte były pozłacaną blachą.

To miasto, miało duży port, do którego zawiązały setki statków z całego świata. Kwitł handel, rzemiosło. Gród obfitował w wyjątkowość.

Z dostatkiem wzrastała jednak pycha jego mieszkańców. Bóg postanowił ich ukarać. Miasto zalała fala sztormowa, topiąc ludzi i ich mienie.

Dalej legenda mówi o tym, że przepływając nad miastem przy spokojnej i czystej wodzie, widać plan ulic i zarysy domów, a raz w roku zatopiony gród ukazują się na falach. Ciągną wtedy do jego bram rzesze żeglarzy, a okolica szepce:

"Wineta się jawi!"

Legenda ta powstała, gdy Wolin miał już za sobą okres świetności opiewany przez wielu różnorodnych kronikarzy i podróżników, między innymi Helmonda, który w "Chronica Slavorum" napisał, że Wolin bogaty był w towary wszystkich narodów, posiadał wiele przyjemności i rzadkości, a pod względem obyczajów i gościnności jego mieszkańców nie było uczciwszego i dobrodusznieszego narodu. Oto, co pisali o Wolinie inni.

Geograf Bawarski: (IX wiek), "Pyrzeccanie mają 70 grodów i Wolinianie mają 70 grodów".

Ibrahim Ibn Jakub (X wiek): "Posiadają oni (Wolinianie) potężne miasto nad oceanem mające dwaście bram. Wojują z Mieszkem, a ich siła bojowa jest wielka. Nie mają króla i nie dają się prowadzić jednemu władcy, a sprawującymi władzę wśród nich są ich starsi.

Ze szczególną gorliwością oddają się rolnictwu. Sieją w dwóch porach roku: późnym latem i na wiosnę. Najwięcej sieją prosa".

Adam Bremiński (XI wiek): "Jest to rzeczywiście największe z miast jakie są w Europie. Zamieszkuje je Słowianie łącznie z innymi narodami, Grekami i barbarzyńcami. Także sascy przybywszy otrzymują prawo zamieszkania, byleby tylko przebywając tam nie występował z oznakami swego chrześcijaństwa".

Helmolda (kronikarz z XII wieku): "Wszyscy byli zgodni co do tego, że Wolin był najpotężniejszym portem tamtych stron, najbogatszym miastem Słowian".

Herbord (również kronikarz z XII wieku) zanotował: "Jest tam niewiarygodna obfitość ryb, tak z morza jak z rzek, jezior i stawów. Za denara otrzymasz wóz świeżych śledzi. Cała kraina opływa w obfitość jeleni, turów i dzikich koni, niedźwiedzi, królików, wieprzów i wszelkiej dziczyzny".

Bogactwo i potęga

Wolin sławiony był również przez sagi skandynawskie, w których występował on właśnie pod nazwami Jom, Jomsborg. Sagi nie zaskują jednak na pełną wiarygodność, spisano je bowiem w XII wieku, a więc po upadku wielkości Wolina.

Nastąpił on w drugiej połowie XII wieku, po kilkakrotnych najazdach duńskich, które obróciły miasto w popiół. Do tego doszło zamalenie Dźwiny (nad którą Wolin leży do dziś), zamarł port, ustąpił żegluga, zgasł handel. Miasto wyłudniło się.

W sto lat później, 1278 roku książę szczeciński Barnim I nadał Wolinowi

J. Wittlin

Stabat Mater

Stała matka boleściwa — na rynku
Przy swym martwym powieszonym synku.

Stała w świątliwej przeraźliwej pustce
Polska matka w służącońskiej chustce.

Nie płakała i nic nie mówiła.
Zimne oczy w zimne zwłoki wbiła.

Wisiął martwy, z wszystkiego wuzuty,
Niemcy przedtem zabrali mu buty.

Będą w butach jej syna chodzili
Po tej ziemi, którą poħanbili.

Po tej ziemi, która umęczona
Stoi, — patrzy — i milczy — jak ona.

Stabat Mater, Mater dolorosa,
Gdy jej synów odcinali z powroza.

Kładła w groby, głuche jak jej noce,
Martwe swego żywota owoce.

Stabat Mater, Mater nostra, Polonia —
Z cierni miała koronę na skroniach.

Mówiący po polsku lekarz
Dr. H. J. ROZTOCZYŃSKI, M.D., Ph.D.
 Chirurgia, specjalista chorób naczyń obwodowych
 Przyjmuje pacjentów 6 dni w tygodniu pod adresami
 2716 N. Central Ave. Tel.: 745-8434
 4143 S. Archer Ave. Tel.: 523-3650

KRYSTYNA SZYMIK, M.D.
 SPECJALISTA CHOROÓB DZIECIĘCYCH
FULLERTON MEDICAL CENTER
 5720 W. Fullerton Ave. Chicago, IL 60639
 Tel. 622-4944

• Choroby Wewnętrzne • Rentgen, EKG
 • Choroby Dziecięce • Badania Laboratoryjne,
 • Ginekologia • Super dokładne próby
 • Urazy • Pomoc Lekarska
 • Mała Chirurgia • Mała Chirurgia Wyniki na
 poczekaniu

ANDRZEJ WORONOWICZ, M.D.
 Pon.-Pt. 5:00 do 8:00 2879 N. MILWAUKEE AVE.
 Sobota 9:00 do 1:00 Chicago, IL 60618
 TEL.: 384-5708 (24 Godz./7 Dni)
 APTEKA czynna w godzinach przyjęć.
 Niskie ceny. Witaminy bezpłatnie — przy realizacji recepty.

MÓWIĄCY PO POLSKU
 Lekarz-Dermatolog
STEFAN BIELIŃSKI, M.D.
 Specjalista Chorób Skórnych
 PROWADZI PRAKTYKĘ PRYWATNĄ POD ADRESEM
 4013 N. Milwaukee Ave. Tel. 685-3923
 Przyjęcia Pacjentów po Upřednim Umówieniu Się

Mówiący po polsku lekarz
SPECJALISTA GINEKOLOG
 Położnictwo, choroby kobiece, bezpłodność
JERZY G. BIEŻENSKI, M.D.
 po latach pracy naukowej powrócił do praktyki prywatnej
 7107 W. BELMONT, CHICAGO • TEL.: 622-4100 — 24 godziny
 Wizyty tylko za umówieniem się

Facial Cosmetic Surgery
Hair Transplants
 and
 Collagen Treatments for Wrinkles and Acne Scarring!
 And Permanent Eye Lash Liner!
 PRACTICE LIMITED TO THE ABOVE ONLY.
 CALL FOR AN APPOINTMENT
WAFIK A. HANNA M.D.
 BOARD CERTIFIED
 3722 S. HARLEM 40 S. CLAY
 RIVERSIDE HINSDALE
 442-7111 887-8180

LARYNGOLOG
DR. E. J. HOLLAND, M.D., S.C.
 Leczenie chorób gardła, krtani, jamy nosowo-gardłowej,
 nosa, oczu i uszu.
 Przyjmuje Pacjentów Bez Upředniego Umówienia Się
 Pod Adresami:
 2700 N. Central Ave. Tel.: 622-7511
 W Poniedziałki, Czwartki i Piątki od 10 do 8 Wiecz.
 Oraz
 5241 N. Harlem Ave. Tel.: 763-2373
 We Wtorki od 10 do 8 wiecz. i Soboty od 9 do 1 po południu.

Mówiący Po Polsku Lekarz
BERNADETTA F. POMYKAŁA M.D., F.A.C.P.
 specjalista Chorób Wewnętrznych
 Specjalista Chorób Przewodu Pokarmowego
 Leczenie Choroby Wrzodowej Żołądka i Dwunastnicy,
 Chorób Wątroby, Jelit, Woreczka Żółciowego, Trzustki
 i Przehłyku
 Biuro czynne od godz. 1-szej do 7-mej codziennie z
 wyjątkiem środy, a w soboty od 11-tej do 4-tej.
 2715 N. CENTRAL AVE., CHICAGO, IL. 60639
 TEL.: 637-0900
 Serwis telefoniczny przez całą dobę: 251-8858

DOKTOR MEDYCYNY
JERZY JACOBI M.D.
 LEKARZ CHOROÓB WEWNĘTRZNYCH
 MOWI PO POLSKU
 Długoletnia praktyka lekarska: badania serca, nerek, wątroby. Badania
 krwi na cukrzyce. Kardioqram serca. Zdjęcia i prześwietlenia rentgenow-
 skie. Porady w schorzeniach przewlekłych.
 Monitorowanie Bólu Serca Przez Radio-EKG
 7703 WEST BELMONT AVE.
 Telefon: 456-5656 Wieczorem Dzwonić Po Polsku: 386-4515
 Przyjmuje: Od 9 Rano do 2 Pp. Codziennie i w Soboty

DR. PAWEŁ KWIECIŃSKI, M.D.
 • Medycyna rodzinna • Choroby wewnętrzne
 • Położnictwo i ginekologia • Mała chirurgia
 Rentgen i badania laboratoryjne
 wykonujemy na miejscu
 5356 W. DIVERSEY AVE. • 5907 W. 63RD ST. • Tel. 585-1612
 Wt., Czw., Sob. 10 do 7 Pn., Sr., Pt. 10 do 7
 Po Umówieniu Można Dzwonić Po Polsku lub Angielsku
 283-1881 (24 Godz./7 Dni)

Mówiący po polsku lekarze
JÓZEF F. MAZUREK, M.D.
 i **URSULA STAR-ADAMCZYK, M.D.**
 Specjaliści w zakresie położnictwa i ginekologii
 przyjmują po adresami:
 3929 N. Central Ave. Tel.: 545-7106
 2858 W. 63rd St. Tel.: 737-0023
 24-godzinna obsługa telefoniczna: 545-7106

DR TERESA D. MIGIELSKA
 Lekarz-Dentysta
 Protezy całkowite i częściowe. Koronki i mostki.
 Plomby kosmetyczne. Usuwanie zębów. Leczenie
 kanałowe. Profilaktyka jamy ustnej.
 2716 N. Central Ave. Tel. 745-7114

Mówiący Po Polsku Lekarz-Dentysta
DR. KRZYSZTOF ŚLASKI
 Przyjmuje codziennie od 9 rano do 8 wieczorem.
 5852 S. ARCHER AVE.
 Tel.: 284-2861

PROTEZA OD \$150.00 (1 szt.)
 KORONKA OD \$150.00
 NAPRAWY OD \$5
 Najlepsza Ekspresowa Obsługa
 DENTYSTYCZNA! Dla całej rodziny
 MÓWIMY PO POLSKU
JEFFERSON PARK DENTAL CLINIC 4952 N. Milwaukee Ave.
 Przy McDonald's Tel. 545-1882
 KUPON

Mówiąca Po Polsku Lekarz-Dentysta
DR. MIŁA ZELENKOVICH
 3208 N. MAJOR (Okolica Belmont-Central Ave.)
 Wykonuje: Usuwanie • Plombowanie • Leczenie Kanałów
 • Czyszczenie • Prześwietlenie • Protezy • Korony
 Naprawy Protez na Poczekaniu Honorujemy Ubezpieczenia
 Godziny Przyjęć Pacjentów Po Umówieniu Się
 Rano od Godz. 9-ej do 2-ej Tel. do Biura 736-2772
 Proszę Dzwonić na nr. 286-2855 Po Godz. 2-ej
 i Prosić Estelle Gąsowski

LEKARZ-DENTYSTA
 Absolwentka Uniwersytetu Loyola, praktyka w szpitalu Saster McGroaw
JOLANTA ZAKRZEWSKA, DDS
 Prowadzi zakład dentystyczny
 2715 N. Central Ave. Pokój 8
 Tel. czynny 24 godz. 622-8700
 Wszyscy bojący się dentysty pacjenci, mile widziani

LABORATORIUM CAMPOS LAB
 Pełny Zakres Badań Laboratoryjnych i Prześwietlenia Szybkie i Dokładne Wyniki Wyniki Badań Przedślubnych w Przeciagu ½ Godz.
 2881 N. MILWAUKEE
 Tel.: 276-1319 lub 772-2616
 NIEOCZEKIWANA CIĄŻA? Nie wpadaj w rozpacz... my możemy pomóc
 • Bezpłatne Testy Ciężowe
 • Zyczliwi Doradcy
 • Pomoc Lekarska
 • Pomoc Finansowa
 • Zrozumiałe i Prawdziwe Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.
 AID FOR WOMEN
 8 South Michigan
 Suite 1300 • 621-1100

Albany WOMEN'S MEDICAL CENTER
 SPECJALISTYCZNA OPIEKA ZDROWOTNA DLA KOBIET ORAZ ZABIEGI GINEKOLOGICZNE
 • BADANIE KRWI I MOCZU NA CIĄŻĘ
 • PORADY CIĄŻOWE
 • LOKALNE ZNIECZULENIE I NARKOZA
 • ZABIEGI GINEKOLOGICZNE
 SZTAB LEKARSKI SKŁADAJĄCY SIĘ Z GINEKOLOGÓW Z WIELOLETNIA PRAKTYKA
 Koszty zabiegów i badań pokrywane przez większość ubezpieczeń
 DZWONIĄC W JEZYKU POLSKIM PYTAĆ O P. HALINĘ
 OD WTORKU DO SOBOTY: 8:00 RANO - 4:00 PPL.
 5086 N. ELSTON 725-0200

MILWAUKEE DENTAL CLINIC
 Wykonujemy wszystkie zabiegi dentystyczne — dla całej rodziny
 Akceptujemy ubezpieczenia. Reperujemy protezy na poczekaniu.
 Wykonujemy protezy całkowite, częściowe i korony.
 4254 N. MILWAUKEE AVE. 282-7906
 MOWIMY PO POLSKU • (I. Bahrani, DDS)

LEKARZ DENTYSTA DR. WANDA J. SYGIEDA
 Prowadzi praktykę prywatną w zakresie usług dentystycznych dla całej rodziny: plombowanie, leczenie kanałów, prace protetyczne. Reperacja protez na poczekaniu. Honorujemy ubezpieczenia.
LIGSEM MEDICAL CENTER
 3833 N. Cicero Ave. • Tel.: 286-7900
 ANSWERING SERVICE—24 GODZINY

Upzejmie Zawiadamiamy o Otwarciu Nowej, Nowoczesnej Kliniki Dentystycznej
PULASKI DENTAL CLINIC
 3111 N. MILWAUKEE AVE.
DR. RICHARD J. REID D.D.S. Wykonujemy:
 • USUWANIE, PLOMBOWANIE • CZYSZCZENIE
 • PRZESWIETLANIE • PROTEZY, KORONY
 Naprawy i uszczelnianie protez na poczekaniu. Pełna obsługa dentystyczna dla dorosłych i dzieci. Honorujemy ubezpieczenia.
 MOWIMY PO POLSKU
 Po Umówieniu i Informacje Prosimy Telefonować na nr 539-8821

BADANIE KRWI
 — które eliminuje cały szereg przyczyn choroby na temat twojego zdrowia, daje obraz pracy wszystkich narządów bezpośrednio związanych z wydzielaniem dokrewnym.
 Pacjent uczestniczy w badaniu, obserwuje wszystkie zmiany chorobowe na monitorze telewizora i otrzymuje dokładną informację na temat przyczyn dolegliwości i sposobu pozbycia się ich. Badanie nie jest kosztowne (\$35.00), na miejscu można skonsultować się z lekarzem chiropraktorem-homeopatą, który specjalizuje się w:
 — zaburzeniach kobiecych
 — alergiach
 — uszkodzeniach unerwienia
 — chronicznych bólach głowy
 — Doktor Allen Buresz stosuje nietypową terapię w procesie leczenia. Po wielu latach praktyki klinicznej w Lemont, stworzył nową przyrodnie w północno-zachodniej dzielnicy.
 Po Pełniejsze Informacje Prosimy Zadzwonić Pod nr. 777-3500
 Nasz adres: 5140 N. Elston (przy Foster)
 Wtorek, piątek — 9:30—4:00; środa, czwartek — 2:30—9:00
 2 i 4 sobota w miesiącu — 9:30—4:00

CZY BYLIŚCIE KIEDYS ZRANIENI?
 ... W PRACY? ... W WYPADKU SAMOCHODOWYM?
 ... MACIE BÓLE PLECÓW? ... ZRANIENIE W SPORTACH?
 ... SPRAWDŹCIE OBJAWY WASZYCH DOLEGLIWOŚCI!
 Objawy Związane Zwykle z Problemami KARKU
 Zawroty Głowy
 Bóle Głowy
 Bóle Karku
 Dřetwienie (kark i ręce)
 Bóle Ramion
 Bóle Kregów
 Objawy Związane Zwykle z Problemami Dolnej CZĘŚCI PLECÓW
 Bóle Dolnej Części Pleców
 Bóle Wzdłuż Nóg
 "Slipped Disc"
 Bóle w Biodrach
 Bóle Pośladków
 JEŚLI ODCZUWACIE JEDNĄ Z DOLEGLIWOŚCI WYŻEJ WYMIENIONYCH, ODWIEDZCIE NAS CELEM ZBADANIA, KTORE MOŻE USTALIĆ PRZYCZYNNY TYCH OBJAWÓW I CO MOŻE ZROBIĆ CHIROPRAKTYK AZEBY WAM POMOC. Po bezpłatnej konsultacji zwróćcie się do jednej z kliniki w dogodnej dla was lokalacji.
 AKCEPTUJEMY WYPŁATY ŚWIADCZEN UBEZPIECZENIOWYCH

DIVERSEY MEDICAL CENTER:
 5356 W. DIVERSEY AVE.
 Chicago, IL 60639
 Tel. (312) 282-2666
MEDICAL CENTER:
 1 South 132 Summit Ave.
 Oak Brook Terrace, IL 60181
 Tel. (312) 627-0690
 25 Lat Praktyki
 Dr. Roman Czaplicki

Problemy ze stopami są obecnie rozpoznawane i leczone przez Licencjonowanych — Praktykujących Podiatrów W KAŻDĄ ŚRODĘ RANO OD 8:00 RANO DO POŁUDNIA W KLINICE PODIATRYCZNEJ
 w **BCH Belmont Community Hospital**
 4058 W. MELROSE, CHICAGO, IL. 60641
 Po umówienie prosimy dzwonić na nr.: 736-7000, ext. 255

OSRODEK ZDROWIA
3172 N. Milwaukee (Róg Belmont i Milwaukee Ave.)
Pod Kierownictwem
DR. ROMANA Z. WALCZYŃSKIEGO
M.D. Ph.D.
LEKARZE RÓŻNYCH SPECJALNOŚCI:
Ogólnych Chorób Wewnętrznych, Dziecięcych, Chorób Skórnych, Ginekolog, Neurolog, Badania Laboratoryjne Zabiegi Lekarskie
ORAZ DENTYSTA DR. J. KANIA
CZYNNY 7 DNI W TYGODNIU (RÓWNIEŻ W NIEDZIELĘ)
MOWIMY PO POLSKU
Tel. 286-3434 Czynny Całą Dobe

CENTRAL CHIROPRACTIC CENTER
Specjalizuje się w Zabiegach w dolegliwościach SZYI — PLECÓW — MIĘŚNI DYSKU PACIERZOWEGO leczy z powodzeniem Uwiad Nerwu w Ramionach i Nogach
• ŁAGODNA METODA BEZ UŻYCIA SIŁY
Przyjmujemy Pacjentów "Workmen's Compensation" — Obrażenia Cieleśne Medicare — Większość Ubezpieczeń Oplaca Zabiegi Chiropraktyczne
283-0354
LEKARZE Z ZAKRESU WIEDZY CHIROPRAKTYCZNEJ
DR. DANIEL A. MICHAŁEC
DR. RICHARD W. SKIERSCH
CZŁONKOWIE:
ILLINOIS CHIROPRACTIC SOCIETY
CHICAGO CHIROPRACTIC SOCIETY
AMERICAN CHIROPRACTIC ASSOC.
Godziny Ranne—Popołudniowe i Wieczorowe
5261 N. CENTRAL AVE.
Blisko skrzyżowania Milwaukee Ave. Central Ave., Foster Ave. oraz Northwest Hwy.

Bezdomni Chilijczycy Oczekują Na Przydziały Żywności
Santiago (UPI) — Tysiące bezdomnych osób — pozabawionych dachu nad głową — w wyniku niedawnego trzęsienia ziemi, koczują w parkach oczekując na zapewniane przez rząd przydziały żywności. Bezdomni mieszkańcy miasta spędzają już czwartą z kolei noc bez dachu nad głową.
Załogi ratownicze zakończyły w czwartek poszukiwania ofiar niedawnego trzęsienia ziemi. Robotnicy przeszukują gruzy zawałonych domów. Najgorsze w ciągu ostatnich 25 lat trzęsienie ziemi w Chile, pochłonęło co najmniej 251 ofiar. Ponad 2,000 osób doznało obrażeń. 212,000 pozostało bez dachu nad głową.

J. S. TOMASZEWSKI
Doktor-Dentysta
CRAGIN MEDICAL CENTER
2716 N. Central Ave.
PO UMÓWIENIU SIĘ TEL. 889-7894

KUBA CLINIC
2724 W. 47th St. 532-8799
Pogotowie i Rodzinne Centrum Medyczne
Od 4-go Marca Nowe Godziny Przyjęć:
Pn.-Pt. 7 rano — 11 wiecz.; Sob. 8 rano — 1 ppl.
Lekarz mówiący po polsku przyjmuje Pn.-Pt. 8 rano — 5 ppl.

SURE SAVE DRUGS CO.
1555 W. Chicago Ave. U nas zrealizujesz recepty najtaniej.
(Chicago Ave. i Ashland) Tel.: 738-0625
zawiadamia o otwarciu przychodni lekarskiej, w której pacjentów przyjmuje mówiący po polsku lekarz
ANDRZEJ MIESZ, M.D.
Przychodnia, do której wejście jest przez aptekę, czynna jest od poniedziałku do piątku w godz. od 1:00 do 6:00 wiecz. W soboty od 10—3 ppl.

Prosi o Lekarstwo
Lekarstwo na astmę pod nazwą KENALOG poszukuje Helena Laszkiewicz, zamieszkała: Zywiec 34-300 ul. Garbarska 6, woj. Bielsko-Biała. Lekarstwo to jest nieosiągalne w kraju. Dlatego H. Laszkiewicz zwraca się z prośbą o pomoc do rodaków. Recepta na to lekarstwo jest w posiadaniu Redakcji.

Prosi o Pomoc
Wdowa, wychowująca samotnie od 8 lat dwie córki (mają w tej chwili 10 i 13 lat), po tragicznej śmierci męża w 1977 roku prosi o jakąkolwiek pomoc.
List jej poświadczony został przez lekarza rejonowego, stwierdzającego zły stan jej zdrowia oraz przez proboszcza parafii w Pleśnej. Rodzina Wiesławy Wijas utrzymuje się z niewielkiej renty po mężu. Mieszkają w jednym pokoju.
Wszelką pomoc dla tej rodziny prosimy kierować na adres: Wiesława Wijas, Łowczówek 103, p-ta Pleśna 33-171, woj. Tarnów.

MOWIĄCY PO POLSKU
OKULISTA
TATJANA K. PAVLOVIC, M.D.
3333 W. PETERSON • TEL.: 478-9313
(24-godzinny Answering Service)
Przyjęcia tylko za umówieniem.
Dr. Pavlovic jest byłym Wicedyrektorem Działu Okulistyki w U.S. Army Eisenhower Medical Center gdzie wprowadziła program zaszczeplania soczewki przy leczeniu katarakty i otrzymała odznaczenie wojskowe za wybitne osiągnięcia w dziedzinie okulistyki.

BELMONT-CENTRAL PHARMACY
3113 N. CENTRAL AVE. • TEL.: 545-3939
Czynna od Poniedziałku do Soboty 9:30 Rano do 8-ej Wiecz.
W Niedziele od 10-ej Rano do 3-ej Po Poł.
Wysyłamy Leki do Polski
oraz **PRAKTYKA LEKARSKA OGÓLNA**
FAMILY PRACTICE
DR. WANDA KARCZEWSKA-TVARIAN
• Badania laboratoryjne • EKG
• Testy ciążowe • Testy alergiczne
• Badania przedślubne • Szczepienia
• Badania przedporodowe
Bezpłatny parking Tel.: 545-3940 Mówimy językiem polskim

SPÓŁDZIELNIA LEKARSKA
3019 N. MILWAUKEE AVENUE
TELEFON 278 6050
(CZYNNY 24 GODZINY)
ZESPOŁ LEKARZY MOWIĄCYCH PO POLSKU PROWADZI OPIEKĘ MEDYCZNĄ W NASTĘPUJĄCYCH SPECJALNOŚCIACH:
Praktyka rodzinna
• pediatria
• ginekologia
• mała chirurgia
• choroby skórno-weneryczne
• poradnictwo psychologiczne i terapia małżeństwa
• poradnictwo w zakresie planowania rodziny
• okresowe badania szkolne i szczepienia
• badania przedślubne
• opieka nad kobietą w ciąży
Choroby wewnętrzne
• choroby serca
• choroby płuc
• zaburzenia układu pokarmowego
• choroby nerek
• choroby reumatyczne
• choroby zakaźne
• poradnictwo w zakresie otyłości
• bezpłatne mierzenie ciśnienia
Dentystyka ogólna
Dr. J. Zielinski
Dr. B. Wintersteen
Tel.: 486-8889
SPÓŁDZIELNIA JEST CZYNNY CODZIENNIE: 4:30 P.M.-8:30 P.M.
W SOBOTY I NIEDZIELĘ: 11:00 A.M.-4:00 P.M.

AMERICAN WOMEN'S MEDICAL GROUP
SPECJALISTYCZNE CENTRUM LEKARSKIE DLA KOBIET
DOSWIADCZONY LEKARZ GINEKOLOG
Oraz Asystentki MOWIĄ PO POLSKU!!!
Zabiegi Ginekologiczne, Nowoczesne Badania Ciąży!
Porady i Próby Mocz na Ciężę
Dzwonić: 772-7726 Pytać o Panią Marię
Od Poniedziałku do Soboty: 8 A.M.-4 P.M.
WYPEŁNIAMY FORMY UBEZPIECZENIOWE
NA ZWROT KOSZTÓW ZABIEGÓW I BADAN
2744 N. WESTERN AVE. ☆ PRZY DIVERSEY AVE.

Edgewater Hospital
The Leader In Health Services
Featuring
EXPANDED General Practice
Clinic Office Hours
6:00 PM until 9:00 PM
• Family Practice—Monday thru Friday
• Surgery—Monday thru Friday
• Pediatrics—Monday, Wednesday and Friday
• Ophthalmology—Monday and Thursday
• Internal Medicine—Tuesday and Thursday
• Podiatry—Tuesday and Thursday
• Physician Referral Service—Extension 652
DEDICATED TO SERVING YOU WITH THE FINEST CARE SINCE 1929
EDGEWATER HOSPITAL
Medical Center Offices
5720 North Ashland Avenue
Chicago, Illinois 60660
312/878-6000 Ext. 228 or 229

DANIEL P. D'ARCY, M.D.
PRAKTYKA OGÓLNA
witamy nowych pacjentów
8847 W. 87th ST.
Hickory Hills, IL
Telefon: 598-9222

Mówiący po polsku
Lekarz-Dentysta
ANDRZEJ BOGDANOWICZ, DDS
przyjmuje pacjentów w pon., wt., czw. i pt. od 9 rano do 8 wiecz. a w sob. od 9 rano do 3 po poł.
3054 N. MILWAUKEE
252-3740

Codziennie połączenie z Warszawą
Lufthansa
Milo nam poinformować, że odlatujemy codziennie z Chicago samolotem typu Boeing 747 o godzinie 5:15 po południu i lądujemy w Warszawie o godzinie 11:55 rano następnego dnia wypoczęci i zadowoleni.
Jesteśmy dumni z naszej punktualności, serdecznej i fachowej obsługi, a obecnie oferujemy darmowe słuchawki oraz nowootwarty bezpłatny bar dla wygody naszych miłych pasażerów.
Chcielibyśmy gościć Państwa na pokładach naszych samolotów, abyście mogli ocenić nasz wspaniały serwis.
Musimy również dodać, że żadna z regularnych linii lotniczych nie jest w stanie zaofertować niższych cen biletów od naszych.
Po informacji i rezerwacji prosimy skontaktować się z biurem podróży lub bezpośrednio z Lufthansą.
Lufthansa
JOHN HANCOCK CENTER, 875 N. Michigan Ave., Suite 3020
Chicago, IL 60611; Tel.: (800) 645-3880
Warszawa, Hotel Victoria-Intercontinental, Królewska 11
Tel.: 27-54-36

3
Przed zabiegiem Po zabiegu
RZECZY PRZYJMujemy ZA FAKT
1. NASZ WZROK
2. NASZ SŁUCH
3. NASZĄ ZDOLNOŚĆ DO CHODZENIA
Obecnie przy pomocy ambulatoryjnej chirurgii stóp, która stosuje technikę minimalnego cięcia, większość schorzeń stóp może być wyleczona w przychodni lekarza. Leczenie odbywa się zwykle bezboleśnie i bez niewygod, oraz w wielu przypadkach bez straty czasu w pracy lub w nauce.
NIEPOTRZEBNE:
• Pobył w szpitalu
• Gipsowanie
• Podpórki przy chodzeniu
• Klamry i śruby na stopie
Praktyka ograniczona do chirurgii stóp
DR. PAUL NADZIKEWYCZ
DR. SEVERKO HRYWNAK
6 Corners Foot Clinic
4956 W. IRVING PARK RD.
CHICAGO, ILL. 60641
685-8400
24-GODZINNY "ANSWERING SERVICE"
W NAGŁYCH WYPADKACH
Przyjęcia Tylko Za Umówieniem
MOWIMY PO POLSKU
NASTĘPUJĄCE SCHORZENIA MOGĄ BYĆ WYLECZONE W PRZYCHODNI:
• Zgrubienia na stopach
• Żółte, grube paznokcie
• Miotkowane duże palce
• Zniekształcenia stóp u dzieci
• Odciski na wierzchu stopy
• Wrośnięte paznokcie
• Bolesne pięty
• Stan artretyczny stóp
• Uszkodzenia stóp przy ćwiczeniach sportowych

\$1149 Za Gram **14 K ZŁOTO** \$1149 Za Gram

**ŁAŃCUSZKI,
BRANSOLETKI, KRZYŻYKI,
MEDALIKI, WISIORKI**

**NOWE STYLE!
WYPRZEDAŻ DO
16-go MARCA, 1985
TYLKO Z TYM
KUPONEM**

Wernikoff's
"DISCOUNT" JEWELERS
2731 N. Milwaukee 252-7573

\$1149 Za Gram

Violetta Cocktails — "Capitol"
4144 N. Milwaukee Ave. • Tel.: 685-1194 lub 282-7293

prezentuje

PROGRAM ROZRYWKOWY
w każdą sobotę i niedzielę.

BOŻENA WANDOWSKA
w ARII z musicalu "EVITA"

**"ZORBA" w wykonaniu
MANOS MARINOS**
oraz

GRUPA CENTRUM
Piątek 8-2, Sobota 8-3, Niedziela 8-2.
WSTĘP BEZPŁATNY

NIEDZIELA, 10-go marca godz. 7:00 wiecz.
SPOTKANIE Z UZDROWICIELEM
Zapraszamy

UWAGA!!!
Dyskusję prowadzić będzie p. ZOFIA BORIS oraz zaproszeni dziennikarze
— niedziela 10-go marca, godz. 7:00 wiecz.


MARY'S LOUNGE
4228 N. Milwaukee Ave.
Tel.: 777-6293

zaprasza na występy

**JANA
WOJDAKA
(WAVELE)**

w każdą sobotę od
8:00 P.M. do 3:00 A.M.

W programie popularne
przeboje J. Wojdaka "Nie szkoda róż",
"Białe latawiec", "Zostań z nami melodio"
oraz Kącik Poezji Bogdana Smoka
czyta Autor.



ANTIBES
1824 W Augusta (Dawny Batory Lounge) Tel.: 486-1400

Nowy właściciel Hermanus Du Preez serdecznie zaprasza całą Polonię
na dancings w soboty od 9-iej do 3-iej w nocy i niedziele od 5-iej wiecz.

Gra Zespół Wokalno-Instrumentalny

KARAT



Wspaniała Polsko-Francuska Kuchnia Czynna Całą Noc

ASTORIA LOUNGE
3208 N. Kostner Ave. Tel. 725-2277
(Róg Belmont)

"SHOW"
I MUZYKA DO TAŃCA
w Wykonaniu Słynnej
KAPELI GDAŃSKIEJ

W KAŻDY PIĄTEK, SOBOTE, NIEDZIELE
Początek od Godz. 8:00 Wiecz.



WSTĘP WOLNY

CISZA LEŚNA
Nocny Klub z Restauracją
3356 N. Milwaukee Tel.: 283-2259

W Każdy Piątek, Sobotę
i Niedzielę Zaprasza na Program

ELENI

KOSTAS I ALEXANDROS
(Akompaniament)
Gra Zespół

HAPPY BAND
Z Solistką
ELŻBIETĄ KUNICKĄ
Pod Kierownictwem
MARKA KULISIEWICZA



Uwaga! Koncert Niedzielnym w Wykonaniu w/w Artystów o Godz. 6 Wiecz.
W Każdy Piątek Wstęp Wolny



Kobiety w Obsłudze Rakiet

Washington. (NYT) — Zdecydowano, że członkinie USAF mogą służyć w charakterze kontrolerów lotów najnowszych strategicznych pocisków nuklearnych, ale przebywać mogą jedynie w podziemiach wyrzutni, podobnie jak pozostałe kobiety z obsługi.

Decyzja, dotyczy dwóch kobiet, które mogłyby zostać zatrudnionych przy obsłudze rakiet Minuteman i MX wiosną 1986.

Trzy miesiące temu Air Force postanowiły, że kobiety, które obecnie są zatrudnione przy obsłudze wyrzutni rakiet typu Titan, będą musiały przejść do innych zadań w chwili, gdy te przestarzałe pociski zostaną wycofane ze służby, co oznacza, że oddziały obsługi stałyby się w całości "męskie".

Nie było to jednak podyktowane chęcią zapobieżenia ewentualnym flirtom w czasie trwania 24-godzinnej służby, lecz niewygodą pomieszczeń i źle wpływającą na psychikę atmosferą silosów.

TOUCH OF EUROPE
5415 W. IRVING PK. RD.
TEL.: 545-2224

Prezentuje

W KAŻDY PIĄTEK I SOBOTE

"THE TOM LOGAN GROUP"

z Haliną Żytkowiak
i Andrzejem Czerniewskim

Serdecznie Wszystkich Zapraszamy!



KABARET ZAMTUS

Ewa Idrian Andrzej Korewicki
Adam Jabłoński Roman Marzec
Henryk Wawrzyczek Adam Załęski

Piątek i sobota godz. 9 wiecz.

AKTORZY ESTRADY WARSZAWSKIEJ
Liliana i Andrzej Piekarscy
w programie rozrywkowym

Z ULICY STOLICY Niedziela godz. 3 i 6 Wiecz.

KAWIARNIA ARTYSTYCZNO-LITERACKA
UPAC, 2905 N. Milwaukee Ave., Chicago
Rezerwacje i informacje Tel.: 975-9618

Zapraszamy
Do Naszych Pięknych
i Eleganckich Sal Na
KRÓLEWSKIE
PRZYJĘCIA WESELNE



Które na zawsze pozostaną w pamięci pary młodej i gości.
Już od \$15 od osoby, włączając alkohol.

Oraz wspaniałe bankiety, chrzciny, pierwsze komunie,
graduacje i wszelkiego rodzaju okazje od 25 do 300 osób.
Polecamy również nasze wyborne obiady na wynos.

OAZA PALM TERRACE
1250 N. MILWAUKEE • TEL.: 342-0180

POZZILLO'S PIZZA
Szybkie dostarczenie
gorącej pizzy i odbiór
na miejscu

DOM "DELIZIOSA" PIZZA

- Pan Pizza • Cienkie ciasto
- Pizza z dodatkami
- Sos pomidorowy (pasta) i włoskie kanapki

Darmo R. C. Cola z Każdego Rozmiaru
Zamówioną Pizzą
— Parking z tyłu —
9736 W. Irving Park
Schiller Park
Tel.: 671-2555-6

Przedłużone godziny otwarcia:
Wt.-Czw. 4 ppl. — 11 wiecz.
Pt. 11 rano — 12 w nocy, Sob. 4-12
Niedz. 4-11. W Pon. Zamknięte

Having A Party
or Wedding?
Call
MUSIC EXPRESS

- Prices Start at \$150
- Pro-Sound System
- Guaranteed

452-6707

CARDINAL CLUB
5155 W. Belmont • • • Tel. 736-4662



Czesław NIEMEN

Dana Lerska
Wanderpol Band
Piątek, Sobota, Niedziela 9:30 P.M. do 4:00 A.M.

GALOWY KONCERT
CZESŁAWA NIEMENA
Niedziela, godz. 6:30

Live Jam Session — czyli Mikrofon dla Wszystkich
w każdą środę 9:30 P.M.

Poniedziałek, Wtorek "Sami Swoi" 8:30 P.M.

SENSACJA
Czwartek 8:30 P.M.
Polskie Grupy Rockowe
"LADY PANK" i "KOMBI"

CENTRAL PARK HALL
2840 N. CENTRAL PARK AVE.
Serdecznie zapraszają Marysia i Stefan do nowooteartowanej sali —
na BANKIETY, WESELA, KOMUNIE, CHRZCINY
Od osoby \$16.00 włączając alkohol 772-7348

**KABARET
"U CHOCHOŁA"**

Zaprasza na nowy program
w każdą sobotę o godzinie 8-iej wieczór
i każdą niedzielę o 6:30 wieczorem

RESTAURACJA "TERESA 2"
4751 N. MILWAUKEE (Przed Lawrence)
Rezerwacja: Tel. 235-8719 lub 276-7002

WIERCHY Restaurant—Lounge
4516-18 W. Fullerton Tel.: 342-2360

Serdecznie zapraszają na
DANCINGI

W każdą sobotę i niedzielę od 8 wiecz.
do 2 ej rano

Do tańca bawić Państwa będzie nowa grupa
POL-TRACK

z solistką **LIDIĄ WANDZLEWICZ**

* Tanie drinki * Wstęp wolny * Kuchnia czynna całą noc. Przyjmujemy rezerwacje na przyjęcia z okazji imienin, urodzin, Komunii Św., "shower" oraz przyjęcia weselne — już od \$7.50 od osoby (do 120 osób). Gwarantujemy smaczne jedzenie, duży wybór potraw, dobrą obsługę i pełne zadowolenie.



Koło Przyjaciół Harcerstwa
Serdecznie zaprasza na swój doroczny

KIERMASZ HARCERSKI

który odbędzie się w sobotę, 9 marca i niedzielę, 10 marca 1985 r.
od godziny 11 przed południem do 7 wieczór w salach Placówki 90 SWAP

6005 W. IRVING PARK RD.

- Stoiska z wyrobami ręcznymi
- Olejne obrazy
- Dużo fantów
- Gry
- Loteryjki

Nagrody główne: Bondy oszczędnościowe na \$500, \$250, \$100.
Smaczna Kuchnia • • • Wstęp Wolny

ZWIĄZEK PODHALAN
4808 S. Archer Ave. • Tel.: 523-7632

Poleca do wynajęcia dwie piękne sale na bankiety, wesela
oraz innego rodzaju przyjęcia.

Przyjmujemy zamówienia na obiady po pogrzebach.
Zapewniamy Grzeczną Obsługę

- Doskonała Kuchnia
- Przystępne Ceny
- Obszerny Parking
- Dogodny Dojazd

Związek Podhalan serdecznie zaprasza Państwa do odwiedzenia naszego pięknego
DOMU GÓRALSKIEGO

Nowość!! RESTAURACJA
"BIOŁO IZBA" z polsko-amerykańską kuchnią;
Otwarta obecnie od poniedziałku do piątku od godziny 11 przed południem
do 6 wieczorem.

Family WORLD WIDE Airlink System
a division of Family Link Corporation

5324 W. LAWRENCE AVE., CHICAGO, IL 60630
Tel.: (312) 282-1188 • 1-800-821-8059 (excl. Illinois)
oraz Biura Podróży

WARSZAWA

DLA OSÓB PRZYJEZDZAJĄCYCH Z POLSKI (do 6 miesięcy)
Z LONDYNU DO CHICAGO — \$ 480 w obie strony
(Warszawa — Londyn — Warszawa — bilet za złotówki)

z CHICAGO
lub DETROIT
w jedną stronę —
\$549⁰⁰

CHICAGO \$699
BOSTON \$578
DETROIT \$689
MIAMI \$742
SEATTLE \$839
NEW YORK \$588

LOS ANGELES \$859
SAN FRANCISCO \$859
PHILADELPHIA \$608
WASHINGTON \$628
BALTIMORE \$628
z tych wszystkich miast bezpośrednio przez Londyn do Polski

Klub Przyjaciół Gdańska

Organizuje Wielki Koncert Gwiazd Polskiej Estrady

Dochód z Koncertu przeznaczony jest na budowę kościoła w Gdańsku-Wrzeszczu. W koncercie udział wezmą:

— Ref-Ren — Feliks Konarski

- Stan Borys
- Hanna Banaszak
- Gdańska Kapela
- Bożena Obrebska
- Grupa NO TO CO
- Grupa Akrobacyjna "Mortale"
- Bożena Wandowska
- Renata Wróblewska-Gałazka
- Andrzej Zieliński
- Halina Zytkowiak

Całość poprowadzi Bożena Wandowska. Koncert odbędzie się w sali parafialnej św. Jacka "Resurrection Hall" przy ul. Wolfram i Lawndale w dniu 9 marca 1985 r. Początek koncertu 4-ta po południu. Cena biletu wstępu 5 dol. Bilety są do nabycia:

Na plebanii kościoła św. Jacka
3636 W. Wolfram

Polish Record Center
3069 N. Milwaukee Ave.

oraz sklep 3715 W. Fullerton jak również przed koncertem.

Prezeska Kola, Janina Augustyńska

PRAWO JAZDY

W jednym dniu nauczymy Cię prawa drogowego i gwarantujemy pomyślne zdanie egzaminu lub zwrot pieniędzy.

Uczymy skutecznie bezpiecznego kierowania autem nawet osoby: nie znające języka angielskiego, bojaźliwe, nerwowe, starsze wiekiem i kierowców wzywanych na egzamin powtórny.

Północ:
5538 W. BELMONT
TEL.: 736-5522

Południe:
5752 S. PULASKI
TEL.: 581-1200

PATISSERIE DE FRANCE BAKERY

5044 W. MONTROSE • 545-5901

Pod nowym polskim zarządem pragnie Państwa zaprosić na



SPECJALNE SOBOTNIO-NIEDZIELNE ZAKUPY po zniżonych cenach.

Oferujemy doskonałe rogaliki (croissants), "french pastry", chleby pszenne i żytnie, ciastka, oraz wszelkiego rodzaju torty, babeczki, placki i t.p. Otwarte 7 dni w tygodniu; poniedziałki do piątku 6 rano do 6 wiecz., soboty 9 rano do 6 wiecz., niedziele 9 rano do 2 po południu.

Nowi właściciele Alicja i Tadeusz serdecznie zapraszają



WYSŁAMY LEKARSTWA DO POLSKI SZYBKO, FACHOWO, GWARANTOWANE
Mamy kapsułki Witaminy STAR oraz wiele innych poszukiwanych lekarstw na zmęczenie i osłabienie nerwowe.

GLASZER PHARMACY

957 N. Ashland, Chicago, ILL. — 2 bloki od Division albo Augusta Exit z Kennedy Expwy. • Zamknięte w niedzielę • Już od 37 lat wysyłamy lekarstwa do Polski po najniższych cenach.

Specjalna Obniżka Cen

DO 20%

NA CAŁYM TOWARZE
ZA OKAZANIEM TEGO OGŁOSZENIA



Verlene's Fashion Center "Miladys"

5714 W. Belmont
Chicago, IL 60634
Tel.: 286-4464

Serdecznie zapraszamy do obejrzenia naszych specjalnie wybranych sukien.

Ślubnych, Sukien dla Debiutantek, Sukien Wyjściowych, Sylwestrowych, Wieczorowych i Koktajlowych Na Wszelkie Okazje

MÓWIMY PO POLSKU

Godziny: Codziennie 9:30 Rano-5:30 Ppl.
Pon. i Czw. 12:00-9:00 Wiecz.

RACINE BAKERY

Sklep czynny od wtorku do soboty od godz. 7-mej rano do godz. 3-ciej po południu. Pieczemy chleb polski, pączki i różne wyroby cukiernicze.

ZAPRASZAMY

5242 S. Damen • TEL.: 436-0776

CUSTOM BEDDING

2915 N. Milwaukee FURNITURE TELEFON: 772-3404
DYSKONTOWY SKŁAD SUPER JAKOŚCI



WIOSENNA WYPRZEDAŻ



KOMPLETY DO POKOJU WIZYTOWEGO

Kanapa, "love seat" i fotel wypoczynkowy, w dobrym trwałym wykonaniu, w różnych fasonach i w dużym wyborze materiałów tapicerskich.

Teraz tylko **\$799**

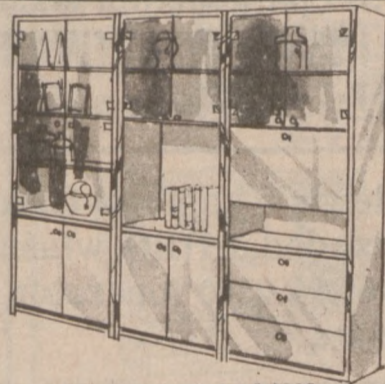
SEGMENTY

W stylu europejskim w dużym wyborze kolorów. Można je skompletować według własnego gustu. Kupicie je z ogromną oszczędnością.

Wartosci detalicznej \$1289

Teraz Tylko **\$789**

Mamy również 3-szt. segmenty w cenie już od \$299



KOMPLETY do SYPIALNI

Teraz tylko **\$469**

Mamy komplety do sypialni w stylu europejskim "Formica", które mogą być zrobione z każdym kolorze. Duży wybór.

Mamy na składzie wersalki w polskim stylu po cenie super specjalnej, tylko \$165.00

Otopedyczne materace i sprężyny na podwójne łóżko, wart. detalicznej \$389.00. — teraz tylko \$229.00

Mamy również materace i sprężyny na pojedyncze łóżko w cenie już od \$39.95 sztuką.

Pamiętajcie, że jest to SKŁAD SUPER DYSKONTOWY, gdzie możecie kupić dobrej jakości meble za niską cenę.

MANAGER'S SALE

MÓWIMY PO POLSKU

OTWARTE W NIEDZIELE

od 12 w południe do 5 wieczorem

WYPRZEDAŻ

Sobota 9 marca, Niedziela 10 marca, Poniedziałek 11 marca

GABARDYNA

2⁹⁹ yd.

KORONKA

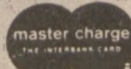
Resztki

1⁴⁴ yd.

BAWEŁNA

We Wzory

99^c yd.



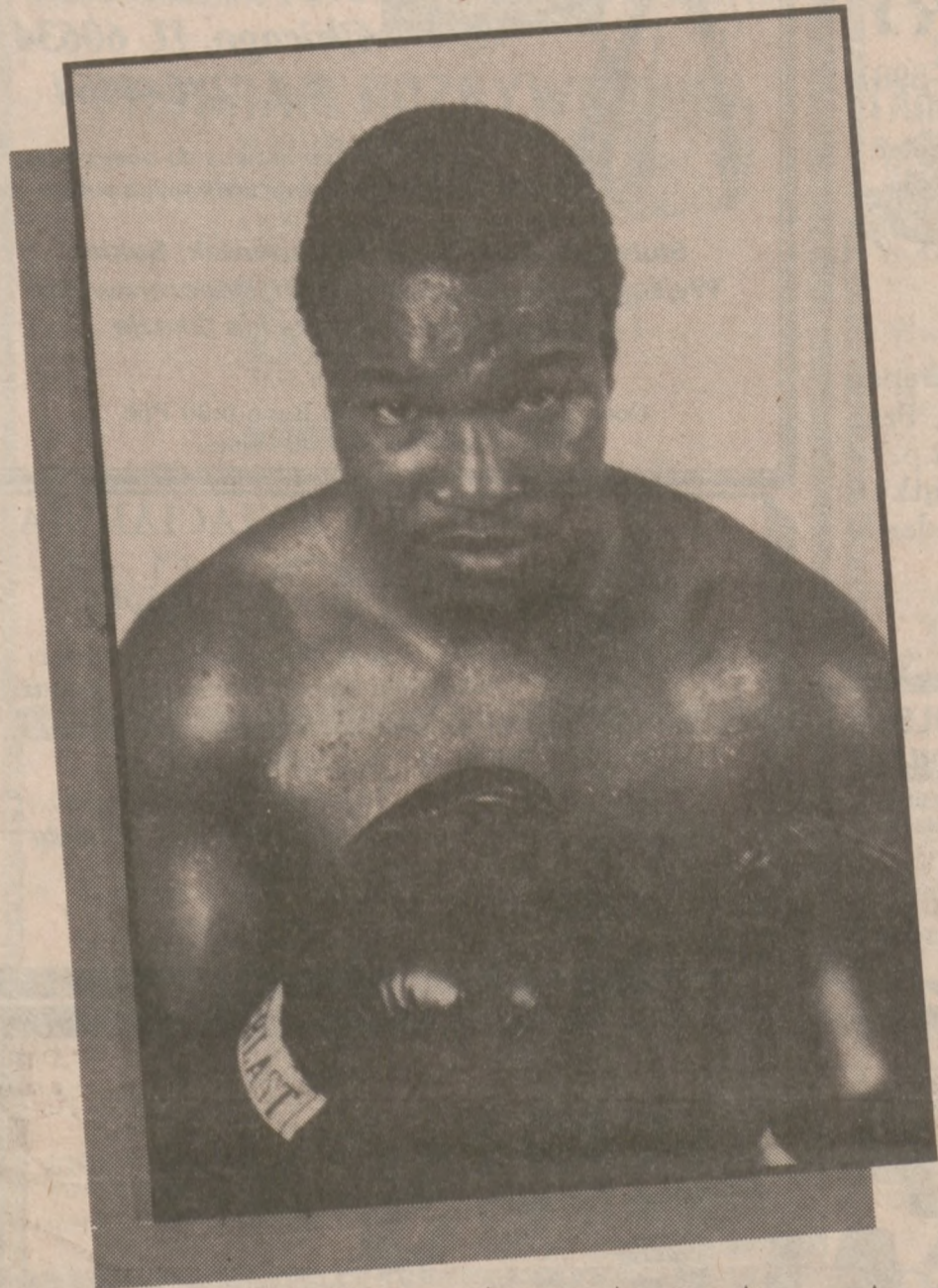
BELMONT/KIMBALL MINNESOTA FABRICS 463-0180
3326 W. Belmont
HARLEM/IRVING MINNESOTA FABRICS 452-7170
4212 N. Harlem

Minnesota Fabrics

Postaraj się o połączenie Group W z HBO... i OGLĄDAJ MECZ BOKSERSKI O MISTRZOSTWO ŚWIATA

NA ŻYWO!

15 marca



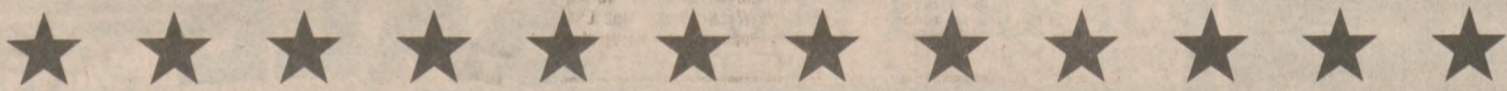
★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★
WALKA O TYTUŁ W WADZE CIĘŻKIEJ IBF
ŚWIATOWY CZEMPION LARRY

HOLMES vs.

CZEMPIONOWI USBA DAVID

BEY

Będzie to walka dwóch
niepokonanych czempionów...
i może to być również
ostatnia walka Holmes'a!



Będziesz miał miejsce obok ringu w tej walce stulecia...gdy postarasz się o połączenie Group W z HBO do 12 marca.

Będziesz oglądał historyczny boks, gdy Holmes i Bey tuc się będą o tytuł w Wadze Ciężkiej IBF! Czy starzejący się czempion Holmes (46-0) może obronić swą koronę w wadze ciężkiej i swe doskonałe wyniki przeciw głodnemu sławy i utalentowanemu przeciwnikowi Bey (14-0)? Dowiesz się 15 marca... gdy będziesz oglądał walkę NA ŻYWO na ekranie HBO.

Ta podniecająca walka jest dopiero początkiem! Mając połączenie Group W Cable i HBO, będziesz rozkoszował się w przyszłych miesiącach najlepszymi programami.

Zrób to teraz, aby oglądać wszystkie dodatkowe programy rozrywkowe i edukacyjne pokazywane przez telewizję kablową.

Gdy będziesz miał połączenie, to będziesz korzystał z tych wszystkich świadczeń, jakich ludzie bez "kabla" nie mogą uzyskać:

- Większy wybór... nawet do 41 kanałów
 - Lepsze programy... nie wydane jeszcze filmy, sport, programy dzielnicowe, przedstawienia dziecięce oraz wszystkie programy nadzwyczajne!
 - Lepszy odbiór... bez porównania jaśniejszy obraz!
- PLUS BEZPŁATNA INSTALACJA (WARTOŚCI \$24.95), JEŚLI ZADZWONISZ TERAZ!**

Jeśli masz już telewizję kablową Group W...
...to możesz jeszcze dodać HBO, właśnie w porę przed boksem! Zadzwoń 794-2300 (operator 19)... a my zajmiemy się resztą.

Nie przeocz tak dużego wydarzenia!

DZWOŃ 794-2300 (operator 19)

do 12 Marca, aby

Uzyskać Połączenie



Westinghouse Broadcasting and Cable, Inc.

Fikcja Pojednania Narodu z Reżymem

Przesłuchania. Procesy, Śledztwa
(D.P.) — Od amnestii minęło zaledwie pół roku. Niewiele mieli nadzieje, że oznaczała ona wejście na nową drogę stosunków władz partyjno — państwowych ze społeczeństwem. Ale coraz więcej przykładów wskazuje na to, że te marzenia były przedwcześnie. Coraz częściej dochodzą z kraju informacje o nowych aresztowaniach i wyrokach. Przeciwnie wielu osobom prowadzone jest śledztwo. Oto kilka przykładów, które zupełnie "umknęły" uwadze Zachodu:

Stanisław Kotowski, inżynier budowlany z Warszawy został skazany na dwa i pół roku więzienia. Uznano go winnym następujących przestępstw: przewożenie nielegalnych publikacji samochodem, posiadanie sprzętu drukarskiego i przynależność do nielegalnej partii politycznej "Niepodległość".

Kierowca tej samej co Kotowski firmy, Andrzej Karpiński został skazany na półtora roku więzienia za udzielenie pomocy w wykonywaniu "przestępstwa".

Karpiński odpowiadał z wolnej stopy i w sądzie starał się odwołać część złożonych przez siebie w czasie śledztwa zeznań obciążających Kotowskiego. Sądzie nie przyjął zmiany zeznań do wiadomości.

Obaj zostali zatrzymani 29.8. ub. r. Kotowski do czasu procesu przebywał w areszcie. Karpińskiego po kilku dniach przesłuchań zwolniono.

Józef Sreniowski, swego czasu członek KSS-KOR został skazany na 2 lata i 4 miesiące więzienia za "przewożenie materiałów szkalujących Polskę Ludową i jej władze". Aresztowano go 24.10. ub. r., w jego torbie znaleziono publikacje wydawane poza cenzurą. W czasie śledztwa Sreniowski odmówił odpowiedzi na pytania.

W Wałbrzychu milicja przerwała spotkanie członków Komitetu Obywatelskiego Przeciw Przemocy. Spotkanie odbywało się w mieszkaniu Mieczysława Tarnowskiego. W mieszkaniu przeprowadzono rewizję i wszyscy obecni (około 30 osób), z wyjątkiem gospodarza, zostali przewiezieni na komisariat. Po przesłuchaniu wszystkich zwolniono.

Do Radomia nadeszła paczka z zagranicy, w której celnicy, zamiast zadeklarowanej żywności, znaleźli farbę drukarską, pędzle, tkaninę do sitodruku, odczynniki chemiczne i farbę do malowania na murze. Prowadzone jest w tej sprawie śledztwo.

"Polskie Złoto" z Baszni

Najmłodszą kopalnią siarki w zagłębiu TarnobrzESCO-Przemyskim jest działająca od 7 lat kopalnia w Baszni, gdzie dokonuje się eksploatacji żył "polskiego złota" na skalę przemysłową.

W ciągu minionych siedmiu lat wydobyto łącznie 140 tys. ton siarki. Czynione są obecnie starania o dalsze wydobycie tego surowca.

Kopalnia — jak potwierdziły badania — posiada duże złoża siarki. Eksploatacja w większym wymiarze niż dotychczas uzależniona jest od wzmocnienia zakładowego potencjału energetycznego. Obecny rok powinien przynieść rekordową ilość wydobytej siarki.

CM design shop
Specjalty
• All types of Alterations
• Wedding Gowns
• Re-designing
17 No. State Room 1320
Chicago, Ill. 60602
Call for Appointment 782-0482

NEED A MARY KAY CONSULTANT OR PRODUCTS?
278-9346 276-4646

"PSORIASIS" (Choroba powodująca suche łuski)
Nowa maść Szary i Star Glo-plyn an włosy ze smołą, rekomendowane przez aptekarza. Maść \$5.50, Star-Glo Shampoo \$5.00
ŁUPIEŻ — Specjalny Star-Glo tonik i szampon
Działa pomocniczo w uzyskaniu miękkich włosów i usuwania łupież. Doskonały preparat we wszystkich wypadkach. Star-Glo Tonic \$5.00 Star-Glo Shampoo \$5.00
Zamawiając przez pocztę prosimy dodać \$2.00
POLSKA APTEKA GLASZERA 957 N. Ashland Ave., Chicago, IL. 60622



Od Roku 1715.

Wasi przodkowie zawsze rozkoszowali się dobrym, bogatym, gładkim, rozgrzewającym, eleganckim smakiem Martell Cognac, już od r. 1715. Gdy ludzie doceniają coś przez tak długi okres czasu, to wiecie że jest to coś wspaniałego. Na zdrowie!

Imported by The J&S. Garneau Co., N.Y., N.Y., ©1982 80 Proof

WIELKA PRZECENA!
ARONSON
FURNITURE & APPLIANCES

MARCH OF SAVINGS!

JUŻ OD DZIŚ!

Sobota 9:30 do 6:00
Niedziela 11:00 do 5:00
Pon. i Czw. 9:30 do 8
Wt. i Śr. 9:30 do 6
Piątek 9:30 do 7:00

Uwaga Kupujący za Gotówkę: 3 MIESIĄCE DO SPŁACENIA BEZ DODATKOWYCH OPŁAT

FARMER'S MARKET DELI & LIQUORS INC.
2910 N. Central Park Ave.
Telefon: 252-0370

OKAZJA
Polecamy nasze **SPECJALNE CENY**
Od Dnia 7-go do 21-go MARCA szczególnie produktów nadających się do wysyłki do Polski:

- Pieprz Ziarnisty... \$1 39 ft.
- Kakao... 99c ft.
- Ziele Angielskie... 2 29 ft.
- Migdały... 2 39 ft.
- Figi... 99c ft.

Mamy również produkty jak: Amoniak, przyprawa do piekarni, cynamon, laski waniliowe i wiele innych artykułów. Przy okazji prosimy skorzystać z naszego wyrobu wędlin po znizowanych cenach.

- Kielbasa Wiejska... \$1 99 ft.
- Salceson... 1 69 ft.
- Półwędlica Wędzona... 3 39 ft.
- Polska Szyńka... 2 29 ft.

Specjalne ceny mamy również na świeże mięso:

- Karkówka Świeża... 99c ft.
- Wołowina Bez Kości... 2 29 ft.
- Mostek Cielęcy... 1 29 ft.
- Cielęcina Na Gulasz... 1 99 ft.

Posiadamy także codziennie świeże owoce i warzywa, jak również duży wybór wódek piwa, win i konserw rybnych. Każdy klient który zakupi żywności na sumę \$25 lub więcej (wylączając papierosy i alkohol) otrzyma tuzin dużych jajek darmo. Sklep otwarty od poniedziałku do soboty od 8-jej rano do 8-jej wieczorem, w niedzielę od 10-jej rano do 2-jej po południu. Serdecznie wszystkich Państwa zapraszają właściciele.

FISHER
Fisher Bezprowodowy Zdalnie Sterowany Magnetowid Kasetyowy VHS Oszczędź! Nagrywanie do 8 godzin, ledowanie kasety z przodu, bezprowodowe 8-funkcyjne zdalne sterowanie.
\$399 Oszczędź Na Wszystkich Stereom Fimach Fisher!
DUŻY 100 WATOWY!

FISHER
Magnavox Duży 13-Calowy Przenośny Kolorowy TV 100% montaż solid-state z automatycznym strojeniem.
\$188
DUŻY 19-CALOWY KOLOROWY
Magnavox Duży 19-Calowy Przenośny Kolorowy TV 100% montaż solid-state z automatycznym strojeniem.
\$277

MAGNAVOX
DUŻY 25-CALOWY KOLOROWY TV
Magnavox Duży 25-Calowy Kolorowy TV ze 100% montażem solid-state i automatycznym strojeniem.
FIRMA ZAŁOŻONA 1940
Stacy Mieszkałcom Chicago Od Ponad 45 lat
\$449

ARONSON
FURNITURE & APPLIANCES
WAREHOUSE/SHOWROOM 3333 West 47th Place
ALL PHONES: 376-3400

JUŻ OD DZIŚ! OLBZYMIE OSZCZĘDNOŚCI NA WSZYSTKICH MEBLACH ZNANYCH MAREK I NAJPOPULARNIEJSZYCH OBECNIE TV, STEREO, VCR I WIĘKSZYCH URZĄDZENIACH!

FANTASTYCZNE KUPNO!
WEDŁUG WYBORU! Oszczędź Ponad \$200
WERSALKA ROZMIARÓW QUEEN Plus Do Wyboru Półkanapa Lub Fotel i Podnóżek Do Kompletu!
Regularnie \$599.95
\$399
Duża Wersalka Rozmiarów Queen z osobnym materacem — Plus do wyboru półkanapa lub fotel i podnóżek do kompletu. Całość obita długotrwałym Herculem!

Współczesna Kanapa z Dębowym Wykończeniem!
REGULARNIE \$499.95
\$347 Oszczędź Ponad \$152
Półkanapa \$297 Reg. \$399.95 Oszczędź Ponad \$102
Duży Rozkładany Fotel \$167 Reg. \$249.95 Oszczędź Ponad \$82
Komplet w klasycznym Współczesnym stylu z bogatym Dębowym wykończeniem i ślicznym obiciem z Herculem. Wyjątkowy komfort.

Luksusowy 6-Częściowy Komplet do Den z Solidną Szafką z Odcieniem z Welwetowego Antron Nylonu We Wszyst!
Reg. \$979.95 Oszczędź Ponad \$380
\$599
Najwyższej jakości komplet do den z maszynowymi solidnymi sosnowymi ramami 2x6" z obiciem z Welwetowego Antron Nylonu w kwieciste wzory. Składa się z kanapy, fotela na biegnach, fotela klubowego, podnóżka i dwóch stolików. Wszystkie 6 sztuk!

ARMSTRONG
Elegancki System Ścienny z Łazienki SKŁADA SIĘ Z:
2 dużych szafek
Węzłowa
Łusier
Oświetlonego Mostku
Regularnie \$1099.95 Oszczędź Ponad \$411
\$688
DĘBOWY I TRZCINOWY!
Elegancki system ścienny z łóżkiem ze ślicznym naturalnym dębowym wykończeniem i trzcinowymi wstawkami. Składa się z 2 dużych szafek, węzłowa z rozsuwanymi drzwiczkami, lustra i oświetlonego mostka.
Armstrong Sypialnia w Stylu Country!
Regularnie \$649.95 Oszczędź Ponad \$150
\$499
Armstrong Sypialnia w Stylu Country z młodocynowym wykończeniem. W cenie wliczona podwójna komoda, duże lustro z półkami, szafka z drzwiczkami i węzłowie.

WYMIENIONE TYLKO NIEKTÓRE ARTYKUŁY
Reg \$369.95 Oszczędź Ponad \$122
\$247
5-Częściowy Szklany i Trzcinowy Komplet do Dinette!
Składa się z 42-cal. stołu ze szklanym blatem i mosiężną podstawą oraz 4 krzesel z trzcinowymi oparciami i welwetowymi siedzeniami.

Przełana 5-Częściowy Komplet do Dinette z Piedestalem Podstawą
Składa się z piedestalowatego stołu 36x60" z wysuwanym blatem i 4-ech obracających się krzesel.
REGULARNIE \$319.95 Oszczędź Ponad \$120
\$188
Do Wyboru!
REGULARNIE \$149.95 Oszczędź Ponad \$51

Bassett Ciepła Drewniana Jadalnia w Stylu Country z Sosnowym Wykończeniem!
Reg. \$689.95 Oszczędź Ponad \$170
\$499
Luksusowy Kuchenny Komplet ze 100% Antron Nylonu! Składa się z kanapy i półkanapy z odwracalnymi poduszkami i wypchanymi zakręglonymi poręczami.

OSZCZĘDŹ \$100 na dużej 18-FUNTOWEJ PRALCE FIRMY ADMIRAL!
Admiral Home Appliances
\$299
OSZCZĘDŹ NA DUŻEJ ŁODOWCE FIRMY ADMIRAL 10 stóp kubicznych!
\$299
SANYO
MOŻNA UŻYWAĆ WZROSTAJĄC OSZCZĘDZI!
Sanyo Przenośna Pralka i Suszarka! Teraz Przeceniła!
\$499 OBIE SZTUKI! Pralka i Suszarka!

Solidne Sosnowe Łóżko Piętrowe z Węzłowem z Półkami!
Duże solidne sosnowe łóżko piętrowe 2x6" wykonane na wysokim polak. Węzłowie z półkami na książki. Włóczna drabinka i poręcz. Zmienia się w łóżko rozmiarów twin.
Reg. \$279.95 Oszczędź Ponad \$100
\$179

Przełana 5-Częściowy Komplet do Dinette z Piedestalem Podstawą
Składa się z piedestalowatego stołu 36x60" z wysuwanym blatem i 4-ech obracających się krzesel.
REGULARNIE \$319.95 Oszczędź Ponad \$120
\$188
Do Wyboru!
REGULARNIE \$149.95 Oszczędź Ponad \$51

OSZCZĘDŹ 70% Na Wystawowych LAMPACH!
Połączenie się! Jedynie w swoim rodzaju wystawowe lampy po niewiarygodnych oszczędnościach do 70%. Sprzedawane na zasadzie "pierwszy lepszy".
Wszystkie 4 Sztuki!
Reg. \$529.95 Oszczędź Ponad \$162
\$299
DMI 4-Częściowa Współczesna Sypialnia z Dębowym i Półkowym Wykończeniem!
Solidna drewniana konstrukcja z dębowym i pekanowym wykończeniem. Komplet składa się z 9-szufladowej potrójnej komody, pionowego lustra, szafki i węzłowa.

Umożliwiamy Spełnienie Waszych Marzeń!
CZTERY DOGODNE ADRESY: ARONSON GDZIE WSZYSTKO MOŻNA KUPIĆ NA KREDYT Z DUŻĄ OSZCZĘDNOŚCIĄ!

NORTH 1379 North Milwaukee
SOUTH 4630 South Ashland
EVERGREEN PARK 2301 West 95th St.
(ACROSS FROM MC DONALD'S)
WAREHOUSE/SHOWROOM 3333 West 47th Place
MEZ. 11:00-5:00, PIAT. 9:30-7:00, PON. I CZW. 9:30-9:00, WT., ŚR. I SOBOTA 9:30-6:00

TRAVEL CHAIN, INC.
SKOMPUTERYZOWANE USŁUGI DARMO APARAT FIRMY KODAK (FM-AM WALKMAN) TORBY PODROŻNE
NIE POBIERAMY NIC ZA NASZE USŁUGI
DARMO ZBIERANIA PASZPORTOWE DO LOTÓW MIĘDZYKRAJOWYCH
POSTARAMY SIĘ O NAJNIŻSZE CENY PRZELOTU DLA WAS!
BILETY DOKŁADZYM WAM OSOBIŚCIE BEZ ŻADNEJ DODATKOWEJ OPŁATY!
BILETY NA WSZYSTKIE LINIE LOTNICZE, KOLEJOWE I AUTOBUSOWE-MIĘDZYKRAJOWE I KRAJOWE.
PEOPLE EXPRESS • CZARTERY • CANADARAIL • WYNAJAM SAMOCHODÓW • HOTELE • REZERWACJE • WYCIECZKI • NOTARIUSZ PUBLICZNY • KARTY VISA
BEZPŁATNE PREZENTY ROZDAJEMY TYLKO WTEDY, GDY MAMY JE W POSIADANIU
ISTNIEJĄ PEWNE RESTRYKCJE, GDY CHODZI O LOTY MIĘDZYKRAJOWE
NASZ TELEFON: 372-1977
NASZ ADRES: 6 E. RANDOLPH ST. CHICAGO, ILL. 60601
Z CHICAGO do WARSZAWY w obie strony \$580.00
Ceny mogą ulec zmianie bez uprzedniego zawiadomienia
DO WARSZAWY W OBIE STRONY Z:
DETROIT \$632.00 LOS ANGELES \$727.00
MIAMI \$686.00 SAN FRANCISCO \$763.00
CHICAGO \$580.00 NEW YORK \$544.00
Tel. Wolny od Opłat (Toll Free): 1-800-545-5440

CHOROBY SKÓRNE OTWARTE RANY

Maść "SZARY" skutecznie używana przeszło 50 lat, wstrzymuje świążenie, uspokoi ból, pomaga w gojeniu. Jest bardzo łagodna, nie pali gdy świążbiąca rana nie da się znieść lub spać spokojnie. Spróbuj maść "Szary" a znajdziesz ulgę w swoich cierpieniach. Idealna na oparzenia, spalenia, PSORIASIS (Choroba powodująca suche łuski), CHOROBY SKÓRNE, RINGWORM, EGZEMA, ŚWIERZBIĄCE PLAMY NA REKACH, NOGACH i innych miejscach na ciele.

Stoik \$12.50 plus \$2.50 na opłatę pocztową. Zamówienia do: GLASZER PHARMACY 957 N. Ashland Ave. Chicago, IL 60622

FAMOUS SEALY SALE

Komplet rozmiaru "Queen" **\$126**

Pojedynczy **\$88** Podwójny **\$98** "King" **\$188**

Sealy

BEDDING EXPERTS & HOUSE OF BEDDING
345 E. North Ave. 189 E. Lake St. 3044 N. Central
Villa Park, IL. Bloomington, IL. Chicago, IL.
941-9229 980-1630 622-0155
Godziny: Pon.-Pt. 11-8; Sob. 10-5; Niedz. 12-5
Godziny: Pon i Czw. 9:30-8; Wt., Śr., Pt., Sob. 9:30-5; Niedz. 12-5

Nowe Galaktyki Kluczem Do Nowej Teorii Ewolucji Kosmosu

Pasadena, Cal. (UPI) — Astronomowie twierdzą, że ich zdaniem nasza Droga Mleczna przeszła przez te same fazy rozwoju co ostatnio odkryte nowe galaktyki. Jeśli uda się taką tezę udowodnić, będzie to przyczynkiem do teorii ewolucji galaktyk całkowicie zmieniającej dotychczasowe pojęcie w tej materii.

Grupa naukowców z Caltech ogłosiła w ub. tygodniu, że w ciągu kilku ostatnich miesięcy dokonano odkrycia sześciu galaktyk, które są ponad 500 razy odleglejsze i jaśniejsze od naszej Drogi Mlecznej. Naukowcy określają owe galaktyki jako największe i najsilniejsze źródła energii jakie występują we Wszechświecie. Ich promieniowanie jest niezwykle silne i zostało wychwycone przez radioteleskopy z odległości dwóch do trzech miliardów lat świetlnych. Pierwsza z nich została odkryta w ub. roku i oznaczona w katalogach symbolem ARP-220.

Astronomowie przypuszczają, że ich teoria zostanie potwierdzona z chwilą oddania do użytku nowego, większego radioteleskopu, który zacznie pracować w następnym dziesięcioleciu.

Zdaniem naukowców źródłami promieniowania owych galaktyk są nie ich jądra, a chmury pyłów i gazów wewnątrzgalaktycznych rozgrzane w "młynach grawitacyjnych".

W latach 90-tych astronomowie mają nadzieję uzyskać odpowiedź na wiele nurtujących astronomię pytań. Dwa radioteleskopy — jeden na Hawajach, drugi umieszczony na wahadłowcu — powinny spełnić swe zadanie i pomóc w rozwiązaniu zagadki ewolucji Wszechświata.

Skoro postawiono mnie w niemiły stan "oskarżenia", aż na łamach prasy polonijnej i jak do tej pory utrzymuję się to w formie jednostronnej...

Zapraszam wszystkich, którzy są w pełni sił fizycznych i cieszą się zdrowym rozsądkiem o przybycie na dyskuse z mną w piątek, 8 marca 1985 r., o godzinie 7:00 wieczorem, w sali Klubu "Cardinal" 5155 W. Belmont Ave. (Blg Laramie)

Czesław Niemen
Czesław Niemen

Chicago, 4 marca 1985 r.

NORTH GRAND AUTO PARTS

4465 W. GRAND (Chicago) 235-2717 235-4465
Kupujemy Samochody
gwarantowane motory i transmisje
Dobrej Jakości Używane Części

\$\$ GOTÓWKA \$\$ GOTÓWKA \$\$ ZA WASZ STARY SAMOCHÓD

DARMO HOLOWANIE ZABIERZEMY NATYCHMIAST

SEKCJE KARSERII

CHŁODNICE UŻYWANE I ODREMONTOWANE JUŻ OD \$40.00

STARTERY I PRĄDNICE JUŻ OD \$150.00

OTWARTE CODZIENNE PRZEZ CAŁY ROK

VICTORY AUTO WRECKERS INC.

710 E. GREEN ST., BENSENVILLE (BLISKO O'HARE) 7 BLOKOW NA WSCHOD OD YORK RD.
TELEFON: 860-2000
MOWIMY PO POLSKU

UBEZPIECZENIA NATIONWIDE INSURANCE

Nationwide is on your side

- SAMOCHOBY
- DOMY
- INTERESY
- NA ŻYCIE
- CHOROBY
- PLANY EMERYTALNE
- IRA etc.

Zadzwoń i porównaj ceny. Załatwisz sprawę u nas w biurze lub u siebie w domu.
LECH DABROWSKI
6333 N. Milwaukee Avenue Chicago, IL 60646
Tel. 775-2008

UNIERSALNA RECEPTA

to PORADNIK LEKARSKI, zawierający najbardziej skuteczny SPOSOB LEWENIA, ZAPOBIEGANIA CHOROZOM oraz TRWAŁEJ KONSERWACJI ZDROWIA.

Książka ta, to GŁÓWNA WYGRANA lub CUDOWNA FIGURKA, o której marzyłeś. Zawarte są w niej bezcenne wskazówki leczenia, które pozwolą stosować w każdym okresie swego życia.

Napisane łatwym, zrozumiałym stylem, starannie wydane, a jej treść uzupełniają KOLOROWE ILLUSTRACJE... oraz DZIESIEĆ SEKRETÓW ZDROWIA!

U. K. będzie Twoim najwspanialszym przyjacielem i jest Ci więcej ona już potrzebna! Ilość egzemplarzy jest ograniczona.

Zamów ją już dzisiaj, przesyłając na nasz adres **MONEY ORDER** na \$8.00 + \$1.00 na przesyłkę oraz wypełniony DRUKIEM Twój adres na podany niżej odcinek.

Name _____ Street _____ City _____
State _____ Zip Code _____ Country _____

ZAKŁADY WYDAWNICZE SYRENA P.O. BOX 1970 N.Y. N.Y. 10009 USA

NIEBYWAŁA WYPRZEDAŻ

kompletów do pokoju frontowego, jadalni i sypialni

Frank Mulli CUSTOM FURNITURE & UPHOLSTERY CO.
3122 N. HARLEM • CHICAGO • 237-3131

GODZINY:
Pon. i Czwart. 10-9,
Wtorki, Środy i Piątki 10-5:30
Soboty 10-5, Niedziele 1-5

Dla Was Po Cenach Fabrycznych gwarantowana dostawa 4 do 6 tygodni, wszystkich wyścielanych kawałków, wyprodukowanych w naszej własnej fabryce.

PROGRAM WYJAZDÓW TURYSTYCZNYCH DO POLSKI W ROKU 1985

AMERICAN TRAVEL ABROAD INC. WORLD WISE

- BEZPOSREDNIE PRZELOTY CZARTEROWE PLUS Z NOWEGO JORKU, DETROIT, CHICAGO I HARTFORD DO WARSZAWY SAMOLOTAMI PLL "LOT" ORAZ "PAN AM"
- DATY ODLOTÓW WEDŁUG WASZEGO WYBORU
- TERMIN POBYTU NIEOGRANICZONY W RAMACH PROGRAMU CZARTEROWEGO
- MOZLIWOŚĆ PRZELOTÓW W JEDNĄ STRONĘ
- NAJTAŃSZE CENY BILETÓW DLA DOROSŁYCH
- SPECJALNE ZNIŻKI DLA DZIECI

BOGATY PROGRAM WYCIEZEK DO POLSKI JUŻ OD \$ 365 WŁĄCZNIE Z ZAKWATEROWANIEM W HOTELACH, 3 POSIŁKAMI DZIENNIE, ZWIEDZANIEM ORAZ PRZEJAZDAMI NA CAŁEJ TRASIE

WYCIEZKI DO POLSKI POLĄCZONE Z POBYTEM WE WŁOSZECH, FRANCJI, AUSTRII, ANGLII, CZECHOSŁOWACJI I NA WĘGRZECH

POBYT I LECZENIE W SŁYNNYCH POLSKICH UZDROWISKACH — OD \$ 12 DZIENNIE WŁĄCZNIE Z ZAKWATEROWANIEM, WYZYWIENIEM I ZABIEGANI

PELNY WYBÓR HOTELI ORAZ WYNAJEM SAMOCHÓDOW NA TERENIE CAŁEJ POLSKI

PRZELOTY SAMOLOTAMI "LOT"

CHICAGO PRZED SEZONEM

W OBIE STRONY \$ 799.	W JEDNĄ STRONĘ \$ 450.
Chicago — Warszawa	Warszawa — Chicago
Marzec 30 Sobota	Marzec 30 Sobota

W OBIE STRONY \$ 869. W JEDNĄ STRONĘ \$ 490.

Kwiecień 13 Sobota	Kwiecień 13 Sobota
Kwiecień 27 Sobota	Kwiecień 27 Sobota
Maj 4 Sobota	Maj 4 Sobota
Maj 11 Sobota	Maj 11 Sobota
Maj 18 Sobota	Maj 18 Sobota
Maj 25 Sobota	Maj 25 Sobota
Czerwiec 1 Sobota	Czerwiec 1 Sobota

W SEZONIE \$ 939. W JEDNĄ STRONĘ \$ 590.

Czerwiec 8 Sobota	Czerwiec 8 Sobota
Czerwiec 15 Sobota	Czerwiec 15 Sobota
Czerwiec 22 Sobota	Czerwiec 22 Sobota
Czerwiec 23 Niedziela	Czerwiec 23 Niedziela
Czerwiec 29 Sobota	Czerwiec 29 Sobota
Czerwiec 30 Niedziela	Czerwiec 30 Niedziela
Lipiec 3 Środa	Lipiec 3 Środa
Lipiec 6 Sobota	Lipiec 6 Sobota
Lipiec 7 Niedziela	Lipiec 7 Niedziela
Lipiec 13 Sobota	Lipiec 13 Sobota
Lipiec 14 Niedziela	Lipiec 14 Niedziela
Lipiec 20 Sobota	Lipiec 20 Sobota
Lipiec 21 Niedziela	Lipiec 21 Niedziela
Lipiec 27 Sobota	Lipiec 27 Sobota
Lipiec 28 Niedziela	Lipiec 28 Niedziela
Sierpień 3 Sobota	Sierpień 3 Sobota
Sierpień 10 Sobota	Sierpień 10 Sobota
Sierpień 17 Sobota	Sierpień 17 Sobota
Sierpień 18 Niedziela	Sierpień 18 Niedziela
Sierpień 24 Sobota	Sierpień 24 Sobota
Sierpień 25 Niedziela	Sierpień 25 Niedziela
Sierpień 29 Czwartek	Sierpień 29 Czwartek
Sierpień 31 Sobota	Sierpień 31 Sobota
Wrzesień 1 Niedziela	Wrzesień 1 Niedziela
Wrzesień 7 Sobota	Wrzesień 7 Sobota
Wrzesień 8 Niedziela	Wrzesień 8 Niedziela
Wrzesień 14 Sobota	Wrzesień 14 Sobota

PO SEZONIE

W OBIE STRONY \$ 869. W JEDNĄ STRONĘ \$ 490.

Wrzesień 21 Sobota	Wrzesień 21 Sobota
Wrzesień 28 Sobota	Wrzesień 28 Sobota
Październik 5 Sobota	Październik 5 Sobota
Październik 19 Sobota	Październik 19 Sobota

W OBIE STRONY \$ 799. W JEDNĄ STRONĘ \$ 450.

Listopad 2 Sobota	Listopad 2 Sobota
Listopad 16 Sobota	Listopad 16 Sobota
Listopad 30 Sobota	Listopad 30 Sobota
Grudzień 14 Sobota	Grudzień 14 Sobota
Grudzień 21 Sobota	Grudzień 21 Sobota
Grudzień 22 Niedziela	Grudzień 22 Niedziela
Styczeń 5 Niedziela 1986	Styczeń 5 Niedziela 1986
Styczeń 12 Niedziela 1986	Styczeń 12 Niedziela 1986

DETROIT PRZED SEZONEM

W OBIE STRONY \$ 849. W JEDNĄ STRONĘ \$ 490.

Detroit — Warszawa	Warszawa — Detroit
Czerwiec 1 Sobota	Czerwiec 1 Sobota

W SEZONIE \$ 899. W JEDNĄ STRONĘ \$ 570.

Czerwiec 15 Sobota	Czerwiec 15 Sobota
Czerwiec 29 Sobota	Czerwiec 29 Sobota
Lipiec 4 Czwartek	Lipiec 4 Czwartek
Lipiec 13 Sobota	Lipiec 13 Sobota
Lipiec 27 Sobota	Lipiec 27 Sobota
Sierpień 10 Sobota	Sierpień 10 Sobota
Sierpień 24 Sobota	Sierpień 24 Sobota
Wrzesień 7 Sobota	Wrzesień 7 Sobota

HARTFORD z ustaloną datą powrotu

W OBIE STRONY \$ 849.

Hartford — Warszawa	Warszawa — Hartford
Czerwiec 30 Niedziela	Lipiec 28 Niedziela
Lipiec 14 Niedziela	Sierpień 11 Niedziela
Wrzesień 8 Niedziela	Wrzesień 22 Niedziela

PRZELOTY SAMOLOTAMI "PAN AM" NOWY JORK PRZED SEZONEM

W OBIE STRONY \$ 789. W JEDNĄ STRONĘ \$ 470.

Nowy Jork — Warszawa	Warszawa — Nowy Jork
Kwiecień 27 Sobota	Kwiecień 28 Niedziela
Maj 3 Piątek	Maj 4 Sobota
Maj 5 Niedziela	Maj 10 Piątek
Maj 11 Sobota	Maj 11 Sobota
Maj 12 Niedziela	Maj 12 Niedziela
Maj 17 Piątek	Maj 17 Piątek
Maj 18 Sobota	Maj 18 Sobota
Maj 19 Niedziela	Maj 19 Niedziela
Maj 24 Piątek	Maj 24 Piątek
Maj 25 Sobota	Maj 25 Sobota
Maj 26 Niedziela	Maj 26 Niedziela
Maj 31 Piątek	Maj 31 Piątek

PO SEZONIE \$ 789. W JEDNĄ STRONĘ \$ 470.

Nowy Jork — Warszawa	Warszawa — Nowy Jork
Wrzesień 20 Piątek	Wrzesień 20 Piątek
Wrzesień 21 Sobota	Wrzesień 21 Sobota
Wrzesień 22 Niedziela	Wrzesień 22 Niedziela
Wrzesień 27 Piątek	Wrzesień 27 Piątek
Wrzesień 28 Sobota	Wrzesień 28 Sobota
Wrzesień 29 Niedziela	Wrzesień 29 Niedziela
Październik 4 Piątek	Październik 4 Piątek
Październik 5 Sobota	Październik 5 Sobota
Październik 6 Niedziela	Październik 6 Niedziela
Październik 11 Piątek	Październik 11 Piątek
Październik 12 Sobota	Październik 12 Sobota
Październik 13 Niedziela	Październik 13 Niedziela
Październik 18 Piątek	Październik 18 Piątek
Październik 19 Sobota	Październik 19 Sobota
Październik 20 Niedziela	Październik 20 Niedziela
Październik 25 Piątek	Październik 25 Piątek
Październik 26 Sobota	Październik 26 Sobota
Październik 27 Niedziela	Październik 27 Niedziela

W SEZONIE \$ 889. W JEDNĄ STRONĘ \$ 550.

Czerwiec 1 Sobota	Czerwiec 1 Sobota
Czerwiec 2 Niedziela	Czerwiec 2 Niedziela
Czerwiec 7 Piątek	Czerwiec 7 Piątek
Czerwiec 8 Sobota	Czerwiec 8 Sobota
Czerwiec 9 Niedziela	Czerwiec 9 Niedziela
Czerwiec 14 Piątek	Czerwiec 14 Piątek
Czerwiec 15 Sobota	Czerwiec 15 Sobota
Czerwiec 16 Niedziela	Czerwiec 16 Niedziela
Czerwiec 21 Piątek	Czerwiec 21 Piątek
Czerwiec 22 Sobota	Czerwiec 22 Sobota
Czerwiec 23 Niedziela	Czerwiec 23 Niedziela
Czerwiec 28 Piątek	Czerwiec 28 Piątek
Czerwiec 29 Sobota	Czerwiec 29 Sobota
Czerwiec 30 Niedziela	Czerwiec 30 Niedziela
Lipiec 5 Piątek	Lipiec 5 Piątek
Lipiec 6 Sobota	Lipiec 6 Sobota
Lipiec 7 Niedziela	Lipiec 7 Niedziela
Lipiec 12 Piątek	Lipiec 12 Piątek
Lipiec 13 Sobota	Lipiec 13 Sobota
Lipiec 14 Niedziela	Lipiec 14 Niedziela
Lipiec 19 Piątek	Lipiec 19 Piątek
Lipiec 20 Sobota	Lipiec 20 Sobota
Lipiec 21 Niedziela	Lipiec 21 Niedziela
Lipiec 26 Piątek	Lipiec 26 Piątek
Lipiec 27 Sobota	Lipiec 27 Sobota
Lipiec 28 Niedziela	Lipiec 28 Niedziela
Sierpień 2 Piątek	Sierpień 2 Piątek
Sierpień 3 Sobota	Sierpień 3 Sobota
Sierpień 4 Niedziela	Sierpień 4 Niedziela
Sierpień 9 Piątek	Sierpień 9 Piątek
Sierpień 10 Sobota	Sierpień 10 Sobota
Sierpień 11 Niedziela	Sierpień 11 Niedziela
Sierpień 16 Piątek	Sierpień 16 Piątek
Sierpień 17 Sobota	Sierpień 17 Sobota
Sierpień 18 Niedziela	Sierpień 18 Niedziela
Sierpień 23 Piątek	Sierpień 23 Piątek
Sierpień 24 Sobota	Sierpień 24 Sobota
Sierpień 25 Niedziela	Sierpień 25 Niedziela
Sierpień 30 Piątek	Sierpień 30 Piątek
Sierpień 31 Sobota	Sierpień 31 Sobota
Wrzesień 1 Niedziela	Wrzesień 1 Niedziela
Wrzesień 6 Piątek	Wrzesień 6 Piątek
Wrzesień 7 Sobota	Wrzesień 7 Sobota
Wrzesień 8 Niedziela	Wrzesień 8 Niedziela
Wrzesień 13 Piątek	Wrzesień 13 Piątek
Wrzesień 14 Sobota	Wrzesień 14 Sobota
Wrzesień 15 Niedziela	Wrzesień 15 Niedziela

Czy Cierpiecie Na Słabe Krążenie Krwi, Zimne Ręce i Nogi?

W miarę jak się starzejemy, krążenie naszej krwi staje się wolniejsze.

Czujemy, że nasze ręce i nogi są zawsze zimne. Dzieje się to na skutek słabego krążenia krwi oraz z braku pewnych witamin, które przyczyniają się do budowy silniejszych naczyń krwionośnych, chroniąc je w ten sposób przed stwardnieniem.

Są dziś do nabycia nowe tabletki zwane U-PAL, które zawierają te niezbędne witaminy, aby pobudzić krążenie krwi w nogach i stopach, w ramionach i rękach, dając tym członkom potrzebne ciepło. Nie cierpiecie niepotrzebnie. W miarę jak się starzejecie zażyjcie te nowe tabletki U-PAL, zawierające witaminy, jeszcze dzisiaj. U-PAL otrzymać można tylko i wyłącznie u GLASZER PHARMACY, 957 N. Ashland Ave., Chicago, IL. 60622. Opakowanie próbne tylko \$8.50, plus \$2.50 za przesyłkę.

zbędne witaminy, aby pobudzić krążenie krwi w nogach i stopach, w ramionach i rękach, dając tym członkom potrzebne ciepło. Nie cierpiecie niepotrzebnie. W miarę jak się starzejecie zażyjcie te nowe tabletki U-PAL, zawierające witaminy, jeszcze dzisiaj. U-PAL otrzymać można tylko i wyłącznie u GLASZER PHARMACY, 957 N. Ashland Ave., Chicago, IL. 60622. Opakowanie próbne tylko \$8.50, plus \$2.50 za przesyłkę.

Niszczącą Zabytki Rzymu

Projekt Utworzenia Antycznego Muzeum

W szybkim tempie niszcząca antyczne zabytki Rzymu. Współczesna cywilizacja nie sprzyja zachowaniu wspaniałych relikwów z przeszłości w nienaruszonym stanie.

Motoryzacja i związki siarki z pieców opalanych ropą są głównymi sprawcami zniszczeń. Ojcowie Wiecznego Miasta od dawna zastanawiają się jak ocalić to, co zostało.

Jednym z najnowszych projektów jest uczynienie z całego obszaru antycznego Rzymu wielkiego muzeum na wolnym powietrzu.

W tym celu trzeba by zamknąć całe historyczne centrum miasta między Forum Romanum i Via Appia dla ruchu zmotoryzowanych. Komunistyczny burmistrz miasta, Ugo Vetere, postanowił, że rozstrzygną o tym sami mieszkańcy Rzymu w specjalnym referendum.

Zdania na ten temat są wśród polityków i naukowców podzielone. Głównym punktem spornym jest Via dei Fori Imperiali, główna arteria prowadząca do Koloseum.

Za czasów Mussoliniego przebudowano ją na reprezentacyjny trakt, na którym odbywały się faszystowskie parady.

Pokryto wówczas asfaltem resztki starożytnych pamiatek, które wymagają teraz ponownego odsłonięcia i włączenia ich do całości antycznego muzeum. Ale wymaga to zamknięcia całego ruchu północ-południe w sercu miasta.

Pozostaje jeszcze sprawa osób bezpośrednio zainteresowanych w utworzeniu owej strefy zamkniętej. Na piechotę będą musieli chodzić do swych urzędów ministrowie, posłowie i dziennikarze. Blisko 150 tysięcy mieszkańców tej dzielnicy musi zrezygnować ze swoich pojazdów, a 250 tys. zatrudnionych w centrum — z wygodnego dojazdu do pracy.

Referendum ma zawierać dwa pytania:

— Co sądzisz o projekcie archeologicznego parku?

— Czy jesteś za całkowitym zamknięciem historycznego centrum dla pojazdów zmotoryzowanych?

Krytycy projektu uważają, że nie wzięto pod uwagę dwóch istotnych spraw: jak przyjmą ten projekt miliony zagranicznych turystów i ile to będzie kosztowało.

A kasa miejska jest raczej pusta.

L.L. ("Narodowiec", Francja)

Proszą o Pomoc

18-letnia Barbara Niziołek prosi o pomoc w postaci używanej odzieży i odżywek witaminowych. Jest od urodzenia kaleką, ma zniekształcony kręgosłup. Wymaga stałej opieki lekarskiej i materialnej, której rodzice jej zapewnić nie mogą, ponieważ sami znajdują się w trudnej sytuacji materialnej. Do listu dołączone jest poświadczenie i poparcie prośby przez księdza proboszcza parafii w Binarowej, że Barbara Niziołek zasługuje na specjalną pomoc. Oto jej adres: Wieś Binarowa 374, pta. Biecz 38-340, woj. Krosno.

Poszukuje Kuzynki

Joseph Annis poszukuje kuzynki, której nie widział od kilku lat. Miejska ona prawdopodobnie obecnie w Norridge albo Harwood Heights. J. Annis nie pamięta jej nazwiska po mężu, ale jej panieńskie nazwisko było Agnes Wienczek. Jest ona kuzynką matki J. Annis, Anny Bussa. Kiedyś mieszkała przy ulicy Hermitage. Ktokolwiek posiada informacje na temat poszukiwanej, proszony jest o przekazanie ich do Josepha Annis na adres: 3300 N. Drake, Chicago, IL 60618.

"Flea Market" w Kay Shoes
Tylko Piątek, Sobota, Niedziela
CENY NIŻSZE OD HURTOWYCH!!!

Przykładowo:
MĘSKIE OBUWIE SPORTOWE I WYJŚCIOWE
\$7.00 i \$9.00/PARA
DAMSKIE PANTOFLE, SANDAŁY
\$3 — \$5 — \$7 — \$9
DAMSKIE DŁGIE NIEPRZEMAKALNE BUTY W STYLU WESTERN **5 za \$20.00**

KAY SHOES
2839 N. MILWAUKEE TEL.: 489-4350

PRZEDWIOSENNĄ WYPRZEDAŻ!!!
OSZCZĘDŹ OD 50% I WIĘCEJ
GWARANTUJEMY NAJNIŻSZE CENY W CHICAGO!
Męskie Obuwie Znanych Marek Takich Jak: Florsheim, Weyenberg, Dexter, Importowane z Włoch, Brazylii i Polski
Damskie Obuwie Red Cross, Hush Puppies, Soft Spots, Importowane z Brazylii, Włoch i Polski
Specjalizujemy się w ekstrze szerokich i dużych rozmiarach.

Przykładowo:

MĘSKIE ZAMSZOWE POŁBUTY IMP. Z HISZPANII
Reg. \$25 **TERAZ \$12.00**

DAMSKIE WIOSENNE SANDAŁY NA WYSOKICH OBCASACH
Reg. \$25.00
TERAZ OD \$10.00 i \$12.00/PARA

BIAŁE BUTY DLA DZIECI DO I-SZEJ KOMUNII ŚW. OD \$10.00 i \$12.00/PARA TENISÓWKI I TRAMPKI OD \$5.00/PARA

Tylko 1 Tydzień!
KAY SHOES
2839 N. MILWAUKEE TEL.: 489-4350
ALAMO SHOES
1362 N. MILWAUKEE TEL.: 486-7040
Otwarte 7 Dni w Tygodniu Mówimy Po Polsku

MARYJNĄ PIELGRZYMKĘ DO SANKTUARIÓW MATKI BOŻEJ W EUROPIE I W POLSCE

W DNIACH OD 11 DO 26 MAJA 1985 ROKU
Pod Duchowym Kierownictwem
O. JANA CHRZCICIELA KOŁACZKA Z MUNSTER, IND.
1628 Ridge Road, MUNSTER, Indiana 46321
219/838-7111

FATIMA—AVILA—LOURDES—SARAGOSSA—MADRYT
WARSZAWA—NIEPOKALANÓW—ŻELAZOWA WOLA—CZĘSTOCHOWA—CZERNA—KRAKÓW—KALWARIA—WADOWICE—LUDZMIERZ—ZAKOPANE—

CENA \$ 1,850⁰⁰

Obejmuje:
Przelet w Obydwie Strony Transportację, Hotele I Klasy, Wyżywienie
Bilety otwarte z możliwością pozostania w Polsce na dowolny okres czasu.
—Organizuje—

FALCON TRAVEL BUREAU, Inc.
2727 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60647
TEL. (312) 276-2100
9018 N. Milwaukee Ave., Niles, Illinois 60648
(312) 298-0550

Przepiękne Sukienki Dla Dziewczynek i Ubranka Dla Chłopców do I-iej Komunii św.

IMPORTOWANE Z WŁOCH najnowszej kreacji i z najlepszych materiałów kupicie tylko u nas po cenie zdumiewająco **NISKIEJ!**

Mamy również skórkowe buciki, sweterki i wszystko co potrzebne jest do dzieciennego stroju Prosimy wstąpić i obejrzeć duży wybór

NUOVA CREAZIONE
2434 N. Harlem Ave. (Catherina Mall) 453-4320

UNIVERSE BEAUTY SCHOOL
4738 N. KEDZIE AVE.
CHICAGO, ILLINOIS 60625

PANIE I PANOWIE!
Jeżeli pragniesz w szybkim czasie zdobyć dobrą płatny zawód, to szkoła nasza daje Ci tę szansę. W krótkim czasie możesz uzyskać dyplom, który da Ci możliwości pracowania w trzech zawodach: fryzjerskim, kosmetyczki lub manikurzystki. Nauka w dogodnych godzinach dla Ciebie. Nie ma ograniczenia wieku. Pomagamy w uzyskaniu bezzwrotnej pożyczki na opłacenie szkoły. Mówimy po polsku. Dzwon do Zeny po więcej informacji w godz. 9 rano do 5 popołudniu. (niedziela i poniedz. szkoła nieczynna) Nie zwlekaj, dzwoni do nas względnie przyjeżdż, czekamy na Ciebie!
TEL: 539-4394

RENTY Z NIEMIEC
JEŚLI PRACOWALIŚCIE W NIEMCZACH ZACHODNIH TYLKO 2, 3 LUB 4 LATA. TELEFONUJCIE NA NUMER: 271-0657
HANSA TRAVEL BUREAU
4727 N. LINCOLN AVE. CHICAGO, IL 60625
Otwarte od Poniedz. do Soboty od 10 do 5 po poł.
Specjalista od Spraw Rent: Werner Zahn

COOK BROS. WHOLESALERS
DO NASZYCH WIELU POLSKICH PRZYJACIOŁ I KLIENTÓW
Przyniescie to ogłoszenie-kupon by otrzymać katalog za darmo. Mamy specjalności w towarach: złoto, przyrządy elektroniczne, magnetofony kasetowe — i wiele więcej, że nie starczą tu miejsca by to wszystko wymienić. Musicie sami przyjść, by zobaczyć nasz po-świętaczny zapas towarów.

Nasza nowa lokacja:
240 NORTH ASHLAND (Fulton i Ashland)
421-5140

Wejście od strony naszego darmowego parkingu przy Fulton
GODZINY OTWARCIA: Codziennie: 7:00-5:00
Soboty: 7:00-2:00
W Niedzielę Sklep Zamknięty

COOK BROS. WHOLESALERS
(Nowe Artykuły w Magazynie: Wiele po Zniżonych Cenach)

FANTASTYCZNE

Będziecie Zadowoleni z Kupna u Howard Pontiac Od Joe Grodzik

Joe Grodzik Mówi Po Polsku

Matka Howarda

Dogodne warunki finansowania. Dodatkowe zniżki dla kupujących za gotówkę. Kupcie samochód ode mnie, Józefa Grodzik, a ja kupię dla Was polską szynkę z moim osobistym podziękowaniem dla Was

HOWARD PONTIAC-ISUZU
364 W. Grand Elmhurst, IL 832-9500
Pytać o Joe Grodzik

SKLEP Z PAMIĄTKAMI RELIGIJNYMI

Ornaty, alby, kielichy lub cyborium i wiele innych przedmiotów liturgii kościelnej, nadających się do wysyłki dla Waszej parafii w Polsce. Obrazki okazji Pierwszej Mszy św., Pierwszej Komunii św., kartki i na święta, urodziny, imieniny, oraz ślubów małżeńskich, chrztów, jak również wiele innych uroczystości rodzinnych.

Z TYM OGŁOSZENIEM PRZY ZAKUPACH DAJEMY 5% ZNIŻKI

Watra Church Goods Company
2846-50 W. Cermak Rd. (312) 247-2425 Chicago, IL 60623

Discover J.Z. Griffin Inc. MASTER BUILDERS

CONTRACT & FINISH YOURSELF HOMES
CARPENTER BUILT—CUSTOM BUILT ON ANY LOT YOU CHOOSE

\$\$ SAVE \$\$

ZAPROJEKTUJ SWÓJ DOM. Wymyśl sam lub wybierz z 3,000 oferowanych przez nas projektów i zmień je tak, żeby dom odpowiadał Twoim wymogom.

BĄDŹ SUBKONTRAKTOREM TWEGO DOMU. Bądź głównym budowniczym własnego domu — z naszą pomocą i wynajętą ekipą fachowców, którzy wykończą Twój dom.

WYKOŃCZ SWÓJ DOM. Gdy my skończymy zewnętrzną budowę Ty wykończysz wnętrze domu, tak dużo lub tak mało jak zechcesz, materiałem, który my ci dostarczymy.

J.Z. Griffin Inc. MASTER BUILDERS

OVER 3,000 PLANS AVAILABLE

Zadzwoń lub napisz, żeby otrzymać DARMOWY KATALOG z cenami i dokładnymi informacjami lub weź udział w naszym DARMOWYM SEMINARIUM DLA BUDOWNICZYCH DOMÓW.
120 E. Ogden Ave. / Hinsdale, IL 60521 (312) 850-9590 (219) 769-9090

Imię, nazwisko _____ Tel.: _____
Adres _____
Miejscowość _____ Stan _____ Kod poczt. _____

YOU'RE IN GOOD HANDS WITH ALLSTATE

JERRY CIELIŃSKI
Wasz **Allstate** Główny Agent

zawiadamia, że przeniósł swoje biuro pod adres:
9266 Callero Dr.
Niles, IL. 60648
Tel.: 965-5949
ZANIM KUPICIE UBEZPIECZENIE, NAJPIERW PORÓWNAJCIE

Fly the world at a DISCOUNT
All Round-Trip Airfares from Chicago via Scheduled Airlines

WARSAW .. \$521	LONDON \$434
ROME	FRANKFURT . \$494
PRAGUE	PARIS
AMSTERDAM	BRUSSELS .. \$339

Plus 15% Tax and Service

Some restrictions may apply. For more information please contact:
DISCOUNT WORLD TRAVEL
333 N. Michigan Ave. Chicago, IL 60601
OPEN 7 DAYS A WEEK 9-5:30
(312) 732-9000

Czesław Niemen

Nie osądźcie mnie
pochopnie
swą kusą miarą

epitetów

i tak
nie zmieszczę się wam
w żadnych kategoriach
fałszywa prawda

tylko papier brudzi
jak nowomowa
dla proletów

nie łatwo sobą być
gdy świat
w totalitaryzm się pograża
jeżeli stanięz
choćby logiką podparty
ale w środku
przepadł

jeśliś słaby

a mimo to
zachęcam was
i siebie
nie dajmy się zwariować
wysnujmy jasne

argumenty

w najgorszym razie
krat żelazo
rdza i tak przechytzy
choćby najgęściej

krzyżowano pręty
nie dowierzcie dziś
iż wyobraźni wam

zabrakło

a jutro
poszukiwane będą

moje pieśni

jam późny
lecz nie ostatni

wnuk poety

któremu roztrząskano serce
powinność moja

przejąć bleg
nie zakończony wciąż

sztafety

Bóg moim drogowskazem
i On kieruje

Opatrzności ręką
bym zaślą klam
wysanej z

palca nienawiści
opinii publicznej
plotkarskiej ulicznicy...

prześcianięz wreszcie
pić truciznę z piersi
od każdej napotkanej

ladacznicy.

Chicago 4 marca 1985 r.

Allstate

UBEZPIECZENIA: NA:

- Samochód • Dom
- Mieszkanie • Interes
- Życie • Szpital

Dzwonić do
NORBERT LEWINSKI
8325 S. Pulaski Rd.
Chicago, IL 60652
Tel.: 582-0410



Mówimy
po polsku

FREE OF
FOOD ALLERGIES

people suffer needlessly by eating
common foods or additives that result
in poisoning their bodies instead
of keeping them healthy and strong.

If you are trying to live with:

- Arthritis
- Migraines
- Inability to lose weight
- Fatigue, weakness
- Sinus problems
- Anxiety, depression
- Hives, rashes, eczema

Science has linked these symptoms
to hidden food allergies.

Many people have eliminated these
symptoms and enjoyed better
health through a comprehensive
nutritional guidance program developed
by Circle Health Laboratories.

This program begins with a painless
blood test of 250 foods. The test
discovers which foods are disrupting
your immune system and causing
health problems. Our medical
staff then prescribes your personal
diet. Our dietitians guide you through
the program and take a personal
interest in your progress.

For more details call:

256-3760

Circle Health
Laboratories Inc.

Pisarze Piszą Czytelnicy Nie Czytają

"Pisarz jest wtedy zagubiony i bezradny, gdy jest słaby, jeżeli ulega wpływowi, nastrojom, wreszcie pesymizmowi, o co zresztą dość łatwo w chwilach trudnych. Sądzę, że należy być większym realistą: powiedzieć sobie do czego jesteśmy w tej chwili zdolni, na co nas stać i — jak robili to pozytywiści — zabrać się do żmudnej roboty..."

Te śmiałe i odkrywcze słowa padły ze złotych ust przewodniczącej Związku Literatów PRL, Haliny Auderskiej, podstarzałej muzy PRON-cia.

Jest nad czym biadać. Pisarze, którym należy się przymiotnik "wielcy" albo wyjechać, albo pisać "do szuflady", pod którym to terminem kryje się również tzw. "drugi obieg", albo po prostu odłożyli pióra.

Zukrowski i Bratny, bliscy załamania po akcji społeczeństwa "Tysiąc książek pod sto progów", w czasie której drzwi ich apartamentów ginęły pod stosami zwracanych "dzieł", zostali przez Auderską reanimowani, ale ich zdolności literackie ulotniły się niby sen jaki złoty, Dobraczyński — zamiast pisać o Bogu i Kubie — wziął się za plodzenie statutów i listów poskrypcyjnych, a z samym Sikiryckim literatury polskiej się nie odbuduje, niestety!

O'Malley & McKay INC.

For Custom

Insurance Programs & Service

GENERAL INSURANCE AGENTS
2400 E. Devon, Suite 354
Des Plaines, Illinois 60018
(312) 298-1620



WIELKIE OTWARCIE

IMPERIAL FRUIT MARKET

(13 lat w Jefferson Park, poprzednio przy Higgins i Milwaukee)
4766 N. MILWAUKEE AVE. TEL.: 685-0177
Godziny: Codziennie od 9 rano do 9 wiecz. Soboty od 9 rano do 7 wiecz.
Niedziele od 9 rano do 4 po pd.

Świeże owoce i warzywa codziennie prosto z farmy!
Produkty mrożone — Orzechy — Importowane produkty spożywcze — nabiał
jajka i napoje chłodzące

"WSTĄP PO NASZE COTYGDNIOWE SPECJALNOŚCI"

IT IS NOW OUR 77th ANNIVERSARY

Established 1908 486-4588

SHEET METAL WORK OF EVERY DESCRIPTION

Machinery Guards
Smoke Stacks
Tanks
Boxes — pans
Exhaust Systems
Canopies & Hoods



Downspouts
Gutters
Heating
Cooling
Duct Work
Ventilating

NOVAK & COMPANY, INC.

SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS

1928 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill.
Fully Insured

FACTORY DIRECT PRICES

HEARING AID

WORN ALL-IN-THE EAR

CUSTOM MADE
FOR YOU

Reg. \$495

ONLY

• No Tubes • No wires
• Save \$215 • No Cords

\$279.50

HOME SERVICE AVAILABLE

By appointment please. Expires 4-1-85

HOUSE OF HEARING AIDS LTD.

35 YEARS IN CHICAGO • An employee owned company.

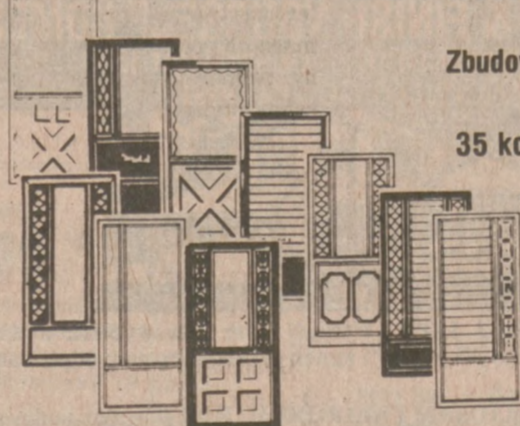
CHICAGO OUTLET
6047 1/2 BELMONT
622-7549

PALATINE OUTLET
1850 RAND ROAD
358-1421

ELMHURST OUTLET
491 WRIGHTWOOD
832-7520

SKOKIE OUTLET
4240 W. DEMPSTER ST.
673-8810

DRZWI SZTORMOWE



Zbudowane do przetrwania

razem z domem

35 kombinacji w kolorach

19 różnych modeli

9 rodzajów żaluzji

z nierdzewnej stali

Dopasowane do każdego otworu drzwi,
włącznie z zespołem drzwi podwójnych,
wprost z fabryki do Was

Większość wymiarów dostarczamy w ciągu 3 dni.

Telefonać

772-7470

SPECIAL!

CERTIFIED
DOOR & WINDOW CO.

2932 N. MILWAUKEE

Bezpłatna ocena w Waszym domu, dla
wygody, bezpośrednia transakcja z właścicielem.



\$299.50

3-suwakowe
okna sztormowe
do 60" włącznie



Po trzyletniej przerwie
po raz pierwszy w Polsce,
także po raz pierwszy w Chicago

OPOLE '84

Tylko 3 pokazy

Poniedziałek, 11-go marca godz. 8 wiecz.
Wtorek, 12-go marca godz. 8 wiecz.
Czwartek, 14-go marca godz. 8 wiecz.

Miejsce pokazów:
CARDINAL CLUB
5155 W. Belmont Tel.: 736-4662
POLSKIE ROZMAITOŚCI — WVXV FM 103.1
Pon. do Pt., 6—8 rano

FRYZJER hair design
DAMSKO-MESKI

5141 W. DIVERSEY AVE. TEL. 622-3887
3240 N. CENTRAL AVE. TEL. 283-9252

FOR MEN AND WOMEN
OTWARTE 7 DNI

SLABY? Nerwy? Zmęczony?
Wzmocnijcie organizm, krew i cały system nową witaminą "Vitamin Aid".
Kupisz ją tylko w Aptece Glaszera, 957 N. Ashland Ave., Chicago, IL 60622.
W żadnej innej aptece nie dostaniez wszystkich tych składników. Tylko \$9.50 za 100 tabletek.

GARAŻ NA DWA SAMOCHODY
Cały z materiałem budowlanym

tylko

\$2999

18' x 20' garaż. Ceny są dostosowane do lokalnych przepisów.

Spytaj o nasz w 100% nie wymagający porządkowania garaż. Malowanie nie jest konieczne.

TERAZ DOSTĘPNE
DLUGOTERMINOWE
FINANSOWANIE

Danley's Garage World

DIAL G.A.R.A.G.E.S
(312) 4 2 7-2 4 3 7

SŁUŻYMY POLONII

THOMAS J. PAWELSKI
Asystent Wiceprezesa

ELAINE KOSOWSKI
Asystent Kasjera

Manufacturers Bank

1200 North Ashland Avenue
Chicago, Illinois 60622
Telephone: (312) 278-4040

Member Federal Deposit Insurance Corporation

Każde Konto Jest Ubezpieczone Do \$100,000
ZASOBY PONAD \$200 MILIONOW

GAS-CIGARETTE DEPOT

7662 N. Milwaukee

(JUST NORTH OF HARLEM)

NILES, IL.

470-1490

KARTONY PAPIEROSOW

Kings.....\$8.79
100's.....\$9.04

* Wszystkie podatki włączone

MLEKO

Pełne	2%	1%	Chude
\$1.74	\$1.64	\$1.54	\$1.44
Gal.	Gal.	Gal.	Gal.

Królestwo Boże

Cała ludzkość modli się o Królestwo Boże, lecz niewielu jest świadomych tego, jak będzie ono wyglądać. Niektórzy wyobrażają go sobie jako niebieskie miasto z ulicami ze złota, zaś inni zadawają się nieuchwytną egzystencją w niebie — lepszą w każdym razie od tej, jaką cieszyli się podczas swego życia na ziemi.

Wszyscy szukają i oczekują Królestwa Bożego. Wszyscy też powtarzają te same słowa: "Przyjdź Królestwo Twoje, bądź wola Twoja, jako w niebie, tak i na ziemi". Biblia w wielu miejscach bardzo jasno opisuje nadchodzące Królestwo. W 35 rozdziale ks. Izajasza, znajdujemy piękny i poetyczny opis Królestwa Bożego: "Niech się rozweseli pustynia i spieczona ziemia, niech się raduje i zakwitnie step!

Niech jak złotogłów bujnie zakwitnie i weseli się niech się raduje i wydaje radosne okrzyki! Chwała Libanu będzie mu dana, świetność Karmelu i Saronu; ujrzą one chwałę Pana, wspaniałość naszego Boga".

Zamówienia na bezpłatną broszurkę pod tytułem "Królestwo Boże"

IMIĘ I NAZWISKO

ADRES

MIASTO

STAN

KOD

POLISH BIBLE STUDENTS • P.O. BOX 5455 • CHICAGO, IL 60660

NAJNOWSZE WIOSENNE FASYNY I KOLORY
ODZIEŻY MĘSKIEJ I DAMSKIEJ
ORAZ GALANTERII MĘSKIEJ I DAMSKIEJ
PO BARDZO UMIARKOWANYCH CENACH

CRAGIN — HANSON

Men's and Ladies' Wear

5317 W. FULLERTON AVE. • Telefon: BE 7-4231

Poniedziałek, czwartek i piątek od 9 do 8

Wtorek i sobota od 9 do 6, a w środę od 9 do 1

Dla wygody klientów otwarte w niedziele od 11:00 do 3:00 po południu



JAN OLANDER

FREE

Initial Tax And
Investment Consultation
20% Discount

From your last years' tax preparation
fee.
Individual and business taxes, retirement
planning (I.R.A., Keough)

Joseph & Associates

1117 S. Milwaukee,

Forum Square Suite 1-12

Libertyville 367-7573

JOHN JOSEPH M.S., M.B.A.

Eve. and Sat. Hrs. Available

Pamiętaj, że wobec
zmuszenia narodu polskiego do milczenia,
"Dz. Związkowy" jest
jego wolnym głosem.

Spotkanie Reagan-Szczerbicki

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

nim". Szczerbicki oświadczył, że jeżeli Stany Zjednoczone będą kontynuowały badania nad SDI ("wojnami gwiazdowymi") Moskwa powiększy swój arsenał broni ofensywnej i defensywnej. Prezydent Reagan powiedział, że system ten (SDI) przyczyniłby się do zredukowania liczby pocisków nuklearnych obu mocarstw i mógłby być przydatny w sytuacji, kiedy ktoś nieodpowiedzialny lub szalony w jakimś małym kraju nacisnąłby na guzik.

Jakkolwiek głównym tematem były "wojny gwiazdowe" przedyskutowano również zagadnienie pocisków MX. Prezydent Reagan uważa, że są one konieczne dla zachowania równowagi, ponieważ Sowiety zainstalowały do tej pory setki wielkich międzykontynentalnych rakiet balistycznych. Szczerbicki uznał to jako zachętę do rozpoczęcia wyścigu zbrojeń.

Rzecznik Białego Domu Larry Speakes powiedział, że podczas 48 minutowego spotkania prezydent Reagan stwierdził, że mieszkańcy obu krajów pragną pokoju, lecz "na niebezpiecznie obojętności Sowieckiego nie mają kontroli nad posunięciami rządu".

Podczas przemówienia do członków Overseas Writers Association Robert McFarlane oskarżył Związek Sowiecki o podkopywanie założeń, na których oparły się porozumienia SALT I i traktat o broni antybalistycznej. Jednym z tych założeń była wiara w to, że porozumienia te doprowadzą w przyszłości do zredukowania arsenału broni ofensywnej, ograniczenia obrony strategicznej i że zawarte porozumienia będą przestrzegane. Jednakże Sowiety kontynuują

zbrojenia, zwiększają swoje zapasy broni nuklearnej, rozbudowują system obrony — zwiększając liczbę rakiet typu ziemia-powietrze nie przestrzegają także zawartych układów.

McFarlane powiedział: "Jest oczywiście, że Związek Sowiecki nie miał nigdy zamiaru zgodzić się na równowagę sił ofensywnych i przestrzegać postanowień porozumienia SALT I". Dodał też, że Sowiety budują ogromne rakiety, by mieć szansę pierwszeństwa uderzenia".

Terrorystyczny Zamach Na Szefa Policji Basków

Witoria, Hiszpania (UPI) — Szef policji w regionie zamieszkany przez Basków zginął w czwartek z powodu wybuchu bomby podłożonej pod jego samochód.

Bombowy zamach miał miejsce w pobliżu Witorii, stolicy Basków.

Bomba została podłożona pod samochód w czasie, kiedy ppłk. Juan Carlos Diaz Arkotxa zatrzymał się w przydrożnej restauracji w drodze do policyjnej szkoły poza miastem.

Bomba wybuchła w momencie zapalania silnika samochodu. Arkotxa zmarł w kilka minut po natychmiastowym przewiezieniu do szpitala.

Zamach na szefa baskijskiej policji, utworzonej w roku 1982, należy do wypadku bez precedensu. Nie wiadomo, które z terrorystycznych ugrupowań urządziło ten zamach. Podejrzenia padły na separatystyczne ugrupowanie ETA.

To samo ugrupowanie ma na swoim koncie trzy inne zamachy w tym roku i śmierć w sumie prawie 500 osób, w tym żołnierzy i policjantów. Liczba ofiar śmiertelnych ciągle wzrasta z powodu kampanii terrorystycznej prowadzonej od 16 lat. ETA walczy o niezależne państwo Basków w północnej części Hiszpanii.

Baskijscy przywódcy polityczni potępili zamach oceniając go jako prowokację i krok wstecz jeśli chodzi o klimat pojednania w regionie Basków.

Baskijscy nacjonaliści od dawna nalegali, by stworzyć autonomiczną policję baskijską, ponieważ dążą do uniezależnienia się od Madrytu.



OTTAWA, IL. — Niedawne ocieplenie spowodowało przybranie wód w wielu rzekach, grożąc powodzią. Na zdjęciu kry lodowe, wyrzucone przez rzekę na drogę. (UPI)

Śmiertelne Ofiary Powodzi

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

wzdłuż rzeki Illinois zostało zalanych w środę, zmuszając setki ludzi do ewakuacji. Gubernator J. Thompson ogłosił w związku z tym 10 powiatów stanu rejonem objętym katastrofą.

Wciąż podnoszący się poziom wody osiągnął już niemal rekordowy stan powodziowy z r. 1943.

Na terenie ciągnącym się około 20 mil wzdłuż rzeki, w rejonie Peorii, przynajmniej 300 rodzin zostało zmuszonych do opuszczenia swoich domów, miasteczko Liverpool znajduje się niemal w kałużi pod wodą.

Czerwony Krzyż w Peorii nie jest w stanie ocenić dokładnie sytuacji ewakuacyjnej. Gubernator Thompson, który przeprowadził inspekcję zalanych terenów z pokładu helikoptera nie jest jeszcze zdecydowany na prośbę o pomoc federalną w związku z katastrofą. Odkłada on tę decyzję do przyszłego tygodnia, kiedy będzie już możliwa kompletna ocena zniszczeń.

W niektórych rejonach wzdłuż rzeki oczekuje się dalszego wzmożenia powodzi w ciągu najbliższych dni. Do terenów objętych katastrofą należą następujące powiaty: Bureau, Fulton, Gtundny, La Salle, Marshall, Peoria Putnam, Tazewell, Will i Woodford.

W niektórych miejscach trudno jest ustalić gdzie jest koryto rzeki. W Liverpool jedynie cmentarz, najwyżej położona część miasta nie został zalany.

Załogi Czerwonego Krzyża pracowały całą noc w rejonie powodziowym układając bariery z piasku, z małym jednak skutkiem. Zabezpiecza się budynki użyteczności publi-

cznej. Do pracy włączyli się uczniowie i pracownicy jednostek pogotowia. Według opinii władz — niewiele jednak można zrobić, ponieważ całe miasta zostały już ewakuowane.

Ze wzgórz pobliskiej miejscowości Liverpool można obserwować rozmiary katastrofy. Nad powierzchnią wody wystają tylko dachy domów, czasem drogowe znaki i poplątane przewody elektryczne, które łączą poszczególne, niewidoczne domy.

Jeśli chodzi o rozmiar zniszczeń, to przeliczając je na koszty osiągnięte one najwyższy poziom w porównaniu z dotychczasowymi stratami spowodowanymi powodzią. W roku 1979 zniszczenia oszacowano na 500 tys. dolarów, w roku 1982 — na 350 tys. W tym roku może dojść do 750 tys. dolarów.

Zamach Na Pułkownika Armii Salwadorskiej

San Salvador, Salwador (UPI) — Zarówno czynnik wojskowy, jak i świadkowie oświadczyli, że główny rzecznik popieranej przez Stany Zjedn. armii Salwadoru — zginął z rąk osobników będących przypuszczalnie rebeliantami. Od kul napastników padł ppłk. Ricardo Cienfuegos. Napad miał miejsce w czwartek. Podpułkownik przebywał na kortach tenisowych. W momencie, gdy napastnicy wtargnęli na korty, Cienfuegos siedział, oczekując na swą kolejkę do gry. Napastnicy podeszli do niego z tyłu i oddali strzały.

Władze policyjne otoczyły całą elegancką dzielnicę, na terenie której znajduje się kort tenisowy. Amerykańskiej produkcji helikoptery UH-1H "Huey" patrolują teren, szukając zabójców.

Armia Salwadoru wydała oświadczenie stwierdzające, że "elementy terrorystyczne" przeprowadziły zamach na ppłk. Cienfuegos. Zastrzelony podpułkownik jest najwyższym rangą oficerem armii salwadorskiej — zastrzelonym od października ub. roku.

Zwłoki Camarena Przewiezono Zostały Do USA

Guadalajara, Meksyk (UPI) — Do San Diego, w asyście ambasadora Stanów Zjedn. w Meksyku, Johna Gavina, przewieziono zwłoki przy zachowaniu honorów wojskowych, zwłoki 37-letniego b. strzelca Korpusu Piechoty Morskiej, porwanego i zastrzelonego później agenta amerykańskiej służby zwalczania narkotyków, Enrique Camarena Salazara.

W międzyczasie rozgniewane władze amerykańskie zwróciły się do rządu meksykańskiego z żądaniem znalezienia sprawców morderstwa.

W czasie odbytej w czwartek w stolicy Meksyku konferencji prasowej, Gavin oświadczył, że patrolowcy stwierdzili z całą pewnością, że chodzi tu o zwłoki Camarena oraz pilota meksykańskiego Alfredo Zavala Avelara.

Ambasador oświadczył, że obaj mężczyźni zostali przed śmiercią brutalnie pobici.

Propozycja Ustawy o Sankcjach Przeciwko RPA

Washington, (CST) — Kongresmani z obu partii przedstawili wczoraj członkom Senatu i Izby projekt ustawy o sankcjach gospodarczych przeciwko Republice Południowej Afryki. Ustawa pod nazwą "Anty-Apartheid Act of 1985" zablokowałaby pożyczki bankowe dla Afryki Południowej, zabroniłaby sprzedaży komputerów dla rządu białych w Pretorii, oraz importu złotych monet z tego kraju.

Strajk Górników Przewyciężony

Londyn (CT) — W Wielkiej Brytanii strajk górników stracił na sile, większość z nich powróciła do kopalń. Mówi się o zażegnaniu trwającego prawie rok czasu buntu związków zawodowego górników.

Niemniej jednak, kilka tysięcy brytyjskich górników zapowiedziało kontynuowanie strajku i pikietowanie tych, którzy wracają do pracy.

Powracających do pracy górników traktuje się jak bohaterów, mimo że związek górniczy musiał ustąpić pod naciskiem rządu i zrezygnować ze swoich żądań. Górnicy wracają do pracy przy akompaniamencie orkiestr, ulicami pełnymi wiwatujących na ich cześć żon i dzieci, niektórzy rzucają kwiaty.

Tymczasem w Szkocji i angielskim hrabstwie Kent nadal trwa strajk. Górnicy odmawiają podjęcia pracy, dopóki Krajowy Zarząd Kopalń Węgla nie udzieli amnestii dla 600 górników wyrzuczonych z pracy podczas strajku za różnego rodzaju przestępstwa i wykroczenia.

Mało tego, kilka samochodów z górnikiem z Kent przybyło na teren kopalni w Yorkshire i do buntowniczego regionu Południowej Walii, gdzie rozpoczęli oni akcję pikietowania, by zastraszyć wracających do pracy.

Większość brytyjskich górników zdecydowała się w niedzielę na powrót do pracy, ponieważ zawiodły wszelkie próby przeprowadzenia pertraktacji z Krajowym Zarządem.

Premier Mugabe Mówi o Śmierci Turystów

Harare, Zimbabwe (UPI) — Potwierdzone zostały przypuszczenia, że w odnalezionym w Zimbabwe grobie, wśród szczątków sześciu osób znajdują się należące do turysty amerykańskiego, do turysty brytyjskiego i australijskiego.

Wszyscy trzej zostali uprowadzeni przez dysydentów w czerwcu 1982 roku. Badania nad zidentyfikowaniem pozostałych zwłok trwają nadal.

Premier Zimbabwe Robert Mugabe stwierdził podczas konferencji prasowej, że sprawcami zabójstwa były poplecznicy partii opozycyjnej Jashua Nkomo, zamordowanego zresztą trzy dni po uprowadzeniu turystów.

Mimo wielokrotnych przesłuchań i aresztowań okolicznych mieszkańców, nie zdobyto od nich żadnych informacji o mordercach. Mugabe oświadczył, że z prowadzonego śledztwa wynika, iż pięciu turystów zostało zastrzelonych, a szósty uduszony.

Ponadto, Mugabe stwierdził, że sześciu turystów, którzy brali udział w safari, zostało uprowadzonych przez 22 dysydentów, którymi dowodził Eskimo Wasi.

Minister bezpieczeństwa Zimbabwe poinformował dziennikarzy, że 16 porwanych zostało zgładzonych przez siły bezpieczeństwa w ciągu ostatnich trzech lat. Dwóch, w tym wspomniany Wasi, zostało aresztowanych a pozostałych czterech trudno się doliczyć.

Dolar Zwyżkuje Złoto Zniżkuje

Londyn (UPI) — Dolar znowu zwyżkuje na europejskich giełdach wymiany. Cena złota uległa obniżeniu.

We Frankfurcie płacono dziś 3.4345 DM, w Zurichu — 2.9250 fr. szwajcarskich, w Londynie cena funta wynosi 1.0592 dol., w Brukseli płacono za dolara — 69.35 fr. bel., w Mediolanie — 2.139 lirów.

Cena dolara kanadyjskiego wzrosła nieco i wynosi 71.60 centów US.

Cena złota wzrosła do 289.50 dol. za uncję — w Londynie.

Eksplzje w Szpitalu Wojskowym w Managui

Managua, Nikaragua (UPI) — Seria eksplozji zdemolowała główny szpital wojskowy i zmusiła personel do ewakuowania ponad stu pacjentów. Nie zanotowano żadnych ofiar wybuchów.

Pożar, który wybuchł w wyniku eksplozji był widoczny z różnych dzielnic Managui. W gaszeniu ognia udział wzięły setki ochotników i strażacy. Saperzy usunęli amunicję ze znajdujących się w pobliżu magazynów wojskowych.

Policja oświadczyła, że były to pierwsze od czasu przewrotu dokonanego przez Sandinistów w 1979 roku wybuchy bombowe w Managui.

Na czele zbuntowanych górników z Kent stoi przewodniczący Krajowego Związku Zawodowego Górników — komunista Arthur Scargill, który z resztą popleczników przybył we wtorek z Kent, by wziąć udział w pikietowaniu.

Wcześniej już Scargill odgrażał się, że górnicy mogą rozpaść "partyzancką wojnę" przeciwko decyzji Zarządu dotyczącej zamknięcia 20 nierentownych kopalń.

Na żądanie zwolnienia górników, którzy popełnili wykroczenia, Zarząd odpowiedział, że zwolnieni mogą być tylko ci, którzy są winni mniejszych przestępstw, to znaczy około 67 górników. Inni, bardziej obciążeni winą, nie zostaną objęci żadną amnestią.

Kilku lewicowych członków z Partii Pracy wystąpiło we wtorek w Parlamencie z wnioskiem o amnestię, lecz przewodniczący Partii Pracy, Neil Kinnock, poparł decyzję zarządu.

Większość szkockich górników zdecydowała się porzucić strajk zanim zapadła niedzielną decyzją o zakończeniu akcji protestacyjnej. Ci, którzy nadal strajkują, wysuwają takie same żądania, jak górnicy z Kent.

W zasadzie, strajk został zakończony, lecz ministrowie rządu Margaret Thatcher nie wiwatują na cześć zwycięstwa. Strajk pozostawił po sobie głębokie rany w społeczeństwie brytyjskim i potrzeba trochę czasu, by się zblizniły.

Przewyciężenie strajku jest osiągnięciem rządu Margaret Thatcher, jeśli wziąć pod uwagę prowadzoną przez nią kampanię przeciwko nadmiernej sile związków zawodowych w W. Brytanii. Od roku 1979 rząd wprowadził wiele ograniczeń prawnych, by osłabić związki. Nawiąsem mówiąc, wcale nie egzekwowano ich w stosunku do górników, oczywiście ze względów taktycznych.

Bank Krwi Rozpoczął Testy Służące Wykryciu Wirusa AIDS

San Francisco, (UPI) — Bank krwi Irwin Memorial stał się pierwszą placówką w USA, która przeprowadza badanie krwi w celu ustalenia czy zawiera ona przeciwciała, których obecność jest związana z wirusem wywołującym AIDS.

Dyrektor naukowy placówki, dr Herbert Perkins, powiedział, że jeżeli wynik badania krwi potencjalnego dawcy okaże się "pozytywny", nie zostanie ona przez bank przyjęta i jego nazwisko znajdzie się na specjalnej liście, która zostanie rozesłana do innych banków krwi na terenie kraju.

Były dyrektor Departamentu Zdrowia w San Francisco, dr Mervyn Silverman, uważa, że test stosowany przez Irwin Memorial nie jest doskonały i nie można na jego podstawie ustalić z całą pewnością, że dana osoba jest chora lub może na AIDS zachorować.

Uważa on także, że margines błędny przy stosowaniu omawianego testu wynosi 30%.

Przedstawiciele departamentu zdrowia obawiają się również, że osoby z grup o największym prawdopodobieństwie zachorowania na AIDS, np. homoseksualiści, biseksualiści, chorzy na hemofilię i osoby używające dożylnie narkotyków, mogą zgłaszać się do banków krwi w celu uzyskania darmowego badania i tym samym zwiększyć możliwość pomyłki, biorąc pod uwagę duży margines błędny przy zastosowaniu badania.

Wyrok Na Terrorystę z Irlandzkiej Armii Republikańskiej

Londyn (CT) — W W. Brytanii wydany został wyrok na jednego z najbardziej fachowych zamachowców z IRA.

Wśród został on oskarżony o zamordowanie dwóch osób cywilnych i jednego policjanta. Zabójstwa te miały miejsce w roku 1981.

Po dwudniowej rozprawie zapadł wyrok. Paul Kavanagh, sprawca zabójstw, pochodzi z Belfastu i jest winny śmierci wdowy Norah Field i Irlandczyka — Johna Breslina. Kavanagh podłożył także bombę wypełnioną sześciociałowymi gwoździami na zewnątrz wojskowych koszar. Wybuch bomby spowodował obrażenia kilku żołnierzy znajdujących się w przejeżdżającym akurat autobusie. Ponadto, został on oskarżony o podłożenie bomby w barze szybkiej obsługi, gdzie zginął policjant (Kenneth Howarth), próbujący ją rozbroić.

G. Bush Odwołał Swą Wizytę w Obozie Uchodźców

Niamey, Nigeria (UPI) — Wskutek potężnej burzy piaskowej na pustyni, wiceprezydent US George Bush odwołał w piątek swą zapowiedzianą wizytę do obozu uchodźców. Władze stwierdziły, że lądowanie wojskowego samolotu transportowego wśród burzy — byłoby zbyt niebezpieczne.

Bush miał polecieć do miejscowości Maradi, położonej w odległości 220 mil na wschód od Niamey. W mieszkającym się tu obozie przebywają setki uchodźców, ofiar dręczącej niektóre państwa afrykańskie plagi głodu.

W drugą rocznicę śmierci

Ś. P.

Toli Korian Terleckiej

odprawiona zostanie msza św. w kaplicy O.O. Jezuitów, 4105 N. Avers Ave., w sobotę, 9-go marca br. o godz. 7:30 wieczorem, o czym zawiadamiają
PRZYJACIELE

IN MEMORIAM

W 6-tą rocznicę, 9-go marca, gdy odeszła w zaświaty ukochana Mamusia nasza, śp.

Wiktorya Zabawska
(z domu Szczepańska)

"... Czy pójde droga, czyli się zostane,
Siew rzucam na mą grzędę...
Runiejcie kwiatem wy, ścieżki zawiane,
Ku wiosnie, której ja już oglądać nie będę!"

Świeć Jej Boże!

Kochająca córka
Florentyna

Podziękowanie

Wszystkim, którzy wzięli udział w ostatnim pożegnaniu mojego męża, śp.

Władysława Pytla

Wszystkim, którzy okazali mi pomoc, współczucie i serce w tak ciężkiej chwili, składam z głębi płynące podziękowanie.
Dziękuję szczególnie:
Urzednikom Zarządu Centralnego ZNP; Członkom Tow. Giewont Grupa 2415 ZNP w imieniu którego pożegnałam mowę wygłosił prezes p. Bonawentura Migala; Stowarzyszenia Dobroczynności i Wydziałowi Kobiet z wiceprezeską p. Heleną Szymanowicz; prezesowi Gminy 91 ZNP p. Aleksowi Pestrakowi; komisarzowi Okręgu 13-go ZNP p. Stanisławowi Scibło; p. Stawickiemu w imieniu Koła Nr. 15 SPK za piękne przemówienie na cmentarzu.
Redakcji Dziennika Związkowego za umieszczenie pośmiertnych wspomnień.
Wszystkim panom, którzy nieśli trumnę na wieczny spoczynek.
Księdzu Kazimierzowi Wronka z parafii św. Jakuba, za modlitwy w kaplicy i na cmentarzu, oraz p. Poterek za wzorowe pokierowanie pogrzebem.
Jeszcze raz wszystkim Przyjaciółom i znajomym staroposkie
BOG ZAPŁAC
Składa Kazimiera Pytel z rodziną

+

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, babcia, prababcia, siostra nasza i szwagierka moja, śp.

Josephine M. Szaflarski
(z domu Proczane)
(żona śp. John D.)

po krótkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 6-go marca 1985 roku, o godzinie 9:20 wieczorem, przeżywszy 79 lat.

Zwłoki można odwiedzić dziś od 1-ej po południu do 9-ej wieczorem. Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 9-go marca, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 6250 N. Milwaukee Ave., do kościoła św. Tekli, a startąd na cmentarz św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pograżeni:
John D Jr. (Bernardine), Robert B. i Elaine (Leonard) Zych; synowie, córka, synowa i zięć; 15 wnucząt; 2 prawnucząt; Stephanie Pisowicz i Steve (Helen) Koziol, siostra, brat i bratowa; wraz z całą rodziną.
Pogrzebem zajmuje się: Colonial Funeral Home Józef Wojciechowski, Telefon 774-0366.

WIECZNY HOŁD

Dla uczczenia pamięci bliskiej osoby, złóż pamiętkowy datek który pomoże w zwalczaniu choroby serca i zagrażających jej czynników. Prosimy wyrazić nazwisko zmarłego oraz nazwisko i adres krewnego, który ma być powiadomiony o Twojej ofiarze, wraz z odliczaniem od podatku ciekawym wystawionym na:

CHICAGO HEART ASSN.
Dept. PD
20 N. Wacker Dr.
Chicago, IL 60606

Dla specjalnego uwzględnienia Twojego życzenia prosimy o dopisanie na kopercie — Dept. PD.
Popierany przez Heart Fund. Powiązany z American Heart Assoc.
Po informację dotyczące datków i sposobów zredukowania ataków i zawałów serca, prosimy dzwonić na nr: 346-4675.

News and Views...

By Ken Konrad

LAST SUNDAY'S three-and-a-half hour telethon, sponsored by the Polish American Congress (PAC), Illinois Division and hosted by the "Merry Man" himself, Bobby Vinton, brought in pledges of \$750,000, which will go toward providing medicines, food and clothing for the suffering people of Poland. Everyone connected with putting on the telethon or participating in it, in any way, deserves a world of credit, but more important is the fact that the result of their labors will help the people of Poland. Among those participating in the great event, in addition to Vinton, were **Ald. Roman Pucinski**, president of the Illinois PAC; **Aloysius A. Mazewski**, president of the national Polish American Congress, the PAC Charitable organization, and the Polish National Alliance. There were also other Polish organizations' leaders who participated, as well as those who sent taped messages and those who performed valued tasks behind the scenes. A great big thank you to all of you. . . . Last month all of the employees of the Polish National Alliance newspapers and the various office bureaus at PNA national headquarters at 6100 N. Cicero Ave., said farewell to **Dr. Edward Rozanski**, long-time outstanding general manager of the PNA Publications, the Dziennik Związkowy (Polish Daily Zgoda) and the bi-weekly fraternal paper, The Zgoda. Actually, Dr. Rozanski is one of those all around men and does just about everything connected with a newspaper well. But he's not gone from the PNA headquarters buildings — on certain days you can still find him there doing the things he does, but in a consultative capacity. Many happy days in "retirement." Ed.

IT WAS GOOD NEWS to hear that one of the Chicago Archdiocese's best known and respected Polish American priests, the Rev. **Edwin F. Karłowicz, C.R.**, has been appointed the director of the Polish Ministry in the Archdiocese of Chicago and will be assuming his duties on Easter, 1985. The Congregation of the Resurrection priest was born in Chicago on May 30, 1922, and is the son of the late John and Janina Karłowicz, former long-time residents of St. Stanislaus Bishop and Martyr Parish. After completing his elementary education at St. Stanislaus, he continued at Weber High School from where he was graduated and then went on to the novitiate of the Congregation of the Resurrection in 1939. He then earned a master's degree in mathematics at St. John Cantius Seminary in St. Louis, and continued his post-graduate studies in education at DePaul University. Father Karłowicz was ordained in 1948.

His first assignment was at Weber as an instructor in mathematics. He later served as principal at Weber (1954-60) and as athletic director (1961-73), where I got to know him quite well because my two sons were graduated from Weber during that time period. During his years as athletic director at Weber, he also served as president of the Catholic High School Athletic League (1970-71) and (1972-73) and also held other offices in the league. Father Karłowicz has served three terms as a provincial councillor of the Chicago Province of the Congregation of the Resurrection (1961-70). He was appointed pastor of St. Mary of the Angeles Parish, where he served until July 15, 1984. Presently he is associate pastor of St. Hyacinth Parish. In April, 1977, Father Karłowicz was elected na-

tional vice chaplain of the Polish Roman Catholic Union of America, which office he still retains. He is also chaplain of the Women's Department of the PRCUA.

THE CHICAGO CHAPTER of the Kosciuszko Foundation — with the co-sponsorship of the Polish Arts Club of Chicago and the Polish American Student Association of Illinois University — has invited famed author **Wiesław S. Kuniczak** for a speaking appearance on April 12 at the University of Illinois Circle Center, beginning at 7 p.m. Admission will be five dollars and refreshments will be served. Author Kuniczak will discuss his most recent book, "The Thousand Hour Day," which deals with the first day of World War II, Sept. 1, 1939. This is the third book of his trilogy on the second World War: "The March" and "Valedictory." Among Kuniczak's other books are "My Name Is Million" and "Valedictory."

Kuniczak is also in the process of translating into contemporary English some of the major works of the immortal Polish author **Henryk Sienkiewicz**. The first of these is reported to be a trilogy: "Pan Michael," "Fire and Sword" and "The Flood." As a matter of fact, it is also reported that Kuniczak already has a commitment for those three from a publisher. . . . Here's a note on the annual music scholarship contest of the Polish Arts Club. This year's event will be a dual piano concert by those great artists, **Jacqueline and Thaddeus Kozuch**, Sunday, March 17, at 3:30 p.m., at their home, 5232 N. New England Ave. Admission is six dollars and seating is limited, so reservations are requested by calling **Wanda Paul** at 774-2511. . . . Incidentally, the Polish Arts Club general meeting will be on March 29 at 7 p.m. in the Polish Roman Catholic Union building, not as reported incorrectly in the club bulletin, according to Mr. Marion Winters.

SINCE TELETHONS seem to be the popular way these days to raise funds for a worthy cause, it's interesting to note that there will be one this Sunday, March 10, for the Leukemia Society. This telethon will be hosted by **Arte Johnson** on WFLD-TV, Channel 32, from noon to 5 p.m. And this telethon will be aimed at reaching the vast ethnic audience in this area. The Polish segment will be presented by **Grazyna and George Migala**, prominently affiliated with WCEV-AM radio, "the voice of Polonia." The Leukemia people are also getting Spanish, Italian and Greek broadcasters to make appearances. . . . Here's a gentle reminder to lovers of fine piano music. The concert of the Finalists of the Second Annual Midwest Chopin Competition, sponsored by the Chicago Chapter of the Kosciuszko Foundation, will be held March 16, at 8 p.m. in Rudolf Ganz Memorial Hall of Chicago Musical College at Roosevelt University, 430 S. Michigan Ave., seventh floor. The finalists will have been chosen the day before in the same place. This competition honors the 175th anniversary of the birth of the great Polish composer. Ticket reservations for the finalists may be made by calling **Mr. Marion Winters** at 474-4764. First day's competition is open to the public. . . . Incidentally, that nice Polish American Club of Sarasota, Fla., which keeps writing to me, held its Chopin piano competition on Feb. 24. . . . By the way, the Chopin competition is national and local winners go on to New York for the finals. There are prizes and scholarship awards. . . . See you next weekend.

W czwartek policja aresztowała 22-letniego **Samuela Dieppa**, zamieszkałego przy 2840 W. North Ave., pod zarzutem zastrzelenia 13-letniego w zakładzie fotograficznym. Dieppa, który jest członkiem gangu został zidentyfikowany przez świadka jako ten, który strzelił do Carlosa Romero, znajdującego się w zakładzie fotograficznym p.n. Dieguez Studio, przy 3338 W. North Ave. Również w związku z tą sprawą policja zatrzymała, wcześniej w tym tygodniu innego podejrzanego, 16-letniego chłopca, również członka gangu. Policja twierdzi, iż napastnicy poszukiwali członków rywalizującego gangu i pomylił grupę osób, czekających na sfotografowanie z inną grupą klientów zakładu, przybywającą w innym pomieszczeniu studia fotograficznego.



SAN FRANCISCO — Samolot chińskich linii lotniczych typu 747 z 268 pasażerami na pokładzie szczęśliwie wylądował na lotnisku w San Francisco mimo, że wskutek złych warunków atmosferycznych, spadł z olbrzymią prędkością. W wyniku szybkiego spadania przez 2 min na odcinku około 6 mil, 55 pasażerów odniosło obrażenia, na szczęście niezbyt groźne. (UPI)

Wyczynny Agent PRL

Z Czego Jest Znany Jacek Knapik

Reżymowe środki masowego przekazu znowu rozpetęły nagonkę na zagranicznych przedstawicieli "Solidarności". Władze bezpieczeństwa przedstawiły "dowody" ich rzekomej współpracy z zachodnimi wywiadami z CIA na czele. Sensacyjne materiały miał przewieźć do kraju niejaki Jacek Knapik, który po dziesięciu latach pobytu na "emigracji" powrócił do Warszawy.

Jakimi metodami posługuje się "bezpieka" w kolejnych próbach dyskredytacji działaczy "Solidarności" — wiemy dobrze. Zamieszczamy niżej zebrany przez naszych korespondentów krótki przebieg "wyczynów" p. Jacka Knapika na Zachodzie, które przejrzyste mówią same za siebie, dają świadectwo zarówno informatorowi jak i tym którzy wytoczyli procesy o "zdradę" działaczom zdelegalizowanego "Związku".

Jacek Knapik jest dobrze znany wśród Polaków w Wiedniu. Nie z osiągnięć na emigracyjnej niwie. Jest znany z oszustw i melwersacji udowodnionych w sądzie wiedeńskim. Oto fakty dotychczas uzyskane.

Związek Polaków w Austrii, największa organizacja uchodźcza w tym kraju, patronował od wielu lat Domowi Polakiemu, zwanemu Nansen Hous.

Jest to połączenie domu noclegowego z klubem. Prowadzący ten dom, jego założyciel i prezs Związku Polaków w Austrii, pan **Kazimierz Knapp** zatrudnił jako swego zastępcę stosunkowo nowego przybysza z Polski, **Jacka Knapika**.

W roku 1977 Knapik został pomocnikiem administracyjnym Domu Polskiego, a po śmierci kierownika, jesienią 1982 roku, objął kierownictwo.

Zbiegło się to w czasie z napływem dużej liczby uchodźców z Polski do Wiednia, szukających oparcia w polskich instytucjach.

Władze austriackie, nie mogąc skłonić wszystkich przybyszów do osiedlenia się w Kanadzie czy w Australii, stwarzały trudności, domagając się stałego zameldowania w Wiedniu.

Przedsiębiorczy Jacek Knapik chętnie wystawiał dowody zameldowania, właśnie w Domu Polskim, osobom tam nie mieszkającym, oczywiście za opłatą. Owocem tego procederu, jak się potem okazało w sądzie, trafiły do kieszeni Jacka Knapika.

Ale akcja "martwe dusze" to dopiero początek. Wielu uchodźców chciało jak najszybciej wymienić

Aresztowano Członka Gangu

W czwartek policja aresztowała 22-letniego **Samuela Dieppa**, zamieszkałego przy 2840 W. North Ave., pod zarzutem zastrzelenia 13-letniego w zakładzie fotograficznym.

Dieppa, który jest członkiem gangu został zidentyfikowany przez świadka jako ten, który strzelił do Carlosa Romero, znajdującego się w zakładzie fotograficznym p.n. Dieguez Studio, przy 3338 W. North Ave.

Również w związku z tą sprawą policja zatrzymała, wcześniej w tym tygodniu innego podejrzanego, 16-letniego chłopca, również członka gangu.

Policja twierdzi, iż napastnicy poszukiwali członków rywalizującego gangu i pomylił grupę osób, czekających na sfotografowanie z inną grupą klientów zakładu, przybywającą w innym pomieszczeniu studia fotograficznego.

polskie prawo jazdy na austriackie. Jacek Knapik proponuje pomoc, pobiera pieniądze, ale bez spodziewanego skutku. Wobec tego 34 osoby kierują zażalenia do prokuratora o nadużycie.

Przedsiębiorczy Jacek Knapik odpowiada na to założeniem biura porad prawnych.

Podjęmuje się, za opłatą, udzielać porad w sprawach paszportowych, mieszkaniowych, pożyczek bankowych itd. Opłaty pobierał, ale spraw nie zatwalał.

Te incydenty stały się powodem oskarżenia prokuratorskiego. Później, w imieniu jednej z grup solidarnościowych w Wiedniu, zamówił u producenta kilkadziesiąt sztuk z napisem "Solidarność — Dom Polski". Pobrał prowizję i więcej się nie pojawił.

Producent zaskarżył go do sądu. Zaniepokojony tym wydarzeniem Związek Polaków w Austrii przeprowadził kontrolę ksiąg kasowych i stwierdził brak 160 tys. szylingów, to jest ok. 7 tys. dolarów, pobranych i nie rozliczonych przez Knapika. Są jeszcze inne przykre sprawy. W każdym razie od grudnia 1983 roku sąd okręgowy w Wiedniu starał się skłonić Knapika do stawienia się na rozprawę, kilkakrotnie odkładaną.

Knapik, poszukiwany przez policję, zmienił mieszkanie, nie podając nikomu nowego adresu. 5 sierpnia ub. roku sąd w Wiedniu uznał go winnym malwersacji dokonanej w Domu Polskim, przyjmowania łapówek, działania na szkodę indywidualnych osób.

Ponieważ Dom Polski i inne strony wystąpiły z powództwa cywilnego o zwrot poniesionych strat, sąd okręgowy postanowił wstrzymać się z wydaniem wyroku, do rozpatrzenia powództwa cywilnego, żeby wydać wyrok łączny.

Jacek Knapik, zwolniony z więzienia do czasu drugiej rozprawy zniknął z Wiednia i oto nagle, jak wynika z informacji radia polskiego, pojawił się w Warszawie.

Ale to, jak się mawia, już inna historia w jego karierze.

Strajk Autorów Scenariuszy Nie Ucieszy Telewidzów

Los Angeles (CT, UPI) — W wyniku strajku autorów piszących scenariusze filmowe i telewizyjne, zaprzestano produkcji dwóch komediowych seriali telewizyjnych.

Pierwszymi "ofiarami" są "Bill Cosby Show" i "Saturday Night Live."

Program **Billa Cosby** zniknie z ekranów telewizyjnych na czas nieokreślony, natomiast pokazywane będą stare odcinki "Saturday Night Live."

Rzecznik producentów programów telewizyjnych oświadczył, że jeżeli strajk potrwa kilka tygodni, to spowoduje wstrzymanie produkcji serialu "Hill Street Blues" i kilku komedii sytuacyjnych.

Prezydent Reagan o Decyzji Nowej Zelandii

Washington. (CSM) — Prezydent Reagan powiedział świeżo przybytemu ambasadorowi Nowej Zelandii, **Sir Robertowi Rowlingowi**, że Stany Zjednoczone żałują bardzo iż rząd jego kraju podjął decyzję o niedopuszczeniu do portów amerykańskich okrętów wojennych.

Prezydent wyraził nadzieję, że poprawne stosunki między obydwojoma krajami zostaną w najbliższym czasie przywrócone.

Otrzyma 400 Tys. Dol. Od Właścicieli Domu

Poszkodowana 41-letnia kobieta, która domagała się odszkodowania od właścicieli domu, w którym mieszka, otrzyma od nich sumę 400 tys. dol.

Ława Przysięgłych przyznała jej wyższe odszkodowanie, bo 600 tys. dol., jednak **Ann Lind** otrzymała tylko w/w 400 tys. dol., ponieważ wcześniej, zanim Ława wydała swą decyzję, kobieta ta zgodziła się na przyjęcie od właścicieli domu mniejszą sumę.

Ann Lind oskarżyła w lutym 1981 r. właścicieli domu, iż doznała poważnych obrażeń wskutek upadku przed domem. **Lind** poślizgnęła się na obłożonej ulicy przed domem. Jej pozew utrzymywał, że na skutek niedbałości właścicieli domu na ulicy zebrała się "nie naturalnie duża ilość lodu."

Wskutek upadku **Lind** uszkodziła sobie kręgosłup i doznała zatłumienia stopy, co spowodowało — później — wystąpienie u niej tzw. zespołu konwersji, polegającego na tym, iż sytuacje stresowe wywoływały u niej ból w kręgosłupie, od którego kobieta mdlała.

Hodowca Oskarżony o Zagłodzenie Owiec i Bydła

Hodowca owiec z powiatu **Will** został oskarżony o zagłodzenie na śmierć 36 owiec i 17 sztuk bydła.

Rolandowi Bauerowi, właścicielowi małej farmy hodowlanej w pobliżu **Wilmington**, zarzuca się pogwałcenie dwóch praw stanowych: **Dead Animal Disposal Act** oraz **Humane Care for Animals Act**.

Kierując się informacjami sąsiadów **Bauera**, inspektorzy wydziału zdrowia i rolnictwa odwiedziły jego farmę w czwartek. Znaleźli oni tam zdechłe owce i bydło.

Bauerowi grozi kara grzywny w wysokości do 500 tys. dol. i do 30 dni aresztu.

Proszą o Informacje o Zaginionej Ciotce

Rodzina pani **Ireny Mazurkiewicz** jest poważnie zaniepokojona tym, że dotąd nie otrzymała od niej żadnej wiadomości. **Irena Mazurkiewicz** miała przylecieć z Polski 1 stycznia br. na lotnisko **O'Hare**. **Andrzej Gryfik** z rodziną na próżno oczekiwali gościa. Nie przyleciał lotem 411 linii lotniczych **American Airlines**.

Dopiero po dwóch tygodniach, policja **South Bend Indiana** powiadomiła **Andrzeja Gryfika**, że ciotka przybyła do Stanów Zjednoczonych, ale nikt nie potrafił powiedzieć mu gdzie się teraz znajduje.

Dłatego też **Andrzej Gryfik** prosi tych wszystkich, którzy mogliby udzielić jakichkolwiek informacji o **Irenie Mazurkiewicz**, o skontaktowanie się z nim albo pisemnie, albo telefonicznie. Pisać należy na adres: 740 Portage Ave., South Bend, Indiana 46616, tel. (219) 234-5392.

Poszukuje Garażu

POSZUKUJĘ całego garażu. 227-5523.

Garaż Do Wynajęcia

GARAŻ do wynajęcia. **Montrose-Laramie**. Tel. 282-5928.

AUTO

AUTO NAPRAWA

Polecamy następujące usługi z gwarancją:
Kapitałny remont transmisji — \$169.00
(gwarancja 6 mies. lub 4000 mil)
regeneracja hamulców na 4 koła \$59.95
Również dokonujemy remontu silników i gaźników do wszystkich typów samochodów amerykańskich i zagranicznych.

SAM & PAUL
4054 N. Kedzie Tel.: 588-1105

PONTIAC Phoenix '78 r. Nowa transmisja. \$2,850. Tel. 673-8684.

'76 AUDI, automatyczny, 4 drzwiowy. 342-7960.

AUTO

JEZELI CHCESZ KUPIĆ NOWY LUB UŻYWANY SAMOCHÓD

ODWIEDZ:

JAMES AMC JEEP/RENAULT

2223 N. CICERO
Tel. 745-2900

Prosić o **Chris Maliszczak**

Prezentuje:

Nowy 1985 Encore, 1985 Alliance i 1985 Fuego. Oraz bogaty wybór samochodów o napędzie 4-kołowym i Jeepów.

CHEVY 81, Caprice Classic, 4 drzwiowy, stan idealny, pilnie sprzedam \$4,950. Dzwonić po 5 p.p. 698-5090.

'82 Datsun \$2,895, Chevy Citation \$1,795, '75 Dodge bus seats \$895, '77 Olds \$595, '75 Toyota \$395, '73 Cadillac \$295. 3233 N. Pulaski, Macks Motors. 48 others \$395 up.

TOYOTA Corolla, automatyczne. — Station wagon '79 rok, 47,000 mil. W dobrym stanie. 772-6281.

'77 FORD Granada, 6 cylindrów, automatyczny. \$1,350. 489-2951.

'79 OLDS Delta 88, Diesel, automatyczny. Ochlądanie, stereo, jak nowy. Pierwszy właściciel. \$3,350. — 489-2951.

'78 FORD Mustang, czwórka, na biegi. Ekonomiczny. \$1,050. 489-2951.

OKAZJA

SPRZEDAM '76 Dodge Van w bardzo dobrym stanie, przystosowany do kontraktorki, \$1,200. 76,000 mil przebiegu. Musi być sprzedany. 286-8084.

SPRZEDAM samochód marki Mercedes SE '79 r. Tel. 227-0678

SPRZEDAM samochód Renault 5, 1980 rok. \$1,200. Tel.: 227-1668 — wiecz.

BUICK '76, 6-ka. Stan dobry. \$800. Tel. 794-1154.

1983 VAN, very good condition. Tel.: 478-3734.

1971 CHEVY Impala. Runs good. Needs some work. Call evenings 452-5933 ask for Tony.

WYNAJME umeblowane studio mieszkanie, **Kimball/Wrightwood**. — 478-4520.

PLYMOUTH Horizon, '78 r. 4 drzwiowy, na sprzedaż. 478-4211.

'80 TOYOTA Celica. 4 cylindry. 2-drzwiowy. 40,000 mil. \$3,300. Telefon: 685-0015.

OKAZJA

Pontiac Gran. '73 rok w bardzo dobrym stanie. Dużo części do Dodge Omni '78. Butle tlenowe. podnośnik hydrauliczny, opony, akumulatory, maszyny do szycia Singer.
Tel. 745-0753

'74 PEUGEOT Diesel \$750. Telefon: 342-1410.

CHEVY Malibu '83, 6 cylindrów, 4 drzwiowy. Wszystkie dodatki. Stan idealny. 278-8229 albo 772-5545.

SPRZEDAM samochód Oldsmobile 98. Rok produkcji '79. Milaż 58,000. Tel. 287-5718.

'80 OLDS. Cutlass 4 drzwiowy 6 cylindrów, stan idealny, 39,000 mil. \$3,500. 685-2231, 227-4828.

'63 CHEVROLET Impala 4 drzwiowy 33,000 mil. Idealnie utrzymany. \$1,700. Tel. 486-6747.

'79 CHEVROLET Capri. 4 drzwiowy. Stan bardzo dobry. \$2,950. Telefon: 890-4807.

DODGE '74, sprzedam \$450. 759-0049

SPRZEDAM Matador '77 Cena \$800. Tel. 282-6034.

1973 BUICK Apollo, automatyczny, \$250. Tel.: 296-1203.

MERCURY Marquis, 1979, 4 door, green, 40,000 miles. 1st owner. 989-7208.

SPRZEDAM tania Chevy Monza 1975 rok. Elektroniczny zapłon. Stan dobry. Dzwonić od 7:30 wieczorem. 525-4297.

'72 CHEVROLET, \$275. 384-7425.

DODGE '74, sprzedam, \$450. 759-0049.

'75 LINCOLN, 2 drzwiowy, 63,000 mil przebiegu. Nowa bateria, opony, układ wydechowy. \$1,200. Tel. — 523-1990.



MILWAUKEE, WISC. — Dwupółletni **Michael Troche** czuje się już znacznie lepiej i został przeniesiony z oddziału intensywnej opieki do zwykłego pokoju szpitalnego. Dziecko znaleziono prawie bez życia, zamrożone. Udało się jednak uratować chłopca. (UPI)

NAJNIŻSZE CENY
Duży Wybór Nowych i Używanych Samochodów Renomowanej Firmy

Oldsmobile

Przyjemna i fachowa obsługa w języku polskim i angielskim.
Pożyczka na dogodnych warunkach.
Prosić o **ANNE BANASIAK**
TEL.: 267-4200

JACK HAGGERTY OLDS
4207 N. Western Ave.
Godz.: Codziennie 9-9; Sobota 9-5

Z Kalendarza z 1799 Roku

Przepowiednie o Mokrym Powietrzu i Deszczu

Według Starych Przepowiedni, deszcz nastąpi niezawodnie w następujących okolicznościach...

- Jeżeli człowiek w pewnych czasach łamanie w członkach doświadcza lub go powieki albo inne przedtem odmrozone członki ciała bola.
- Kiedy owce bardzo się łbami biją, kiedy przy pędzeniu z pola trawę po drodze chwytają, niełatwo się od niej odpędzić dają.
- Kiedy psy trawę gryzą.
- Kiedy jelenie między sobą igrają.
- Kiedy się zające kryją.
- Kiedy jeź w swoim gnieździe dziury zatyka.
- Kiedy jaskółki bardzo nisko latają.
- Kiedy ryby ponad wodę wyskakują, albo tak wysoko pod wodą pływają, że im grzbiety widno.
- Kiedy żaby z rana mocno skrzeczają.
- Kiedy pszczoły z ulów wychodzą nie chcą.
- Kiedy kwiaty mocno i opodal pachną.
- Kiedy na żarzącym się węglu mało popiołu jest.
- Kiedy sól wilgotnieje.
- Kiedy kamienie pęcą się.
- Kiedy słońce przy wschodzie w białawe chmury kryje się.

(Ze Stuletniego Kalendarza z 1799 r.)

Na Wesoło w Tramwaju

W warszawskim tramwaju ktoś w ścisłości nadeptał pasażerowi na odcisk. Pasażer reaguje szybko: daje w pysk i dopiero wtedy spostrzega, że uderzył milicjanta. Tymczasem inny pasażer zaczyna bić hurtowo towarzyszących uderzonemu kolegów milicjantów.

W komisariacie pytają się pierwszego pasażera: "Dlaczego biłeś", "Bo mi nadeptał na odcisk, a nie widziałem że to zomowiec". "A pan?" — pytają drugiego. "Ja myślałem że się już zaczęło".

Poszukuje Pracy

ZAOPIEKUJE się dzieckiem lub osobą starszą z zamieszkaniem lub bez. 267-9020.

KOBIETA W ŚREDNIM WIEKU POSZUKUJE PRACY z zamieszkaniem, lub bez. Sprzątanie lub opieka nad dziećmi. 763-0294 albo 631-4512

KOBIETA w wieku 54 lata, przyjmie pracę z zamieszkaniem. 634-4682.

NOWOPRZYBYŁY młody, silny mężczyzna (prowadzi samochód) Przyjmie każdą pracę. 227-7957.

KOBIETA poszukuje pracy przy sprzątaniu biur, w okolicy Harlem-Higgins. 775-6896.

MŁODA kobieta zaopiekuje się dzieckiem lub starszą osobą z zamieszkaniem lub bez. 583-5567.

ZAOPIEKUJE się dzieckiem w swoim domu, lub twoim. 794-0211.

DOPIILNUJE dziecko w swoim domu. Proszę dzwonić 252-7349.

KUSNIERZ poszukuje pracy. 485-2259.

PANI w średnim wieku z Polski Zaopiekuje się dzieckiem lub starszą osobą. Z zamieszkaniem. Potrafi czytać i wykonywać roboty ręczne na drutach. 371-2653

POLISH speaking housekeeper can live-in. Call 369-8667.

TOKARZ, stały pobyt, 4 lata praktyki poszukuje pracy. 472-3109.

MŁODY mężczyzna poszukuje pracy. 489-6689.

STARSZA pani z Polski poszukuje pracy domowej, opieki nad dzieckiem lub osobą starszą. 278-7381.

ZAOPIEKUJE się dzieckiem w swoim domu, okolica Addison-Central Ave. 736-0716.

ZAOPIEKUJE się dziećmi w moim domu w Niles. Tel. 965-1909.

PODEJMĘ jakąkolwiek pracę stałą, dorywczą. 792-3134.

ZAOPIEKUJE się dzieckiem w swoim domu. Dobre warunki Belmont-Milwaukee. 588-1783.

TECHNIK DENTYSTYCZNY Z POLSKI Z długoletnią praktyką, poszukuje pracy. 278-2198.

MŁODA polska kobieta posprząta swój dom w sobotę w Chicago lub w pobliskich przedmieściach. Telefon: 685-3324.

KOBIETA w średnim wieku z małą znajomością j. ang. poszukuje pracy. Tel. 772-4078.

FRYZJERKA z Polski przyjmie w domu strzyżenie modelowane męskie i damskie. W godzinach popołudniowych i weekendy 267-5718.

MŁODY mężczyzna podejmie pracę w kuchni, lub każdą inną 267-5718.

Skórki z Owoców Cytrusowych Do Zwalczenia Owadów

Istnieje prosty sposób zwalczania owadów pod warunkiem, że dysponuje się skórkami pomarańczy, cytryny lub grapefruita.

Ta metoda, znana od dawna, użyskała obecnie rangę naukową. Naukowcy twierdzą, że skórki tych owoców mogą stanowić surowiec do produkcji pestycydów bezpiecznych dla człowieka, a jednocześnie przyjemnych w zapachu.

W przeprowadzonych przez naukowców z uniwersytetu stanowego Georgia (USA) badaniach otrzymano olejek, który okazał się zabójczy dla wszystkich objętych eksperymentem owadów (mrówki faraona, muchy, osy i świerszcze).

Identyczne skutki powoduje nie tylko sama substancja, ale także jej opary. Całe owoce nie powodują negatywnych skutków dla owadów, ale wystarczy zadrasnąć na przykład skórkę pomarańczy, aby w krótkim czasie owad padł martwy.

Pomoc Domowa

Housekeeper

For nice near North family. Separate coach house apartment, top salary for right person. Must speak some English. 281-2128

SPRZĄTANIE domów. Z zamieszkaniem lub nie. Minimalna znajomość j. ang. wymagana. 685-4965.

Reliable Cook-Housekeeper

For Couple in Winnetka. Own room and bath, 5 days a week. Some English necessary. Call after 2 P.M. Mark Mann 445-1297.

POWAZNA KOBIETA

Do opieki nad dzieckiem noworodkiem i lekkiej pracy domowej. Dom w północnej stronie miasta. Blisko do miejskiej komunikacji. Od poniedziałku do piątku. 7:30 AM-7 PM. Musi znać język angielski. Wymagane referencje. Tel. 883-8603 — w j. ang. i polskim.

Prace domowe dla pań. Znajomość angielskiego wymagana. TINA'S DOMESTIC AGENCY 777-8543

ZAROBEK OD \$200 DO \$300 TYGODNIOWO

Opieka nad starszą osobą lub dziećmi. Wymagana minimalna znajomość ang. BERIS EMPLOYMENT AGY. 4962 N. Milwaukee 736-9448

PRACE DOMOWE Z ZAMIESZKANIEM

Posiadamy doskonale płatne prace. Minimalna znajomość angielskiego wymagana. Pracodawcy pomagają w otrzymaniu zielonej karty. Tel.: 433-8353

Telefonując Proszę Mówić Po Angielsku

MŁODĄ kobietę do opieki nad 2-letnim dzieckiem z zamieszkaniem. \$120 tygodniowo. 631-6829.

POTRZEBNA kobieta do pilnowania 2 dzieci w okolicy Addison-Milwaukee, od 1:30 po poł. — 5:30 wieczorem, od poniedziałku do piątku. 736-7640.

POTRZEBNA KOBIETA W średnim wieku do opieki nad 3 miesięcznym dzieckiem Od poniedziałku do piątku. Lekka pomoc domowa. Konieczny samochód. Musi znać j. angielski. Wymagane referencje. River Forest. Dzwonić po informację 366-1274 w j. ang.

W Południowej Stronie Miasta PRZYJME NA MIESZKANIE KOBIETĘ Pracującą na dzienną zmianę, nie płacącą za mieszkanie w zamian za przypilnowanie 8-letniego dziecka wieczorami. 927-0049 dzwonić do 2 po poł.

DOŚWIADCZONA kobieta do sprzątania domu 1 raz w tygodniu. Czwartki nieco angielskiego wymagane. Skokie, ILL. 674-1027

GOSPODYNI z zamieszkaniem, 5 dni w tygodniu. Nieco angielskiego wymagane. 2 dzieci w wieku 6 i 8 lat. 236-5292.

LIVE-IN OR NOT NEEDED HOUSEKEEPING AND CHILD CARE Call after 5 pm. 259-2935

★ Praca żeńska

POTRZEBNA Zawodowa pielęgniarka do zajęcia się pacjentem w jego domu. Godziny do omówienia — wieczorne godziny włączone. 625-3551.

BEAUTY OPERATOR WANTED With Some Following Good Working Condition CALL 775-7226 or 463-1477

Wspaniała Praca Dla Kobiet Na pół etatu, lub pełen. Musisz zainwestować. Proszę Tel.: 867-5477

★ Praca żeńska

PRACA DLA KOBIET 342-4920

HOUSECLEANING CAREER OPPORTUNITY

Be your own boss as a sub-contractor for McMaids Inc. Reliable hard working women who speak English and Polish fluently can earn \$300 or more per week, plus gas allowances as a crew supervisor. We will help you get started and teach you to hire and train your own team using our methods and systems. You must have your own car, be flexible as to hours worked, and be available for one week training program. All positions are in Northwest suburbs and require daily commuting. Call today in English only. Ask for Mrs. Lange. 991-2383

POLONIA EMPLOYMENT

3934 W. School St. CHICAGO (obok kina Milford) Potrzebujemy kobiety do prac domowych z zamieszkaniem lub bez. Wynagrodzenie od \$200 do \$300 tygodniowo. Minimalna znajomość j. ang. Dzwonić do Ireny 792-1343

Manicure-Pedicure

For busy north suburban beauty saloon. Must be experienced and must speak English. Part time. Call: 679-0044

POTRZEBNA Bartenderka znająca język polski i angielski. Zgłosić się osobiście. 3600 W. Wolfram.

Banquet Waitresses

Needed at north shore terrace restaurant. Primarily weekends and some weekday and evening hours—flexible. Own transportation necessary. Must speak some English. Call Toni Thompson at: 256-6100

WILMETTE GOLF COURSE Lake Ave. and Harms Road

KOBIETA do szycia na maszynie "overlock". 975-9750.

WANTED POLISH ENGLISH SPEAKING SECRETARY

Law office. Randolph and Michigan area. Careful typing a must. Part time possible. 565-2288

Female CASHIER WANTED

Full time. Must speak fluent English and fluent Polish. Age: 20-30. Contact Mike 685-0177

MEDICAL SECRETARY

For physician's office. Part time or full time. English speaking. Good typing required. Call from 1 P.M.-7 P.M. 267-2944

GENERAL OFFICE WORK

With typing and record keeping skills. Monday thru Friday and a half a day Saturday. From 8:30 A.M.-4:30 P.M. Call: 282-8600

KRAWCOWA TYLKO ZAWODOWA

Do szycia sukienek. Wysokie zarobki. Dzwonić od 1 do 5 po południu 235-5838

POTRZEBNE KOBIETY DO LEKKIEJ PRACY FABRYCZNEJ (Do Montażu)

OPTION PRODUCTS INC. 1730 W. Greenleaf Ave. 764-1065

Panienska do biura

Pisząca na maszynie. Polski i angielski. Na 3 dni w tygodniu—part time. TEL. 276-1447

W PONIEDZIALEK PRZYJME DOSWIADCZONE KRAWCOWE

Do szycia sukien wieczorowych. Płatne od sztuki. 227-3628 — w dzień 622-0483 — wieczorem

ZATRUDNIĘ osobę do szycia 725-8972.

POTRZEBA DZIEWCZYN DO PRACY

Jako sprzedawczyni do pracy w sklepie wędlin, delikatesów i mięsa na pełny czas konieczne doświadczenie w tego rodzaju pracy w Stanch Zjednoczonych. Chętnie do pracy i obowiązkowe. Dobra zapłata. Stała praca. Język polski i język angielski wymagany. Zgłosić się Osobiście Do: GENE'S SAUSAGE SHOP DELICATESSEN & LIQUORS 5330 W. Belmont Ave. Rozmówcie się Po Polsku

★ Praca

English and Polish Speaking MEDICAL RECEPTIONIST needed for medical center. Call 736-4424

CHICAGO CORPORATION FAST GROWING COMPANY Can Earn Part Time \$7 An Hr. Full time \$400 a Week. Students welcome. For appointment 644-1919

TRUCK driver needed, must have 2 yrs. experience and speak English. 582-3440.

LOSE WEIGHT AND GROW RICH

An unbeatable combination. Part or full time. \$10,000-\$1,000,000/yr. potential. 459-3332 for appt.

WANTED AUTOMOBILE SALESMAN

Who can speak English and Polish to sell new and used cars. 5 day work week. Salary plus commission plus bonus. Call Ralph Atalesky 631-6161 NORTHWEST WOLKSWAGEN

PROGRAMMING WANTED

ambitious trainee for fourth generation language programming position. Unpaid training — trial program. Required excellent logic and mathematical skills, and English. Business experience is a plus. Send your resume: QUANTUM ENTERPRISES INC. 7862 W. Sunset Elmwood Park, IL 60635

Help Us Put Non English Speaking Polish People To Work FAMILY AFFAIR NURSING AGENCY In the home care for the elderly & conv. Bonded & licensed. 24 hr's a day — 7 days a week. 972-0065 (24 hr service)

WANTED—person with farm experience to run cattle ranch on shares. P.O. Box 35, Crabtree, Oregon 97335.

SUB KONTRAKTOR

Roofer, remodeling—must have 5 yrs. experience, aluminium siding. Also: secretary experienced in contractor's business. 271-4130 2334 W. Lawrence

JAK ZAROBIC

DODATKOWE PIENIADZE PRACUJĄC W WOLNYM CZASIE WE WŁASNYM MIESZKANIU Po bezpłatne informacje przyslij zaadresowaną kopertę ze znaczkiem (2\$).

M.O.H. P.O. Box 411055 Chicago, IL 60641

REAL ESTATE SALES

Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a Free salesmen's referral service write: REAL ESTATE SALESMEN BUREAU Dept. PDZ, Box 46083 Chicago 60648 • Phone: 965-4776

HOUSEKEEPING

Positions now available for motivated individuals. Competitive wage, excellent benefits, guaranteed hours, advancement opportunities and a pleasant working environment. Apply RED ROOF INN 22 W. Algonquin Rd. Arlington Heights 228-6650

NAUCZ SIĘ ZARABIAĆ PIENIADZE

Z moją pomocą uzyskasz stałe dochody. Tel.: 745-3515

EXPERIENCED MACHINIST

To work on Vertical & Horizontal Mills. Must have tools & speak some English. Must read blueprints. Addison, Ill. 543-2016

C.N.C. MILL—PROGRAMMERS OPERATORS MOLD BENCHERS MOLD POLISHERS MOLD MAKERS

Clean modern air conditioned shop. 50 hour week. Excellent benefits. Pleasant surroundings. Wages commensurate with abilities. Good location—Route 83 and Stevenson Expressway. Must speak, read and write English. Apply in person. ANGLE PATTERN AND MOLD CORPORATION 16 W. 153 83 RD. STREET BURR RIDGE, ILLINOIS 60521

SMF — HOLIDAY INN

4132 W. 95th St. Oak Lawn, IL

UWAGA BUDOWLAŃCY

Możliwość zatrudnienia osób z wykształceniem w budownictwie (praca w biurze) w bardzo dobrej firmie inżynierskiej. Potrzebne: —znajomość j. angielskiego —znajomość wytrzymałości materiałów (obliczenia pożądane). — dokumenty pobytu — pożądane. Informacja Tel. 282-5928 sobota wieczorem

LAW BOOK STORE

Need person with legal background to work in retail store. Typing, good commending English language; both: writing and oral

Located in Midway Airport Area Ask for J. Gasior Tel.: 376-1713

★ Praca

MACHINE SHOP OPENINGS

CONTINUED EXPANSION has created the following immediate openings:

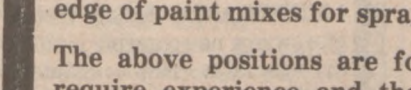
- MISCELLANEOUS MACHINE OPERATORS—Minimum 1 year experience in machining environment with knowledge of hand and machine tools.
- MACHINIST—Knowledge of drill presses, tappers, mills and lathes. Minimum 1 year experience.
- SHEET METAL OPERATOR—Ability to set-up and run machining operations on a variety of sheet metal equipment.
- SURFACE GRINDERS—Must be able to hold size down to plus or minus .0001. Must have minimum 2 years grinding experience.
- MILLING MACHINE OPERATOR—2 years experience on horizontal and vertical milling machines. Ability to set-up.
- PAINT SPRAYER—Must possess good working knowledge of paint mixes for spraying varied production parts.

The above positions are for the 1st or 2nd shift and require experience and the capability to speak, read, write and understand the English language. Must have legal immigration status.

If qualified, apply in person ONLY At Employment Office: Between 8:00 A.M. to 3:00 P.M.

SARGENT-WELCH SCIENTIFIC COMPANY

7300 N. Linder Avenue Skokie, Illinois NO PHONE CALLS PLEASE Equal Opportunity Employer M/F



POTRZEBNY sprzedawca (salesman) Komisowe. Dobre zarobki. Tel. 685-9821 — po 5 p.p.

★ Praca Męska

Potrzebni Operatorzy WYTACZAREK i Frezarek

Przynajmniej 5 letnia praktyka w Stanach. 597-8110 Pytać o Stanley

ZATRUDNIĘ TECHNIKA STOLARSKIEGO

Z dużym stażem, do wykonywania modeli. RECREATIONAL PRODUCTS 226-0930 Prosić Zygmunta

POTRZEBNI MŁODZI MĘCZYZNI

Do Nauczania się Rzemiosła Po skończeniu praktyki wynagrodzenie wynosi od \$20,000 do 35,000 rocznie. Muszą być ambitni i chętni do nauki. Muszą mówić po angielsku. Dzwonić w sprawie umówienia się: 772-0400 Prosić Teresę

POMOCNIK JANITORA

do budynku apartamentowego, północna strona. Darmo 1 sypialniowe mieszkanie, dobra zapłata. Musi mówić nieco po angielsku. Dzwonić od 10 rano — 6 wieczorem. 327-2330

BLACHARZ — LAKIERNIK

Z minimum 3-letnim doświadczeniem w USA. TEL.: 583-8063

OPENING FOR EXPERIENCED QUALITY CONTROL PERSON

To respect close tolerance machine part. M AND N INDUSTRIAL CO. 4334 W. Division

POTRZEBNI murarze

545-5452. CIESLA/STOLARZ BUDOWALNY Z doświadczeniem w wykonywaniu prac i kierowaniu brzdągą. Wymagane prawo jazdy. Warunki pracy i płacy do omówienia. Poważne oferty kierować pod telefon: 777-5261 lub po 8 wieczorem 622-8420

MECZYZNA

Do pracy na farmie hodowli koni. Stała praca przez cały rok. Mieszkanie i wyżywienie. Telefonować wieczorami. 359-4800

TEMPORARY ASSIGNMENTS

Available for experienced: • TYPISTS • WORD PROCESSORS • SECRETARIES • CRT OPERATORS • WAITERS & WAITRESSES Weekly Pay. Good Benefits. Call Tom — UNIQUE OFFICE SERVICES 332-4183

MAN WANTED

Full time. Day time. Must speak fluent English and drive to work with cleaning crew. Tel. 622-0380

★ Praca Męska

POTRZEBNY doświadczony kierowca ze znajomością języka angielskiego i z prawem jazdy kategorii D. 227-1668 - wieczorem.

SAUSAGE MAKER
3170 S. Ashland
Tel. 847-5500

POTRZEBNI mężczyźni do pracy w Northbrook, do sprzątanía sklepów, od 7-10 rano. Tel. 699-4075.

POTRZEBNY odpowiedzialny, doświadczony pracownik do prac kontractorskich. 348-8405.

POTRZEBNY zrzeczny cieśla-stolarz do pracy przy domu. Możliwość mieszkania. 889-2225 - weekendy.

★ Domy

EVANSTON
Blisko polskiego kościoła, 3 apartamentowy (5-pokojowy z 2 sypialniami). Nowy siding i dach, garaż murowany na 4 samochody. Wewnątrz wymaga odnowienia. Dochód \$1,150 miesięcznie. \$79,900.

ERNA THOMPSON REALTORS
Po polsku - 286-1595
w j. angielskim - 328-1800
Bezpłatna wycena domów.

ROLLING MEADOWS PRIDE OF OWNERSHIP
Shows in this beauty ranch 3 bedrooms, 1 1/2 baths, 1 1/2 car gar. Huge family rm - 26x23. All thermo pane windows. Alum. sided, deck. \$87,500. RE/MAX
Lorrie Godawa
255-1000

HANOVER PARK BY OWNER
Lovely 3 bedroom raised ranch duplex. 2 bath. Lg. family rm. Many upgrades. Private deck. Large fully landscaped yard. Close to shopping, schools, train. Immaculate - \$68,500
By Appt. - 830-1182

OAK FOREST

By owner. 3 br. brk. bi-level 1 1/4 ba., 2 1/2 c-gar. \$87,900.
687-5183

Na Północ od Belmont

Na Zachód od Cicero
Murowany, 2-mieszkaniowy, 1x5, 1x7 + 2 pokoje dla teściów. Unikalny dom, jedyny w swoim rodzaju na dużej parceli z bocznym wjazdem do murowanego garażu na 2 auta. Mieszkanie dla właściciela wolne od zaraz. Cena \$124,500.
AGENT
282-3903

Dom Otwarty Niedziela 1-5
6615 SOUTH KOMENSKY
Czteroletni, 3-sypialniowy podniesiony ranch.

8 MIESZKANIOWY, MUROWANY
Piękny, 14 lat stary, czysty budynek w doskonałym stanie. Oceniony na szybką sprzedaż. (Z 155)

SPECJALNIE
10.99% finansowania dla kupujących dom po raz pierwszy.

MAMY DUŻO ŁADNYCH DOMÓW DO KUPIENIA W POBLIZU ARCHER I POŁUDNIOWO ZACHODNIEJ DZIELNICY.

Proszę dzwonić po więcej informacji.



ZUBRICKI REALTY
(W. Zubrzycki)
5618 S. Pulaski Road
767-5980

APPLE REALTY

JEFFERSON PARK
Nowy świeżo zbudowany, 5-mieszkaniowy z dodatkowym mieszkaniem w basemencie. Parking na 5 samochodów. Bardzo blisko kolejki i stacji autobusowej.

AUSTIN-IRVING PARK
Murowany, w idealnym stanie. 6 pokoi plus 5 pokoi, garaż na 2 samochody. Wystarczy \$14,000 zadatku.

TAWERNA PLUS SALA BANKIETOWA
oraz 9 MIESZKAN
Zadbane budynek przynoszący \$50,000 dochodu rocznie. Właściciel udzieli pożyczki \$107,000 na 12%.

POŁNOCNY ZACHÓD
Murowany, 7-mieszkaniowy z oddzielnym ogrzewaniem. Tylko \$116,000.



JOHN PIORKOWSKI
2921 N. Central Park
235-4407 lub 588-1394

★ Domy



CHRISTINE CEBULAK

(6000 W.) (3300 N.)
Nowsza, 4 sypialniowa rezydencja. Luksusowe wykończenie wewnątrz. Duże pokoje. 2 łazienki. Fachowo wykończony basen. Blok od kościoła i szkoły św. Ferdynanda oraz wyższej szkoły św. Patryka i Notre Dame dla dziewcząt. Okazyjne kupno! Świetnie nadający się dla dużej rodziny, lub spokrewnionych. Pożyczka na 10.9%. Cena do umówienia.

4 MIESZKANIA \$12,500 WPLATY
Murowany, nowoczesnie urządzone wewnątrz. Nowa instalacja elektryczna i systemy ogrzewania. Szeroka parcela. \$1,350 dochodu miesięcznie. Pożyczka na 10.9%. Cicha północno-zachodnia okolica. Prawdziwa okazja.

WŁADYSŁAWOWO

\$9,000 Wpłaty
Z żółtej cegły, 2x6. Nowocześnie urządzone wewnątrz. Cena okazjna. Niska pożyczka na 10.9%.

JACKOWO \$6,500 WPLATY
1x6, 1x5, murowany dom. \$420 dochodu miesięcznie prócz mieszkania właściciela. Można składać oferty. Pożyczka na niski procent.

283-1234

PRIME REALTY

Wincenty Cebulak, Broker
3417 N. Central Ave.

Nowszy, 6-Mieszkaniowy
MONTROSE-NARRAGANSETT
3 sypialnie w jednym mieszkaniu. Nowszy dach. Dochód ponad \$28,500. Cena - \$235,000.

Sklep + Mieszkanie
BELMONT-NARRAGANSETT
1,800 stóp kwadratowych w sklepie. Dobre położenie dla interesu. Nowszy budynek.

SCHILLER PARK BELMONT-RIVER RD.
9-mieszkaniowy, nowszy, murowany budynek. Garaż na 4 auta. Dobry dochód. Doskonała inwestycja. Zadzwoń po bliższe szczegóły.

SCHILLER PARK
Ranch + In-Law
Garaż na 2 auta, komunikacja, olbrzymia parcela. Idealny dla dużej rodziny lub mieszkanie dla spokrewnionych. Wyceniony na sprzedaż. \$70-ka.

CENTURY 21 CUNEO & HALSEY
6058 W. ADDISON 282-8100

Parafia Sw. Stanisława
4 mieszkaniowy, dodatkowe mieszkanie dla rodziny na górze, duży dochód, oddzielne ogrzewanie. Sprzedam tanio z powodu wyjazdu.
685-4285 794-1501

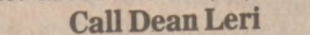
Południowo-Zachodnie CHICAGO
Murowany - z możliwością powiększenia, 2 sypialniowy, 2 autowy garaż.
5245 S. CHRISTIANA

FORD CITY Kondominium
2 sypialnie, 1 1/2 łazienki. Basen, kort tenisowy, restauracja.

Podniesiony, 14 letni, murowany rnych. Pokój rodzinny. Garaż na 2 auta.
DLA OSÓB KUPUJĄCYCH PO RAZ 1-SZY POŻYCZKA NA 10.99% JPM REALTY
445-0262

PRICE REDUCED SOLID INVESTMENT 9% OWNER FINANCE
35 Unit brick apartment building, located on North side, near lake. Gross income \$103,000.

INVESTING IN REAL ESTATE HERE IS A BEAUTY
Well maintained 25 unit brick apartment building. N.W. side. Gross income \$93,000.
Call Dean Leri
346-4000
DAVID KAUFMAN ASSOC.



ZOFIA KANTOR
775-4440 lub 228-7121

★ Domy

BRIGHTON PARK
Tu jest murowany, 2-mieszkaniowy dom, jakiego szukaliście! 2, 4-pokojowe mieszkania + możliwość mieszkania dla spokrewnionych na dole. W doskonałym stanie i tylko 2 bloki od Archer. Proponowana cena \$61,000. Zadzwoń do Century 21 - Michaels i porozmawiajmy.

OKAZYJNY INTERES!
Czy marzycie o swoim własnym interesie? Przestańcie marzyć i obejrzyjcie tę naprawdę ruchliwą tawernę w Brighton Park. Całe wyposażenie tawerny zostaje i włączone są 3 mieszkania. 5-pokojowe mieszkanie właściciela. Prawdziwa okazja za tylko \$79,900. Zadzwoń teraz do Century 21 - Michaels.

GARFIELD RIDGE
Nowa kuchnia, nowa łazienka i nowe dywany oznaczają mało pracy dla Ciebie w tym "Georgian" idealnym dla rodziny. Świetna okolica i ekstra szeroka parcela do zabawy w lecie lub zimą. Cena w \$50-ce. Twoja rodzina potrzebuje tego domu. Zadzwoń dziś.

64-TA i NATCHEZ
Ten podniesiony ranch z żółtej cegły jest idealny dla Twojej rodziny. 3 duże sypialnie + duża kuchnia z miejscem na posiłki i przestronna bawialnia. Centralne ochładzanie i ogrzewany garaż. Proponowana cena - \$69,900. Zadzwoń do Century 21 - Michaels i porozmawiajmy.

CENTURY 21 ERWIN J. MICHAELS
4637 S. ARCHER
254-8500

SPRZEDAŻ OKAZYJNA
Sklep delikatesowy oraz wytwórnia wędlin do sprzedania tanio z powodu choroby. w \$50-tce. Cena obejmuje budynek oraz interes z wyposażeniem. Możliwość otrzymania pożyczki od właściciela.

MILWAUKEE - CENTRAL PK.
Sprzedaż okazjna - duży sklep nadający się na każdy interes. Właściciel wyjeżdża z Chicago - musi sprzedać.

JACKOWO
Dom 4-apartamentowy plus murowany warsztat. Ponad \$14,000 dochodu rocznie. Tani! Właściciel udzieli pożyczki na niski procent.

Po więcej informacji proszę dzwonić do:
Ryszard Rychlica APPLE REALTY
2921 N. Central Park Ave.
235-4407 lub 267-3067

Dom Otwarty w Niedzielę od godziny 1:30 do godziny 4:30

5637 N. OKETO AVE.
Luksusowy, nowszy, 6-cio pokojowy, murowany, trzy poziomowy. Pięknie wykończony family room z barem i naturalnym kominkiem. Dwie łazienki. Centralnie ochładzany. Patio z basenem na zewnątrz. Garaż na dwa auta z elektrycznym otwieraczem.
APOLLO REALTY
Tel. 685-8900

STANISŁAWOWO
Nowy na rynku, super elegancki, murowany. Oddzielna jadalnia, piękna kuchnia. Duża parcela. Garaż na 2 samochody. Ten dom musisz mieć koniecznie obejrzeć.

JACKOWO
Dziś zgłoszony, kupno miesiąca, 3 mieszkaniowy, oddzielne ogrzewanie, niski podatek, w \$50-ce.
Super Elegancki
12 mieszkaniowy, murowany, 20-letni, pierwszorzędny dochód, najlepsze kupno. Właściciel udzieli pożyczki.

Okolice 6300 W. 2800 N.
Piękny, 5 mieszkaniowy, murowany, śliczne, duże mieszkania, niski podatek, świetna cena. Musicie koniecznie obejrzeć.

Nowy Na Rynku
Murowany, 2 mieszkaniowy, oddzielne jadalnie, nowe dywany, garaż na 2 samochody, w \$70-ce.

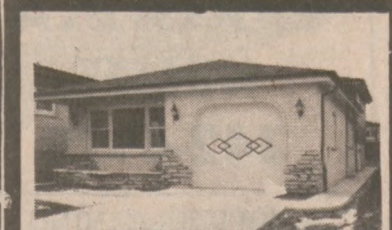
Bezpośrednio Od Budowniczego
Piękny, super luksusowy, 3 sypialnie, 2 łazienki. Piękna kuchnia, doskonale kupno.
GATEWAY REALTY
5037 N. HARLEM

57TH - S. TRUMBALL
5 pokojowy dom-bungalow. Oddzielna jadalnia. Wykończony basen i poddasze. Garaż na 2 auta. Wszystko w dobrym stanie.

RICH REALTY
4258 S. ARCHER
523-1990

ZOFIA KANTOR
775-4440 lub 228-7121

★ Domy



CHCESZ TEN DOM?
Tylko \$143,900

DOMY OTWARTE 1-4 PPL. NIEDZIELA, 10 MARCA
2943 N. MOBILE
Wspaniały 3-sypialniowy murowany z wykończonym basenem. Nowoczesna szafka kuchnia, garaż, patio.

4818 N. NORMANDY
Doskonały dom dla początkujących. 3 sypialnie, bawialnia, jadalnia, z tyłu parceli. W \$40-ce.

4937 N. KILDARE
Gompers Park. Murowany bungalow z możliwością rozbudowy. Czysty i nowoczesny 2-sypialniowy. \$79,900.

7626 W. FARRAGUT
Czysty i miły "Cape Cod". Łazienka z ceramikowymi płytkami. Doskonałe położenie.

4108 N. OSCEOLA, Norridge
Nowozgłoszony! 3-sypialniowy bungalow. Nowoczesna szafka kuchnia, reprezentacyjna jadalnia. Doskonałe położenie. \$70-ka.

5300 N. AUSTIN
Nowozgłoszony przy Austin i Foster. 2-mieszkaniowy, murowany z czerwonej cegły, garaż z bocznym wjazdem.

3724 N. SAWYER
Czysty, 2-mieszkaniowy, murowany. Osobne nowsze systemy ogrzewania, garaż na 2 auta. 1 1/2 bloku do szkoły.

6813 N. NORTHWEST HWY.
Śliczne 1-sypialniowe kondominium na 1-szym piętrze. 650 stóp kwadratowych, wyznaczony parking. Doskonałe położenie w Edison Pk.

ZADZWOŃCIE PO UMÓWIENIE
Nowa konstrukcja. Cena obniżona. Dębowe podłogi, kuchnia z ceramikowymi płytkami, 2 łazienki. Wiele dodatków. W wyższej cenie.

Murowany bungalow. Nowoczesna szafka kuchnia, nowoczesna łazienka. Dodatkowy pokój w wykończonym basemencie.

2223 N. MELVINA
Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
Elegancki, murowany ranch. Piękna szafka kuchnia. 2 pełne łazienki. Pięknie wykończony basen. Możliwość finansowania na 10.9%. Tylko 3,300 wpłaty. Cena \$65,900.

OKOLICA BRICKYARD
Nowszy, murowany, 2-mieszkaniowy. Nowoczesne kuchnie i łazienki. Częściowo wykończony basen. Garaż na 2 auta. Właściciel opuszcza Stany Zjed. Musi sprzedać. Cena \$99,900.
DANCO REALTY
889-2800

Przez Właściciela Milwaukee-Austin
1 blok do kościoła św. Tarcyzjusza, 7-4-k, murowany, 1 sypialniowe mieszkanie. Nowy dach. Cena \$184,000. Możliwość pożyczki \$97,000 na 15 lat, na 9.5%.
966-4790

Dom Otwarty w Niedz. 12-4
5015 S. KARLOV
5 pokojowy, murowany dom-bungalow. Oddzielna jadalnia. Pełny basen. Murowany garaż. Dużo ekstra dodatków. 1/2 bloku do Archer Ave.
Spadkowa Sprzedaż

PARAFIA
5 BRACI MECZENNİKÓW
6 pokojowy, murowany dom-bungalow. Pełny basen z wykończonymi 2 pokojami i łazienką. Murowany garaż na 3 auta. Natychmiastowe objęcie.

57TH - S. TRUMBALL
5 pokojowy dom-bungalow. Oddzielna jadalnia. Wykończony basen i poddasze. Garaż na 2 auta. Wszystko w dobrym stanie.

RICH REALTY
4258 S. ARCHER
523-1990

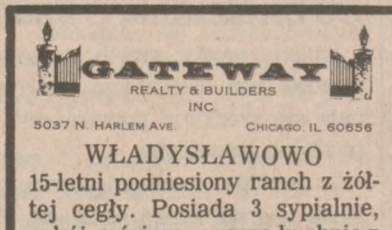
O'BRIEN FAMILY REALTY
434-7100

SPRZEDAŻ TWOJEGO DOMU
jest w zasięgu twojego telefonu - wystarczy sięgnąć po słuchawkę a nasi uprzejmi sprzedawcy pomogą w osiągnięciu szybkiego rezultatu. Mamy rezultaty, bo się naprawdę staramy.

O'BRIEN FAMILY REALTY
434-7100

RICH REALTY
4258 S. ARCHER
523-1990

★ Domy



WŁADYSŁAWOWO
15-letni podniesiony ranch z żółtej cegły. Posiada 3 sypialnie, pokój gościnny, uroczą kuchnię z całym wyposażeniem. Piwnica wykończona. Garaż. Cena zredukowana na szybką sprzedaż.

MANNHEIM RD.
18-letni, 3-apartamentowy dom z żółtej cegły przynosi ponad \$10,000 dochodu rocznie. Każdy apartament ma 3 sypialnie, nowoczesną kuchnię, pokój gościnny oraz garaż murowany. W niskich \$100,000.

3000 N. - 4400 W.
Bardzo ładny 2-mieszkaniowy dom z możliwością mieszkania dla krewnych na górze. Każde mieszkanie ma 2 sypialnie, pokój gościnny i nowoczesną kuchnię. Dom mieści się na dużej parceli. Garaż na 2 samochody. Właściciel oczekuje oferty.

Deluxe, 2-apartamentowy murowany bardzo czysty dom w okolicy Brickyard. 2 sypialnie w każdym, pokój gościnny, jadalnia i duże szafka kuchnie. Garaż na 2 samochody. Możliwość mieszkania w piwnicy. Właściciel oczekuje oferty.

Jeśli Państwo zamierzacie zamienić swój stary dom na nowy, to proszę dzwonić dziś do mnie, a ja chętnie pomogę w tej transakcji.

Dom Otwarty w Niedzielę
Cena - w średniej \$80-tce.
2858 N. LUNA (5500 W.)
Murowany, super czysty dom - "English T". Możliwość 4 sypialni. Jadalnia. Duża parcela. Garaż na 2 auta.

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
Niska, Niska \$70-tka
3342 N. NEENAH (6500 W.)
Całkowicie odnowiony wewnątrz i na zewnątrz. 5 pokojowy dom - bungalow. Duża kuchnia, basen. Garaż na 2 auta.

HARLEM-DIVERSEY
Cena w wyższej \$60-tce. 6 pokoi - 3 sypialnie.

HARLEM-IRVING PK. RD.
6 pokojowy ranch. Plus pokój rodzinny. Kominek.
Schiller Park
Otwarty w Niedzielę 1-4
4622 N. WESLEY TERRACE (9500 W.)
Murowany, luksusowy ranch - naprawdę piękny. Pokój rodzinny z kominkiem spalającym drewno. Pełny basen. Garaż na 2 auta. Boczny wjazd. W \$80-tce.

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
W Średniej \$80-tce.
9777 W. RIVER STREET (5000 N.)
Murowany ranch, 3-4 sypialnie. Wykończony basen. Centralne ochładzanie. Garaż na 2 auta. Najlepsze kupno. Pośpiesz się!!!

J-MARS 457-2000
4363 N. Harlem

PRZEZ WŁAŚCICIELA
4200 N. - 5000 W.
Milwaukee-Irving Park. Luksusowy z żółtej cegły dom-bungalow. 7 Pokoi, 5 sypialni. Nowoczesna kuchnia, duża jadalnia oraz pokój frontowy, 3 łazienki. Wykończony basen z barem. Murowany garaż na 1 1/2 auta.
Wyceniony na szybką sprzedaż
Tel.: 685-5205

ASSET REALTY
5333 W. FULLERTON 889-8824
OKAZYJNE KUPNO ŚWIETNE CENA
ŚWIETNA OKAZJA!
OTWARTY DO INSPEKCJI
W niedziele od 1 do 4
5123 W. PARKER 2725 N.
Z żółtej cegły, 1 1/2-piętrowy, obszerny piękny dom. 5ka z formalną jadalnią, szafka kuchnią i wykończoną werandą na parterze oraz duża nowoczesna 5-ka (in-law) na piętrze. 2 1/2-autowy garaż. Warto zobaczyć - tylko \$85,000.

JAKUBOWO
Dla początkujących 1 1/2-piętrowy dom. 4ka i 3ka, basen, garaż, świetny stan. Tylko \$49,900.

W BRICKYARD
Legalny, nowszy, murowany, 3-apartamentowy dom. 2x5 1/2 i 3ka, 3 osobne centralne ogrzewania, 2-autowy garaż. Świetny na dochód i mieszkanie.

W doskonałym stanie, czysty, przyjemny dom. 2-4ki, kryte werandy, garaż, aluminiowe obicie. Świetna okazja! Blisko szkół i transportacji. 5300 W. - 2400 N. Cena w \$50-tych tys.

SPRZEDAŻ TWOJEGO DOMU
jest w zasięgu twojego telefonu - wystarczy sięgnąć po słuchawkę a nasi uprzejmi sprzedawcy pomogą w osiągnięciu szybkiego rezultatu. Mamy rezultaty, bo się naprawdę staramy.

O'BRIEN FAMILY REALTY
434-7100

SPRZEDAŻ TWOJEGO DOMU
jest w zasięgu twojego telefonu - wystarczy sięgnąć po słuchawkę a nasi uprzejmi sprzedawcy pomogą w osiągnięciu szybkiego rezultatu. Mamy rezultaty, bo się naprawdę staramy.

O'BRIEN FAMILY REALTY
434-7100

SPRZEDAŻ TWOJEGO DOMU
jest w zasięgu twojego telefonu - wystarczy sięgnąć po słuchawkę a nasi uprzejmi sprzedawcy pomogą w osiągnięciu szybkiego rezultatu. Mamy rezultaty, bo się naprawdę staramy.

O'BRIEN FAMILY REALTY
434-7100

SPRZEDAŻ TWOJEGO DOMU
jest w zasięgu twojego telefonu - wystarczy sięgnąć po słuchawkę a nasi uprzejmi sprzedawcy pomogą w osiągnięciu szybkiego rezultatu. Mamy rezultaty, bo się naprawdę staramy.

★ Domy



J-MARS REALTY INC.

RENATA WITCZAK
OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
Dom z Mieszkaniem Dla Krewnych
3405 N. OZARK (7700 W.)
Murowany, 5 pokojowy dom - bungalow plus 3 pokoje na górze. Garaż na 2 auta. Wykończony basen. Oddzielne liczniki elektryczne. Oferty!!

Dom Otwarty w Niedzielę
Cena - w średniej \$80-tce.
2858 N. LUNA (5500 W.)
Murowany, super czysty dom - "English T". Możliwość 4 sypialni. Jadalnia. Duża parcela. Garaż na 2 auta.

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
Niska, Niska \$70-tka
3342 N. NEENAH (6500 W.)
Całkowicie odnowiony wewnątrz i na zewnątrz. 5 pokojowy dom - bungalow. Duża kuchnia, basen. Garaż na 2 auta.

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
Niska, Niska \$70-tka
3342 N. NEENAH (6500 W.)
Całkowicie odnowiony wewnątrz i na zewnątrz. 5 pokojowy dom - bungalow. Duża kuchnia, basen. Garaż na 2 auta.

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
Niska, Niska \$70-tka
3342 N. NEENAH (6500 W.)
Całkowicie odnowiony wewnątrz i na zewnątrz. 5 pokojowy dom - bungalow. Duża kuchnia, basen. Garaż na 2 auta.

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
Niska, Niska \$70-tka
3342 N. NEENAH (6500 W.)
Całkowicie odnowiony wewnątrz i na zewnątrz. 5 pokojowy dom - bungalow. Duża kuchnia, basen. Garaż na 2 auta.

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
Niska, Niska \$70-tka
3342 N. NEENAH (6500 W.)
Całkowicie odnowiony wewnątrz i na zewnątrz. 5 pokojowy dom - bungalow. Duża kuchnia, basen. Garaż na 2 auta.

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
Niska, Niska \$70-tka
3342 N. NEENAH (6500 W.)
Całkowicie odnowiony wewnątrz i na zewnątrz. 5 pokojowy dom - bungalow. Duża kuchnia, basen. Garaż na 2 auta.

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
Niska, Niska \$70-tka
3342 N. NEENAH (6500 W.)
Całkowicie odnowiony wewnątrz i na zewnątrz. 5 pokojowy dom - bungalow. Duża kuchnia, basen. Garaż na 2 auta.

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
Niska, Niska \$70-tka
3342 N. NEENAH (6500 W.)
Całkowicie odnowiony wewnątrz i na zewnątrz. 5 pokojowy dom - bungalow. Duża kuchnia, basen. Garaż na 2 auta.

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
Niska, Niska \$70-tka
3342 N. NEENAH (6500 W.)
Całkowicie odnowiony wewnątrz i na zewnątrz. 5 pokojowy dom - bungalow. Duża kuchnia, basen. Garaż na 2 auta.

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
Niska, Niska \$70-tka
3342 N. NEENAH (6500 W.)
Całkowicie odnowiony wewnątrz i na zewnątrz. 5 pokojowy dom - bungalow. Duża kuchnia, basen. Garaż na 2 auta.

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
Niska, Niska \$70-tka
33

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy



INTERDOME REALTY



WILHELM broker

KRYSTYNA

PIETRZYKOWSKI BROKER I WŁAŚCICIEL BIURA LAUREAT ZŁOTEJ NAGRODY

GWARANTUJEMY FACHOWĄ, SPRAWNĄ I UCZCIWĄ OBSŁUGĘ PRZY KUPNIE I SPRZEDAŻY WASZYCH NIERUCHOMOŚCI

INTERDOME TO:

NAJBARDZIEJ AKTYWNE BIURO REALNOŚCIOWE NA POLONII W CHICAGO
Otwarte codziennie od 9 rano do 9 wieczorem.

CZYNNOŚCI BIURA

- Fachowa i bezpłatna wycena nieruchomości
- Niezawodne wyszukiwanie najlepszych domów
- Niska pożyczka dla naszych klientów z własnego banku
- Najtańsze ubezpieczenia domów i samochodów, szpitalne i na życie
- Sprzedż biletów lotniczych do Polski i na cały świat
- Rozliczanie podatków (Income Tax)

Fachowa Wycena Domów Bez Zobowiązań Za Pomocą Komputera

**5057 N. HARLEM AVE
792-1600 • 774-0713**

NISKA POŻYCZKA NADAL AKTUALNA, PROSZE NIE ZWLEKAĆ
FLORYDA CZEKA NA WASZE INWESTYCJE, KONDOMINIA, DOMY
JEDNO-RODZINNE, W UROCZEJ DZIELNICY
BONAVENTURE I FORT LAUDERDALE

UBEZPIECZENIE INCOME TAX SPRZEDAŻ DOMÓW

Otwarty Niedziela 1-4
4940 W. Henderson
Murowany 2x5 plus kryta weranda, nowoczesne szafkowe kuchnie, wykończony basement, mieszkanie dla krewnych, garaż na 2 auta.

Otwarty Niedziela 1-4
2842 N. Mason
Musisz zobaczyć, luksusowy, 5 pokojowy Cape Cod, nadzwyczaj zadbane, duże jasne pokoje, ogrzewana weranda, gustownie wykończony basement, możliwość mieszkania dla krewnych, nowy, murywany garaż na 2 1/2 auta. Niska \$80-ka lub oferta.

KONDOMINIUM
Niedziela 1-4
1054 Deerpath, Wheeling
5 letni budynek, 2 sypialniowe mieszkanie na drugim piętrze, w \$60-tce.

Kondominium Otwarte
Niedziela 1-4
5237 N. East River Rd.
w \$50-tce, luksusowe na drugim piętrze, luksusowe, formalna jadalnia, ekonomiczne ogrzewanie.

LAWRENCE/HARLEM — 20 letni ranch, 3 sypialnie, kuchnia z jadalnią, wykończony basement, murywany garaż na 2 auta.

NORTHWEST HWY/NAGLE, 3 sypialniowy ranch, 2 łazienki, wykończony basement.

NORTH-WEST TOWNSHIP — Nowy, murywany ranch, 3 sypialnie, 2 łazienki, oddzielna jadalnia, wykończony basement, garaż złączony z domem.

CUMBERLAND/IRVING PARK — duży 3 sypialniowy georgian, powiększony o pokój rodzinny, nowoczesna kuchnia, wykończony basement drzewem sosnowym, centralne ochładzanie, garaż na 2 auta z bocznym wjazdem, musisz zobaczyć.

ITASCA — 10 letni, murywany ranch, 4 sypialnie, 2 1/2 łazienki, pokój gościnny z kominkiem, duża parcela, garaż na 2 auta, dom budowany przez właściciela.

CENTRAL/BELMONT — W \$70-tce, murywany, 3 sypialniowy bungalow, zadbane, wykończony, ogrzewany basement z łazienką i drugą kuchnią, możliwość mieszkania dla krewnych, garaż na 2 auta.

3 sypialniowy bi-level w Addison, piękna kuchnia, oddzielna jadalnia, 2 pełne łazienki, wykończony basement, garaż na 2 auta.

JAKUBOWO — 3 sypialniowe bungalowy, nowoczesna kuchnia z jadalnią, wykończony basement, garaż na 2 auta.

W \$60-tce, mały dom z 2 sypialniami, dla właściciela, nowoczesna łazienka, szafkowa kuchnia, dodatkowo 2 oddzielne mieszkania.

DOMY APARTAMENTOWE FOSTER/CUMBERLAND — z jasnej cegły 2x6, plus 5 pokojowe mieszkanie w basemencie, oddzielne systemy ogrzewania, boczny wjazd, murywany garaż na 2 auta.

JEFFERSON PARK — 2x5, obszerne pokoje, szafkowe kuchnie, oddzielne systemy ogrzewania, wysoki basement, możliwość dodatkowego mieszkania.

WŁADYSŁAWOWO — 7 rodzinny, murywany, mieszkania po 1 i 2 sypialnie, nowa elektryka, murywany garaż na 3 auta.

JACKOWO — 2 rodzinny, obity aluminium, mieszkania po 2 sypialnie, szafkowe kuchnie, garaż na 2 auta.

10 mieszkaniowy po 2 sypialnie, 1 1/2 łazienki w Arlington Heights, ogrzewany gorącą wodą, podwójna parcela, centralne ochładzanie w całym domu.

12 rodzinny nowszy na podwójnej parceli w Addison, doskonały dochód z rentu, niskie podatki.

Nowy na rynku 22 mieszkania i 3 sklepy, wszystkie mieszkania jak nowe, dobry dochód.

KONDOMINIA
5365 N. Delphia, w \$40-tce. 4 pokojowe na pierwszym piętrze, niskie podatki i opłaty miesięczne, blisko transportacji.

OLD NORWOOD — ekstra luksusowe na pierwszym piętrze, 2 sypialnie, duże klozety, specjalne security system i winda.

INTERESY
Hot Dog Stand Harlem/Addison, business wraz z parcelą, lub oddzielnie, interes wyrobiony od wielu lat.

COLUMBIA REALTY

MA NAJLADNIEJSZE I NAJTANSZE DOMY NA ZACHOD OD HARLEM ORAZ RESTAURACJE I TAWERNY

FÖSTER — HIGGINS
7-pokojowy "bi-level" z białej cegły. 3 duże sypialnie, formalna jadalnia i pokój przyjeźdźcy, nowoczesna kuchnia z dinette, duży pokój rodzinny, piwnica fachowo wykończona, garaż. Jest to 6-letni dom — coś pięknego!

CICERO — WELLINGTON
2x5, formalne jadalnie, duże pokoje frontowe, nowoczesne kuchnie i łazienki. Dopiero został unowocześniony. Garaż na 2 samochody. Pełna piwnica. W \$80-tce.

PÓLNOCNO-ZACHODNIE PRZEDMIEŚCIE

DOCHÓD \$1,700,000
Luksusowa restauracja i cocktails. Pomięszczenie w restauracji na 400 osób. w cocktailu na 150 osób. 1 sala bankietowa na 250 osób i 1 na 100 osób. Parkowisko na 300 samochodów. Luksusowe wykończenie 7-letnie. Złota okazja!

PÓLNOCNO-ZACHODNIE CHICAGO

DOCHÓD \$1,600,000 POTWIERDZONY!

Słynna restauracja i Cocktail Lounge. Restauracja na 300 osób, cocktail lounge na 50 osób. Osobny dom z 2-ma 5-kami. Właściciel zostawi pożyczkę. Złota okazja!

HARWOOD HEIGHTS

20-letni, murywany ranch, 3 sypialnie, bardzo ładnie wykończona piwnica, nowoczesna kuchnia i łazienki, garaż. Spokojna dzielnica na zachód od Harlem i na północ od Foster.

PRESTIŻOWY BUDYNEK

10 apartamentów, 8x4 plus 2x5. Eleganckie mieszkanie. Budynek z żółtej cegły, front marmurowy. Oprócz tego 2 biura plus zakład fryzjerski i zakład czyszczenia. Nowe ogrzewanie. Wszystko wyjątkowe. Dochód około \$60,000.

WELLINGTON — LARAMIE

20-letni, 10 apartamentów. 5-pokojowe mieszkanie dla właściciela. Nowoczesne kuchnie i łazienki.

NILES — MT. PROSPECT

Mamy 6-mieszkaniowe domy od 5 do 10 lat, z żółtej cegły, luksusowe, od \$180,000. \$30,000 wpłaty, albo pożyczka od właściciela na 11%. Niektóre są ogrzewane przez lokatorów.

2-MIESZKANIOWY

Nowszy 2x6 1/2 pokoi, 3 duże sypialnie, pokój wizytowy i jadalnia; nowoczesne kuchnie, po 1 1/2 łazienki w każdym mieszkaniu. Oprócz tego jeszcze 4-pokojowy "garden apt" z 2-ma sypialniami. Osobne ogrzewania. Budynek 20-letni z żółtej cegły. Garaż na 2 samochody. Niski podatek. Przystępna cena.

KONDOMINIA

CUMBERLAND I BRYN MAWR
Piękne kondominia z 2-ma dużymi sypialniami. Duży pokój wizytowy i jadalnia, nowoczesna kuchnia. Piękna okolica zamieszkała tylko przez Polaków i Włochów. Blisko kolejki i autobusu, na bocznej ulicy. Bardzo ładnie utrzymane zewnątrz i wewnątrz. Od \$50 tys.

CRAGIN

Murywany dom na 2 rodziny. Każde mieszkanie po 6 pokoi. Pełna piwnica, garaż na 2 samochody. Nie przecenie tej okazji w niskiej \$80-tce. Blisko autobusu, na zachód od Laramie.

POŻYCZKI

Jeżeli jesteście w interesie, albo pragniecie kupić interes i potrzeba jest Wam gotówka od \$50,000 do \$500,000 dzwonicie do mnie.

5900 N. — 7700 W.
Dopiero Zgłoszony Do Sprzedaży Luksusowy, murywany ranch. 3 sypialnie, 2 łazienki. Wykończony basement. Garaż na 2 1/2 auta. Boczny wjazd.

2700 N. — 6200 W.
NOWY NA RYNKU
Bardzo czysty, 4 sypialniowy, murywany bungalow. Nowoczesna szafkowa kuchnia 2 łazienki. Wykończony basement. Garaż. Dużo ekstra urządzeń.

3700 N. — 7300 W.
5 pokojowe bungalow z 2 sypialniami. Basement. Niska, niska cena. Właściciel żąda tylko \$59,900.

Okolice LAWRENCE — CICERO
Nowoczesny 2 mieszkaniowy, murywany dom. 5 1/2 pokojowe mieszkanie. Duże szafkowe kuchnie. Możliwość urzędzenia dodatkowego mieszkania dla krewnych. 3 oddzielne jednostki ogrzewania. Garaż, boczny wjazd. Właściciel oczekuje oferty.

Proszę mówić po angielsku telefonując.

625-4800

ERA — MAGGIO

GATEWAY REALTY & BUILDERS INC.

5037 N. HARLEM AVE CHICAGO IL 60658

SPRZEDALISMY POSIADŁOŚCI NA PONAD \$32,000,000

Jeśli nie potrafisz sprzedać twojej posiadłości — sam ją zakupię. Proszę zadzwonić do

BOB LABUS

775-4440

ZITTEL REALTORS

4950 N. HARLEM AVE. 867-5622 NORRIDGE

Dopiero zgłoszony, piękny, murywany, 3 sypialniowy ranch, 2 łazienki u góry, wykończony basement z barem i kominkiem. Garaż. \$104,900.

HARWOOD HEIGHTS

Na zachód od Harlem, prześliczny ranch, 3 sypialnie, śliczna kuchnia, 1 1/2 łazienki u góry, plus mieszkanie dla rodziny. Garaż.

NILES

Czysty jak łąka, 3 sypialniowy, bi-level, jadalnia, 1 1/2 łazienki, pokój rodzinny, boczny wjazd.

ZAKŁAD FRYZJERSKI OKOLICA HARLEM — FOSTER

Wspaniale prosperujący interes. Dochód roczny \$135,000. Cena tylko \$35,000.

Po więcej informacji telefonujcie do mnie:



ANDREW J. KIPTA
WYCENIĘ WASZ DOM BEZ ZOBOWIĄZAŃ



EWA GRABIŃSKA

Dom Otwarty w Niedziele 1-4
8606 N. OKETO, NILES OAKTON I MILWAUKEE
Piękny, murywany "bi-level", 3 sypialnie, 2 łazienki, formalna jadalnia, wykończony pokój rodzinny, nowe dywany, centralne ochładzanie, garaż na 2 1/2 samochodu z bocznym wjazdem.

UWAGA INWESTORZY

Murywany, 20-letni, 11-mieszkaniowy w doskonałym stanie. Ładne mieszkania z balkonami, doskonała lokalizacja. Dochód ponad \$54,000 rocznie. Dla poważnego kupca właściciel zostawi mortgage.

Columbia REALTY CO.

5207 N. Harlem Ave. 774-4400 lub 237-7523

Dom Otwarty w Niedz. 1 — 4
4847 W. HUTCHINSON JEFFERSON PARK
Murowany, 2x5 po 3 sypialnie plus mieszkanie w basemencie. Garaż. Blisko transportacji i zakupów. W \$80-tce.

SPADKOWA SPRZEDAŻ
2-mieszkaniowy, murywany, 2x6 po 3 sypialnie. Ceramika wyłożone kuchnie i łazienki, 2 oddzielne systemy ogrzewania, wykończona piwnica, 2-samochodowy murywany garaż. Cena w dolnej \$80-tce.

JACKOWO
2 domy apartamentowe na jednej parceli — razem 5 mieszkań. Oddzielne ogrzewanie. Bardzo dobry dochód. Blisko kościoła i szkoły.

WŁADYSŁAWOWO
Na ulicy Long, dwurodzinny, murywany w żółtej cegły, 2x5 plus mieszkanie w piwnicy. Bardzo duże pokoje. Cena w dolnej \$90-tce.

FULLERTON — LARAMIE

spadkowa sprzedaż, murywany, 2x5 garażem na 2 auta. Osobne ogrzewanie, można się zaraz wprowadzić na 1 piętro. \$79,800
237-2670 • 545-8874

OPEN HOUSE SUNDAY 1:00 — 4:00
Des Plaines Coventry Place 9500 DEE RD.

THE AFFORDABLE WAY
Extra large 4 rm., 1 br., 1 ba., unit w/balcony. Well kept bldg. Cul-de-sac loc. Low \$30's.
FALLICO & ASSOC. • 692-6161

OPEN SUNDAY 1 — 4:30
SPECIAL LOW \$70's
New Construction By Owner
4 bedroom bi-level. Will trade.
6201 S. KEATING
448-0626

OTWARTY NIEDZIELA 1-4

5006 W. Wrightwood
Unowocześnione, 3 sypialniowe, murywane bungalow, z poddaszem które można powiększyć. Basement z 2 kuchnią, cena \$69,850.

RE/MAX METRO RICH

282-7880

SUPER KUPNO

OTWARTY W NIEDZ. 1:30-4:00
5485 N. OCTAVIA

Piękny dom, 5 dużych pokoi, 2 sypialnie, 2 łazienki, duża kuchnia, ładny pokój rekreacyjny, murywany garaż.

FESTIK KUC COLUMBIA REALTY

5207 N. HARLEM AVE. 774-4400 lub 631-1817

SCHORSCH VILLA

Piękne nowe domy jednorodzinne typu "ranch" budowane na parceli o wymiarach 133' x 38 1/2'.



Oszczędzisz na rachunkach za ogrzewanie, ponieważ budynek ten jest dobrze izolowany.
3312 N. Natoma (6630 W.)
Dom otwarty od 1:00 do 4:30 po południu.

Kup teraz i skorzystaj z niższej stopy procentowej.

Schorsch-Mariottini Assoc.

8357 W. Addison St. 625-7787

Mówimy po polsku

Torch REALTORS

Polsko-Amerykańskie Biuro Realnościowe
5462 N. MILWAUKEE 792-1770 Mówimy Po Polsku

BEZPŁATNA WYCENA — SZYBKA, FACHOWA SPRZEDAŻ.

OTWARTY DO INSPEKcji — NIEDZIELA 1-4
5389 N. NORTHWEST HWY. (5850 W.). Nowszy, murywany ranch, 3 sypialnie, duża kuchnia, pełny basement, garaż. Wszystko w idealnym stanie. Wykończenie twardym drzewem. Można zaraz wprowadzić się. Cena w wysokiej 70-cie!

NILES
Nowszy, 6-cio mieszkaniowy, 5 po 2 sypialnie i 1 z jedną sypialnią. Piękne duże pokoje. Budynek w idealnym stanie. Możliwe nisko procentowe finansowanie dla zakwalifikowanego kupującego.

NAJLEPSZA INWESTYCJA
Murywany budynek. 8 mieszkań po 3 1/2 pokoi. Dochód roczny ponad \$22,000. Możliwość pożyczki \$60,000 na 11% i 15 lat. Cena do omówienia.

MAMY RÓWNIEM DUZO NOWOZGŁOSZONYCH DOMÓW JEDNORODZINNYCH I DOCHODOWYCH
Po szczegóły prosimy dzwonić do biura.
792-1770

DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4

2250 N. MENARD
Nowy na rynku, 2 sypialniowy ranch w doskonałym stanie. Garaż na 1 1/2 samochodu. Wykończony basement. Tylko \$66,900.

HARLEM-TOUHY

W Edison Park. 3 sypialniowy ranch. 2 łazienki, wykończony basement. Garaż na 2 1/2 samochodu. \$117,900.

GLENVIEW

Nowy na rynku, 4 sypialniowy, 2 poziomowy. Nowy system ogrzewania. Dom mieści się na dużej parceli. Dużo dodatków. \$122,000.

NILES

16 letni, dwu-apartamentowy z 2 sypialniowymi mieszkaniami. Oddzielne systemy ogrzewania. Tylko \$149,000.

CICERO — BELMONT

10 letni, 2 sypialniowy, murywany ranch. Ślicznie wykończony basement. Garaż. Właściciel oczekuje oferty. Cena obniżona do \$79,000.

BELMONT-HARLEM

Nowy na rynku. 25 letni. 5 apartamentowy. Dochód roczny ponad \$23,000. W doskonałym stanie. Cena \$199,000.

HARLEM-IRVING PARK

17 letni, 6 apartamentowy, 1 i 2 sypialniowe mieszkania. Dochód ponad \$27,000. Finansowanie na 11%.

DEMPSTER-POTTER

16 letni, 6 apartamentowy, 2 sypialniowe mieszkania. Roczny dochód ponad \$29,000. Do przejścia "mortgage" na 12%. Suma do przejścia \$148,000.

POSIADAMY POŻYCZKI NA 10.99% STAŁE OPROCENTOWANIE

Bezplatna i fachowa wycena domów. Mówimy po polsku
967-6800
7800 N. MILWAUKEE, NILES

ERA CALLERO & CATINO

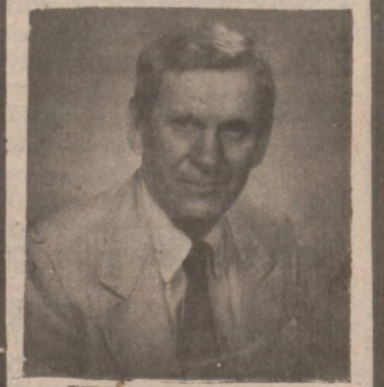


OKAZJA!!! DO SPRZEDANIA BUDYNEK PRZEZ WŁAŚCIELA 36 MIESZKAŃ BLISKO JEZIORA TYLKO \$220,000

PÓLNOCNĄ STRONĄ MIASTA • BLISKO CENTRUM • W CAŁOŚCI ZASIEDLONY • PO GENERALNYM REMONCIE W UBIEGŁYM ROKU DOCHÓD ROCZNY \$87,000

Tylko poważne oferty! Po informację dzwonicz codziennie w godz. 5-6 po poł., a w soboty 3-4 po poł., na:

539-5000 PROSIEC P. MIROSLAW



STEFAN BIRLET

Columbia REALTY CO.
5207 N. Harlem Ave. 774-4400

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

VIVIAN REALTY INC.

GWARANTUJEMY

Fachową i rzetelną obsługę
Wycenę domów bezpłatnie
Załatwienie pożyczek

Mówimy Po Polsku,
Włosku, Rosyjsku,
Jugosłowiańsku,
Ukraińsku,
Angielsku

5207 N. HARLEM
Chicago, Illinois 60656
775-8800
.....



VIVIAN
BROKER
SUNSHINE YELLOW
—TO MÓJ KOLOR

LAWRENCE/CUMBERLAND lokacja, 3 mieszkanie, 3 sypialnie, kamienia, przeszliczny, 6 1/2 pokoi, plus 2 pełne łazienki w każdym mieszkaniu, jadalnia, ślicznie zrobiona.

BUDYNKI APARTAMENTOWE
5 JEDNOSTEK LUB WIĘCEJ

BENSENVILLE — luksusowy, 6 mieszkaniowy, wszędzie dywany, oddzielne ogrzewanie, pełny basen.

2900 N.—5300 W. murowany 6 mieszkaniowy, duże pokoje, świetny dochód, właściciel finansuje.

4600 N.—3200 W. murowany, 6 mieszkaniowy, właściciel finansuje. Budynek w świetnym stanie, garaż na 2 auta, dobry na robienie pieniędzy.

MONTROSE/CENTRAL PK. 45 mieszkań, dochodu rocznego \$160,000, bardzo dobra inwestycja. \$549,500.

Domy z Interesem

2400 N.—5900 W. murowany — sklep plus 2 mieszkania, świeżo odnowiony. Sklep o powierzchni 1,000 stóp kw. Cena \$99,900.

2800 N.—5500 W. 2 sklepy plus 2 duże mieszkania, z jadalniami. Wysokie renty. Cena \$109,900.

INTERESY

2400 N.—5300 W. — parcela i 720 stóp budynek dla interesu sprzedającego ciepła dla szybko, cena w \$50-tce.

5200 N. — 7200 W., dobrze prosperująca restauracja na 120 osób, w tym 24 stoliki i 4 booths, również Pizza Kitchen na dole — w pełni wyposażony bar, interes naprawdę robiący pieniądze. — \$139,000.

BELMONT/AUSTIN—4 mieszkania plus 2100 stóp sklep, bardzo duże mieszkania, przyłączony garaż na 2 auta, dochód \$33,360.

MONTROSE/CENTRAL LOKACJA —ZAKŁAD SAMOCHODOWY, INTERES I POSIADŁOŚĆ, MUROWANY BUDYNEK PONAD 5,000 STÓP², ŚWIETNY INTERES, ZADZWOŃCIE.

OTWARTY DO INSPEKCJI
W NIEDZIELĘ OD 1:00 DO 4:00
6209 W. FLETCHER 3150 N.
Angielski, murowany, 2 sypialnie, nowe ogrzewanie, dobrej jakości dom.
DEDES REALTORS 622-6200

DZIELNICA SW. TURYSBUZA
2-rodzinny, 1x5, 1x4. Pełny basen, pełne poddasze. Obydwa mieszkania wolne. Całkowicie odremontowane na zewnątrz i wewnątrz. \$60-ka.

MACHNICKI

735-5700

PRZEZ WŁAŚCIELCIELA-ROSEMONT
6 mieszkaniowy, murowany, 3x4-ki z 2 sypialniami, 3x3-ki z 1 sypialnią.
745-6749



5037 N. HARLEM

Otwarty Niedz. 1-4
5955 W. PATTERSON
Całkiem nowy! 3 sypialnie, 2 łazienki. Wykończony basen, centralne ogrzewanie. Nowoczesny, oszczędzający energię.

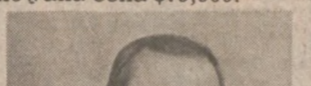
8240 W. SEMINOLE

(Fairview Ave.)

3-sypialniowy podniesiony ranh. Reprezentacyjna jadalnia, pokój rodzinny, super szafka kuchnia, przyłączony garaż. Całkiem nowy! 5700 N.

6612 W. ROSCOE

5-pokojowy, murowany "Cape Cod". Naturalny kominek w bawialni i basemencie. Proponowana cena \$79,900.



BOB LABUS

775-4440

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ, 1-4
5632 N. Avondale
2 sypialniowy, pełen basen, nowoczesna kuchnia, "bajecznie piękny" w świetnej lokacji. W \$50-tce.

MUSI BYĆ SPRZEDANY. 2100 N.—6400 W. 2 SYPIALNIOWA REZYDENCJA, PRZEPIĘKNIE ŚWIĘŻO ODNOWIONY, NOWY DACH, NOWY FURNACE. BARDZO PRZYSTĘPNA CENA NA SZYBKĄ SPRZEDAŻ.

NORRIDGE — HARLEM/IRVING, 3 SYPIALNIOWY, MUROWANY RANH, POKÓJ RODZINNY, WYKONCZONY BASEMENT. GARAŻ NA 2 AUTA. BLISKO TRANSPORTACJI.

Świeżo zgłoszony, 2600 N.—6800 W. —2 sypialniowy, świetny dla zręcznego, jadalnia, pełen basen, poddasze nadaje się do powiększenia, ogrodzona parcela. Musi być sprzedany. \$60-ka.

4200 N.—4400 W. 4 sypialniowa rezydencja, jadalnia, duża kuchnia i parcela. Cena w \$60-tce.

4700 N.—4100 W. — 3 lub 4 sypialniowy, jadalnia, nowoczesna kuchnia, "sundeck" wychodzący z głównej sypialni. Garaż, cena w \$60-tce.

Świeżo zgłoszony 6000 W.—1800 N. 2 sypialniowy murowany dupelek, kuchnia i łazienka wykładana ceramicznymi kafelkami. Wykończony basen, \$50-ka.

Świeżo zgłoszony 7200 W.—5800 N. 2 sypialniowy, 1 1/2 łazienki, 2 kryte werandy, wykończony basen z łazienką, duża parcela. Właściciel musi sprzedać, w \$70-tce.

6500 W.—2900 N.—Dopiero zgłoszony 2 sypialniowy murowany ranh. Garaż na 1 1/2 auta. Spadkowa sprzedaż. Złóżcie oferty. W \$70-tce.

3900 N.—7000 W. 5 Pokojowa rezydencja, plus mieszkanie dla krewnych na górze, nowsza odnowiona kuchnia, jadalnia, garaż na 2 auta, cena w \$70-tce.

2600 N.—6900 W. 2 Sypialniowe z 2 łazienkami, murowane bungalow, garaż na 2 auta, druga kuchnia, w \$70-tce.

Świeżo zgłoszony, 3900 N.—7300 W. 3 lub 4 sypialniowy, murowany ranh, 1 1/2 łazienki, druga kuchnia w basemencie, garaż na 2 auta, niska \$80-ka.

2200 N.—6400 W. 3 sypialniowy, murowany bungalow, oraz 4 pokojowe mieszkanie dla krewnych na górze, pełen wykończony basen, garaż na 2 auta, niskie podatki.

3600 N.—6000 W. 2 sypialniowy, murowany bungalow, formalna jadalnia plus 3 pokojowe mieszkanie dla krewnych. Garaż na 2 auta niska \$80-ka.

Świeżo zgłoszony, 3 sypialniowy, murowany ranh, 3400 N.—7400 W. jak całkiem nowy, wykończony basen z drugą kuchnią, przyłączony garaż.

4500 N.—5700 W. — 3 sypialniowy murowany na zamówienie ranh, 11 letni, wykończony basen, garaż na 2 auta.

KONDOMINIUM

3200 N.—7200 W. Prześcianki płacić rent! Nowsze 2 sypialniowe kondominium, 2 łazienki, wszystkie urządzenia kuchenne wbudowane. Cena w \$50-tce.

5100 N. 8800 W. nowsze, 2 sypialniowe kondominium, jadalnia, 2 łazienki, balkon. Cena w \$50-tce.

BUDYNKI APARTAMENTOWE

2-3MIESZKANIOWE

ELMWOOD PARK — 3200 N.—7900 W. Nowszy 3 mieszkania, po 2 sypialnie każde mieszkanie. Garaż na 2 auta. \$159,900.

4900 N.—3000 W. — murowany 2 mieszkaniowy, oraz 3 pokojowe mieszkanie dla krewnych, garaż na 2 1/2 auta, cena obniżona w \$60-tce.

4600 N. — 4100 W., dom nie potrzebuje poprawek, dodatkowy domek na tej samej parceli, świeżo odnowiony, przynoszący pieniądze.

4100 N.—3500 W. murowany 3 mieszkaniowy, 5 pokoi w każdym mieszkaniu, pełen wykończony basen, garaż na 2 auta, w \$90-tce.

2100 N.—6300 W. luksusowy, murowany 2 mieszkaniowy, wykończony basen z barem parcela 62x124, przeszliczny.

2800 N.—7000 W. Nowszy, 2 mieszkankowy plus mieszkanie dla krewnych, po 3 sypialnie każde mieszkanie, oddzielne ogrzewanie.

2500 N.—5500 W. 4 mieszkaniowy, jedno mieszkanie 6 pokoi, 3 mieszkania po 4 pokoje każde po 2 sypialnie, garaż \$109,900.

TROY REALTOR LTD

"O BOY TYLKO TROY"

DWA POLSKIE BIURA

3033 N. MILWAUKEE

4765 N. HARLEM AVE.

Tel. 276-5333

Tel. 867-6500

OTWARTY DO INSPEKCJI NIEDZIELA 1-4 — 8470 W. WINDSOR ST. (4500 północ). Okolica LAWRENCE I CUMBERLAND. Nowszy, luksusowy, 2 mieszkania po 6 1/2 pokoi, 3-y sypialnie, 3 1/2 łazienki, przyłączony garaż. Dla największej wymagających kupców.

OTWARTY DO INSPEKCJI NIEDZIELA 1-4 — 432 CENTRAL AVE. WOOD DALE, ILL. Irving Park Rd. do Central St., 3 bloki na zachód od 83 i skręcić w prawo na Central do domu.) Nowsze murowane 2x6-ki z pięknie wykończonym basenem.

OTWARTY DO INSPEKCJI NIEDZIELA 1-4—452 ROYAL OAKS DR. WOOD DALE, ILL. (Irving Park Rd. do 83, skręcić w lewo na południe do Royal Oak Dr. i w prawo do domu. Bi-level, 3-y sypialnie. Piękny pokój rodzinny z kominkiem. Tyle extra w domu, że niemożliwe wymienić!!! Przyłączony garaż. WYMARZONY DOM W NAJBARDZIEJ EKSKLUZYWNEJ DZIELNICY WOOD DALE.

NOWY NA RYNKU—(6100 ZACHÓD I 5500 PÓŁNOC, NORTHWEST HWY. i Austin. Murowany 4-y sypialnie, piwnica, CENTRALNIE OCHŁADZANY. Tylko w 70-ce. NIE MOŻNA TEGO POMINĄĆ.

2x4-KI Z PIWNICĄ—OSOBNIE OGRZEWANY—BLISKO MILWAUKEE i Diversy. WŁAŚCICIELE POZA MIASTEM. CENA TYLKO \$46,500. WPLATY \$9,000.

PIĘKNY DOM W SERCU POLONII (NA AVERS I BELMONT, BLOK od Milwaukee! Murowane 2x5-ki i 1x3-ka. Garaż. Super czysty i dobrze utrzymany. Wpłaty \$16,500.

SPADKOWA SPRZEDAŻ 2x5-KI MUROWANE Z GARAŻEM—Osobno ogrzewane. Blizutko szkoły i kościoła św. Jacka. 1 blok od Milwaukee. Okazja.

NA WIĘKSZEJ LOCIE W OKOLICY MILWAUKEE I IRVING PARK Nowszy murowany z garażem. 2x6-ki i 1x3-ka. Osobno ogrzewany. Piękne mieszkania. MUSICIE TEN DOM ZOBACZYĆ!

NOWY NA RYNKU—CÓŚ PIĘKNEGO W HARWOOD HEIGHTS Nowszy, murowany, 9-cio rodzinny. Świetny dochód, niskie podatki. Zaraz dzwonić. OKAZYJNA CENA!

NOWY NA RYNKU—HARLEM-HIGGINS Nowszy murowany, 4-ro mieszkaniowy, 2x5-ki po 3 sypialnie i 2x4-ki po 2 sypialnie. Przepięknie wykończona piwnica, gotowa na 5-te mieszkanie. Świetna cena i możliwość pożyczki od właściciela.

ZOBACZCIE Z ULICY—5016 N. NATOMA (6600 ZACHÓD) Okolica Harlem i Oak Park!!! 6 pokoi, 3 sypialnie, murowany ranh, pięknie odnowiona kuchnia i łazienka, boczny wjazd do garażu. CENA TYLKO W 80-ce!!!!

SCHORSCH HOMES

8334 W. Lawrence

(Róg Lawrence i Cumberland)

Tel.: 456-6861



MARIAN RICHARD
SIERZPUTOWSKI
SALES ASSOCIATE

WAŻNA WIADOMOŚĆ dla naszych rodaków sprzedających i kupujących NIERUCHOMOŚCI

W tym miesiącu około 1 tysiąc domów w Chicago i okolicy będzie sprzedanych — kupionych. Jeden z tych domów jest WASZ.

My się zobowiązujemy:

- Znaleźć nabywcę na Wasz dom w bardzo krótkim czasie i uzyskać najwyższą cenę.
 - Znaleźć dla Was do kupna taki dom, o którym marzycie.
 - Załatwić wszystkie sprawy związane z kupnem — sprzedażą (włączając pożyczkę) fachowo i ku Waszemu zadowoleniu.
- Dzwońcie do MARIANA i po polsku, szczerze uzyskacie to co jest po Waszej myśli.

NAJLEPSZE DOMY, NAJLEPSZE CENY, NAJLEPSZA OBSŁUGA



REALTY STARS LTD

5001 N. HARLEM

763-4880

NAJKORZYSTNIEJ SPRZEDACIE DOM W NASZYM BIURZE
DOMY OTWARTE NIEDZIELA 1-4



MARK RZEPKOWSKI
Broker

Zdobywca 1-go
Miejsca w Chicago
Oraz Zdobywca 1-go
Miejsca w Northwest
Real Estate Board
1982 i 1983

Rudy Markovic, Joseph Kaszuba, Henry Badzioch, Stanley Ziellinski, Ray Ristin, Richard Kissel, Robert Sea, Rose Mary Ragano, Eva Rohn, Halina Rzepkowski, Anna Mathews, Bonnie Staniec, Barbara Robak, Grace Zator, Helen Karas, Wanda Podgorska, Lois Greathouse, Alice Grzymala, Rita Andolino, Mary Markovic, Milena Katanic, Stella Misiolek, Tom Bobek, Sen Vracar, Peter Fricione, Steve Saric, Chris Misorowski, Marcin Janusziewicz, Jack Weir, Peter Kruk.

THOMAS TIERNEY
KEITH NYBORG
SVETLANA KLJAJIC
BERNADETTE TIERNEY

DOMY OTWARTE NIEDZIELA
1-4

5312 W. Winona
W sercu Jefferson Park, 14 letni, piękny, murowany, podniesiony ranh, super elegancka kuchnia, 3 duże sypialnie, pięknie wykończony basen, garaż na 2 1/2 samochodu, blizutko do wszystkiego, przystępna cena.

ELMWOOD PARK—piękny nieskazitelny czysty, 3 mieszkaniowy, bardzo dobry dochód, eleganckie nowoczesne mieszkania, murowany garaż na 2 1/2 samochodu, doskonały dochód, przystępna cena.

Dzisiaj zgłoszony, w okolicy Cumberland/Poster, najwyższej jakości, luksusowy, 2 mieszkaniowy, plus mieszkanie do rentowania w basemencie, 6 pokoi, 3 sypialnie, 2 łazienki w każdym mieszkaniu. Przybudowany garaż na 2 1/2 samochodu, doskonała cena.

6500 N.—7500 W. dzisiaj zgłoszony, budowany na zamówienie, 2 mieszkaniowy, 3 sypialniowe mieszkania z dwoma łazienkami, wykończony basen, oddzielne ogrzewanie, garaż na 2 1/2 samochodu.

4500 N.—8600 W. 4 letni, luksusowy 2 mieszkaniowy plus mieszkanie w basemencie, 3 sypialnie, 2 łazienki w każdym mieszkaniu, boczny wjazd, garaż na 2 1/2 samochodu, doskonała lokacja, musiście obejrzeć.

Dopiero zgłoszony, w sercu Jefferson Park, 26 letni, 2 mieszkaniowy plus mieszkanie dla krewnych, piękne widne mieszkania,

DRODZY PAŃSTWO ZGLASZAJCIE SWOJE DOMY DO NASZEGO BIURA. MAMY WIELU KUPCOW Z GÓTOWKĄ CZEKAJĄCYCH NA WASZE NIERUCHOMOŚCI. BEZPŁATNA, FACHOWA WYCENA, GWARANTOWANA SZYBKĄ SPRZEDAŻ. NA WIĘKSZY WYBÓR DOMÓW NA POŁNOCNYM-ZACHODNIM MIASTA I PRZEDMIĘSCIACH. NAJLEPSZE FINANSOWANIE, NAJNIŻSZY PROCENT. ZANIM PODEJMIECIE JAKĄKOLWIEK DECYZJĘ, SKONTAKTUJCIE SIĘ Z NAMI.

763-4880

ARCHER & NARRAGANSETT

By Owner
4 bdrm., 2 1/2 baths, finished rec. rm. w/wet bar, side drive, 2 1/2 car gar. A/C.
586-3082 after 5 or weekends.
\$79,000

2 MIESZKANIOWY-DREWNIANY

Na szerokiej parceli 39x125. 6-ka i 5-ka z 2 sypialniami. Wykończenia z drewna, nowoczesna kuchnia, gazem gorącą wodą ogrzewanie. 2 autowy garaż. \$55,000.

PORTAGE PARK REALTY
286-0375
Proszę dzwonić w języku angielskim

8 POKOJOWY DUŻY MUROWANY DOM — BUNGALOW

Czysta, polska dzielnica, polska parafia. Nowszy 2 autowy garaż, z elektrycznie otwieranymi drzwiami. Ten dom trzeba koniecznie zobaczyć.

Telefonując prosić Ann Russo.
DE MOON REALTY
889-0400

5001 N. HARLEM

★ Domy

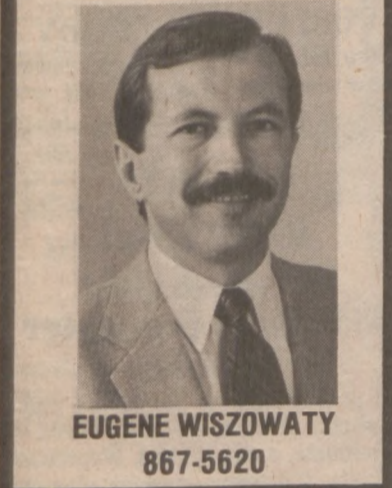
ZITTEL REALTORS
4950 N. HARLEM AVE.
 DOME OTWARTE
 W NIEDZIELE 1-4
JACKOWO - 3131 N. HAMLIN
 Nowy na rynku. Murowany dom. 6-tka i 5-tka plus mieszkanie dla krewnych z 2 wejściami. Wszystkie wykończenia drewniane. W \$70-tce.

Dom Otarty w Niedziele 1-4
3832 N. OAK PARK
 Murowany - bungalow. Nowoczesna kuchnia i łazienka. Wykończony basement. Olbrzymie poddasze z możliwością dodatkowych pomieszczeń. Garaż z wysokim wjazdem. Dom w idealnym stanie. Cena w \$70-ciu tys.

Otwarty w Niedziele 1-4
NORRIDGE
5117 N. CUMBERLAND
 3 sypialniowy dom. Przepiękne, nowoczesne wnętrza. Parcela 60x167. Boczny wjazd. Garaż na 2 auta. Niskie podatki. Właściciel musi sprzedać.

NORRIDGE
4500 N. - 7800 W.
 Nowy na rynku, murowany, przepiękny ranch. 3 sypialnie, boczny wjazd. Pełny basement. Murowany garaż na 2 auta. Właściciel może udzielić pożyczki na atrakcyjnych warunkach. Jeśli szukacie dobrej ceny i dobrej lokalacji, to jest właśnie to.

Po więcej informacji proszę telefonować do:



EUGENE WISZOWATY
 867-5620

1 FAMILY HOME
 5 yrs, old, 5 rooms, 3 bath rooms, finished basement.
 Open house March 10th 1-5 p.m.
5136 S. Latrobe

NILES
9806 N. GRACE AVE.
 Otwarty dom przez właściciela w niedzielę 1-4, 6 letni, 3 poziomowy, murowany, 7 pokoi. 3 sypialnie, 2 1/2 łazienki, basement, centralne ogrzewanie. Garaż na 2 auta.
 965-4520

OAK FOREST BY OWNER
 4 year old ranch, attic, 2 1/2 car garage, family room, 2 bedrooms, c/a, all appliances, low \$70's, assumable.
687-1197

PRZEZ WŁAŚCIELA JEFFERSON PARK
 2 piętrowy murywany z mieszkaniem w basemencie. Tanio. **286-2188**

HARLEM-FOSTER
 Przez Właściciela
 Jednorodzinne bungalow. 6 pokoi, murywany, 12-letni. 3 sypialnie. Pełna piwnica. Garaż na 2 1/2 auta. \$119,900. Dom otwarty Niedziele 12-5
7106 W. Berwyn

HOME FOR SALE BY OWNER
 Brick bi-level, 2 bdrms, basement, Vic. 55th and St. Louis. Low 40's. No agents. **599-7499**

WOOD DALE Contract Sale
330 HEMLOCK
 Brick Cape Cod, 4 bedrooms, 1 1/2 baths, large lot, 2 1/2 car garage, full basement, family room, modern kitchen. 70's/offer.
ERA "R" **631-6626**

PRZEZ WŁAŚCIELA JACKOWO
 2 piętrowy, 4 pokojowe mieszkanie, gazem grzany wodą ogrzewany. Basement, poddasze. **342-9342**

PRZEZ WŁAŚCIELA
 Parafia Św. Turybiusza
 4 sypialniowy, murywany dom, niewymagający konserwacji. 2 pełne łazienki. Pełny, wykończony basement z dodatkową piątą sypialnią. Garaż na 2 1/2 auta. Nowy dach, "furnace" i fógowanie.
 Dzwonić w języku angielskim **767-5559**

OKAZJA
 2 mieszkaniowy, 2x4, blisko Władysława, murywany.
IMPERIAL 774-7600 TERESA
OTWARTY NIEDZIELA 1-4
5249 W. OAKDALE AVE.
 Murowany, 8 pokojowy dom, 3-4 sypialnie, 1 1/2 łazienki, wykończony basement. Gotowy do wprowadzenia się. 2 autowy garaż. Blisko kościoła i szkoły św. Władysława.
NANNI REALTORS
736-3107

★ Domy

RIDGEWAY-GEORGE
 2-piętrowy. 8 pokoi dla właściciela na dwóch poziomach + 5-pokojowe mieszkanie na 1-szym piętrze do wynajęcia. Nowocześnie wykończony wewnętrzny. Garaż na 2 auta. Cena \$69,500.
AGENT
282-3903

BROADVIEW
 Clean brick Georgian w/addition - family room or 3rd bedroom. 1 1/2 baths. Walk to shops, school, library. Low taxes.
\$69,500
344-0981

BRIGHTON PARK AREA
 Single family 7 rm. frame home. 2 car gar. nr. St. Joseph and St. Anne Parish. Priced right at \$32,500. Great starter home!
GORDON REALTY
927-4329

PRZEZ WŁAŚCIELA
 dom 1 rodzinny 18 letni 3 sypialnie wykończony basement, garaż na 2 auta. Cena \$69,500.
585-9475
5301 S. MILLARD

PARAFIA ŚW. JAKUBA
 5 pokojowy dom, basement, poddasze. Garaż. Przez właściciela. Cena wywoławcza \$56,500 Do natychmiastowego objęcia.
625-4299

PRAWDZIWY PAŁAC
 Murowany dom, 3 apartamentowy, 2 sypialni i garden apartment. Garaż na 2 1/2 auta, i kryty parking na auto. 1 1/2 łazienki. Wykończony pokój familijny.
NILES
 Okolica Dempster i Cumberland
 Właściciel sprzedaje **298-3257**
 Po 6 p.p. Sobota, Niedziela po 12 pp.

OPEN HOUSE
 Sunday 12-4 P.M. **MARCH 10**
3821 W. 63rd Place
 BY OWNER. 3 bedroom, brick bungalow. C/A, extras. Must see.
735-6495
 OR CALL FOR APPOINTMENT

WEST ROGERS PARK
6200 N.-3100 W. 3 bedroom, 1 1/2 baths, large living room and dining room, eat-in kitchen, finished basement, large yard.
894-8634

CUSTOM HOMES
 Only a few choice lots available in the exclusive "Willow On The Hill" subdivision located on German Church Rd (83rd St.), 1/4 mi. West of Wolf Rd. Lots for sale from \$50,000.
 For further details call:
423-8301

DREMCO BLDERS & DEVELOPERS
BELMONT-CENTRAL PARK
 Tawerna z salą bankietową. Pomieszczenie na 200 osób + 6 pokojowe mieszkanie dla właściciela. Murowany budynek, garaż na 2 auta. Właściciel oczekuje ofert.
AGENT
282-3903

EDGEWATER GLEN
 6300 N. - 1300 W.
 13 Apartments - 5's and 4's
 \$65,500 Income. New Roof, Hall Carpeting, Tuckpointing, Excl. cash flow. Super Investment. \$235,000. Financing avail. at 12 1/2% - 20% Down. Cash Out - By Owner **271-5824**

BRICKYARD - BY OWNER MUST SELL
 Immaculate brick bungalow, side drive, 2 1/2 car garage. 45x125. 3 bedrooms, remodeled kitchen. Wood burning fireplace. 2111 N. Mulligan. \$75,500.
889.3580

BELMONT-LAWDALE
 2-piętrowy, 2x4, 2x3 z pełną piwnicą. Doskonale na dochód. Garaż. Cena \$72,500.
AGENT
282-3903

W. LOMBARD 1273 S. LLOYD
 1 sypialniowy dom. Duża kuchnia, basement. Parcela 66x300. \$50,000.
Tel.: 629-8807
 2 ekstra parcele 66x300. każda \$21,000.
DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4
4436 N. Major
NOWY DOM - BUNGALOW Z CEGŁY
 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki na pierwszym, 1 1/2 łazienki w basemencie. Dwupiętrowe okna (thermopane). Dębowe podłogi, dębowa szafka kuchenna. Dębowe wykończenia w stylu "Colonial". Kuchenka do got. i maszyna do mycia naczyń.
333-3520 - w jęz. angielskim.

VICINITY 83RD AND CALIFORNIA
 5 room bungalow, newly decorated. Garage. \$55,000.
233-8961

PRZEZ WŁAŚCIELA
 Murowany bi-level, 2 sypialnie, basement. 55-ta. i S. St. Louis niska 40'ka. Bez agentów. 599-7499.

DO SPRZEDANIA PRZEZ WŁAŚCIELA
 tawerna wraz z budynkiem mieszkalnym, wydająca szybkie lunchy, okolica fabryczna. 47th South Pulaski.
Tel. 247-9871

BELMONT/GARDEN
 2 piętrowy, murywany, 6-ka, i 5-ka, wykończony basement, garaż na 2 samochody, w niskiej \$90-tce.
247-2253, po 8 pm. 777-5988

★ Domy

SPRZEDAM, murywany, 2 sypialniowy dom w Arlington Heights. Tel. 394-3721. Dzwonić po 5 i weekendy.

PRZEZ WŁAŚCIELA!
 Bez Agentów
5937 S. KOMENSKY (4100 W.)
 2-rodzinny murywany dom z garażem na 2 auta. Pełny basement. Cena w niskiej \$70-ce.
436-4363 (po angielsku)
471-9800 (po polsku)

ISLAND LAKE COUNTRYSIDE
 2 bedroom's. All brick ranch. Basement. 2 car garage, \$62,000. Assum. mort.
BOARDWALK REALTY 312-526-5300

PRZEZ WŁAŚCIELA
 S. Pulaski - 59th Street
 20-letni murywany dom, 3 mieszkaniowy w doskonałym stanie. 2 mieszkania na 3 sypialnie - 1 mieszkanie, 2 sypialniowe. Murowany garaż na 3 auta.
Tel.: 582-9617 albo 581-0171

WISCONSIN DELLS MOTEL - 28 JEDNOSTEK
 5 akrow ziemi. Duży dom, basen kąpielowy. Ponad \$100,000 dochodu brutto. Cena \$450,000.
PRZEZ WŁAŚCIELA
 Telefonując proszę mówić po angielsku. **687-8697 - od 7 wieczorem.**

VIC. ARCHER/HARLEM
 Poss. related living. Dix. 9 yr. brk. bi-level, c/n. 3 br, 1 1/2 cer. bath, eat-in kit. D.R. c/a, custom drapes, carpeting Oak trim, hdwd. flrs. Thermopane windows. 3 entrances. 2 1/2 car gar. Walk to CTA, RTA, nr. 155. A-1 condition. Super buy!
KUK R.E. 585-2668

PRZEZ WŁAŚCIELA
 Murowany, jednorodzinny dom. Typu "Georgian". Pokój gościnny, jadalnia, 3 sypialnie, kuchnia i łazienka. Pełny basement. Duży ogród. Garaż na 2 samochody.
 Okolice Archer-Pulaski. **284-6494**

CHCESZ SPRZEDAĆ SWOJ DOM?
 Poszukuję kilka budynków 2 lub 3 apartamentowych, murywanych lub drewnianych. Północny-zachód.
GALLIK REALTY 777-9430

CALKIEM NOWY
 3 mieszkaniowy dom. 2 mieszkania, z 3 sypialniami, 1 z 2-ma,
5720 W. 63rd St. 582-5958
 w języku angielskim

7950 W. ADDISON
OPEN SUNDAY 1:00-5:00
NEW DELUXE 3 FLAT
 Separate heating-A/C, ceramic tile, custom cabinets, oak, fully crptd. Side drive.
DAVID J. CAHILL BUILDERS
589-1394 625-1220

NILES
 1st Offer - 6-Flat
 Super Location
 Always Rented
 Excellent Condition
 \$225,000
Lebovic Realty - 271-5300 - Charles

McHENRY COUNTY
 1adny dom - ranch i mała 6 akrowa farma - \$45,000.
Tel. 825-7737

MILWAUKEE - DEVON
 Otwarty w Niedziele 1-4
5766 N. AVONDALE (Nagle)
IMPERIAL 774-7600

BAKERY WITH BRICK PROPERTY WEST SUBURBS
 Includes 6 room apartment, 2 car garage, basement, 30-year business, moneymaker, asking \$198,900. Ask for Nora, English speaking office.
PAV REALTY 795-7100

Otwarty Niedziele 1-4
2739 N. MONITOR (5800 W.)
 Obszerny, murywany, 2 apartamentowy, po 3 sypialnie w każdym. Wbudowany piekarnik i piec. Nowoczesna kuchnia i 1 1/2 nowoczesnej łazienki, plus mieszkanie dla rodziny. Garaż na 2 auta.
RED CARPET SCHORSCH 685-1600

Otwarty 10 Marca 1 - 5 p.p.
2956 N. KEATING
 Dobrze utrzymane murywane, 6 pokojowe bungalow. 2 autowy murywany garaż, wykończony basement.

PRZEZ WŁAŚCIELA
 6 Pokojowy, Murywany Bungalow (Czysty)
 Elektrycznie Otwierane Drzwi Garażu 7019 S. Artesian St. Chicago, Ill. 1980 Cadillac 4 drzwiowy sedan razem z domem. Telefonować podczas dnia **476-4500**
 Wieczorami 925-6680

OTWARTY NIEDZIELA 1-4
5534 W. PARKER (2800 N.)
 Nowoczesny, murywany, 2-mieszkaniowy. Przestronne mieszkanie z 3 sypialniami. Murowany garaż na 2 1/2 auta. Doskonale kupno za \$110,000.
CENTURY 21 RISTAU-HOLT
7821 W. Belmont 452-5045

★ Domy

DLA DYREKTORA COLONIAL
9 POKOI-2 1/2 ŁAZIENKI
OTWARTY W NIEDZ. 1-4
5446 N. PARIS 8125 W.
 4 sypialnie, gabinet, olbrzymie pokoje, przyłączony garaż na 2 auta. Wiele różnych urządzeń. Musicie zobaczyć.
DLA OSOBY
O WYSOKIM DOCHODZIE
DEDES REALTORS 622-6200

NOWOSC!
OTWARTY NIEDZIELA 1-4
5455 N. LYNCH
 (Obok Elston)
 2 Piętrowy, Murywany
IMPERIAL TERESA
774-7600

DOM OTWARTY W NIEDZIELE 12-4
 Przez Właściciela 3820 W. 77th Street
 Piękny, murywany - cegła i aluminium. Może być 4 sypialnie. 1 1/2 łazienki. Garaż na 2 auta, z boczny wjazdem i dużo, dużo więcej. Tylko \$65,000.
581-1541 W jęz. ang.

JACKOWO
 2-piętrowy, dochodowy. Wspaniale utrzymany. Warto się przemyśleć.
IMPERIAL 774-7600 TERESA

PRZEZ WŁAŚCIELA
 11 letni murywany dom-bungalow. Garaż na 2 auta. 1 1/2 bloku na północ od Archer Ave. Parafia "St. Camillus". Po umówienie proszę telefonować w języku angielskim, pomiędzy 6 wiecz. - 8 wiecz.
581-0629

5311 BENTON
DOWNERS GROVE by owner
 2 bedroom, 1 1/2 baths, eat-in kitchen, recreation room, 1 car attached garage, all brick, low taxes. \$67,000; **963-8117 after 5:00 P.M.**

HANOVER PARK
 9 1/2% assum. 3 BR, 2 bath raised ranch duplex, wdbrng. frpl. in FR, country kit. w/pantry, ac, many extras, on lg. lake lot, mid \$60s.
830-3148

5339 W. OAKDALE
 4 Bedroom brick Bungalow. 2 Baths, Many extras.
OPEN SUNDAY 1-4
OR CALL
 for appointment
777-9430

PRZEZ WŁAŚCIELA
 w Galewood
1724 N. Rutherford
 7 pokojowy dom (typu Georgian) z przybudowanym garażem stojący na szerokiej parceli. 3 sypialnie. Obszerny pokój jadalny. Pokój gościnny z naturalnym kominkiem. 1 1/2 łazienki. Centralne ogrzewanie. Proszę dzwonić po 6 PM. i w weekend cały dzień.
Tel. 745-9022

OKOLICA BELMONT-CENTRAL
 6 Pokojowy, murywany dom - bungalow. W doskonałym stanie. Kryta weranda. Ten dom trzeba zobaczyć, aby naprawdę ocenić.
PRZEZ WŁAŚCIELA
545-6701
Dzwonić 12 w południe do 5 p.p.

NILES
Otwarty Niedziele 1-4
7124 W. MAIN (8400 N.)
 26-letni ranch z żółtej cegły, z 4 sypialniami plus pokój rodzinny i 1 1/2 łazienki - wszystko na pierwszym piętrze. Duży obity "panelingiem" basement z pełną łazienką. Garaż na 2 auta z boczny wjazdem. Aluminiowe podsuflki i okapówki. Parcela 50x156 stóp. Parafia St. John Brebeuf. Musicie zobaczyć aby ocenić. \$144,900.
JOHN REAL ESTATE CO.
8137 N. Milwaukee, Niles
Tel. 967-8800

HIGGINS-DEVON
 Nowy, 6-cio mieszkaniowy, po 5 pokoi i 2 sypialnie w każdym. Osobne ogrzewanie i ciepła woda. Lokatorzy sami płacą wszystkie użyteczności. Bardzo dobra okolica do rentowania. Podatek tylko \$2,732 rocznie.
ZELEK REALTY
736-3787

OTWARTY W NIEDZIELE 1:00-4:00
W OKOLICY GALEWOOD
2312 N. NEWLAND 6900 W.
 Niech to będzie dla was dobry dzień! Zatrzymajcie się i zobaczcie ten piękny ranch, zbudowany na zamówienie. Kuchnia w wiejskim stylu, gabinet i olbrzymi ogród. Główna sypialnia ma 1 1/2 łazienki, prostopadłe zasłony we-neckie, naturalne wykończenie drzewa. Dach i rynny robione zaledwie 2 lata temu. Jedźcie po Oak Park do Belden i na zachód do domu. Do zobaczenia w niedzielę!
DEDES REALTORS 622-6200

SKLEP DELIKATESOWY + LIQUOR STORE
 Możliwość zamiany. Murowany budynek kompletnie odnowiony. Północno-zachodnia dzielnica. Nowe kompletne urządzenie sklepu. 5-pokojowe mieszkanie dla właściciela na 2-gim piętrze. Wykończona piwnica z dodatkowym pomieszczeniem. Duży murywany garaż na 2 auta. Cena umiarkowana.
AGENT
282-3903

Park Ridge
 Dom Otarty w Niedz. 1 - 4
320 TALCOTT PLACE
 3 sypialniowy, murywany ranch. Nowoczesna szafka kuchnia i nowoczesna łazienka. Wykończony pokój rekreacyjny. Gazowe, gorącą wodą ogrzewanie plus centralne ogrzewanie. Garaż na 2 auta. Wyceniony, aby tylko sprzedać. \$119,000.
WŁAŚCIEL
823-6375

★ Domy

45-TA I MOZART
 Par. 5 Braci Męczenników
 2-mieszkaniowy, murywany z małym mieszkaniem w piwnicy. Lokatory opłacają ogrzewanie. 2-autowy garaż. Cena tylko \$54,900.

PAR. SW. TURYBIUSZA
 25-letnia, jednorodzinna rezydencja z 3-ma sypialniami. Wykończona piwnica z 1/2 łazienki i barem z bieżącą wodą. Maintenance free. Nowy, ekstra wysoki, 2-autowy garaż. Cena w średniej \$60-ce.

64-TA I HARDING
 Nowoprzebudowana rezydencja z 2-ma sypialniami i jadalnią. Nowa kuchnia i łazienka. Częściowo przebudowana piwnica. Właściciel oczekuje oferty. Cena tylko \$49,900

60-TA I RICHMOND
 3-sypialniowa murywana rezydencja z jadalnią. Przepięknie przebudowana łazienka. Nowa elektryczność i dach. Częściowo wykończona piwnica, 2-autowy garaż. Cena w średniej \$40-ce.

63-CIA I PULASKI
LIQUOR STORE
 Bardzo tani czynsz. Duży parking.

CENTURY 21 - CAHILL
4100 W. 63-cia UL.
585-6100

Jeżeli wolisz rozmówić się w języku ojczystym, to zadzwoń do pracownika tego biura.
ANDRZEJA WOJDELSKIEGO
430-3320

Przez Właściciela
 Dom dla dużej rodziny, lub dla 2 rodzin spokrewnionych 5 sypialni, 2 łazienki, wykończony basement z barem, nowoczesna kuchnia, nowe dywany, nowy dach. Duża jarda z garażem, gotowy do wprowadzenia się lokalca Milwaukee-Addison. Okazyjna cena Agencji wykluczenia.
622-5144

PIERWSZY RAZ W SPRZEDAŻY NIEDZIELA
DOM OTWARTY 1:30-4:00
4520 W. SCHUBERT (2700 N.)
PIĘKNY DOM
WEWNĄTRZ I ZEWNĄTRZ
 Nie trzeba nic robić tylko wprowadzić się!
RED CARPET BEAULIEU
5341 Belmont 19-23 282-7979

PIERWSZY RAZ NA RYNKU
 6 pokojowy "Queen Ann Bungalow". Szafka kuchnia, nowoczesna łazienka, kryta, ogrzewana porch, 2 autowy garaż.
2600 N. 5800 W.
W \$60-tce
J. STEVENS & SONS
736-3964

BERWYN BY OWNER
 Apts are today's real estate buys. Great tax shelter, arm-chair investment in Deluxe New Orleans style 7 apts plus office. Income \$49,000. Expenses \$21,200, positive cash flow. Finance avail. to qualified buyer. Sacrifice-priced-to-sell at \$275,000. Anxious to sell, make offer. 6828 W. 16th St. Drive by, then call
484-1295

PRZEZ WŁAŚCIELA
DOM OTWARTY W SOBOTE I NIEDZIELE 12-4
3814 S. Central Ave.
 Cicero
 "Blvd. Manor's" - Najlepszy. Gotowy do wprowadzenia się. Przepiękny, 9-pokojowy, murywany "Georgian". 4 duże sypialnie z "den" lub dodatkowa sypialnia. Duży pokój bawialny i jadalnia, kuchnia z pomieszczeniem na jedzenie, mnóstwo szafek z brzoźowego drewna. "Duży pokój familijny z drzwiami na nowe "patio" i "deck". Wykończony basement deskami z sękatą sosny z barem. Centralne ogrzewanie. Ogrzewany na 2 1/2 auta z patio. Budynek świeżo tynkowany. Dużo dodatków.
W \$80-tce.
 Trzeba koniecznie zobaczyć.

PRZEZ WŁAŚCIELA
DOM OTWARTY W SOBOTE I NIEDZIELE 12-4
3814 S. Central Ave.
 Cicero
 "Blvd. Manor's" - Najlepszy. Gotowy do wprowadzenia się. Przepiękny, 9-pokojowy, murywany "Georgian". 4 duże sypialnie z "den" lub dodatkowa sypialnia. Duży pokój bawialny i jadalnia, kuchnia z pomieszczeniem na jedzenie, mnóstwo szafek z brzoźowego drewna. "Duży pokój familijny z drzwiami na nowe "patio" i "deck". Wykończony basement deskami z sękatą sosny z barem. Centralne ogrzewanie. Ogrzewany na 2 1/2 auta z patio. Budynek świeżo tynkowany. Dużo dodatków.
W \$80-tce.
 Trzeba koniecznie zobaczyć.

PRZEZ WŁAŚCIELA
DOM OTWARTY W SOBOTE I NIEDZIELE 12-4
3814 S. Central Ave.
 Cicero
 "Blvd. Manor's" - Najlepszy. Gotowy do wprowadzenia się. Przepiękny, 9-pokojowy, murywany "Georgian". 4 duże sypialnie z "den" lub dodatkowa sypialnia. Duży pokój bawialny i jadalnia, kuchnia z pomieszczeniem na jedzenie, mnóstwo szafek z brzoźowego drewna. "Duży pokój familijny z drzwiami na nowe "patio" i "deck". Wykończony basement deskami z sękatą sosny z barem. Centralne ogrzewanie. Ogrzewany na 2 1/2 auta z patio. Budynek świeżo tynkowany. Dużo dodatków.
W \$80-tce.
 Trzeba koniecznie zobaczyć.

PRZEZ WŁAŚCIELA
DOM OTWARTY W SOBOTE I NIEDZIELE 12-4
3814 S. Central Ave.
 Cicero
 "Blvd. Manor's" - Najlepszy. Gotowy do wprowadzenia się. Przepiękny, 9-pokojowy, murywany "Georgian". 4 duże sypialnie z "den" lub dodatkowa sypialnia. Duży pokój bawialny i jadalnia, kuchnia z pomieszczeniem na jedzenie, mnóstwo szafek z brzoźowego drewna. "Duży pokój familijny z drzwiami na nowe "patio" i "deck". Wykończony basement deskami z sękatą sosny z barem. Centralne ogrzewanie. Ogrzewany na 2 1/2 auta z patio. Budynek świeżo tynkowany. Dużo dodatków.
W \$80-tce.
 Trzeba koniecznie zobaczyć.

★ Posiadł. w Wisc.

40 AKROW LASU
W CENTRALNYM WISCONSIN
Fantastyczny teren na polowanie, tylko \$12,000 lub najlepsza oferta.
(312) 486-5092 lub
1 (715) 345-0296

2 sypialnie, duży gościny, stół, kuchnia z szafkami altanka obudowana, 1 1/2 łazienki, 1 1/2 akra zalesionego placu. Przygotowane do budowy hotelu, 3/4 mil do Śródmieścia Wisconsin Dells.
1-(608)-253-7181

SPRZEDAM DOM
4 duże pokoje, duża kuchnia. Garaż. Łódka z samochodem. 500 stóp do dużego jeziora. Mnóstwo ryb i inne.
(715) 745-2412

★ Do Wynajęcia

PIĘKNE 6 POKOI
Logan Sq. Przyjemna okolica. Dywany. Szafka kuchnia. 1 1/2 łazienki. Kominek. Bez zwierząt. \$375.
847-6941

4 POKOJE, częściowo umeblowane, ogrzewane. Okolica Central Ave. Diversey, \$300 plus depozyt. Oraz pokój na Jackowie dla pani.
384-4209.

HOMAN/NORTH AVE. ASHLAND/DIVISION CHICAGO AVE./KEELER
Employed, 2 br. \$295 + sec. gas ht.
489-0751 after 6:00 p.m.

4 ROOM apartment, adults, 1 child O.K. English speaking. 522-1483.

DIVERSEY-LARAMIE
4-ka, ogrzewana, odnowiona. Blisko komunikacji i sklepów.
Dzwonić w języku angielskim.
359-9144

5 POKOI, 2 sypialnie, ogrzewane. Tylko dla dorosłych, bez zwierząt. Blisko 63-ciej-W. Kedzie..... 776-5787

ROGERS PARK
Nice, clean, newly decorated studio. 1 and 2 bedroom apartments. Near lake, transportation shopping, rents \$235-\$385. Secure, attractive building. Laundry on premises. • 764-0026

4 POKOJE dla 2 osób, 2 piętro, Harlem - Belmont. Piec, lodówka, dywany 637-1918. Depozyt wymagany.

APARTAMENTY

2 i 1 sypialniowe, oraz studia do wynajęcia. Północna strona miasta. Niskie ceny. Blisko jeziora. Pojedyncze osoby już od \$130.00 miesięcznie jako współlokator. Dzwonić codziennie od 9 do 5.

Tel.: 539-4823
HELENA

4 POKOJE do wynajęcia na 3 piętrze. 384-7310.

PRZYJMĘ do wspólnego zamieszkania kobietę. Milwaukee-Addison. 283-6407 - w dzień. 282-0696 wieczorem.

NOWE 2 sypialniowe mieszkanie w basemencie. Wszystkie świadczenia, obok kościoła św. Jakuba, blisko komunikacji i sklepów. 622-7672.

NOWOCZESNE 4 POKOJOWE
Mieszkanie w Jefferson Park
Idealne mieszkanie dla starszego małżeństwa.
685-8859

4 POKOJE do wynajęcia, nieumeblowane, dla dorosłych tylko. Damen - Armitage. 489-5260 lub 235-1442.

WEZMĘ poważną panią na wspólne mieszkanie \$100 miesięcznie. Tel.: 235-9515.

BELMONT-CICERO
Studio z kompletnie urządzonej kuchnią. Pełna łazienka, osobne wejście, Czynsz + depozyt. Do wynajęcia od zaraz. Pytać o Józefa.
Tel.: 282-3902

JEDNA SYPIALNIA DO WYNAJĘCIA
Z używalnością kuchni i telewizji. Tylko dla solidnych pań. Okolica Milwaukee Ave. Pomiedzy Diversey i Central Park Aves.
Tel. 278-0177

UMEBLowane SYPIALNIE CZYNSZ TYGODNIOWO LUB MIESIĘCZNIE
Można opłacać dziennie. Obsługa 24 godziny na dobę - pokojowa. Centralna telefoniczna (switchboard). Przystępne ceny
MILSHIRE HOTEL 384-7611
2525 N. MILWAUKEE AVE.

2 1/2 POKOJOWE "STUDIO"
Montrose-Central Park
Piec, lodówka, nowe dywany, ogrzewane, czyste. Starszym tylko. \$239.
679-2786 829-0794

JACKOWO
Pokój oddzielny przy rodzinie, bardzo tanio, w zamian za małą pomoc, używalność wszystkiego, dla pani pracującej na noc.
235-2818

POKÓJ dla pana, Jefferson Park. \$170 plus depozyt. 286-7166. Niedziela, poniedziałek.

W cichym, czystym budynku 3-4 pokoje \$200-265. Blisko kolejki, autobusu, autostrady. 539-3089, po 8 wieczór, w języku angielskim.

★ Do Wynajęcia

2 POKOJE, umeblowane dla kulturalnej, niepalącej osoby. Jackowo. - 539-2393.

LARAMIE-BELMONT
4 pokoje, 2 sypialnie, na 2-gim. Duża kuchnia, z piecem, lodówka, pralka, suszarka, maszyna do mycia naczyń. \$350 miesięcznie. Lokatorzy opłacają gaz i światło. Referencje wymagane.
766-2682

MIESZKANIE dla pani. 282-3903

4 POKOJOWE mieszkanie. Nieogrzewane, nieumeblowane. Milwaukee-Division-Ashland. Tel. 486-1080.

4 POKOJE - 2 sypialnie, Ohio-Wood. Może być rodzina z małymi dziećmi. \$180. Lokator płaci ogrzewanie i elektrykę. 226-3429.

UMEBLOWANY pokój z używalnością kuchni. 276-9091.

PRZYJMĘ pana na wspólne mieszkanie. 637-1314.

2x4, 1x3. NOWE umeblowane, \$250. 2741 W. Thomas, 496-0247 po 6 p.m.

MIESZKANIE 5 pokojowe dla małżeństwa przy Central Ave. i Fullerton. 745-8404.

NOWOCZESNE mieszkanie dla kobiety, lub 2 kobiet, od 1 kwietnia. Austin - Fullerton. 637-4599.

4 POKOJE, ogrzewane w Elmwood Park. Tel. 452-6106 od 4-9 wiecz.

CZWORKA do wynajęcia. Jackowo 276-6594. Dzwonić po 5 wieczorem.

NOWOCZESNE MIESZKANIE W PIWNICY DLA KOBIETY
Lub małżeństwa. Central/Lawrence, blisko autobusu, kolejki i sklepów, ogrzewane, użyteczności włączone. \$350 plus depozyt.
685-7243

ADDISON-Milwaukee, samodzielny pokój w basemencie z użytecznościami. \$90. 685-4564.

5 1/2 POKOI ogrzewane do wynajęcia \$420 plus depozyt. Jefferson Park. 286-2188.

MAŁE mieszkanie do wynajęcia. Belmont-Laramie. Tel. 342-1305.

POKOJ, umeblowany, ogrzewany dla pana. Bez nałogów. 235-2637, 1351 N. Hoyne.

APARTMENT FOR RENT 934 W. Diversey
2nd floor, 4 large room apartment, 1 bedroom, all new appliances, carpeting.
735-6495

Weekdays 7:30 A.M. to 7:30 P.M.

DO WYNAJĘCIA sklep, garaż, sypialnia. Okolica Milwaukee-Lawrence. 545-2837.

4 POKOJE, dla dorosłych Belmont-Sacramento 463-5214.

MIESZKANIE w basemencie dla 2 mężczyzn - Cragin. 637-7168.

PRZYJMĘ panią na wspólne mieszkanie. Okolica S. Kedzie-Archer. Tel. 247-4479.

UMEBLOWANY pokój do wynajęcia z użytecznością kuchni i TV. Prywatne wejście, blisko komunikacji. Tylko dla mężczyzny. Proszę dzwonić w języku angielskim. 237-9521.

5 POKOI do wynajęcia od 1 kwietnia. Władysławowo. 282-2149.

4-ka MONTROSE - Cicero od zaraz. 685-8494.

4 ROOMS, \$165 a month. Pay your own utilities. Grand-Damen. 227-3831.

4 ROOMS, clean, bright, near St. Joseph Church. 445-2315.

APARTMENT for rent, 2-bedroom-heated. Vicinity Laramie/Diversey. \$350 a month. Call 966-8845 after 4 p.m.

OKOLICA Belmont/Pulaski i Milwaukee
Do wynajęcia 4 pokoje na pierwszym piętrze z ogrzewaniem i gorącą wodą.
Tel.: 685-8115 wieczorem.

ŁADNY pokój do wynajęcia, Foster-Austin. 774-8924.

2 PIĘTRO, 1 sypialniowe mieszkanie. Ogrzewane. 237-8135.

SKLEP do wynajęcia Blemont blisko Cicero. Telefonować w języku ang. 725-0290

5 1/2 POKOI. Pulaski - Diversey. 283-9253 albo 486-9185.

2 MIESZKANIA PO 5 POKOI KAZDE ŁADNE, CZYSTE DO WYNAJĘCIA
W okolicy Chicago-Ashland.
Dzwonić po 6 wieczorem.
775-4879

WYSOKI STANDARD I DOSTĘPNE CENY
869 W. Buena, Blisko Jeziora Amerykańskie Kierownictwo
Zapewnia:
System bezpieczeństwa - sieć kamer oraz stróż nocny
Bezpłatna telewizja kablowa
ON TV i Lokalne video, windy
W bloku pralka i sklep spożywczy
Nowocześnie wyposażone mieszkania
Mieszkania z 1 sypialnią \$280-\$360.
Mieszkania z 2 sypialniami - \$450.
Ogrzewanie wkalkulowane w cenę czynszu.
Wymagany 1 mies. dep. asek.
Prosimy dzwonić w jez. polskim lub angielskim - 883-1771
Sobota między 10 rano do 3 po poł.
281-1124

ZAKŁAD FRYZJERSKI
6000 W. 4000 N.
Tani ale elegancki. Szansa posiadania własnego interesu za tylko \$6,900.
Jean Cullerton
237-5120
PONTARELLI REALTY

LETNisko NAD JEZIOREM
Letnie i zimowe sporty. Idealne położenie nad zespolem jezior. Piękny bar, jadalnia, łódki. Możliwość wynajęcia. Mieszkanie plus 5 pokoi do wynajęcia. Możliwość uzyskania pożyczki od właściciela. \$149,500.
REALTY WORLD TIFFANY
395-1010
Pytać o miłą Sue

★ Do Wynajęcia

NEAR LOGAN SQUARE STUDIO APARTMENTS
Elevator building. Free gas and electric. \$235 up per month. Must see to appreciate.
272-8151 or 677-6196

LOGAN SQUARE
Nicely Furnished
2 1/2 rm. apt. - 3 1/2 rm. apt. Freshly dec. All util's paid. Sec. Dep.
Near subway, bus, shopping
AVAIL. NOW.
489-6623 252-9613

★ Poszukuje Mieszkania

POSZUKUJE mieszkania z 2 sypialniami. 637-7934.

MĘCZYŻNA - stały pobyt, poszukuje czystego 3-4 pokojowego mieszkania, w północno-zachodniej dzielnicy. Tel. 637-3371.

UCZCIWA pani z dzieckiem 6 letnim poszukuje mieszkania do \$300 na Waclawowie. Konieczne na 1 piętrze. 478-6421.

★ Interesy

NAJPIĘKNIEJSZY MOTEL
W WISCONSIN DELLS
48 pokoi plus mieszkanie i biuro dla właściciela. Pożyczka od sprzedającego.

APOLLO Realty
Tel. 635-8900

TAWERNA Z KUCHNIĄ I GARŻEM
Na 4 auta, który może być użyty na warsztat samochodowy. Posiadałość jest ogrodzona z wycementowanym parkingiem. Miesięczny dochód \$1,000.00. Północno-zach. część miasta.
APOLLO Realty
Tel. 635-8900

TAWERNA Z KUCHNIĄ I GARŻEM
Na 4 auta, który może być użyty na warsztat samochodowy. Posiadałość jest ogrodzona z wycementowanym parkingiem. Miesięczny dochód \$1,000.00. Północno-zach. część miasta.
APOLLO Realty
Tel. 635-8900

NAJPIĘKNIEJSZY MOTEL
W WISCONSIN DELLS
48 pokoi plus mieszkanie i biuro dla właściciela. Pożyczka od sprzedającego.

APOLLO Realty
Tel. 635-8900

TAWERNA Z KUCHNIĄ I GARŻEM
Na 4 auta, który może być użyty na warsztat samochodowy. Posiadałość jest ogrodzona z wycementowanym parkingiem. Miesięczny dochód \$1,000.00. Północno-zach. część miasta.
APOLLO Realty
Tel. 635-8900

ZAKŁAD FUTRZARSKI
Z krawiectwem i w szyciu kożuchów, dobra okolica i klientela. Właściciel pomoże poprowadzić.
IMPERIAL 774-7600 TERESA

FOR SALE
Tavern building with 2 apartments. Corner of Wrihtwood & Austin. Call between 7-9 p.m.
637-5481

HUGE-PUB-TAVERN BUSINESS
Double store-Double Bar. Going Business. Fully-equipped-food inc. \$69,900.
4100 North - 3400 West
Call-Richard-weekday's 10:00-4:00
Brothers Realty 965-9054

ŚWIEŻO ODNOWIONA DUŻA TAWERNA
Z 4-sypialniowym mieszkaniem. Okolica 63-cia i Menard.
582-9588

SPRZEDAM zakład radiowo telewizyjny. 227-5424

SKLEP Z MAŁENKĄ RESTAURACJĄ
Wspaniale położenie i dochód. Okazyjna sprzedaż.
IMPERIAL 774-7600 TERESA

Sprzedam dobrze prosperujący **ZAKŁAD FRYZJERSKI**
Z Powodu wyjazdu. Dobra okolica. (5600 N.-5600 W) 4 stanowiska 8 suszarek. Cena do uzgodnienia. Tylko poważnie zainteresowani. Tel. 282-2815 od 7 PM-10 PM w tygodniu i niedziela 10 AM-7 PM.

SALA BANKIETOWA I TAWERNA
Na 300 osób i 5 pokojowe mieszkanie w okolicy JACKOWA. Wszystko świeżo odnowione. Ludzie interesująco zobaczy. Niedrogo. 772-7348

PIEKARNIA
W tym samym miejscu ponad 30 lat. Olbrzymie zamówienia dla przedsiębiorstw.
IMPERIAL 774-7600 Marco

BAR
Sprzedaż napojów alkoholowych w opakowaniu oraz budynek i dodatkowy sklep. Przez właściciela.
Północno-Zachodnia dzielnica.
Ruchliwy punkt. Bardzo dobry dochód \$200,000.
Dzwonić rano 9-11 • 545-6965
3750-52-54 N. CENTRAL

RESTAURACJA
W północno-zachodnim przedmieściu. 2 1/2 akra. Restauracja mieści się na narożnikowej parceli. Trzeba zobaczyć, aby docenić.
\$850,000. Oprócz tego 2 akry nadające się pod budowę motelu.
825-7737

ZAKŁAD FRYZJERSKI
6000 W. 4000 N.
Tani ale elegancki. Szansa posiadania własnego interesu za tylko \$6,900.
Jean Cullerton
237-5120
PONTARELLI REALTY

LETNisko NAD JEZIOREM
Letnie i zimowe sporty. Idealne położenie nad zespolem jezior. Piękny bar, jadalnia, łódki. Możliwość wynajęcia. Mieszkanie plus 5 pokoi do wynajęcia. Możliwość uzyskania pożyczki od właściciela. \$149,500.
REALTY WORLD TIFFANY
395-1010
Pytać o miłą Sue

ZAKŁAD FRYZJERSKI
6000 W. 4000 N.
Tani ale elegancki. Szansa posiadania własnego interesu za tylko \$6,900.
Jean Cullerton
237-5120
PONTARELLI REALTY

LETNisko NAD JEZIOREM
Letnie i zimowe sporty. Idealne położenie nad zespolem jezior. Piękny bar, jadalnia, łódki. Możliwość wynajęcia. Mieszkanie plus 5 pokoi do wynajęcia. Możliwość uzyskania pożyczki od właściciela. \$149,500.
REALTY WORLD TIFFANY
395-1010
Pytać o miłą Sue

RESTAURACJA
W północno-zachodnim przedmieściu. 2 1/2 akra. Restauracja mieści się na narożnikowej parceli. Trzeba zobaczyć, aby docenić.
\$850,000. Oprócz tego 2 akry nadające się pod budowę motelu.
825-7737

ZAKŁAD FRYZJERSKI
6000 W. 4000 N.
Tani ale elegancki. Szansa posiadania własnego interesu za tylko \$6,900.
Jean Cullerton
237-5120
PONTARELLI REALTY

LETNisko NAD JEZIOREM
Letnie i zimowe sporty. Idealne położenie nad zespolem jezior. Piękny bar, jadalnia, łódki. Możliwość wynajęcia. Mieszkanie plus 5 pokoi do wynajęcia. Możliwość uzyskania pożyczki od właściciela. \$149,500.
REALTY WORLD TIFFANY
395-1010
Pytać o miłą Sue

ZAKŁAD FRYZJERSKI
6000 W. 4000 N.
Tani ale elegancki. Szansa posiadania własnego interesu za tylko \$6,900.
Jean Cullerton
237-5120
PONTARELLI REALTY

LETNisko NAD JEZIOREM
Letnie i zimowe sporty. Idealne położenie nad zespolem jezior. Piękny bar, jadalnia, łódki. Możliwość wynajęcia. Mieszkanie plus 5 pokoi do wynajęcia. Możliwość uzyskania pożyczki od właściciela. \$149,500.
REALTY WORLD TIFFANY
395-1010
Pytać o miłą Sue

ZAKŁAD FRYZJERSKI
6000 W. 4000 N.
Tani ale elegancki. Szansa posiadania własnego interesu za tylko \$6,900.
Jean Cullerton
237-5120
PONTARELLI REALTY

LETNisko NAD JEZIOREM
Letnie i zimowe sporty. Idealne położenie nad zespolem jezior. Piękny bar, jadalnia, łódki. Możliwość wynajęcia. Mieszkanie plus 5 pokoi do wynajęcia. Możliwość uzyskania pożyczki od właściciela. \$149,500.
REALTY WORLD TIFFANY
395-1010
Pytać o miłą Sue

ZAKŁAD FRYZJERSKI
6000 W. 4000 N.
Tani ale elegancki. Szansa posiadania własnego interesu za tylko \$6,900.
Jean Cullerton
237-5120
PONTARELLI REALTY

LETNisko NAD JEZIOREM
Letnie i zimowe sporty. Idealne położenie nad zespolem jezior. Piękny bar, jadalnia, łódki. Możliwość wynajęcia. Mieszkanie plus 5 pokoi do wynajęcia. Możliwość uzyskania pożyczki od właściciela. \$149,500.
REALTY WORLD TIFFANY
395-1010
Pytać o miłą Sue

★ Biuro Do wynajęcia

MEDICAL CENTER FOR RENT
10-12 Rooms - Reception Rooms
Suitable for any kind of offices.
Call Sunday thru Friday
from 11 A.M. - 5 P.M.
342-0138

BIURO - sklep do wynajęcia. Jefferson Park. Niski czynsz. Telefon: 588-6544.

★ Instrumenty Muzyczne

AKORDEON Pawlo Soprani 120 basów, 12 registrzów, 452-8707 lub 452-8418.

★ POŻYCZKI

MOŻLIWOŚĆ POŻYCZKI GOTÓWKA
100 tys. do 10 milionów dla opłacającego się przedsiębiorstwa jak realnościowe i inne nowe przedsięwzięcia. My poprowadzimy trudne przedsięwzięcia.
Szybka obsługa.
Dzwonić do Mr. Wright, mów po ang.
MANCHESTER 328-2032

NAUKA JĘZYKA ANGIELSKIEGO
Na Uniwersytecie - The University Of Illinois
Nauka języka angielskiego na uniwersytecie Illinois w Chicago - kursy przygotowawcze do wyższych studiów, do pracy w zawodzie i handlu. Od kursów elementarnych do kursów dla zaawansowanych. Kursy odbywają się w godzinach 3 po południu do 9 wieczorem. 10 tygodniowy program zaczyna się 19-go marca. Zapisz się teraz. Ograniczona ilość miejsc. Są inne kursy jak kurs przygotowawczy T.O.E.F.L. Kursy dla zaawansowanych - prawidłowej wymowy, efektywnej konwersacji.
Tutorium in Intensive English Room 820
University Hall, 601 South Morgan • Dr Boca • 996-8098

ACADEMIC SKILL CENTER
Reading + Math classes. Workshops, seminars + tutoring. Adults + teens + children programs.
Hyde Park & Evanston locations.
493-8091

LEKcje
Nauka języka angielskiego na uniwersytecie Illinois w Chicago - kursy przygotowawcze do wyższych studiów, do pracy w zawodzie i handlu. Od kursów elementarnych do kursów dla zaawansowanych. Kursy odbywają się w godzinach 3 po południu do 9 wieczorem. 10 tygodniowy program zaczyna się 19-go marca. Zapisz się teraz. Ograniczona ilość miejsc. Są inne kursy jak kurs przygotowawczy T.O.E.F.L. Kursy dla zaawansowanych - prawidłowej wymowy, efektywnej konwersacji.
Tutorium in Intensive English Room 820
University Hall, 601 South Morgan • Dr Boca • 996-8098

ACADEMIC SKILL CENTER
Reading + Math classes. Workshops, seminars + tutoring. Adults + teens + children programs.
Hyde Park & Evanston locations.
493-8091

NOWOCZESNA METODA umożliwiająca opanowanie języka angielskiego (amerykańskiego) w przyspieszonym tempie, systemem korespondencyjnym. Ściśle skuteczna dla osób pracujących. Dostarczamy materiały oraz udzielamy konsultacji w czasie nauki.
Po informacje prosimy dzwonić w poniedziałek, w godzinach popołudniowych 6-10 wieczór. We wtorek od 10 rano do 10 wieczór.
Piszac do nas konieczne jest podanie własnego telefonu, w celu udzielenia informacji.
Nasz telefon: 1-312-523-4512
ENGLISH LANGUAGE STUDY LABORATORIES
P.O. BOX 4431
Chicago, IL 60680

ACADEMIC SKILL CENTER
Reading + Math classes. Workshops, seminars + tutoring. Adults + teens + children programs.
Hyde Park & Evanston locations.
493-8091

ACADEMIC SKILL CENTER
Reading + Math classes. Workshops, seminars + tutoring. Adults + teens + children programs.
Hyde Park & Evanston locations.
493-8091

ACADEMIC SKILL CENTER
Reading + Math classes. Workshops, seminars + tutoring. Adults + teens + children programs.
Hyde Park & Evanston locations.
493-8091

ACADEMIC SKILL CENTER
Reading + Math classes. Workshops, seminars + tutoring. Adults + teens + children programs.
Hyde Park & Evanston locations.
493-8091

ACADEMIC SKILL CENTER
Reading + Math classes. Workshops, seminars + tutoring. Adults + teens + children programs.
Hyde Park & Evanston locations.
493-8091

ACADEMIC SKILL CENTER
Reading + Math classes. Workshops, seminars + tutoring. Adults + teens + children programs.
Hyde Park & Evanston locations.
493-8091

ACADEMIC SKILL CENTER
Reading + Math classes. Workshops, seminars + tutoring. Adults + teens + children programs.
Hyde Park & Evanston locations.
493-8091

ACADEMIC SKILL CENTER
Reading + Math classes. Workshops, seminars + tutoring. Adults + teens + children programs.
Hyde Park & Evanston locations.
493-8091

ACADEMIC SKILL CENTER
Reading + Math classes. Workshops, seminars + tutoring. Adults + teens + children programs.
Hyde Park & Evanston locations.
493-8091

ACADEMIC SKILL CENTER
Reading + Math classes. Workshops, seminars + tutoring. Adults + teens + children programs.
Hyde Park & Evanston locations.
493-8091

ACADEMIC SKILL CENTER
Reading + Math classes. Workshops, seminars + tutoring. Adults + teens + children programs.
Hyde Park

★ **Psy**

2 MARCA znaleziono małego psa kolorku beżowego w okolicy Milwaukee Central Pk. 772-1956.
ODDAM 8 miesięcznego psa-Husky z rodowodem, w dobre ręce. 286-4377.

★ **Podatki**

Rozliczenie Podatkowe - Income Tax
FACHOWO I PRZY TOBIE Z MAKSYMALNĄ, PRAWIDŁOWĄ KORZYSCIĄ DLA CIEBIE W BIURZE.
AMERPOL TRAVEL SERVICE
4722 W. Belmont 545-3443

CPA
Accounting services, income tax consulting and preparation. Corporations, partnership and individuals. Computerized.
480-7658 Eve.

ROZLICZĘ INCOME TAX
W Twoim Domu - \$10
Tel.: 685-4539

OBLICZANIE PODATKU DOCHODOWEGO (Income Tax)
W. ZUBRZYCKI
3135 WEST 59-TA UL.
Tel.: 434-7900

SZYBKIE, DOKŁADNE I FACHOWE WYPEŁNIENIE ZA JEDNĄ WIZYTĄ
INCOME TAX Service 286-4261

FACHOWE WYPEŁNIENIE INDYWIDUALNYCH PODATKÓW "INCOME TAX"
Wypełnim w twoim lub swoim domu. Przystępna cena. Dzwoncie po umówienie się dzisiaj.
776-2085
Darmo porady

★ **Wycieczki**

SUPER OKAZJE!
SUPER OKAZJE!!!!!!!!!!!!
• SAN DIEGO, KALIFORNIA - \$459.00 (PRZELOT, HOTEL I SAMOCHÓD) 1 tydzień
• DISNEYLAND, KALIFORNIA - \$419.00 (PRZELOT, HOTEL I SAMOCHÓD) 1 tydzień
• CZTERY: od \$799.00 w obie strony
• POLSKA: od \$450.00 w jedną stronę
• WIEDEN: od \$629.00 w obie strony

POLMAT TRAVEL
3050 N. Central Ave. Tel. 622-6255

MIKROBUSOWA WYCIECZKA FLORYDA
Disney World - Epcot Space Center - Daytona Beach
22-30 marca
FRIENDLY TOURS
478-2626
Codziennie 6-8 wiecz. Sob. 10-2 pp.
FLORYDA
Samolotem - \$297. (14-19 marca)
W tym przeloty, przewodnik, hotele, transportacja i więcej.
892-1392
codziennie od 5 p.p. - 8 wieczór.

★ **INWESTYCJE**

UWAGA NOWE PROCENTY ZAINWESTUJ!!!
ZARÓB 18-24% ROCZNIE!

OKRES INWESTYCJI	ODSETKI	WYPŁACANIE PROCENTÓW	\$2,000	\$5,000	\$10,000
6 MIESIĘCY	18%	MIESIĘCZNE	30.00	75.00	150.00
		ROCZNIE	360.00	900.00	1,800.00
12 MIESIĘCY	19%	MIESIĘCZNE	31.67	97.17	158.33
		ROCZNIE	380.00	950.00	1,900.00
24 MIESIĘCY	20%	MIESIĘCZNE	33.33	83.33	166.67
		ROCZNIE	400.00	1,000.00	2,000.00

Powyższe Inwestycje Zabezpieczone są Prawnym Zastawem Hipotecznym Na Nieruchomości tzw. Mortgage w Chicago Title & Trust
ISTNIEJĄ RÓWNIEŻ MOŻLIWOŚCI UZYSKANIA ODSETEK W WYSOKOŚCI 20% LUB 24%

Wszystkie transakcje przeprowadzane są legalnie z udziałem adwokatów reprezentujących obie strony, mówiących po angielsku i po polsku. Na żądanie wszystkie dokumenty tłumaczone są na język polski. Bank wysyła należne odsetki na twoje konto na teren Ameryki lub do Polski miesięcznie, kwartalnie, rocznie lub do uzgodnienia. Po szczegóły proszę dzwonić do p. Mirosława, 539-5000, lub zgłaszać do niego osobiście 3200 W. Belmont Ave. Codziennie między 4-6, w soboty między 12-4.

★ **Chcę Kupić**

KUPIĘ ZA GOTÓWKĘ DOM
W okolicy Wood Street, do Hoyne Ave. w południowej stronie miasta od 46th do 51st Street. Może być 2 apartamentowy dom, bungalow, albo "cottage"
376-3842

★ **RUMMAGE SALE**

RUMMAGE SALE
St. Edwards Church
4350 W. Sunnyside
Mon. March 11, 9 a.m.-8 p.m.
Tues. March 12, 9 a.m.-2 p.m.
Bag Day - Tues., March 12

RUMMAGE SALE
ST. EDWARD'S CHURCH
4350 W. SUNNYSIDE
W poniedziałek 11-go marca od 9 rano -8 po poł. We Wtorek 12-go Marca od 9 rano-2 po poł. Całymi torbami we wtorek 12-go.

TOP QUALITY SALE
1 DAY - MARCH 24TH, 10 to 4 pm
Clothing, Toys, Furniture etc.
SISTERHOOD BNAI EMUNAH
9131 NILES CENTER
SKOKIE, IL

★ **Przeprowadzki**

PRZEPROWADZKI, usługi transportowe. 286-1592

GOLDEN EAGLE MOVING AND STORAGE
Ubezpieczona, licencjonowana firma wykonuje lokalne przeprowadzki, łącznie z pianinami szybko i sprawnie. Ill. CC 54807 MC-C.
24 GODZINNA OBSŁUGA
7 DNI W TYGODNIU
583-8154

RYCHARD MOVERS
Polska, Ubezpieczona Firma
Ill C.C. 43423 M.C.
Przeprowadza Tanie i Fachowo
342-1410

PRZEPROWADZKI i inne przewozy vanem. 676-0178
PRZEPROWADZKI w enem. Tanie!
777-1685
PRZEPROWADZKI vanem. 625-2246.

★ **Wycieczki**

PRZEPROWADZKI
W każdym fasonach po bardzo niskich cenach wiosennych. Mamy w przedaż kożuchów.
Robimy poprawki krawieckie.
5505 1/2 W. BELMONT
Tel. 545-7117, 792-0748

★ **Usługi**

SPRING SPECIAL 10 - 15% OFF
THERMAL REPLACEMENT WINDOWS STEEL REPLACEMENT DOORS PORCHES & ADDITIONS GARAGES
B & D REMODELING 581-6655

ROBOTY stolarskie i basementy wykonamy tanio. Tel. 794-0811.

PO CO PRZEPLACAC? STARA WANNA JAK NOWA
Pokrywanie powierzchni wani, nien, zlewów, blatów stołowych, nową, gwarantowaną powłoką ceramiczną.
Tel: 312-810-0905 lub 852-8466

★ **INWESTYCJE**

★ **MEBLE**

MEBLE do sypialni i łóżko pojedyncze. 867-6250.

Open House March 9 & 10 12 PM - 3 PM

Like new. Livingroom furn., couches, chairs, tables, etc. Diningroom furn., table, 6 chairs, buffet, hutch. Misc. items also avail. 325 Forestway Dr. (Rt. off of Sunset Ridge).
Northbrook, Illinois

★ **Usługi**

ODNAWIANIE
Wszelkiego rodzaju podłóg. Pranie dywanów nową metodą - do 30 minut jest suchy i wygląda jak nowy. Bardzo tanio.
637-1129 • 486-0734

FAMILY AFFAIR NURSING AGENCY
In the home - Care for the elderly & Conv. Bonded & Licensed.
24 hour's a day, 7 days a week.
972-0065
(24 Hr. Service)

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić - 434-3053.

USŁUGI krawieckie dla pań w domu. Tel. 794-0811.

GET YOUR WHOLE HOUSE CLEANED LOW AS \$60

6 rooms or less, each additional room \$5. Price includes stoves, ovens. SPECIAL RATES FOR OFFICE CLEANING. 24 HR. ANS. SERVICE.
INSURED & BONDED

481-7829
Fachowe Czyszczenie DYWANÓW
2 Pokoje - \$30.
Tel.: 471-6432

SZYJEMY KOŻUCHY I FUTRA

WYKONUJĘ pracę blacharstwa samochodowego i malowania. 489-5905.
PRANIE, farbowanie dywanów oraz przeprowadzki vanem. 283-6009.

★ **Ogrzewanie**

SPRING EMERGENCY
• Gutters • Roofs • Chimneys or siding patched-up or new.
\$49.00 and up
CALL BILL
267-6540

REMONTY ogólne, łazienki, kuchnie, malowanie, plastrowanie, elektryka, dachy. Tanie. 736-6252

NIE WYRZUCAJ SWOJEGO OGRZEWACZA WODY

Skutecznie i szybko usuwamy kamień z jęgo wnętrza. Oszczędź energię, dzwonić dziś.
292-4220 Daniel
Mówimy po polsku

WYKONUJĘ prace blacharstwa samochodowego i malowania. 489-5905.
PRANIE, farbowanie dywanów oraz przeprowadzki vanem. 283-6009.

★ **Ogrzewanie**

GENERAL COMFORT
WYNIKI I ZACHOWAJ
AIR CONDITIONING • HEATING • REFRIGERATION
COMMERCIAL • RESIDENTIAL • INDUSTRIAL
Specjalizuje się w Instalacjach Ekonomicznych Systemów Ogrzewania - Ochładzania
Dopadne spłaty miesięczne bez żadnego zadatku FACHOWA, GRZEWCZA OBSŁUGA!
WYNIKI I ZACHOWAJ
CZYSZCZENIE i Naprawa pieców do ogrzewania. Gwarancja. 394-9471.

★ **INWESTYCJE**

★ **Naprawa TV**

NAPRAWA telewizorów V.C.R., w naszym mieszkaniu. Bezpłatne porady. Gwarancja. A. Gil. 966-5831.

TV., stereo, video recorders. Gwarancja. Kowalczyk. 489-6707.

NAPRAWA telewizorów VCR. 15 lat doświadczenia. Gwarancja. 736-5605

NAPRAWA telewizorów. Gwarancja. Andrzej Szczerbiński. 282-7143.

NAPRAWA telewizorów w Waszym domu z gwarancją 889-6143.

CHCESZMIEĆ FACHOWA GWARANTOWANA NAPRAWĘ Telewizorów lub magnetowidów VCR Dzwon 228-1400 - w jęz. ang. 227-5424 - w jęz. polskim - 2 ppl. VIDEO VISION CENTER
Polsko-Amerykańska firma autoryzowana przez Zenith, Magnavox Sylvania, Philco

★ **Elektryczne Roboty**

LUDWIK ELECTRIC SERVICE INC.
Ubezpieczony Licencjonowany Wycena Darmo
7128 W. Highland Ave., Chgo., (6350 N.)
L. Poddebniak
631-9416

WYKONUJEMY najtaniej prace elektryczne. 523-9345

ELEKTRYK 725-0188

Licencjonowany Ubezpieczony
J. V. Electric Inc. 5113 N. Milwaukee 725-3115 • 297-8566
WYKONUJEMY wszystkie prace elektryczne. Przerabiamy 110V na 220V wg kodeksu miejskiego. Całkowita gwarancja. Bezpłatne kosztorysy. 16 lat doświadczenia.
JOHN KEDZIORA
24-Godzinna Obsługa

LICENCJONOWANY ELEKTRYK
Weteran z Uprawnieniami
Od 30 Lat
ZYGUMNT I SYN
777-8044

★ **Plastrowanie**

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. Obliczenia darmo. Philip Kafka. 736-6835.

★ **Fugowanie**

FUGOWANIE CZYSZCZENIE MUROW NAPRAWY KOMINÓW
Kitowanie Okien (window calking)
Naprawy Ścian
Darmo Wycena
Bez Żadnego Zobowiązania
A. BRUDER
4219 S. Talman
PHONE: 376-0819 or 376-6070
Firma Istnieje 35 Lat

★ **Ogrzewanie**

Wszelkie Problemy
Nowe instalacje, reperacje, instalowanie nowych pieców, rozdzielanie systemów, zmiana z olejowego na gazowe. Instalacja i reperacja urządzeń do ochładzania. Wycena bezpłatnie. Dzwonić po polsku lub angielsku.
TED'S HEATING
631-4274
5633 N. HARLEM AVE.

Instalowanie nowych pieców. Rozdzielanie systemów ogrzewczych. Wszelkie naprawy i czyszczenie pieców. Szybko, solidnie, tanio.
STANLEY HEATING CO.
Tel.: 889-4760

WYKONUJĘ prace blacharstwa samochodowego i malowania. 489-5905.
PRANIE, farbowanie dywanów oraz przeprowadzki vanem. 283-6009.

★ **Malowanie**

MALOWANIE MIESZKAN WEWNĄTRZ I ZEWNĄTRZ.
Tapetowanie, drobne remonty.
Tel.: 545-4580

MALOWANIE, plastrowanie i tapetowanie. Wykładanie płytek ściennych i podłogowych. 637-6501

MALUJE, tapetuje oraz remonty wewnątrz. 286-0864

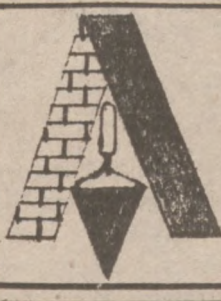
MALUJEMY DOMY I POKOJE
Szybko, tanio. Robota gwarantowana. Jesteśmy ubezpieczeni.
Tel. 772-7348

★ **Dachy**

J. Z. ROOFING
Janusz Zarczynski
Low cost, free estimate. Shingles, roll roofing. Repairs thorough
965-3789

Siding, gutters, trim windows and doors. Carpentry.
Morton Grove

★ **Kontraktorzy**



adam construction co.
masonry & general contractor
roboty murarskie, cementowe fugowanie, budowa nowych dobudówek, garaży oraz remonty
736-8950
Właściciel Adam Królikowski

★ **Kontraktorzy**

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE
Przerabiamy z 110V na 220V
Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia - "aluminum siding", "soffit" i rynny, "insulbrick", wszelkie pokrycia dachów.
JÓZEF WOJNICKI • 827-9088

★ **REMONTY DOMÓW**

Malowanie, tapetowanie, plastrowanie, cyklowanie podłóg, układanie płytek ściennych i podłogowych, roboty elektryczne. Bezpłatne kosztorysy.
SIGMA CO.
Tel. 549-5400 W JĘZYKU ANGIELSKIM • 975-9618 W JĘZYKU POLSKIM

★ **UWAGA**

WŁAŚCICIELE DOMÓW
Niskie ceny zimowe. Remonty - przebudowy domów wewnątrz i na zewnątrz. Schody. Werandy. Sidingi. Instalacja rynien. Wewnątrz modernizujemy kuchnie i łazienki. Wykarczamy basementy. Wykładamy ceramiką ściany. Malujemy wewnątrz mieszkania czysto, szybko i fachowo. Mamy wiele lat doświadczenia w robotach remontowych i modernizacji budynków. Na żądanie dostarczymy listę zadowolonych klientów. Skorzystaj z naszych niskich cen.
WINDY CITY CONTRACTORS
3619 N. Lockwood
283-1234
Jan Cebulak właściciel

★ **STAN'S CONSTRUCTION**

WYKONUJE aluminiowe sidingi. Instalacja i wymiana okien i drzwi. Wszelkie remonty wewnątrz i na zewnątrz. Wszystkie roboty gwarantowane.
745-0598
Dzwonić od 4 do 10 i cały dzień podczas weekendu. Pytać o Stanley Twardzik.

★ **Kanalizacja**

WYKONUJE PRACĘ KANALIZACYJNE
Wodociągowe, przepychanie kanałów i rur. Solidna robota, 24-godzinna obsługa. W razie zlamania rur proszę dzwonić, a ja sprawdzę, bo 90% wygląda złamane a nie są. Nie potrzebują wymiany, tylko odpowiedniego czyszczenia, przez co zaoszczędzicie dużo pieniędzy.
JEDRZEJCZYK I GRABOWSKI SEWERAGE
384-0582
24 godz. 7 dni w tygodniu.

★ **STANLEY PLUMBING AND SEWER**

Przephychamy rury kanalizacyjne, wanny, zlewy, pralnie elektryczną siłą. Zakładamy nowe urządzenia w łazienkach basementach. Wymieniamy rury kanalizacyjne i gazowe. Reperujemy i czyszczymy "catch basins". Solidnie i tanio.
Tel.: 889-4760 24 Godzin
Licencjonowani, Bondowani Ubezpieczeni S.L.J. 2770
STANISŁAW ZIMNY

★ **UNDERGROUND**

Elektryczne przeczyszczanie zlewozmywaków i wanień - \$35.00 Elektryczne przepychanie podziemnych przewodów kanalizacyjnych \$50.
Wszelkiego rodzaju naprawy kanalizacyjne. Wszelkie roboty gwarantowane.
736-1266

★ **Naprawy Lodówek**

NAPRAWIAM lodówki. 278-3411.

★ **NAPRAWA LODÓWEK KUCHENEK I "AIR COND."**

PELNA GWARANCJA WSZYSTKIE MODELE
• FRIGIDAIRE • COLDSPOT
• G.E. • AMANA
• WESTINGHOUSE • ADMIRAL
• HOTPOINT • PHILCO ETC.
Na miejscu w Waszym domu. Wszystkie części. Niedrogo i szybko. 25 lat obsługi.
24 GODZINNA OBSŁUGA.
3606 W. Irving Park
539-3986 • 272-2935
Podolski Snowflake Refr.
Popieracie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".

★ **Dachy**

WYMIANA OKIEN
... Vinelore ... Aluminiowe SIDINGI
Podsufitki i Okapówki
Wszelkiego Rodzaju Materiały Budowlane BEZPOŚREDNIO OD PRODUCENTA
Możliwość Finansowania C & S ENTERPRISES
Praca Wykonywana przez polskich stolarzy
TEL.: 815-725-0421
312-357-9899

★ **Kontraktorzy**

WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE
Przerabiamy z 110V na 220V
Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia - "aluminum siding", "soffit" i rynny, "insulbrick", wszelkie pokrycia dachów.
JÓZEF WOJNICKI • 827-9088

★ **REMONTY DOMÓW**

Malowanie, tapetowanie, plastrowanie, cyklowanie podłóg, układanie płytek ściennych i podłogowych, roboty elektryczne. Bezpłatne kosztorysy.
SIGMA CO.
Tel. 549-5400 W JĘZYKU ANGIELSKIM • 975-9618 W JĘZYKU POLSKIM

★ **UWAGA**

WŁAŚCICIELE DOMÓW
Niskie ceny zimowe. Remonty - przebudowy domów wewnątrz i na zewnątrz. Schody. Werandy. Sidingi. Instalacja rynien. Wewnątrz modernizujemy kuchnie i łazienki. Wykarczamy basementy. Wykładamy ceramiką ściany. Malujemy wewnątrz mieszkania czysto, szybko i fachowo. Mamy wiele lat doświadczenia w robotach remontowych i modernizacji budynków. Na żądanie dostarczymy listę zadowolonych klientów. Skorzystaj z naszych niskich cen.
WINDY CITY CONTRACTORS
3619 N. Lockwood
283-1234
Jan Cebulak właściciel

★ **STAN'S CONSTRUCTION**

WYKONUJE aluminiowe sidingi. Instalacja i wymiana okien i drzwi. Wszelkie remonty wewnątrz i na zewnątrz. Wszystkie roboty gwarantowane.
745-0598
Dzwonić od 4 do 10 i cały dzień podczas weekendu. Pytać o Stanley Twardzik.

★ **Kanalizacja**

WYKONUJE PRACĘ KANALIZACYJNE
Wodociągowe, przepychanie kanałów i rur. Solidna robota, 24-godzinna obsługa. W razie zlamania rur proszę dzwonić, a ja sprawdzę, bo 90% wygląda złamane a nie są. Nie potrzebują wymiany, tylko odpowiedniego czyszczenia, przez co zaoszczędzicie dużo pieniędzy.
JEDRZEJCZYK I GRABOWSKI SEWERAGE
384-0582
24 godz. 7 dni w tygodniu.

★ **STANLEY PLUMBING AND SEWER**

Przephychamy rury kanalizacyjne, wanny, zlewy, pralnie elektryczną siłą. Zakładamy nowe urządzenia w łazienkach basementach. Wymieniamy rury kanalizacyjne i gazowe. Reperujemy i czyszczymy "catch basins". Solidnie i tanio.
Tel.: 889-4760 24 Godzin
Licencjonowani, Bondowani Ubezpieczeni S.L.J. 2770
STANISŁAW ZIMNY

★ **UNDERGROUND**

Elektryczne przeczyszczanie zlewozmywaków i wanień - \$35.00 Elektryczne przepychanie podziemnych przewodów kanalizacyjnych \$50.
Wszelkiego rodzaju naprawy kanalizacyjne. Wszelkie roboty gwarantowane.
736-1266

★ **Naprawy Lodówek**

NAPRAWIAM lodówki. 278-3411.

★ **NAPRAWA LODÓWEK KUCHENEK I "AIR COND."**

PELNA GWARANCJA WSZYSTKIE MODELE
• FRIGIDAIRE • COLDSPOT
• G.E. • AMANA
• WESTINGHOUSE • ADMIRAL
• HOTPOINT • PHILCO ETC.
Na miejscu w Waszym domu. Wszystkie części. Niedrogo i szybko. 25 lat obsługi.
24 GODZINNA OBSŁUGA.
3606 W. Irving Park
539-3986 • 272-2935
Podolski Snowflake Refr.
Popieracie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".

★ **Dachy**

WYMIANA OKIEN
... Vinelore ... Aluminiowe SIDINGI
Podsufitki i Okapówki
Wszelkiego Rodzaju Materiały Budowlane BEZPOŚREDNIO OD PRODUCENTA
Możliwość Finansowania C & S ENTERPRISES
Praca Wykonywana przez polskich stolarzy
TEL.: 815-725-0421
312-357-9899

Ustawodawcy Krytykują Plan Budżetu James'a Thompsona

Ich Zdaniem Gubernator Rozpoczął Już Kampanię Polityczną

W środę gubernator James Thompson wystąpił z propozycją budżetu stanowego na rok fiskalny 1986.

Plan budżetu gubernatora proponuje wydatki na łączną sumę \$18,7 biliona.

Najważniejszym punktem tego planu jest nałożenie podatku stanowego, na międzymiastowe rozmowy telefoniczne, w wysokości 5% oraz podwyżkę podatku stanowego od sprzedaży papierosów do 8% za paczkę.

Wymienione podatki stanowe miałyby przynieść dochód rządu 134 mln. dol., która to suma pozwoliłaby sfinansować realizację reformy stanowych szkół publicznych, podstawowych i średnich.

Ponadto plan budżetu gubernatora przewiduje pobieranie 5-procentowego podatku stanowego od prywatnej sprzedaży używanych samochodów. Podatek ten pozwoliłby — zdaniem gubernatora — na realizację ambitnego planu prac publicznych "Buduj Illinois", wycenionego na \$2,3 biliona.

Budżet gubernatora nie proponuje podwyżki podatku stanowego od sprzedaży bądź dochodów, jak zresztą Thompson wcześniej sygnalizował, iż sprzeciwia się podniesieniu tych dwóch rodzajów podatku.

Gubernator powiedział, iż dochody naszego stanu mają wzrosnąć o 5% dzięki wpływom z w/w trzech rodzajów podatków.

Ważnym punktem budżetu jest zwiększenie dotacji stanowych dla stanowego Wydziału Opieki nad Osobami Starszymi (Department of Aging) o 46% do sumy \$147,7 mln. W uzasadnieniu tak znacznej podwyżki tego rodzaju wydatków Thompson powiedział: "Musimy zaferować opiekę, zabezpieczenie i współczucie oraz na-

dzieje tym, którzy spędzili całe swoje życie, budując dla nas Illinois — naszym rodzicom i dziadkom...". Wydatki te mają być w głównej mierze poświęcone programowi opieki w domu, nad osobami starszymi i inwalidami.

Zarówno demokraci jak i republikanie są zdania, że plan budżetu gubernatora został przygotowany przez niego z myślą o kampanii politycznej.

Wprawdzie Thompson utrzymuje ciągle, iż nadal nie zdecydował się czy będzie jeszcze raz ubiegał się o stanowisko gubernatora podczas wyborów w 1986 r. ale jego krytycy są zdania, że plan budżetu nie jest niczym innym jak metodą przeprowadzenia kampanii przedwyborczej, w ubieganiu się o ponowną kadencję. Według demokratów realizacja tej wersji budżetu mogłaby w sposób negatywny "odbić się" na "zdrowiu ekonomicznym" naszego stanu.

Krytykując bardzo ostro nowy plan Thompsona demokraci zarzucili budżetowi, iż przewiduje on zwiększenie wydatków o 250 mln. dol. oraz — ich zdaniem — więcej niż pewne jest, odrzucenie — Stanowe Zgromadzenie Ogólne — propozycji, dotyczącej trzech w/w podatków.

Przywódcy demokratyczni uważają, iż plan gubernatora jest zbyt ambitny, jak na ograniczone dochody naszego stanu i — najprawdopodobniej — zostanie zredukowany podczas przesłuchań w Legislaturze.

Prezes Senatu Stanowego, Philip Rock (D., Oak Park) powiedział: "Powinniśmy być bardziej ostrożni w naszym podejściu do wydatków... I dodał on w odniesieniu do palnu budżetu Thompsona: "To zbyt dużo. Jestem bardzo sceptycznego zdania".

Związek Zawodowy Dla Sierżantów Poruczników i Kapitanów Policji

Pomimo zagrożenia vetem ze strony mayor, na połączonej sesji komitetów rady miejskiej zatwierdzono nowe zarządzenie, w myśl którego sierżanci, porucznicy i kapitanowie chicagowskiej policji uzyskają prawo do zrzeszania się w związku zawodowym.

Członkowie Miejskiego Komitetu d/s Policji i Pożarnictwa oraz Komitetu Finansowego opowiedzieli się zgodnie za wprowadzeniem zarządzenia, które dotyczyłoby 1,800 wyższych rangą oficerów. Oczekuje się przedstawienia tego projektu pełnemu składowi Rady Miejskiej na następnym posiedzeniu, 20 marca.

Sprawa veta mayor wobec zarządzenia ma według kilku spośród aldermanów swoje uzasadnienie w silnej opozycji bloku administracji Washington, który sprzeciwiał się zarządzeniu.

Zdaniem aldermana Michaela Sheahana z 19 warty, przewodniczącego Komitetu d/s Policji i Pożarnictwa, może jednak nastąpić zatwierdzenie ustawy, ponieważ oba bloki administracji cieszą się poparciem związku. Wymagałoby to 34 głosów pozytywnych, a więc 5 spośród 21 aldermanów sprzymierzonych z mayorem i wszystkich 29 członków bloku antyadministracyjnego.

Proponowane zarządzenie uznawaloby Chicago Police Sergeants Association jako ekskluzywną reprezentaturę dla sierżantów, Chicago Police Lieutenants Association — dla poruczników i Chicago Police Captains Association — dla kapitanów.

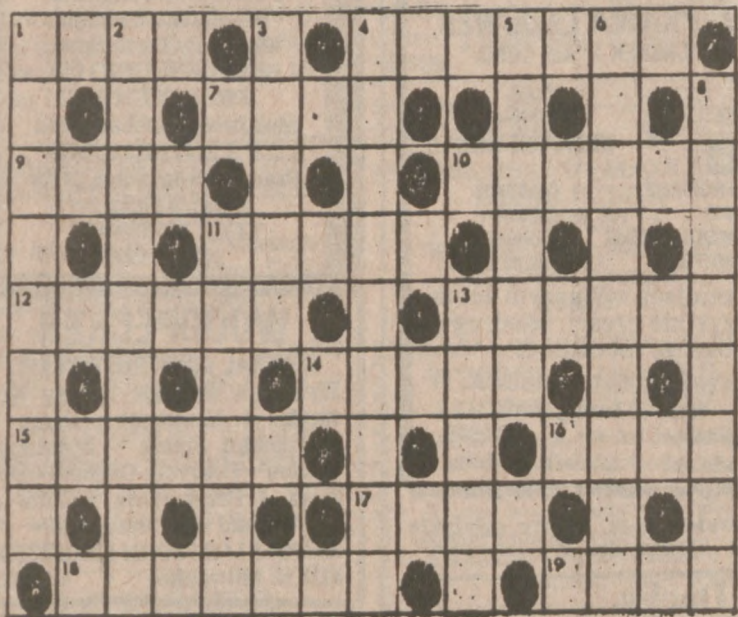
Jeżeli nowe zarządzenie zostanie wprowadzone w życie, oficerowie dołączyliby do 10 tysięcznego związku policjantów o niższych rangach, uzyskując prawo negocjacji umów zbiorowych. Poza związkiem pozostałoby wówczas około 110 oficerów, włączając superintendenta policji i komendantów.

Alain Levin, adwokat oraz Dorfman, Cohen, Laner i Muchin — zatrudnieni przez miasto jako konsultanci d/s pracy, uważają, że zarządzenie to może stać się powodem podziałów, które doprowadzą do zalamania się lojalności.

Adwokaci wymienionych wyżej stowarzyszeń są jednak zdania, iż zarządzenie przyniesie policji należne jej prawa. Twierdzą oni, że ponieważ definicja nadzorującego personelu zawiera w sobie "prawo do zatrudniania i zwalniania", oficerowie, którzy nie posiadają tych uprawnień — powinni mieć prawo do zrzeszania się we własnym związku zawodowym.

KRYŻÓWKA NR. 235

Opracował Paul Mendera



ZNACZENIE WYRAZÓW

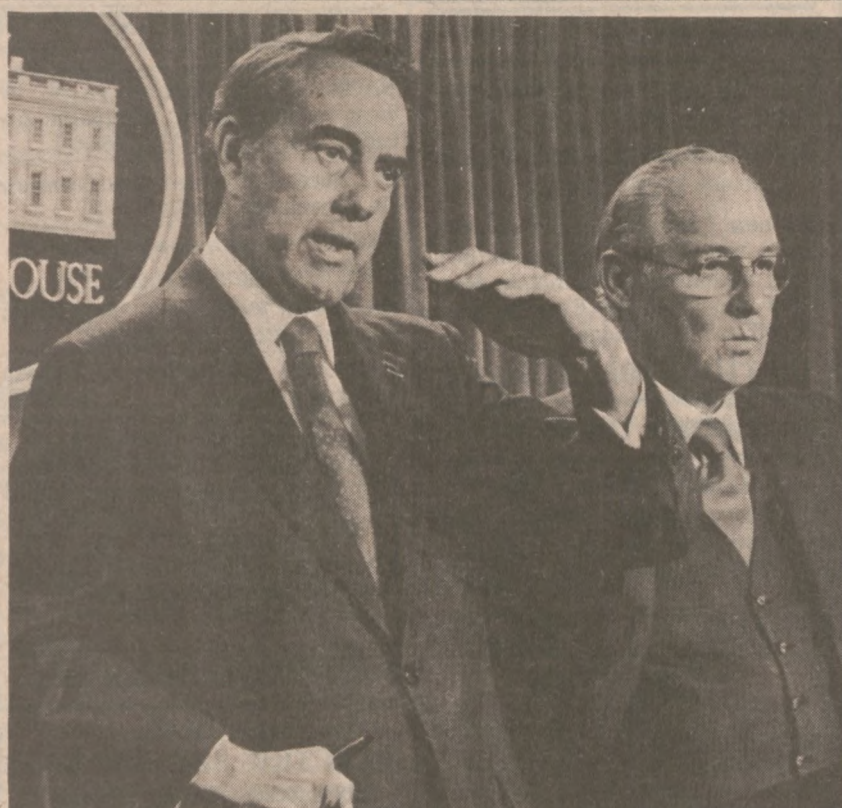
POZIOMO: 1. Jednostka ilości drgań. 4. Stolica odrębnego księstwa piastowskiego. 7. Nasza piękna słowiańska bogini. 9. Odmiana galopu. 10. Związek dnia. 11. Niższy od tytułu hrabiego. 12. Wielki kulek. 13. Główny przywódca powstania niewolników murzyńskich, stracony w 1831 roku. 14. Bawelińska tkanina pościelowa. 15. Morska jest gryzoniem. 16. Wodrost, alga. 17. Ryba denną. 18. Bezszwędna, dodatkowa, moralna itp. 19. Oddycha płucami.

PIONOWO: 1. Wada człowieka. 2. Po-

winna być piękna. 3. Napój ze znieleonych nasion. 4. Stan człowieka, małość. 5. Duży ptak drapieżny. 6. Wies J. Kochanowski. 8. Od spraw finansowych. 11. Przetkana złotą albo srebrną nitką. 13. Polega na odbijaniu piłki przez siatkę.

ROZWIĄZANIE KRYŻÓWKI NR. 234 Z DNIA 1 MARCA

POZIOMO: Kask. Produkt. Alga. Rura. Świnka. Psota. Trapez. Szturm. Groza. Rutyna. Stan. Agat. Kanarek. Orda. PIONOWO: Korytarz. Serwantka. Kłosz. Pasternak. Dewiza. Konduktor. Harmonia. Pelnia. Szpat.



WASHINGTON — Przywódca większości w senacie sen. Robert Dole i przywódca mniejszości w Izbie kongr. Bob Michel odpowiadają na pytania dziennikarzy po spotkaniu z prezydentem Reaganem. W czasie spotkania dyskutowano sprawy związane z pomocą dla farmerów. (UPI)

Antoni Szplit Zarządcą Wydawnictw Związkowych

W poniedziałek, 4 marca rozpoczął pracę nowy zarządca Wydawnictw Związkowych Antoni Szplit. Nowy Zarządca, którego wszyscy serdecznie witamy, od lat ściśle związany



Antoni Szplit

Zarządca Wydawnictw Związkowych był z pracą i poczynieniami Związku Narodowego Polskiego. Należy do tej największej poza granicami Polski organizacji bratniej pomocy zrzeszającej Amerykanów polskiego pochodzenia od ponad 30 lat. Jest członkiem Grupy 2475, gdzie piastuje urząd wiceprezesa, jest również delegatem swej Grupy do Gminy 120 ZNP.

Na ostatnim walnym zebraniu Obozu Młodzieżowego Okr. 12 i 13 ZNP został wybrany do dyrekcji Obozu.

Antoni Szplit ma długoletnie doświadczenie w pracy drukarskiej, ponieważ od 26 lat prowadził swoje własne przedsiębiorstwo drukarskie i introligatorskie. Nowy Zarządca jest obywatelem Stanów Zjednoczonych i weteranem. Udziała się również w klubach sportowych; jest członkiem American Athletic Union i Junior Volleyball Olympic.

Prezes Związku Narodowego Polskiego i Wydawnictw Związkowych Alojzy Mazewski przedstawił nowego Zarządcę pracownikom redakcji, drukarni i administracji w piątek, 1 marca.

Zyczymy dużo sukcesów, zadowolenia i powodzenia na odpowiedzialnym stanowisku.

Zwiększają Się Szanse Urządzenia Wystawy Światowej

Władze Światowej Wystawy ujawniły ostatnio swój "końcowy" plan organizacyjny, który redukuje przewidywane koszty o 30%, zakłada zmniejszenie terenów jeziora przeznaczonych na zasypianie w rejonie Burnham Harbor i przewiduje ustalenie dodatkowych miejsc pod wystawę na terenie miasta, przedmieść i na południu stanu.

Organizatorzy Wystawy oświadczyli, iż zasugerowane przez nich zmiany w pierwotnym planie mają na celu uzyskanie poparcia dla projektu — Legislatury stanowej i społeczeństwa.

James W. Compton, dyrektor wykonawczy Wystawy, ocenił podjęte kroki, jako znaczne posunięcie się do przodu i uzniwienie zorganizowania Wystawy sprawą rzeczywistości możliwą. Nowy plan przewiduje:

- Redukcję kosztów z 675 mln do 475 mln dol.
- Zmniejszenie terenu jeziora przeznaczonych na zasypianie — ze 180

Wyróżnienie Sekretarza Stanowego Jima Edgara

Federalny Departament Szkolnictwa wyróżnił sekretarza stanowego Jima Edgara specjalnym dyplomem za jego zasługi w akcji zwalczania analfabetyzmu wśród dorosłych mieszkańców stanu Illinois. Wiadomość o wyróżnieniu sekretarza Edgara podał superintendent szkolnictwa stanowego Ted Sanders w Springfield 4 marca br.

Sekretarz stanowy Jim Edgar jest przewodniczącym 36-osobowej rady, mającej za zadanie zajmowanie się sprawami analfabetyzmu, zadbanie o to, aby zapewnić im programy na których nauczą się czytać.

Zmarł Na Zawał Podczas Meczu

Wśród zmarł na zawał serca zastużony pracownik policji chicagowskiej, 38-letni Alphonzo Heins.

Heins dostał ataku serca podczas policyjnych rozgrywek ligowych w koszykówce.

Zmarły był cenionym działaczem społecznym, a zwłaszcza pracował społecznie na rzecz dzieci, prowadząc drużynę koszykówki w rejonie Greatham.

zawodnikiem od ponad 30 lat. Jest członkiem Grupy 2475, gdzie piastuje urząd wiceprezesa, jest również delegatem swej Grupy do Gminy 120 ZNP.

Na ostatnim walnym zebraniu Obozu Młodzieżowego Okr. 12 i 13 ZNP został wybrany do dyrekcji Obozu.

Antoni Szplit ma długoletnie doświadczenie w pracy drukarskiej, ponieważ od 26 lat prowadził swoje własne przedsiębiorstwo drukarskie i introligatorskie. Nowy Zarządca jest obywatelem Stanów Zjednoczonych i weteranem. Udziała się również w klubach sportowych; jest członkiem American Athletic Union i Junior Volleyball Olympic.

Prezes Związku Narodowego Polskiego i Wydawnictw Związkowych Alojzy Mazewski przedstawił nowego Zarządcę pracownikom redakcji, drukarni i administracji w piątek, 1 marca.

Zyczymy dużo sukcesów, zadowolenia i powodzenia na odpowiedzialnym stanowisku.

Wśród proponowanych, jako dodatkowe tereny Wystawy znajdują się: Navy Pier, Prairie Avenue Historic District na bliskiej południowej części miasta oraz tereny położone na południu, wzdłuż rzeki Chicago. Plan sugeruje dostosowanie tych terenów do potrzeb Wystawy głównie z funduszy prywatnych, tak żeby mogły one pełnić funkcje kulturalne, sportowe i rozrywkowe. W ramach tej sugestii rozważa się na przykład zbudowanie krytego stadionu, który mógłby być następnie wykorzystany w imprezach sportowych.

Nowy plan Wystawy został zatwierdzony przez władze Wystawy późnym popołudniem we wtorek. Wymaga on jeszcze zatwierdzenia przez władze miejskie i Chicagowski Okręg Parków.

Mayor Washington oświadczył, iż nowy plan jest wciąż dyskutowany przez Radę Miejską.

Alderman Bernard Stone, przewodniczący miejskiego komitetu d/s Wystawy oświadczył, że pomimo, iż nowa propozycja sprawia nadal wiele trudności stanowi ona jednak krok naprzód we właściwym kierunku.

Tę samą opinię wyraził nowym propozycjom władz Wystawy gubernator J. Thompson.

Marszałek Izby, Michael Madigan, oświadczył, iż plan będzie rozpatrzony przez doradczy komitet mieszkańców w grudniu br. Komitet ten, któremu przewodniczący były senator Adlai Stevenson, opracowuje swoje własne wytyczne w sprawie realizacji Wystawy.

IRS Skonfiskował Własność Podejrzanego Dłużnika

Federalny Urząd Podatkowy skonfiskował samochód, Iódź 1 luksusowe kondominium zbiegłego adwokata do spraw kryminalnych — Michaela J. Guinana, z tytułu długów na sumę 360,000 dol., z jakimi zalega on w stosunku do tej instytucji.

Guinan, 49, adwokat chicagoski, prowadzący swoje biuro w śródmieściu, przy 39 S. La Salle St., opuścił Chicago w grudniu, wkrótce po tym, jak zostało wdrożone śledztwo w sprawie zniknięcia jego żony, z którą był w konflikcie i która miała zeznawać przeciwko niemu w rozprawie sądowej dotyczącej uchylania się od płacenia podatków.

Guinan był przez długi czas adwokatem reprezentującym oskarżonych o przemywanie narkotyków pomiędzy Meksykiem i Chicago; wiele podróżywał w ostatnich latach i znany był pod innymi nazwiskami — jako Clark Kent i Robert Redford. Miejsce jego pobytu wciąż nie jest znane pomimo poszukiwań w całym kraju, które w pewnym momencie zawiody władze śledcze na Florydę.

Guinan stał się podejrzany od momentu zaginięcia żony, Loretty Clarke Guinan, 27, w listopadzie ubiegłego roku. Władze sądzą, iż jej zniknięcie z mieszkania z północnej części miasta, które zajmowała wraz ze swoim przyjacielem, może prowadzić do wykrycia podejrzanego spłotu okoliczności. Loretta Guinan była bowiem głównym świadkiem po stronie rządu przeciwko mężowi. Wiadomo, że już

w sierpniu zaistniała w małżeństwie kłótnia; pani Guinan odrzuciła jednak propozycję rządowej ochrony własnej osoby jako świadka.

Agenci FBI przeprowadzili rewizję mieszkania Guinanów i zgodnie z raportami posiadany przez sąd federalny, znaleziono tam trzy strzelby, karabin i pistolet oraz amunicję. Broń została znaleziona również w łodzi Guinana.

Robert Der Avedisian, doradca IRS d/s specjalnych, oświadczył, iż zajęta przez urząd własność Guinana ma na celu wyrównanie jego długów podatkowych za okres od 1977 do 1982 r.

Guinan był winien skarbowi państwa 236,709 dol. za rok 77, 78 i 79 oraz 122,970 dol. za lata 80, 81 i 82. Tylko Iódź, skonfiskowana przez urząd podatkowy posiadała wartość 50,000 dol.; zabrano ją z Sea-Land Marina w Ft. Lauderdale na Florydzie.

Diadillac Guinana został zabrany z krytego garażu w Grant Park. Wartość jego kondominium na 51 piętrze przy 155 N. Harbor Dr. ocenia się na 350 do 300 tys. dol.

Po tym jak Guinan nie pojawił się na rozprawie sądowej dotyczącej jego długów podatkowych ujawniono, iż podjął on gotówkę z banku sumę 92,000 dol., pozostawiając na koncie zaledwie 800. Wiadomo również, iż próbował on prowadzić pertraktacje w sprawie sprzedaży posiadanej kondominium.

Rośnie Liczba Osób w Aresztach w Illinois i w Całym Kraju

Wyniki Badań Statystycznych BJS z Lat 1978-1983

Departament Sprawiedliwości poinformował we wtorek, iż zwiększyła się o 53% — liczba więźniów w aresztach naszego stanu, w okresie od 1978 r. do 1983 r.

Danych tych zacytował Departament Sprawiedliwości z wyników badań statystycznych, przeprowadzonych przez Bureau of Justice Statistics (BJS).

Z wycień BJS wynika, iż w skali całego kraju nastąpił średni 41-procentowy przyrost więźniów.

BJS dokonało spisu więźniów tylko w aresztach, a nie w więzieniach. W aresztach przebywają więźniowie, "odsiadujący" karę do roku więzienia.

Illinois, z liczbą 8,849 aresztowanych, znajdowało się, w 1983 r., na 7 miejscu pod względem ilości więźniów, w skali całego kraju.

Natomiast Kalifornia jest na pierwszym miejscu pod względem liczby więźniów przebywających w tamtejszych aresztach. W 1983 r. przebywało tam w aresztach 41,720 osób. Ostatnie miejsce w tej kategorii zajmuje stan North Dakota z liczbą 243 osób, przebywających w tamtejszych aresztach, również w r. 1983.

Badanie statystyczne BJS wykazało, iż rok 1983 był rokiem rekordowym, w skali całego kraju, jeśli chodzi o liczbę wszystkich osób, przebywających w aresztach. Ilość więźniów w aresztach na terenie całego kraju wynosiła wówczas 223,551.

W tym samym roku zmalała ilość aresztów z 3,493 do 3,338. Liczby te odzwierciedlają ówczesną tendencję do otwierania mniejszej ilości aresztów ale za to większych.

Dane zawarte w tym badaniu pokazują, iż Illinois utrzymywało się, w okresie od 1978 do 1983 r., poniżej średniej ogólnokrajowej, pod względem

Teleton Na Fundusz Zwalczania Białaczki

W najbliższą niedzielę, od 12 w południe do 5 po poł. ze stacji WFL-TV Kanał 26 nadawany będzie teleton z którego dochód przeznaczony jest na fundusz organizacji Leukemia Society of America Inc. Teleton sponsorowany jest przez Amoco Oil Company, pod egidą Oddziału Illinois tej organizacji.

Leukemia Society of America jest organizacją, która zbiera fundusze potrzebne na prowadzenie badań zmierzających do znalezienia leków przeciw białaczce i innym poważnym schorzeniom układu krwionośnego. Pomaga też osobom cierpiącym na tę straszliwą chorobę i ich rodzinom.

W tym roku organizacja zaprosiła do udziału w teletonie przedstawicieli grup etnicznych mieszkających na terenie Illinois. Apelować będą oni do swych pobratymców o datki pieniężne. Polską grupę reprezentować będzie kierownik programu radiowego Jerzy Migala.

dem ilości więźniów, przebywających w aresztach.

Na każde 100 tys. mieszkańców naszego stanu przypadło, w 1983 r., 77 osób, przebywających w aresztach, co świadczy o znacznym wzroście w porównaniu z 52 więźniami na 100 tys. mieszkańców Illinois, w r. 1978.

W skali całego kraju, wyliczono, iż w aresztach przebywało, w 1983 r., 98 więźniów na każde 100 tys. mieszkańców St. Zjedn., co jest również znacznym wzrostem w porównaniu z r. 1978, kiedy to na każde 100 tys. mieszkańców kraju przypadło przeciętnie 76 więźniów.

Stan nasz utrzymał się poniżej średniej ogólnokrajowej również pod względem małoletnich, przebywających w aresztach. W r. 1983 w aresztach Illinois znajdowało się 30 małoletnich podczas, gdy na Florydzie — w tym samym roku — zostało uwięzionych w aresztach aż 355 małoletnich.

Ze sprawozdań BJS wynika również, iż Areszt Powiatu Cook (Cook County Jail) był w 1983 r., na drugim miejscu, w skali całego kraju, jako drugi, największy areszt. Cook County Jail posiada 4,500 miejsc.

Miasto Będzie Przyznawać Pożyczki Na Remonty Domów

Chicagowski Departament of Housing (CDH) przyjmuje podania o pożyczki na remonty domów, od ich właścicieli.

Właściciele domów, które znajdują się w pewnych określonych rejonach miasta, mogą ubiegać się o pożyczki, do 27 tys. dol., na każdy dom, przeznaczony do remontu.

Komisarz CDH, Brenda J. Gaines jest zdania, iż "ten program pożyczkowy (312 Loan Program, jez. ang.) jest znakomitą okazją dla właścicieli, aby wyremontowali domy, w myśl obowiązujących przepisów budowlanych."

Pieniądze na realizację tego programu pochodzą z agencji federalnej p.n. Department of Housing and Urban Development (w skr. HUD). Suma, jaką przeznaczono na ten program wynosi 2 mln dol.

Programowi temu podlegają zarówno domy jednorodzinne jak i budynki apartamentowe.

Pożyczka na 3% przysługiwać będzie tym osobom, składającym podanie, których zarobki stanowią 80% lub mniej przeciętnego dochodu.

Natomiast osobom, których zarobki przekraczają 80% przeciętnego dochodu pożyczka może zostać udzielona na 11% lub 12%.

Wszyscy składający podania muszą się wykazać zdolnością spłacenia pożyczki.

O dodatkowe informacje na temat "312 Loan Program" należy telefonować do Department of Housing, na numer 922-7922, wew. (extension) 423.